

SAMEDI

9 DÉCEMBRE 1995
Volume 61
No 145
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.50
(Taxes en sus)



La Voix de l'Est

UNIPRIX
de Jaganère
...JUSQU'À MINUIT
L120367
35 Principale, Granby 378-6999

Une levée de fonds pour aider la famille Blanchard



Guillaume mène le combat de sa vie

— page 3

photo Richard Chagnon

POLITIQUE



Le Hir cède sous la pression

— page 6

photo d'archives

WEEK-END



Ciné pour tous

— page 29

SPORT

Prêt pour le ski de randonnée?

— page 76



Boutiques
Newport

Galleries de Granby 375-0920

JUSQU'À

50



DE RABAIS
sur les
**BOTTES
D'HIVER**

L117160

MÉTÉO

aujourd'hui



max - 6 min - 19

Ennuagement le matin
neige en après-midi
poudrière en soirée

Vents De l'est
20 à 40 km/h

Les destinations
SOLEIL

Prévisions Max min

Miami	28	20
Orlando	26	11
Tampa	26	11
West Palm Beach	28	20

Observations

Acapulco	33	24
Barbades	30	22
Bermudes	22	19
Bogota	17	6
Curaçao	29	27
Freeport	27	17
Guadeloupe	31	21
Havane	29	13
Kingston	31	mqt
Montego Bay	31	24
Mexico	26	7
Nassau	27	17
Trinidad	32	21
Vera Cruz	30	19

7h22

16h11



demain



max - 3 min - 9

Nuageux avec éclaircies
40% prob. de neige

Vents variables



6 dec 15 dec 21 dec 28 dec

Le juge fait scandale

Il qualifie une meurtrière de pire que les nazis

MONTREAL
Presse canadienne

Les propos du juge Jean Bienvenue, de la Cour supérieure, sur les femmes et les camps de concentration nazis ont provoqué un tollé de protestations, hier, et le ministre de la Justice, Paul Bégin, a indiqué qu'il allait en discuter avec ses conseillers pour décider de la ligne de conduite à suivre.

«Je trouve ces propos difficiles à accepter dans notre société», a dit le ministre Bégin à Québec, sans toutefois préciser si des mesures disciplinaires devaient être prises à l'endroit du juge Bienvenue, âgé de 67 ans. «Je n'ai pas à jouer au préfet de discipline», a-t-il dit.

En condamnant à la prison à vie, jeudi à Trois-Rivières, une femme de 35 ans, Tracy Théberge, pour le meurtre au second degré de son mari, le vétérinaire Simon Messier, le juge Bienvenue a soutenu qu'une femme qui commet un meurtre est plus vile qu'un homme, et que même les Nazis utilisaient des méthodes d'extermination moins cruelles.

Simon Messier est mort au bout de son sang, la gorge tranchée avec une lame de rasoir, le 22 juillet 1994, à son domicile de Sainte-Angèle-de-Laval, au sud de Trois-Rivières.

Comme Mata-Hari

Comparant l'accusée à de funestes meurtrières de l'Histoire — Dalila, Salomé ou Mata-Hari —, le juge Bienvenue a déclaré: «L'on dit avec raison, et depuis toujours, que lorsque la femme, qui a toujours été à mes yeux l'être le plus noble de la création — et des deux sexes de la race humaine —, l'on dit que lorsque la femme s'élève dans l'échelle des valeurs de vertu, elle s'élève plus haut que l'homme et ça, je l'ai toujours cru.

«Mais l'on dit aussi, et cela aussi je le crois, que lorsqu'elle décide de s'abaisser, la femme, el-



Les propos du juge Jean Bienvenue — dont on présente ici une photo récente — a soulevé de nombreuses réactions. En condamnant une femme à la prison à vie pour le meurtre au second degré de son mari, il l'a comparée aux plus grandes criminelles de l'Histoire ajoutant que même les nazis n'avaient pas été aussi cruels qu'elle...

photo Presse canadienne

le, le fait hélas jusqu'à un niveau de bassesse que l'homme le plus vil ne saurait lui-même atteindre.

«Au camp de concentration d'Auschwitz-Birkenau, en Pologne, qu'un jour j'ai visité avec horreur, même les Nazis n'ont pas éliminé des millions de juifs dans la douleur ni dans le sang. Ils ont péri sans souffrances, dans des chambres à gaz.»

Le juge Bienvenue poursuivait en qualifiant de «grand guignol» les intentions de suicide de l'inculpée. «Sachez, si vous l'ignorez, que les vrais suicidés n'annoncent pas, eux, leur geste, mais ils le commettent vraiment.

«Et quant ils le commettent, ils mettent les chances de leur côté, si vous me passez l'expression, ils se servent de l'arme tranchante, eux, et ils appuient réellement, eux, comme vous l'avez fait et réussi sur l'homme que vous disiez tant aimé, lorsque vous l'avez lâchement assassiné.»

Indignation!

MONTREAL
Presse canadienne

Les propos du juge Bienvenue ont soulevé l'indignation au sein des organismes de femmes, au Congrès juif, chez les syndicats, dans la classe politique et au Barreau.

La présidente de la Fédération des femmes du Québec, Françoise David, s'est dite «tout à fait scandalisée» par les propos du magistrat sur les femmes — «une espèce de sexisme assez primaire et grossier» — mais surtout par son allusion aux Nazis. «Je n'ai pas de mots pour dire à quel point ça me dépasse.»

En plus de demander des excuses, la fédération étudie la possibilité, avec d'autres groupes de femmes, de porter plainte auprès du Conseil de la magistrature, même si «ce genre de plaintes ne mènent pas très loin en général». «C'est un peu décourageant: il semble y avoir une espèce d'immunité chez les juges quant ils disent des bêtises.»

Le Congrès juif canadien, région du Québec, s'est dit «renversé» par les propos du juge. «Il est évident que le juge Bienvenue a fait preuve d'un manque total de sensibilité dans ses propos qui ont à coup sûr dépassé sa pensée», a indiqué la présidente, Reisa Teitelbaum.

«Il serait tout à fait approprié qu'il retire ses propos et émette des excuses», a-t-elle soutenu, ajoutant que le Congrès juif demanderait aussi au Conseil de la magistrature de faire enquête.

La porte-parole de l'Opposition officielle en matière de condition féminine, Nicole Loiselle, croit que le juge Bienvenue devrait avoir la décence de démissionner. «Je demande à la ministre de la Condition féminine de joindre sa voix à la mienne pour dénoncer de tels propos et d'intervenir auprès de son collègue de la Justice, au nom des femmes du Québec, pour qu'une plainte soit déposée dans les plus brefs délais au Conseil de la magistrature.»

EN BREF

3 hommes d'affaires coupables de fraude

QUEBEC (PC) — Reconnus coupables par le jury d'une fraude de 2 millions \$, hier, à Québec, les trois anciens dirigeants de la firme Covercan ont été incarcérés sur-le-champ, en attendant de connaître leur sentence, la semaine prochaine. Les quatre femmes et sept hommes du jury ont délibéré durant deux jours avant de rendre un verdict de culpabilité à l'endroit de Michel Thébault, âgé de 55 ans,

Normand Chicoine, âgé de 46 ans, et Daniel Pinsonneault, âgé de 48 ans, tous trois de la région de Montréal. Leur fraude a été perpétrée aux dépens de quelque 350 victimes, entre 1990 et 1993. Essentiellement, ils proposaient à des gens d'affaires en difficulté de leur procurer du financement de source internationale. Après avoir versé de substantiels honoraires à la Société de gestion Covercan, les victimes ne touchaient toutefois pas leur financement, de sorte que plusieurs ont été acculées à la faillite. Après le verdict qui mettait un terme au procès ayant duré un mois, c'est le procureur de la Couronne, Me Germain Martin, qui a demandé au juge Louis de Blois d'ordonner l'incarcération immédiate des accusés.

SOMMAIRE

Agenda	16
Commentaire	12
Décès	70
Économie	26
Jeux	51
Week-end	29
Voyage	49
A ne pas répéter	16
Petites annonces	56
Sports	73

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30	
Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
Délai: trois jours ouvrables	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Prix du journal

À la semaine: 3,50 \$
3 mois: 45 \$ 6 mois: 86 \$
1 an: 160 \$
(taxes comprises) 1.1276.16

LA QUOTIDIENNE

527
8710

Venez expérimenter
la NOUVELLE
FAÇON
D'ACHETER
DES MEUBLES

VIDÉO
199 \$

CLUB MEUBLES
Avantage

1555, boul. Industriel
(angle St-Paul)
FARNHAM 293-4727

L117298

Le plus beau cadeau pour Guillaume, 6 ans: GUÉRIR DU CANCER

ROXTON FALLS



Nicole Paquette

« Il va falloir qu'on soit très fort... »

Après sept semaines de lutte contre le cancer qui ronge son fils de 6 ans, Sylvain Blanchard sait qu'il n'est pas

au bout de ses peines.

Il sait qu'il devra vivre encore bien des nuits blanches, à veiller Guillaume pris de fièvre, de vomissements. À se tourmenter aussi pour Noémie et Carèle, ses fillettes de 3 ans et 18 mois qu'il doit laisser chez sa mère.

Séparé depuis avril dernier, Sylvain a la garde des enfants et se retrouve donc seul pour faire face à la situation.

Il a dû quitter son emploi chez Maison Alouette, où il travaillait depuis dix ans, pour pouvoir être présent en tout temps auprès de son fils.

C'est en juillet que le cauchemar a commencé, doucement, innocemment. Une simple bosse sur le cou de Guillaume, un joli blond aux yeux clairs.

« Au début, le docteur pensait que c'était une griffe de chat, une égratignure faite par un chat qui se serait infectée », explique Sylvain.

Mais la bosse grossissant toujours, la famille a réclamé d'autres tests, une biopsie a été faite.

Le 11 octobre, le médecin appelait Sylvain à son travail pour un rendez-vous d'urgence et lui exposait le résultat: cancer des ganglions.

« Les médecins me disent que c'est un cancer qui se guérit encore assez bien chez les enfants. Reste que Guillaume est un petit gars fragile... J'en ai vu un, un petit gars comme lui, qui est décédé de ça à l'hôpital. Ça c'est pas ma chance, ça donne peur... »

D'un hôpital à l'autre

Dans les jours suivants le diagnostic, Guillaume est hospitalisé à Montréal pour un premier traitement choc de chimiothérapie, puis transféré à Sherbrooke où les traitements doivent se succéder durant un an.

On sait maintenant que le premier traitement a agi correctement; la bosse s'est résorbée, même si le cancer demeure toujours présent. Mais ces traitements rendent aussi Guillaume bien malade. Vomissements, maux de ventre, fièvre, perte de cheveux...

« La chimio, c'est un traitement très fort, très dur pour un enfant de cet âge », constate son père.



Comme la chimiothérapie n'est pas sélective, elle détruit aussi les anticorps sur son passage. Guillaume est donc à la merci du moindre virus.

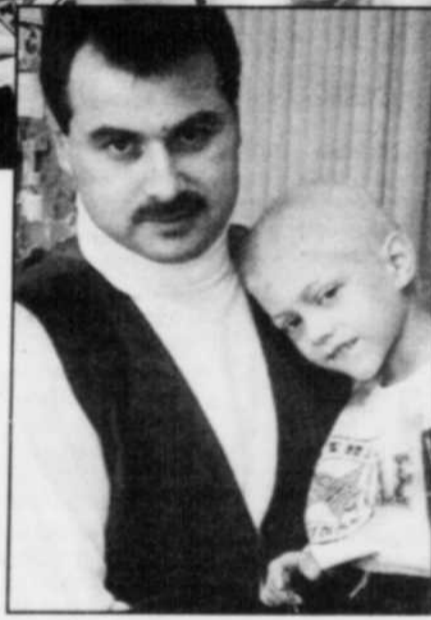
Ainsi, en théorie, le petit gar-

çon pourrait regagner la maison entre deux traitements, histoire de garder le moral. Mais dans les faits, Guillaume n'a pu passer que deux jours près des siens en sept semaines. Mercredi soir encore,



Michelle Gagné, une amie, Nicole et Sylvain Blanchard, la tante et le père du petit Guillaume: tous unis contre la maladie du garçon.

photo Richard Chagnon



« J'étais habitué à le voir en santé... là je le vois très faible. Ça me mine le coeur ». Sylvain Blanchard se bat tous les jours contre le cancer qui ronge son fils de 6 ans.

photo Richard Chagnon

fiévreux, il a dû regagner l'hôpital qu'il avait quitté le matin même.

Dans un tel contexte, difficile de faire des plans pour Noël.

« On est comme un oiseau-

mouche, on sort une journée de l'hôpital, on rentre le lendemain, on sait pas quand on va revenir à la maison. »

Visiblement, cette situation pèse au père de famille.

« Voir mon petit garçon comme ça, à l'hôpital, et ses petites soeurs à l'autre bout du monde... C'est des séparations continuelles, on est tous éparpillés. »

Difficile aussi de voir son fils de six ans lutter jour après jour contre le cancer.

« Après le deuxième traitement, j'ai vu mon petit garçon venir très bas. J'étais habitué à le voir en santé, pédaler sur son petit vélo, manger avec appétit. Là, je le vois très faible, il a besoin de transfusion sanguine, de plaquettes. »

« Ça me mine le coeur, il faut pas se le cacher... »

Les Roxtonnois se transforment en Pères Noël

ROXTON FALLS
NP

La gratuité du système de santé québécois est déjà une illusion, comme a pu le constater Sylvain Blanchard depuis qu'on traite son fils pour un cancer des ganglions.

Bien sûr, l'hospitalisation, les soins sont gratuits, de même que les médicaments utilisés directement pour traiter le cancer.

Mais le père de famille se retrouve tout de même avec une belle facture de médicaments connexes qu'il doit payer, comme les antibiotiques que Guillaume doit prendre chaque jour en raison de l'affaiblissement de son système immunitaire, les onguents pour les yeux dont il a eu besoin récemment.

Et lorsque Guillaume sortira de l'hôpital entre deux traite-

ments, son père devra lui faire une injection quotidienne pour contrer les effets secondaires de la chimiothérapie. À 120\$ la dose, chaque jour.

« J'avais une assurance pour les enfants, mais elle ne couvre pas ces médicaments-là », explique le père de famille.

Ayant dû quitter son emploi pour être près de son fils, Sylvain Blanchard arrive difficilement à boucler le budget. C'est qu'il y a aussi les frais d'essence pour se rendre à l'hôpital, les deux autres fillettes dont il doit assumer les besoins, acheter des couches, des habits d'hiver, de la nourriture...

Pour donner un coup de pouce à son frère, Nicole Blanchard a lancé une levée de fonds, en compagnie d'une amie de la famille, Michelle Gagné.

Les deux femmes ont obtenu

le concours des Chevaliers de Colomb de Roxton Falls, ce qui leur permet d'émettre des reçus pour fin d'impôt.

Déjà, elles ont parcouru Acton Vale et frapperont aux portes de Roxton Falls en fin de semaine.

« Beaucoup de gens connaissent la situation de Sylvain et m'ont dit 'si tu faisais une levée de fonds, on l'aiderait', raconte Nicole.

L'argent recueilli servira entièrement à dépanner la petite famille. « On veut que les enfants aient un Noël aussi normal que possible », espère leur tante.

Sylvain Blanchard ne cache qu'il a eu du mal, au départ, à accepter cette situation.

« En bon père de famille, j'avais mon orgueil. Mais les gens m'ont dit 'laisse-toi donc aider'... J'oublierai jamais ça. »

Pensée du jour

La justice est peut-être aveugle, mais en revanche elle dispose de moyens d'écoute hautement perfectionnés.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby L1Z7W1

Duchesneau propose un centre d'archives ailleurs qu'à la Maison Vittie

Il veut amorcer la discussion sur le sujet

Benoit Lapierre

GRANBY

Toujours convaincu que le nouveau centre d'archives de la Société d'histoire de Shefford devrait être installé dans un édifice neuf, le maire de Granby, Michel Duchesneau, le voit maintenant rue Principale.

Récemment, après avoir critiqué le projet d'agrandissement de la maison Vittie au coût de 733 000 \$, il avait émis d'autres hypothèses, comme la construction d'un centre d'archives entièrement à l'épreuve du feu sur la propriété Vittie. Mais il assure maintenant avoir écarté cette possibilité. «Démolir la maison Vittie, il n'en est pas question. On pourrait bâtir ailleurs un édifice tout en béton», a indiqué le maire Duchesneau.

Il a en tête le terrain vacant qui borde la rue Principale, vis-à-vis le stationnement Phoenix. La Ville en a fait l'acquisition en 1990, en même temps que l'emplacement du stationnement, et avait démolé les bâtiments qui s'y trouvaient. Elle l'avait ensuite mis en vente au coût de 82 800 \$, mais n'a jamais pu s'en défaire.

Selon Michel Duchesneau, ce terrain situé au coeur du centre-ville siérait parfaitement à un centre d'archives à caractère régional. Il entend discuter de tout ça la semaine prochaine avec les gens de la Société d'histoire et les représentants des autres institutions concernées par le projet.

Rappelons que les municipalités de la MRC de la Haute-Yamaska, à l'exception de la Ville de Granby - elle finance déjà la Société d'histoire -, doivent injecter ensemble 183 000 \$ dans le projet



Le terrain vacant de la rue Principale.

photo Alain Dion

de construction du nouveau centre d'archives. Le reste du budget, soit 550 000 \$ doit être versé par le ministère de la Culture.

Le maire Duchesneau a révélé qu'il était entré en contact avec des gens du cabinet de la ministre Louise Beaudoin pour leur soumettre son idée, laquelle modifierait du tout au tout le projet qui a été présenté aux autorités gouvernementales. «Je leur ai dit que je ne voulais absolument pas mettre le projet en péril. On m'a répondu que c'était au milieu de décider et que si le milieu était d'accord avec le principe (d'un centre d'archives déplacé), ça pourrait se faire», a-t-il expliqué.

Mais il a ajouté qu'on lui avait aussi rappelé que le gouvernement s'appretait à entrer dans une phase de coupures très importantes et que tous les projets nécessitant une subvention

étaient susceptibles d'être remis en question.

Le maire Duchesneau, qui a déjà qualifié de «rabouddinage» le projet d'agrandissement de la maison Vittie, soutient qu'il est possible de construire tout un bâtiment à l'épreuve du feu à l'intérieur du budget de 733 000 \$. Ce qu'il n'aime pas du projet actuel, c'est qu'il consiste à construire une chambre forte au bout d'une maison de bois. «Il faut penser en terme de développement durable; on doit essayer de bâtir quelque chose qui aura la plus longue durée de vie possible», dit-il.

Mais qu'advient-il de la maison Vittie, qui a été léguée à la Ville par Alice Laurin-Vittie en 1975, si jamais la Société d'histoire déménage? Le maire n'a pas fourni de réponse à cette question.

La carte soleil avec photo fait fuir 375 000 détenteurs

Katia Gagnon

QUÉBEC
Presse canadienne

L'instauration de la carte soleil avec photo a amené 375 000 détenteurs à ne pas renouveler leur carte d'assurance-maladie, entraînant ainsi des économies d'une centaine de millions \$ pour le ministère de la Santé.

Lors de la mise en vigueur de la carte avec photo, il y a deux ans, le gouvernement prévoyait que 400 000 cartes soleil ne seraient pas renouvelées à cause de ces contrôles accrus. «Cette mesure a porté fruit de façon très concrète», en conclut le ministre de la Santé, Jean Rochon.

Selon le ministre, ces usagers — qui représentent cinq pour cent de tous les détenteurs de cartes

soleil — ont définitivement quitté le système, puisqu'ils ne reviennent pas après deux ans. «C'est une sortie véritable», dit-il.

M. Rochon a rendu publics ces chiffres hier, lors d'une conférence de presse où la Régie de l'assurance-maladie, durement critiquée par le Vérificateur général pour le laxisme de son service à la clientèle, a dévoilé les moyens qu'elle entendait prendre pour améliorer ses relations avec les citoyens.

Il faut dire que bilan de la RAMQ n'était guère reluisant: près de 600 000 citoyens n'ont pas réussi à rejoindre la régie l'an dernier, se butant à chaque fois à une ligne occupée. Au total, plus de 4 millions d'appels n'ont pas pu avoir accès au service à la clientèle.

En fait, moins de 20 pour cent des citoyens réussissaient à obtenir une communication téléphonique avec la RAMQ dès leur premier appel et attendaient, en moyenne, près de quatre minutes sur la ligne avant de pouvoir parler à un préposé.

La RAMQ connaissait des problèmes de plus en plus aigus, depuis deux ans, à cause de l'implantation de la nouvelle carte soleil. Quelque 150 000 demandes de renouvellement étaient en attente, provoquant de multiples appels de citoyens impatients.

«La régie n'avait jamais connu un tel volume d'activité», explique le nouveau président de la RAMQ, André Dicaire.

Les cols blancs rejettent l'offre de Duchesneau

Benoit Lapierre

GRANBY

C'est maintenant officiel, les cols blancs de la Ville de Granby ont rejeté l'offre qui leur avait été faite par le maire Michel Duchesneau de réduire leurs salaires de 10 % en deux ans pour éviter les coupures de postes dans leurs rangs.

Les cols blancs, qui s'étaient réunis en assemblée générale jeudi soir, se sont prononcés unanimement contre le rejet de l'offre, a fait savoir hier le maire Michel Duchesneau. «Par contre, ils sont prêts à discuter de plusieurs mesures qui pourraient nous permettre d'atteindre notre objectif. Il y a une ouverture d'esprit», a-t-il souligné.

Il se dit lui-même disposé à tenter un rapprochement avec les syndiqués cols blancs, qui doivent entrer bientôt en négociation en vue du renouvellement de leur convention collective. «Si on peut travailler main dans la main, on va aller beaucoup plus loin que dans la confrontation.»

Quant au Syndicat, il n'a formulé aucun commentaire quant au résultat du vote de jeudi.

Le Barreau de Bedford réclame un juge d'ici

Richard Gosselin

GRANBY

Le Barreau du district de Bedford tient à ce que le futur juge de la cour supérieure, que le gouvernement fédéral s'apprete à nommer, réside dans la région.

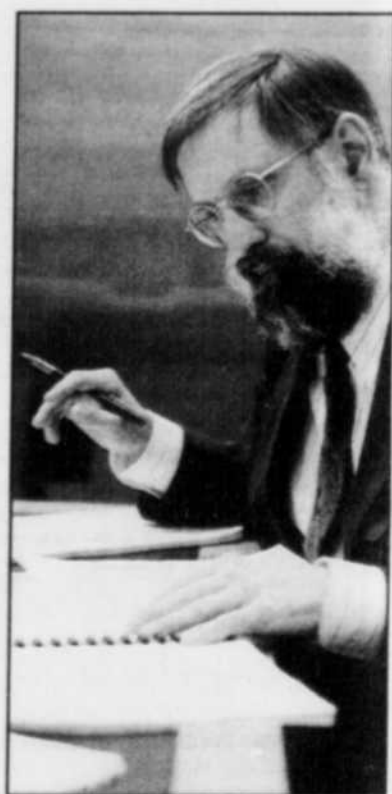
Les membres ont d'ailleurs adopté en octobre dernier une résolution à cet égard. Mais voici qu'une rumeur se veut de plus en plus persistante à l'effet que le gouvernement s'apprete à faire accéder à la magistrature un avocat sherbrookoise.

«Déjà cinq des six juges réguliers résident dans la région de Sherbrooke, de même que les quatre surnuméraires, soutient le bâtonnier du district de Bedford, Me Gabriel Gaudet. Le Barreau souhaite donc l'équilibre dans la représentativité à la cour supérieure.»

Pour Granby et Cowansville, le juge Paul-Marcel Bellavance est le seul juge résidant. De l'avis de Me Gaudet, il abat une besogne monstre. Un autre magistrat habitant la région lui permettrait de souffler un peu.

«C'est certain que cela ne change pas grand-chose en apparence pour les citoyens, mais cela a un impact appréciable sur la qualité de l'administration de la justice, notamment pour les urgences.»

Et puis, d'après Me Gaudet, il y a tendance à accroissement des affaires relevant de la cour supérieure dans le district de Bedford. En 1992, le ratio était de 65 %/35 % en faveur du district de St-



Le bâtonnier du district de Bedford, Me Gabriel Gaudet.

photo d'archives

François (Sherbrooke). L'année dernière, le ratio est passé à 60 %/40 %.

La nomination à venir concerne le remplacement du juge Louis-Philippe Galipeau, appelé à devenir surnuméraire à la fin de l'année. «On a ici des avocats très compétents qui seraient prêts à devenir juge», complète le bâtonnier.

Abuseur d'enfants trouvé coupable

Richard Gosselin

GRANBY

La chambre criminelle de Granby a rejeté, hier matin, la défense d'un type de 44 ans accusé d'avoir agressé sexuellement plusieurs fois deux fillettes de trois et quatre ans.

Il est interdit de divulguer le nom de l'accusé qui, entre 1990 et 1992, fréquentait la grand-mère des bambines. Depuis, l'aïeule a répudié son compagnon, même si, lors du procès, elle a témoigné en sa faveur, disant qu'il avait été impossible que son homme ait été seul avec les petites assez longtemps ou souvent pour commettre les actes indicibles reprochés.

L'accusé tenait le même langage, que le juge Pierre Bachand a qualifié de justificatif plutôt que convaincant. Le magistrat avait la difficile tâche de déterminer qui disait vrai, de l'accusé ou des en-

fants. «Je n'ai pas à choisir entre les versions. Je dois être convaincu hors de tout doute.»

Et les exercices juridiques auquel il s'est astreint l'ont amené à conclure en la culpabilité de l'accusé granbyen. Celui-ci n'a pas bronché quand le juge en est venu à cette décision après avoir lu un jugement étoffé et truffé de jurisprudence.

Le témoignage de médecins qui ont examiné les fillettes, physiquement et mentalement, a été particulièrement incriminant pour le client de Me Daniel Giard.

Pour la Couronne, Me Bernard Monast s'est dit prêt, hier, à procéder aux représentations sur sentence, mais le juge Bachand a préféré ordonner la confection d'un rapport présentiel destiné à cerner la personnalité du prévenu.

La sentence devrait être prononcée le 2 mai.

TRIBUNAUX

1-0 pour Richardson...

COWANSVILLE — Le premier épisode de la saga judiciaire opposant deux voisins de Lac-Brome a connu son dénouement en faveur de l'accusé, hier, en chambre criminelle de Cowansville: Me Lucie Joncas a obtenu l'acquiescement de son client Wells Richardson, accusé de voies de fait avec un couteau aux dépens de Leslie Sayers. Le juge Gabriel Lassonde a accordé le bénéfice du doute au prévenu. Le 19 décembre, la victime dans cette affaire, Leslie Sayers, subira à son tour un procès sous de semblables accusations, cette fois, aux dépens de Richardson. Puis, en janvier, Richardson fera face à nouveau à la musique. Ces deux derniers procès découlent de «l'affaire des moutons». En début d'année, les moutons s'étaient retrouvés sur la propriété de l'autre et chacun en était venu aux coups. La chicane entre ces voisins dure depuis au moins vingt ans.

Richard Gosselin



Coiffure au masculin

SPÉCIAUX DE DÉCEMBRE



Lynne prop.

vous offre :
coupe et mise en plis
pour hommes
et enfants

8\$
avec ou sans rendez-vous



Yollande

vous offre :
coupe et mise en plis
pour dames
sur rendez-vous

10\$

30\$ PERMANENTE
avec
rendez-vous



Édith

vous offre sur rendez-vous :

Facial

25\$

Demi-épilation

10\$

HEURES D'AFFAIRES
du 11 au 23 décembre de 9 h à 21 h
Pour vous remercier de votre fidélité,
TIRAGE D'UN CADEAU SURPRISE,
le 23 décembre, valeur de 22 \$

Lynne, Yollande et Édith s'unissent pour offrir à leur
nombreuse clientèle ainsi qu'à toute la population de la
région leurs meilleurs vœux d'un très joyeux Noël et
d'une bonne et heureuse année 1996.



932 Principale, Roxton Pond, pour rendez-vous : 375-9500

L-133710



Les secrets de Jupiter

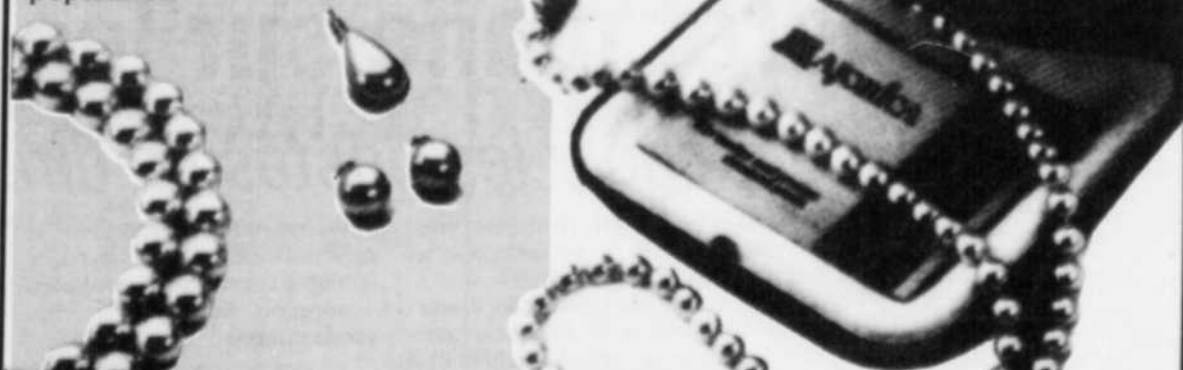
Un module de descente largué le 13 juillet par la sonde spatiale Galilée est entré jeudi dans l'atmosphère jovienne et a amorcé sa descente vers la planète géante, autour de laquelle la sonde s'est elle-même mise en orbite. À Pasadena, la salle de contrôle de la mission Galilée a éclaté en applaudissements lorsque, à exactement 18h12 locales, un technicien a confirmé que Galilée était entrée en contact radio avec le module au moment où celui-ci pénétrait dans l'atmosphère de Jupiter. Un peu plus de deux heures plus tard, l'équipe a enregistré un nouveau succès lorsque Galilée a mis à feu ses fusées pendant 49 minutes pour se mettre en orbite autour de la planète géante. Sous un nouveau tonnerre d'applaudissements, la mise à feu a eu lieu exactement à l'heure prévue, soit à 20h19, heure de Pasadena. Elle marquait la fin de 75 minutes de contact radio entre le module de descente et la sonde. Celle-ci doit retransmettre les données sur terre, où la NASA compte recevoir les 43 premières minutes entre dimanche et mercredi prochains.

photo Associated Press

INDUBITABLEMENT

MAJORICA

Offrez-vous la beauté
classique des perles artificielles
et sans défaut de Majorica.
Une collection élégante et moderne
de bijoux dans les tailles les plus
populaires.



A l'achat d'un collier
obtenez
GRATUITEMENT
les boucles d'oreilles

Depuis 1939
Brouillette et Fils
Bijoutier
Joallier

L-133694

171, rue Principale, Granby 372-7242

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

5

Le Hir cède

Le député d'Iberville se retire du caucus sous la pression des militants

La Voix de l'Est
et Presse Canadienne

QUÉBEC

Le député d'Iberville Richard Le Hir a cédé sous la pression. Il s'est retiré hier du caucus péquiste, comme le réclamait depuis deux jours Jacques Parizeau.

Dure journée hier pour l'ex-ministre à la Restructuration. En tenant tête au premier ministre, il s'était attiré les foudres des militants du comté d'Iberville. Son attaché politique Fernand Daigneault a aussi remis sa démission.

Et l'opposition libérale, convaincue que le scandale qui entache le ministère de la Restructuration s'étend à d'autres organismes gouvernementaux, a réclamé l'élargissement de l'enquête du Vérificateur général.

Selon les libéraux, d'autres contrats ont été octroyés sans soumission à des amis du régime péquiste dans d'autres organismes, notamment au Secrétariat sur l'avenir du Québec, chargé de gérer les commissions régionales au printemps dernier.

Ils exigent donc que le Vérificateur soit mandaté pour enquêter sur tous les contrats accordés sans soumission par cet organisme ou alors, que l'escouade des crimes économiques de la Sûreté du Québec soit saisie du dossier.

«Le mandat du Vérificateur général a été élargi, mais strictement aux contrats du ministère de M. Le Hir. Les engagements pour d'autres secrétariats du gouvernement qui ont procédé de la même façon ne sont pas couverts», explique le leader parlementaire libéral, Pierre Paradis.

Le climat se détériore

«Mesurant pleinement toute la confusion qu'a semée ma décision de ne pas me retirer du caucus et souhaitant éviter une détérioration d'un climat qui est déjà fort instable à l'intérieur du parti en raison des révélations du Vérificateur général sur le processus d'attribution des contrats par le secrétariat à la Restructuration, j'annonce mon retrait volontaire du caucus malgré les résistances que j'ai déjà eu l'occasion de faire connaître, particulièrement au chapitre des précédents», a déclaré M. Le Hir.

«Par la même occasion, je demande au premier ministre de faire en sorte que le Vérificateur général me rencontre dans les plus brefs délais afin que toute la lumière soit faite le plus rapidement possible sur le rôle exact que j'ai joué dans l'adjudication des contrats et dans l'administration de ceux-ci.»

Le comté gronde

La grogne régnait dans le comté d'Iberville avant que le député Le Hir annonce son retrait du caucus péquiste. Le président local du parti, Gilles Leduc, avait fait part de son mécontentement en entrevue à *La Voix de l'Est* plus tôt dans la journée.

«Les gens sont déçus de son comportement actuel. Je ne parle pas ici de l'enquête (sur l'octroi de contrats), mais tenir tête au premier ministre, ça, les membres de l'exécutif acceptent ça très mal», avait-il dit.

L'attaché politique Fernand



Le député d'Iberville Richard Le Hir a annoncé hier son retrait du caucus péquiste pour «éviter une détérioration d'un climat qui est déjà fort instable à l'intérieur du parti». Le président du PQ dans Iberville, Gilles Leduc, avait auparavant manifesté son malaise.

photos d'archives

Daigneault a démissionné en disant être incapable de défendre le dernier geste de son patron.

«La situation dans laquelle il place le caucus et son gouvernement est inconfortable et je prends la part du premier ministre», a-t-il dit.

«Étant le dernier attaché politique de M. Le Hir, à la suite de la fermeture du ministère de la Restructuration, j'avais l'obligation de défendre le député, ce que je ne peux pas faire. Je ne suis pas capable.»

Charge des libéraux

Les libéraux ont rendu publics hier une série de contrats, octroyés sans appels d'offres par le Secrétariat sur l'avenir du Qué-



bec et le Conseil exécutif. Un contrat notamment, dévolu à la firme Oui-dire communications, en pleine campagne référendaire, s'élève à 150 000 \$, un autre à la firme BDDS, octroyé en mai, se monte à 75 000 \$.

Les libéraux ont demandé à l'ex-présidente du Conseil du trésor et actuelle ministre des Finances, Pauline Marois, de déposer en Chambre l'analyse effectuée par le Conseil du trésor pour ces deux contrats. Mme Marois ne s'est pas explicitement engagée à le faire, se bornant à répondre qu'elle déposerait «tous les documents nécessaires à l'enquête du Vérificateur».

De son côté, le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard,

a assuré les libéraux que le Vérificateur bénéficierait de tous les pouvoirs nécessaires pour la bonne marche de son enquête.

Les libéraux prétendent, eux, que le gouvernement empêche la Sûreté du Québec de procéder à une enquête. «En 15 ans de vie parlementaire, je n'ai jamais vu le sous-ministre de la Justice demander à la SQ à mots couverts de ne pas s'embarquer dans un dossier où le Vérificateur allègue des choses extrêmement graves», lance Pierre Paradis, faisant allusion à un avis juridique du ministère de la Justice rendu public au début de la semaine.

Le couperet plane sur les loisirs à Waterloo

La Ville songe à abolir les postes de directeur et directeur adjoint

Richard Plante

WATERLOO

Les services de loisirs risquent d'être l'une des principales victimes des abolitions de postes et des compressions budgétaires que la Ville de Waterloo s'apprête à faire pour équilibrer son budget.

Selon un projet à l'étude au comité des finances de Waterloo, les postes de directeur et de directeur adjoint du service des loisirs seraient supprimés.

Interrogé à savoir si ces informations étaient exactes, le maire Bernard Provencher a répondu que rien n'était définitif. «Offi-

ciellement, c'est peut-être vrai, mais officiellement, ce ne l'est pas», a-t-il déclaré.

Le budget des loisirs de Waterloo, incluant celui du centre sportif, était de 417 629 \$ en 1995 et il est plus que probable qu'il sera réduit de façon significative en 1996.

Encore là, le maire de Waterloo reste plutôt évasif quand il s'agit de connaître le montant exact des compressions prévues dans le domaine des loisirs. «Ce sera autant que possible», a-t-il indiqué.

En plus des deux postes permanents abolis, les activités récréatives de la Ville seraient limitées pour réduire les dépenses.

Le maire Provencher, bien qu'il ne confirme aucune hypothèse, souligne que la Ville de Waterloo «coupe où elle peut et qu'elle n'a pas le choix».

Les postes de directeur et de directeur adjoint sont des emplois non syndiqués et la Ville peut donc s'y attaquer sans craindre de griefs syndicaux.

«On ne coupe pas nécessairement où on voudrait. Nous avons les mains liées par des conventions collectives qui protègent des emplois. Je trouve cela extrêmement malheureux parce que nous risquons de toucher des employés qui font bien leur travail et que nous préférons garder. Mais

nous n'avons pas d'argent pour les payer et c'est pénible de devoir s'en départir», explique le maire de Waterloo.

Budget en février

Malgré ces affirmations, Bernard Provencher répète que la décision n'est pas prise définitivement et que la situation sera évaluée à nouveau.

La Ville de Waterloo a d'ailleurs demandé et obtenu une extension du ministère des Affaires municipales pour préparer son budget. En principe, il devait être présenté à la population le 20 décembre mais il a été reporté au 5 février.

«Comme vous savez, la confection du budget 96 est particulièrement difficile à Waterloo et c'est pourquoi nous avons demandé ce délai. Nous allons en profiter pour approfondir davantage tous les postes budgétaires. Notre travail n'est pas terminé», explique M. Provencher.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que la Ville de Waterloo préserve intégralement son service de loisirs. Les menaces de coupures des postes de directeur et directeur adjoint sont des plus sérieuses, tout comme la réduction des activités.

Le Centre Alpha attend l'argent promis

Richard Plante

GRANBY

Comme les autres organismes d'éducation populaire du Québec, le Centre Alpha de Granby attend toujours le financement promis par le ministre Jean Garon qui tarde à arriver.

«Nous attendions tous le premier versement de la subvention au début du mois d'octobre mais on nous a fait savoir que ce ne serait pas possible à cause du référendum. Mais nous n'avons toujours rien reçu et le pire c'est qu'on ne sait pas ce qui se passe, nous sommes dans le noir total», explique Nicole Ekdöm, responsable du Centre Alpha.

Au printemps dernier, le ministre de l'Éducation a promis de hausser le budget des centres d'alphabétisation à 25 000 \$, eux qui profitaient jusqu'alors d'un budget de 14 300 \$.

Plusieurs organismes font pression auprès du ministère pour que l'argent soit octroyé. Déjà, les responsables des centres d'alphabétisation ont tenté de connaître les raisons de ces délais.

«On nous répond que les chèques ne sont pas signés par le ministre ou que les codes n'étaient pas bons, qu'il a fallu les changer, bref des histoires de grosse bureaucratie. Au bout du compte, on ne sait rien», affirme Mme Ekdöm.

Certains centres d'alphabétisation doivent emprunter pour poursuivre leurs activités mais ce n'est pas le cas, du moins pas encore, à Granby.

«Nous avons reçu une subvention de 6000 \$ par le biais d'un programme d'éducation populaire fédéral-provincial. Nous fonctionnons avec cette réserve pour le moment», indique Nicole Ekdöm.

À chaque année, le Centre Alpha de Granby vient en aide à quelque 60 personnes qui ont de graves difficultés de lecture et d'écriture. Dans la région, Marieville et Farnham ont aussi leur centre d'alphabétisation.



Constance McLean
propriétaire



Boutique
Joubec

Spécialités :

- Jeux éducatifs
- HOBBY

Le plus GRAND CHOIX de jouets en région!

375-6964

40, rue Évangéline, Granby
(Galeries de Granby)

L116968



Distribué par
MÉNARD ET GINGRAS inc.

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-5895 375-4757

NOUVEAU
Épandeur de sel Fisher

Un cadeau de Son X Plus pour Noël :
le plaisir de se retrouver en famille !



Magnéscope à chargement central

avec télécommande superuniverselle VHR 5220

Télécommande superuniverselle pour téléviseur, magnéscope et câblodistribution
Programmation de 8 émissions sur un an

Alignement automatique numérique
Recherche d'indices

239⁹⁵\$



Magnéscope stéréo Hi-Fi
4 têtes DA avec télécommande superuniverselle VHR 9429

Enregistrement et lecture VHS stéréo Hi-Fi
Télécommande superuniverselle pour téléviseur, magnéscope et câblodistribution
Têtes vidéo longue durée
Nettoie-têtes automatique
Programmation de 8 émissions sur un an
Réglage automatique de l'heure avancée d'été/hiver

359⁹⁵\$



Télécouleur 25 po stéréo PC5525

Fisher de Sanyo

Télécommande superuniverselle
Décodeur MTS/dbx stéréo/SAP
Affichage trilingue du menu à l'écran : anglais, français, espagnol
Décodeur de sous-titres
Synthétiseur câblocompatible 181 canaux
Commandes des graves et des aigus
Entrées audio/vidéo
Sortie audio variable

499⁹⁵\$

CLT 6350
Téléphone sans fil
Compander PLUS

Autonomie de 21 jours
Accès à 10 canaux

rég.: 159 95 \$

129⁹⁵\$



Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby



Grande variété
de pâtes
dans la plus pure
tradition italienne
EN PLUS!
Steaks, veau
et fruits de mer

MENU COMPLET POUR TOUS LES GOÛTS

5 tables d'hôte TOUS LES MIDIS

à partir de **6,50 \$** à **11,95 \$**

aussi : 5 tables d'hôte tous les soirs

**Pour bien débiter votre soirée de spectacle,
nous sommes à deux pas du théâtre Palace.**

Terrasse, salle à manger et plusieurs
sections disponibles.

L-117383

28, rue Dufferin, Granby 375-0577

Marché aux puces
des Encans de la Ferme



140, rue Martineau
St-Hyacinthe, sortie 133 Trans-Canadienne

Venez nous voir

Dimanche de 9 h 30 à 17 h

Lundi de 10 h à 21 h

Plus de 200 marchands. Plusieurs nouveaux kiosques, bar,
restaurants, tout pour la maison et pour la famille, à prix d'au-
baine.

**GRAND TIRAGE DE 5 PRIX
LE 24 DÉCEMBRE 1995**

Chaque achat donne 1 chance au tirage

L117134

L'arbre de l'Enfant Jésus

Denis Poissant

GRANBY

Un arbre dans votre salon.
Pensez-y. Oubliez que
c'est Noël. Un arbre en-
tre votre fauteuil et votre télé.

Nous n'en sommes pas ar-
rivés là du jour au lendemain.
Une légende serait à l'origine
de cette coutume plutôt
étrange. Elle remonte au
XIIIe siècle, quelque part
dans la forêt germanique.

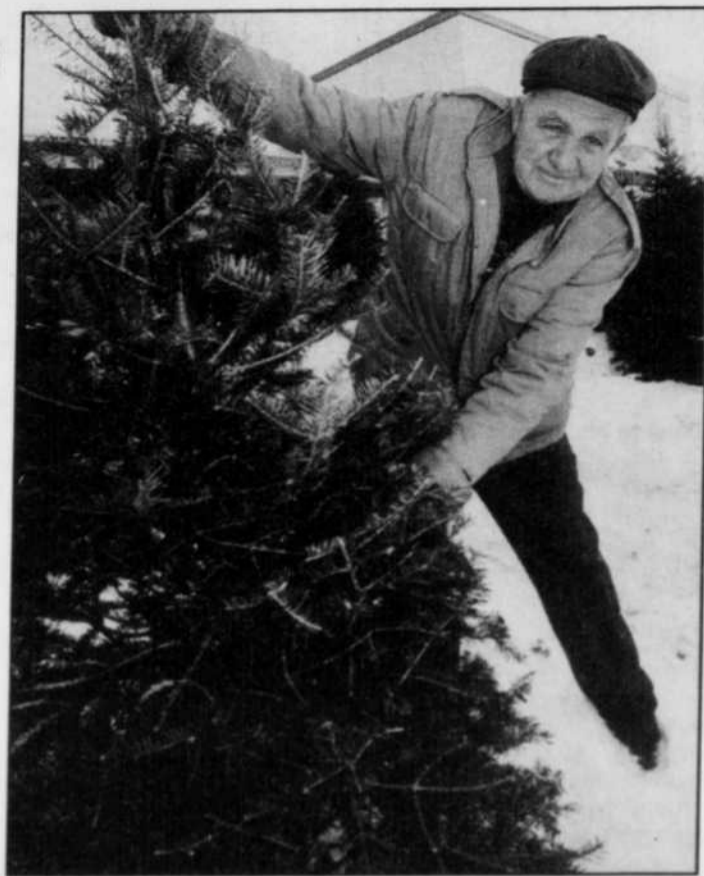
Un moine anglais, Saint-
Boniface, prêchant sur la Na-
tivité, tente de convaincre
des druides que non, non, le
chêne n'est pas un arbre sacré.
Il en abat un vigoureu-
sement, puis tout s'effondre
autour, sauf un petit sapin de
rien du tout.

Il crie au miracle et l'ap-
pelle l'arbre de l'Enfant Jé-
sus.

Pour célébrer la naissance
du Christ en Allemagne,
après le coup d'éclat de
Saint-Boniface, dit-on, les
gens ont commencé à planter
de jeunes sapins.

Pour ce qui est des déco-
rations, eh bien ça remonte à
l'Antiquité. Des tribus ger-
maniques accrochaient des
branches d'arbres dans la
maison, l'hiver, et y suspen-
daient de la nourriture.
C'était un refuge pour les es-
prits qui désiraient se proté-
ger du froid.

Une tradition qui s'est



Jacques Ouellette, propriétaire des Jardins Du Mont.

photo Richard Chagnon

longtemps perpétuée en Al-
lemagne, où les sapins déco-
rés à Noël étaient très à la
mode au XVIe siècle. On y
accrochait des pommes, des
gaufrettes, des dorures et du
sucre, indique Charles Panati
dans *L'origine merveilleuse
des choses de tous les jours*
(First, 1989).

Voilà. Aujourd'hui cette
tradition allemande, qui a
même vaincu le mépris des
puritains de la Nouvelle-An-
gletterre qui la qualifiaient de
«parodie païenne», a fait le
tour du monde.

Et permis à certaines per-
sonnes de se lancer en affai-
res. Le Québec produit 1,7

million d'arbres de Noël
tous les ans, dont 300 000
qui sont écoulés dans la pro-
vince. La balance est expor-
tée un peu partout dans le
monde, aussi loin qu'à
Hong-Kong.

Mais cette année, malgré
la neige hâtive donnant aux
campagnes des allures «très
Noël», les Québécois n'en
ont pas acheté beaucoup.

«Il faisait moins froid l'an
dernier, dit Jacques Ouellet-
te, propriétaire des Jardins
Du Mont, et les gens déco-
raient un peu plus dehors.
Les ventes sont à la baisse,
mais on va avoir une meil-
leure idée la semaine pro-
chaine.»

JETTA GL 1996

La **JETTA 1996** à un plus bas
prix que la **1995**

299\$ /mois*

Inclus :

Climatiseur
Coussin gonflable
Radiocassette AM-FM

• Automatique disponible

* Location 48 mois, 1 500 \$ mise de fonds, limite
de 20 000 km par an ou résiduel de 9 945\$*.
Taxes et immatriculation en sus.



Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale, Granby 372-4763

L117222

Votre
VALET

DÉMARREUR À DISTANCE
GARANTIE À VIE



PRÉCISION
auto-son ENR.

362 York, Granby
372-1993

L116840

MON

Patelin



L'album-souvenir de Sainte-Cécile

SAINTE-CÉCILE — Il arrive... l'album souvenir de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton. Que vous ayez acheté une page, réservé un volume ou que vous ayez le goût de le procurer, vous n'avez qu'à vous présenter à la salle communautaire de Sainte-Cécile, rue Principale, à 14h, le dimanche 17 décembre. Le volume, de 392 pages, se vendra 60 \$. Une bonne idée de cadeau! On en profitera aussi, le même jour, pour dévoiler le programme des activités spéciales qui marqueront, en 1996, le 150e anniversaire de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Milton.

Une réserve contre les coups durs

ROUGEMONT — Les dirigeants de la Société d'agriculture de Rouville ont eu la sagesse, au cours des dernières années, de mettre des fonds de côté pour faire face à l'abandon des subventions gouvernementales. Cette année, ils ont réussi à y verser 125 000 \$ provenant de la répartition des gains des casinos (organisés pour compenser la perte de l'aide gouvernementale) et des rentrées inespérées en résultant.

Friperie à Saint-Césaire

SAINTE-CÉCILE — Le comptoir de friperies du Centre d'action bénévole de Saint-Césaire ouvrira ses portes de 9 à 16h, les samedi 9 et 15 décembre ainsi que le vendredi 22 décembre, pour faciliter le magasinage de Noël. La Fouinerie, puisque c'est ainsi qu'on l'appelle, est située au 1638-1, rue Saint-Paul, à Saint-Césaire.

Installation de luminaires

SAINTE-CÉCILE — Le conseil municipal de Sainte-Cécile-de-Milton a autorisé une dépense approximative de 3000 \$ pour l'installation de lumières de rues. La maison D. Leduc Electric en installera trois et Hydro-Québec s'occupera des autres. Le conseil a aussi approuvé le rapport soumis concernant les travaux d'entretien du cours d'eau Bellefleur. Ces travaux ont coûté 7 197.60 \$ selon le rapport de la firme Arpentech.

Réaménagement du secrétariat

BRIGHAM — Le conseil municipal de Brigham a décidé de consacrer une somme de 1500 \$, outre les taxes, au réaménagement du secrétariat de la municipalité. Le montant tient compte des dépenses concernant le système électrique et l'informatique. Il a également demandé à quelques maisons d'affaires (pour le 11 décembre) des prix pour la fourniture et l'installation d'un tapis commercial pour la salle des comités située au sous-sol de l'édifice municipal.

Concert
de Noël

des élèves de l'École
de musique Aux Petits Oiseaux

«**LES TALENTS
DE CHEZ NOUS**»

Dimanche
10 décembre
à 13 h

Face
au mail
K-Mart



En collaboration avec :



Les Galeries de Granby
Angle Principale et Évangéline

**Vous ne pouvez
manquer nos
super spéciaux**

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

**CÉLÉBRATIONS
D'AUBAINES**

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

**Demandez votre carte
Canadian Tire**



Galerias de Granby
40, rue Évangéline
378-9884



**Nouvelle promotion d'abonnement
pour la période des fêtes... appelez
nous pour les détails!**

- Internet corporatif et résidentiel
- Service local à Granby et environs
- Support technique bilingue
- Hébergement de pages Web
- Logiciel de connectivité inclus avec l'abonnement
- Service dial-up RNIS disponible
- Liens dédiés et commutés
- Raccordé au T3 à Montréal
- Installation et formation sur place disponible

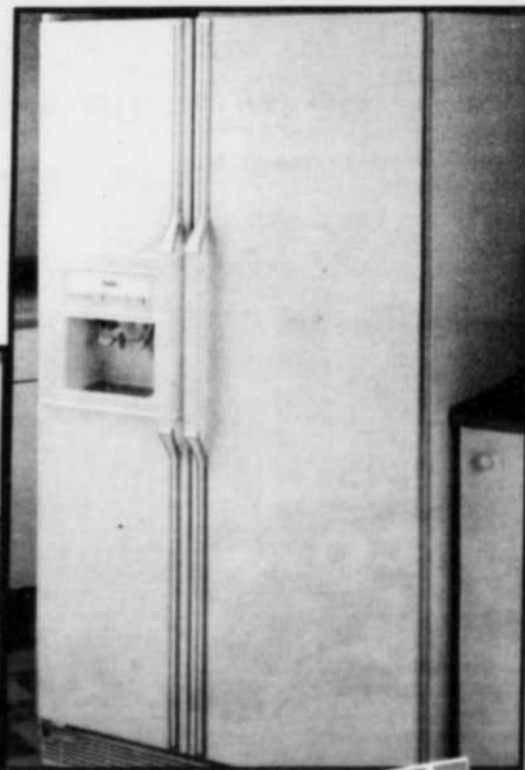
CitéNet
Granby
Une division de CitéNet Telecom

378-3697

SUPER VENTE PAS DE TPS

jusqu'au dimanche 10 décembre 16 h

sur tous les
électroménagers
Inqlis
en magasin



TOUJOURS AU MÊME BAS PRIX



RAPPORT SERVICE-QUALITÉ-PRIX

**SERVICE DE L'ESTRIE
TOUJOURS LE NO 1**

PLAN DE FINANCEMENT SUR PLACE TRÈS AVANTAGEUX

*Venez rencontrer un de nos conseillers.
Il saura vous guider selon vos besoins et votre budget.*

Service de l'Estrée

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER
385 Dufferin, Granby • 777-5544

BEDFORD EN BREF

Nouvel inspecteur

BEDFORD - Après avoir scruté à la loupe une vingtaine de dossiers de candidature pour le poste d'inspecteur à la Ville de Bedford, le comité de sélection composé du maire, Marcel Béchar, du secrétaire-trésorier, Bertrand Déry et de quelques conseillers, a opté pour la candidature de Michel Larue de Longueuil. Il avait, derrière lui, plusieurs années d'expérience pour avoir occupé ce poste à la Ville de Saint-Lambert. Il entrera en fonction dès la semaine prochaine, succédant à Normand Tétreault de Bedford qui a pris sa retraite le 29 septembre dernier.

Des pressions pour reconstruire le pont de Swanton

BEDFORD - Les municipalités de Noyan et de Venise-en-Québec ont distribué une pétition dans les villes autour de la Baie-Missisquoi, afin de donner du poids à la demande de reconstruction du pont de Swanton au Vermont. Le pont actuel empêche la circulation de l'eau à plus de 90 %, réduisant du même coup la qualité de l'eau. Cette situation vise particulièrement les villes de Bedford, de Philipsburg et de Pike River qui sont desservies en eau potable directement puisée dans la Baie-Missisquoi. «Il y a de bons espoirs de ce côté, a dit Marcel Béchar, maire de Bedford. Il y a eu des changements au 'ministère' responsable du dossier au Vermont (sic), et ils sont plus ouverts qu'ils ne l'ont jamais été.»

Martin Landreville

NOUVEAU!

Service de mécanique sur
toutes les marques d'autos
et de petits camions



Denis et Natalie
attendent vos
appels pour vous
rendre un service
toujours profes-
sionnel et courtois.



378-4666

Offre spéciale pour les Fêtes!

**TRAITEMENT
COMPLET**

d'antirouille DINITROL
(Un produit qui ne coule pas)

- COMPÉTENCE
- COURTOISIE
- PROFESSIONNALISME
- PIÈCES D'ORIGINE
- ATELIER MODERNE

rég. 199 \$

SPÉCIAL 99,95\$ + taxes

Toutes nos réparations sont
GARANTIES 1 AN ou 20 000 km

PRINCIPALE AUTOS Hyundai
Granby
1196 PRINCIPALE, GRANBY 378-4666

TAGHeuer
SWISS MADE SINCE 1860



La série S/1
résistante sous
l'eau jusqu'à 200
mètres de
profondeur.

DISTRIBUTEUR
D · E · L · E · S · T

154, rue Principale
Granby 372-5131

Logiscom Internet branche les branchés

29.95\$
90
heures



- @ Affilié à Netscape
Communication Corporation
- @ Support technique
7 jours sur 7
9h à 21h
- @ Ratio de lignes
1 pour 8
- @ Succursale à
Montréal
Granby
Québec



Pour inscription

1-800-895-9499



Centre Éducatif Canin de l'Estrie

SERVICES

- Cours d'obéissance de groupe
Entraînement, agilité, protection, fantaisie
- Toilettage (possibilité d'aller chercher votre chien)
- Service de soins
Technicienne en santé animale et un vétérinaire
disponibles sur place en cas de besoin.
- Clinique conférence
- Pension
- Boutique
- vente de chiots et de chiens
- vente de produits (moulée et accessoires)
- Élevage
- Centre de références
- Visite de groupe

950, chemin St-Valérien
Ste-Cécile-de-Milton
Granby 776-6696
à 15 minutes de Granby



**FIN DE SEMAINE
PORTES OUVERTES**
les 16 et 17 décembre
de 9 h à 19 h

Venez nous rencontrer!

L'équipe du Centre

- Sylvain Robidoux : propriétaire
- Julie Prévost : éducatrice pour chiens
- Julie Duchesneau : technicienne en santé animale
- Yelena Sheedy : toiletteuse

PROMOTIONS D'OUVERTURE

- CARTES DE MEMBRES GRATUITES rég.: 25 \$
avec tout achat
- RABAIS DE 25 \$ SUR COURS D'OBÉISSANCE DE GROUPE
Offrez une série de cours pour Noël
- RABAIS DE 5 \$ SUR TOILETTAGE
Offrez un toilettage à votre chien pour Noël

Membres ind. 25 \$
donne droit à des rabais
à la boutique

Membres VIP 100 \$
donne droit à des rabais sur
l'ensemble des services.

Le fait d'être membre donne droit à d'autres privilèges: utilisation de l'aire d'entraînement
et du parc extérieur pour promenade dans nos sentiers, etc.

Participer à
notre concours
de photo.
PLUSIEURS
PRIX À GAGNER.

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

L134945

Valère Audy



Et l'autre avis juridique?

Le maire de Granby, M. Michel Duchesneau, a exhibé un avis juridique en réponse à la lettre d'un citoyen et à une résolution de son conseil concernant les pressions exercées en coulisses, vainement d'ailleurs, par le conseiller municipal Rémi Bourgeois qui voulait alors préserver l'emploi de son fils au service des travaux publics de la Ville de Granby.

L'avocat de la Ville soutient, selon les informations fournies par le maire, que le conseiller en question n'a aucunement enfreint la loi. Il est vrai que tout s'est passé entre individus, qu'aucun geste public n'a été posé, que le conseiller n'en aurait lui-même tiré aucun avantage. Et la démarche a du reste échoué. Dès lors, difficile de monter une cause contre le conseiller en question. D'autant plus qu'il n'existe aucun geste officiel à présenter en preuve. L'affaire reste malgré tout déplorable aux plans moral et éthique.

Mais si le maire a cru bon, pour satisfaire les exigences de l'intégrité et de la transparence de l'administration municipale qu'il dirige, de consulter le conseiller juridique de la Ville relativement au geste de M. Bourgeois, pourquoi ne le fait-il pas alors à propos de la participation du conseiller municipal Yvan Brosseau au débat et au vote le concernant lors de la réunion du conseil municipal du lundi 20 novembre?

Faisons bien ici la part des choses. Ce n'est pas des sous-contrats de M. Brosseau que nous voulons parler. Car là-dessus, aux tribunaux saisis de l'affaire de trancher quant à savoir s'il pouvait en avoir, vu qu'il est conseiller municipal, et s'il est toujours apte à siéger au conseil municipal de Granby. Nous voulons plutôt parler de sa participation à la discussion et au vote qui avait pour objectif de tester la légalité de la situation l'impliquant personnellement.

M. Brosseau, rappelons-le, est demeuré à son siège au lieu de s'en retirer. Il a pris la parole et il a même voté. Cela dans une affaire où il avait un évident intérêt. Pire encore, son vote fut déterminant et a fait échouer une démarche de clarification. Avait-il le droit de participer à ce débat et au vote? Ne se trouvait-il pas alors en flagrant conflit d'intérêts? Qui nous éclairera là-dessus? Qui éclairera le conseil?

S'il est important de savoir si le conseiller Bourgeois a commis une faute répréhensible en exerçant des pressions en coulisses dans l'espoir de protéger l'emploi de son fils, il est tout aussi et même plus important de savoir si un conseiller peut user de son siège pour défendre ses intérêts personnels. Il le faut pour que, du maire aux conseillers en passant par le greffier et le directeur général, chacun sache à quoi s'en tenir la prochaine fois, qu'on n'assiste plus à quelque chose d'aussi grossier et flagrant comme accroc à la morale et à l'éthique qu'à la réunion du lundi 20 novembre.

Alors, à moins que le maire ait déjà en poche un autre avis juridique, celui-là concernant le genre de situation dans laquelle se trouvait le conseiller Brosseau, qu'attend-il pour en demander un? Cela s'impose pour assurer la rigueur, l'intégrité et la transparence de son administration.

La Guignolée et Nez Rouge

Des centaines de bénévoles parcourront les rues de Granby, Roxton Pond, Saint-Alphonse et Saint-Paul dimanche, de 10 à 17 heures, pour recueillir les denrées non périssables et les dons en argent qu'on voudra bien leur remettre.

Ces dons et denrées permettront de refaire les réserves de SOS Dépannage, un organisme qui vient en aide aux plus démunis qui sont nombreux et dont les besoins sont grands, le contexte économique ne s'améliorant pas.

Il importe que ceux qui travaillent et qui se tirent d'affaires partagent leur chance avec ceux qui écotent contre leur gré. Plus qu'un devoir, c'est même une obligation. Mais le geste ne fait pas mal à ceux qui ont le coeur grand et généreux.

Enfin, puisque les fêtes approchent, il importe de se rappeler que l'alcool et le volant ne font pas bon ménage. Mais cela n'empêche tout de même pas de fêter, de prendre l'apéro et le digestif et d'arroser nos repas de bon vin.

Nez Rouge est là pour transporter ceux qui vont fêter à l'extérieur et qui ne sont pas en mesure de conduire leurs véhicules. Ce n'est pas gênant d'y faire appel, c'est un geste de respect pour la vie de chacun, un geste de responsabilité.



LES LECTEURS

Au-delà des querelles constitutionnelles: une réalité

Cinq semaines se sont écoulées depuis le référendum. Délai extrêmement court pour cicatriser les plaies du 30 octobre mais tout de même assez long pour permettre aux politiciens de bonne volonté de retomber sur leurs pattes.

Le gouvernement Parizeau devra apprendre à digérer et surtout à gérer le résultat référendaire. Il est souhaitable que ce même gouvernement mette de côté le plus vite possible rancœur et amertume afin de relever leurs manches et de faire face aux défis qui se dressent devant lui: les finances publiques et le chômage.

Le Parti québécois semble avoir adopté la voie facile pour atteindre un meilleur équilibre budgétaire. En effet, madame Marois, ministre des Finances, annonçait récemment son intention d'aller de l'avant avec une hausse de la taxe de vente qui serait portée de 6,5 % à 7,5 % (8,03 % en fait car celle-ci se rajoute après la taxe fédérale) et ce, dès le 1er juillet 1998. Il est pourtant clairement établi que toute hausse de la taxe à la consommation ou des impôts des particuliers serait improductive pour la création d'emplois et ne ferait que gruger un peu plus le pouvoir d'achat des familles qui ne cesse de diminuer depuis des années. Il est à espérer que la ministre fasse volte-face et jette son dévolu sur les vrais problèmes qui minent la confiance des payeurs de taxes. La population sait très bien que le gouvernement doit et devra faire des choix douloureux pour remettre les finances publiques à flot. Les contribuables acceptent ces sacrifices à la condition qu'on lui envoie certains signaux à l'effet que:

- 1- les élus prêchent par l'exemple en révisant à la baisse leurs généreuses pensions et certains de leurs bénéficiaires;
- 2- le gouvernement, ses ministres et ses fonctionnaires adoptent la tolérance «zéro» vis-à-vis tout gaspillage éhonté des fonds publics;
- 3- les sacrifices demandés ne soient pas dirigés uniquement vers les plus démunis mais aussi à tous les particuliers et aux entreprises

qui profitent d'une façon ou d'une autre de nombreux abris fiscaux trop souvent improductifs;

4- le bien-être des Québécois et des Québécoises devienne la priorité des priorités des dirigeants politiques.

Il est évident qu'à travers les préoccupations d'ordre économique ou social, la dimension constitutionnelle demeure omniprésente à l'Assemblée nationale. Quelques jours avant le référendum, Ottawa et les autres provinces se sont engagés à faire les efforts nécessaires pour trouver une solution aux différends constitutionnels. Au début de la semaine, le chat est sorti du sac lorsque M. Chrétien nous a proposé une résolution à la Chambre des Communes. Celle-ci reconnaît le Québec comme société distincte. L'A.D.Q. considère que cette résolution n'aurait comme valeur que le prix du papier sur lequel elle serait rédigée car cette résolution n'aurait aucun poids juridique ou politique étant donnée que cette notion de société distincte ne serait pas enchassée dans la constitution.

Cette proposition démontre une fois de plus l'incapacité de M. Chrétien d'offrir au Québec (par sa notion de société distincte) et même au reste du Canada (droit de veto régional improvisé) des changements qui jetteraient les bases d'un Canada moderne. Lorsque certains observateurs affirment que le premier ministre du Canada a renvoyé la balle dans le camp du Québec, il faudrait plutôt parler d'un coup dans le beurre car M. Chrétien a carrément passé dans le vide. Par conséquent, la balle est toujours dans son camp.

Bref, il est d'ores et déjà acquis que les changements promis par les ténors du NON ne verront jamais le jour sous la gouverne de M. Chrétien, mais nous devons, en attendant, rétablir la santé de nos finances publiques malgré le fédéralisme actuel et, pour ce faire, diriger temps et énergie à la création d'emplois conjuguée à une gestion serrée des fonds publics.

Serge Nadeau, A.D.Q. Shefford

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Valère Audy
éditorialiste

Dany Doucet
directeur de l'information

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

L'assurance hospitalisation, maladie ou n'importe quoi

On est passé dans les années 1960 de l'assurance-hospitalisation à l'assurance-maladie en 1970 et aujourd'hui à l'assurance fourre-tout. Sous le prétexte de la gratuité, on se laisse aller joyeusement à l'alcoolisme, au tabagisme ou à l'absorption de toutes les drogues inimaginables.

Je crois que le principe premier des assurances maladie et hospitalisation est de venir en aide aux personnes malades, que ce soit dû à une maladie héréditaire, accidentelle ou non volontaire. Un exemple: il n'y a pas longtemps j'ai vu à la télévision une personne s'intoxiquer volontairement quatre fois au P.C.P. et à chaque fois être désintoxiquée à l'hôpital!

Est-ce normal et juste envers les personnes qui sont vraiment malades et qui ne courent pas après? Vous allez me dire que ces personnes paient aussi avec leurs impôts les frais causés par leur maladie! Moi aussi je paie pour l'assurance-automobile. Est-ce que cela me donne le droit de foncer sur un poteau à tous les

jours?

Mais alors, que faire? Les personnes qui persistent dans leurs mauvaises habitudes du tabagisme, de l'alcool ou de drogues devraient se prendre une assurance privée au cas où cela leur causerait des problèmes de santé. Si elles doivent être hospitalisées, c'est leur assurance qui paiera et non pas toute la société.

En agissant ainsi, les gouvernements n'auraient pas à couper dans le domaine de la santé et ailleurs, car on épargnerait ainsi des millions et des milliards de dollars, sinon annuellement, sûrement après quelques années.

En terminant, le principe d'une assurance c'est pour prévoir l'imprévisible. Si je prends une assurance-vie et que je dis à mon assureur que le lendemain je m'enlève la vie, est-ce qu'il va m'assurer? Il devrait en être de même pour les personnes qui s'auto-mutilent quotidiennement par le tabagisme, l'alcool ou les drogues.

Georges Rivard, Granby

De déception en déception

M. le maire Duchesneau,

Je vais de déception en déception depuis votre arrivée à l'Hôtel de Ville et, pourtant, j'avais voté pour vous.

Je m'explique. Le lundi 4 décembre 95, j'ai regardé à la télévision le conseil municipal qui siégeait. Quelle ne fut pas ma surprise lorsque vous avez présenté le document que vous aviez fait faire par votre avocat concernant le cas de Monsieur Bourgeois. J'ai alors vu que vous n'aviez pas du tout consulté les autres membres du conseil pour demander une étude du dossier. Vous passez par-dessus tout le monde pour arriver à vos fins. Où est la transparence quand seulement une personne décide en cachette de ce qui doit se faire?

J'ai l'impression que ce sont des moutons qui sont as-

sis à vos côtés. Se laisser passer une décision ainsi n'est pas digne de nos représentants.

En ce qui a trait à la réponse que vous avez faite à M. Fournier concernant la date limite pour l'offre d'achat du terrain, vous lui avez mentionné qu'il n'y en avait pas. Que c'est pour l'Éternité. Allô réponse! Si c'est ainsi, vous avez manqué votre coup royalement.

De la façon dont je vous regarde aller, Monsieur le maire, nous aurions dû élire juste un maire car vous n'informez pas vos membres avant de prendre des décisions. Si vous voulez réduire encore plus la dette, supprimez les postes de conseiller municipal, nous économiserons et vous continuerez à prendre seul les décisions, sans aucun respect de l'opinion des autres.

Pierrette Bernier, Granby

Je me souviens?

Vous souvenez-vous de la devise du Québec? Pour ceux qui ne s'en souviennent pas, rappelons que c'est «Je me souviens!» De quoi? De rien! Ne vous en faites surtout pas, nos politiciens ne s'en souviennent guère plus...

Plusieurs d'entre nous se souviendront par contre de l'énorme chantage de Laurent Beaudoin de Bombardier durant la campagne référendaire. Vous vous souviendrez qu'au début de la campagne, M. Beaudoin avait tenu à mettre ne garde les Québécois et Québécoises sur les conséquences néfastes d'un OUI qui entraînerait inévitablement le déménagement de Bombardier.

On se souviendra également qu'à la toute fin de la campagne, le même Beaudoin en voyant les résultats de nombreux sondages donnant l'avance au camp du OUI avait réajusté son tir en affirmant

qu'advenant une victoire du OUI, Bombardier continuerait ses opérations au Québec. On dit que seulement les fous ne changent pas d'idée.

Mais jeudi dernier, on a poussé «l'à-bas-ventrisme» à son maximum! Le gouvernement provincial vient d'accorder une aide financière de 21,8 millions \$ (dont 17,1 de crédit d'impôt à la recherche) à Bombardier de Ville Saint-Laurent (où on a voté à 82,4 % en faveur du NON). La mémoire est vraiment une faculté qui oublie.

Fort heureusement que le ridicule ne tue pas. Je me souviens par contre que toute la belle province était au bord de la guerre civile avec les enfantillages de l'affaire Patrick Roy... Mais là, évidemment, lorsqu'il s'agit de la «religion» du Québec, tout devient mémorable!

Alain Senécal, Granby

POUR VOS ACHATS DES FÊTES...

DÉCOUVREZ LA MERCERIE JOS LAMOUREUX!



NOUS PAYONS LES 2 TAXES



Chez Jos, pas de surprises
Le prix indiqué est le prix
que vous payez!

Gilles Lamoureux, Ronald Houle, Monique Lamoureux, Luc Lamoureux et Lyne Bienvenue vous offrent leurs meilleurs vœux pour Noël et la Nouvelle Année!

Certificats-cadeaux
disponibles

**OUVERT
TOUS LES
SOIRS
jusqu'à 21 h**

Mercerie
JOS LAMOUREUX

On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...
149 Laurier, Granby 372-8243

Tailles jusqu'à 4XL
Retouches
GRATUITES
sur place



PRÊT À RÉNOVER ?

PROFITEZ DU
PROGRAMME

RÉNOVE

Bénéficiez d'un prêt sans intérêt pendant 3 ans sans aucune obligation de remboursement durant cette période !

Pour tous vos travaux de rénovation
Portes et fenêtres, sous-sol, cuisine, salle de bain, toiture
isolation, etc.

Confiez vos projets au spécialiste !

LES MAISONS

Alouette

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
ROUTE 243 (ENTRE VALCOURT ET WATERLOO)
STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE

TÉL. : 539-3100

TÉLÉC. : 539-0335

Danger sur les lacs et rivières

Richard Plante

La neige abondante et le froid précoce peuvent laisser croire que les lacs sont suffisamment gelés pour qu'on s'y aventure mais ce n'est qu'illusion et il est préférable de s'en abstenir pour le moment.

En des endroits plus au nord du Québec, certains plans d'eau peuvent être recouverts d'une couche de glace assez épaisse mais ce n'est pas le cas en Estrie.

«Le froid nous arrive plus de bonne heure que d'habitude mais il en faut plus pour que les lacs soit vraiment sûrs. Ce n'est vraiment pas le temps d'aller se promener sur les lacs», indique Daniel Tessier du service des parcs à Granby.

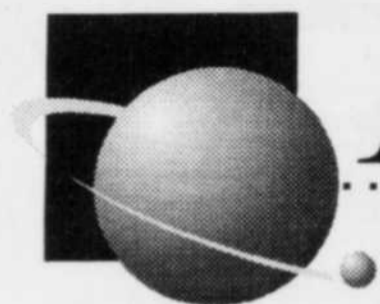
Au lac Boivin, les employés municipaux ont même placé une interdiction de passage pour éviter des incidents. Il faut dire que la situation y est encore plus délicate parce que le ni-

veau d'eau varie pendant la durée des travaux de construction de la passerelle sous le pont Mountain, ce qui retarde le gel.

À Waterloo et Cowansville, les policiers et les employés municipaux constatent également la fragilité de la couche de glace sur les lacs. Rien n'indique que l'accès est interdit aux promeneurs mais il reste tout de même dangereux de s'y rendre.

«En tout temps, celui qui s'aventure sur un lac gelé le fait à ses risques et périls mais c'est particulièrement vrai à ce moment-ci de l'année. Nous ne sommes même pas à la mi-décembre et il faudra attendre quelques semaines encore pour que la glace soit assez épaisse», explique une employée de la Ville de Cowansville.

Ce n'est donc pas le temps d'une ballade en motoneige ou même à pied sur les lacs à moins, bien sûr, de vouloir faire la manchette des journaux.



Internet

Spéciaux pour anciens clients de JRV

Information: *DBR Informatique*
132, rue St-Charles Sud
Tél.: (514) 375-0405

L117235



Un cadeau à offrir... ou à s'offrir!

OUVERT
tous les soirs
Du lun. au ven. de
9 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h à 17 h
Dim. de 12 h à 17 h

La Jeanserie

198 Principale, Granby 777-1596

L134477



Sunfire 2 portes 1996

Énergie positive

Faites le vide dans votre esprit et visualisez la nouvelle Sunfire 1996... Admirez ses lignes et son aileron arrière... Imaginez les 120 chevaux de son moteur 2,2 L n'attendant que vos ordres... Pensez à la sécurité qu'offrent ses freins ABS aux quatre roues, ses deux sacs gonflables et son système antivol PASSLock... Et laissez-vous transporter par le son de sa radio AM/FM stéréo...

13 990\$*

(249 \$/mois** pour 36 mois)

Le Trianon
GRANBY AUTO

922, rue Principale, Granby 378-9063



LA PASSION DE CONDUIRE

L117489

PARLONS CHEVEUX !

ANDRÉ FLEURY, hygiéniste capillaire, nous présente aujourd'hui sa chronique qui va nous renseigner sur un sujet très actuel :



Une collaboration spéciale
d'André Fleury
hygiéniste capillaire

LA GREFFE DE CHEVEUX

1ère partie

La technologie moderne vous offre une solution permanente qui a fait ses preuves :

LA GREFFE DE CHEVEUX

Comment peut-on greffer des cheveux à un endroit où les autres sont tombés ? Les cheveux tombent parce que leurs racines sont trop sensibles aux hormones mâles. Or, tous les cheveux ne sont pas aussi sensibles. Ceux de la couronne ne le sont pas et ce, chez tous les êtres humains. Ces cheveux ne tombent jamais. Et si on les change de place, ils vont toujours continuer à pousser tout comme s'ils étaient restés à leur place initiale.

Comme c'est une autogreffe, il ne peut y avoir de rejet. Il est important de savoir que l'on ne crée pas de cheveux. En en prélevant dans la couronne, on ne fait que les redistribuer. La densité finale peut dépendre de la quantité de cheveux qui reste.

QUI EST CANDIDAT À UNE GREFFE ?

Avec les progrès de la technologie, de plus en plus de cas avancés peuvent être acceptés comme candidats à une microgreffe.

N'oubliez pas que seul un chirurgien d'expérience ayant un bon sens de l'esthétique peut bien réussir une greffe d'apparence naturelle.

La première étape pour savoir si vous êtes un bon candidat est de consulter un hygiéniste capillaire qui pourra vous renseigner professionnellement.

À suivre dans la prochaine chronique, la 2e partie de la GREFFE DE CHEVEUX.

Publi-reportage

Clinique capillaire Granby

- Examen et traitement préventif de la calvitie
- Greffe • Volumateur • Intégrateur
- Conception capillaire pour hommes et femmes

HAIRFAX

320, boul. Leclerc Ouest, Granby
372-0377 ou 777-2130

L117165

LES MEILLEURS PRIX ET DES
CADEAUX GRATUITS, C'EST
SUPER EMBALLANT!



SUPER VENTE DE NOËL

STORES - LITERIE - ACC. DE SALLE DE BAIN

ENSEMBLES DE DOUILLETES

pour lits simple - double -
reine
à partir de **89⁹⁸\$**

Votre
cadeau :
2
coussins

ENSEMBLES DE DRAPS PERCALE

pour lits simple - double -
reine
à partir de **22⁹⁸\$**

Votre
cadeau :
TPS
incluse

DOUILLETES

«JUMBO»
pour lits simple - double -
reine
à partir de **37⁹⁸\$**

Votre
cadeau :
les 2 taxes
incluses

ENSEMBLES DE DRAPS SUPER CHAUDS

certaines les appellent
draps santé
à partir de **34⁹⁸\$**

Votre
cadeau :
TPS
incluse

RIDEAUX DE DOUCHE

Super choix en vinyle ou
tissus
14⁹⁸\$ à 49⁹⁸\$

Votre
cadeau:
couvre-pôle
et crochets
gratuits

NAPPES EN TISSUS

100% polyester
traitées antitaches
à partir de **14⁹⁸\$**

Votre
cadeau :
2 napperons
de Noël
GRATUITS

STORES VERTICAUX

fabriqués selon vos mesures
CHOIX PARMIS 1 000 MODELES
**MEILLEUR PRIX
GARANTI**

Votre
cadeau :
TPS
incluse

STORES HORIZONTAUX P.V.C.

1 po super choix de couleurs
30 grandeurs en stock
à partir de **3⁹⁸\$**

Votre
cadeau :
TPS
incluse

BEAUCOUP D'AUTRES CADEAUX À TRAVERS TOUS LES MAGASINS

- Prise de mesures à domicile
- Service de décoratrice sur place
- Service de couturière

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au mercredi : 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 12 h à 16 h

Carontex inc.
Décor Escompte

L-132852

280 Robinson Sud, Granby 372-8499

115, boul. Bromont, Promenades Ma Maison, Bromont 534-1533



Grand Am GTS 4 portes 1996
Edition limitée

16 990\$*

(299 \$/mois** pour 36 mois)

Conduite de rêve

La nouvelle Grand Am GTS 1996. Vous en avez rêvé... Pontiac l'a faite. Avec son nouveau design et son aileron arrière, elle hantera vos nuits. Son moteur de 2,4 L Twin Cam de 150 chevaux et sa boîte automatique à 4 vitesses satisferont tous vos désirs. Et avec ses freins ABS aux quatre roues et ses deux sacs gonflables, vos passagers pourront dormir sur leurs deux oreilles. S'ils ne sont pas réveillés par le son de la radiocassette AM/FM stéréo.

L'assurance marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

Offre de financement basée sur un taux de 10% par an. Le montant du prêt est de 16 990 \$, le montant des mensualités est de 299 \$ pendant 36 mois. Le montant des mensualités est de 299 \$ pendant 36 mois. Le montant des mensualités est de 299 \$ pendant 36 mois. Le montant des mensualités est de 299 \$ pendant 36 mois.

Le Trianon
GRANBY AUTO
922, rue Principale, Granby 378-9063



L117482

LA PASSION DE CONDUIRE

Denis Grondin, qui a perdu un pari contre **Marcel Maheu**, affirme qu'il n'a jamais été aussi heureux... parce que le p'tit 10 \$ que ça lui a coûté a activé un dossier qui lui vaudra un don de 1000 \$ pour le projet commémoratif des **Amis d'Horace**. Et puis, sa perte sera réduite de moitié lorsque **Donat Brosseau** honorera la gageure perdue contre lui... une affaire qui traîne, paraît-il, depuis deux ans. **Donat** n'a apparemment pas oublié, car ça ne se peut pas avec la mémoire phénoménale qu'il a. C'est plutôt qu'il croyait avoir raison, jusqu'à ces derniers jours à tout le moins...

C'est sans doute pour assurer sa sécurité que **Lucille Deland** s'est procuré une magnifique chienne surnommée **Virgule...** Agresseurs, tenez-vous loin!

Jacques Cadieux aurait trouvé le cadeau de Noël à donner à sa tendre **Céline Laflamme**. Son choix: un «dénéigeur automatique». De cette façon, il n'aura plus à déneiger la voiture de madame, il pourra demeurer couché alors que la voiture de madame pourra continuer à coucher dehors.

Fausse la rumeur voulant que **David Dupont**, qui vient de réussir son examen de comptable agréé, soit intéressé à acheter la Cie Samson, Bélair, Deloitte et Touche. Déjà, de grandes ambitions pour le jeune David! Rien ne nous surprendra s'il est conseillé par son non moins célèbre père **Richard Dupont**.

Françoise Gagné, de la cantine Délima, de Bromont, aurait, selon ce qu'on répète, des «lumières de Noël» à vendre...

Claude Paradis, de CHEF-Radio, a attribué la médaille d'or à **Luc Normandin** pour le plus beau plongeon dans les marches de la Pointe St-Jacques...

Avis à ceux qui ont vu une Camry grise faucher un panneau de traverse de chevaux sur le 9e rang ouest, le 28 novembre 1995: c'était **Jeannine Perreault** qui se payait une ballade à travers champ pour essayer ses nouveaux pneus 4 saisons...

Une rumeur veut que l'abbé **Claude Lamoureux**, de la paroisse Saint-Luc, en soit officiellement nommé curé vers la mi-janvier. Mais c'est à l'évêque de décider. Reste que les paroissiens sont déjà habitués à leur nouveau pasteur...

Aurèle Dubois a-t-il peur que les beaux-parents de son fils soient cannibales? Ceux-ci l'ont invité pour la veille de Noël et Aurèle ne veut apparemment pas y aller. Maintenant, c'est publiquement qu'ils l'invitent...

En reprise, la semaine prochaine, à la «Petite histoire», de 13h45 à 14h45, sur les ondes de CHEF-Radio: **Benoit et Johanne Janvier** lundi, **Johanne Quérel** mardi, **Constant Tétreault** mercredi, **Les Petits chanteurs de Granby** jeudi et **Nicole Choinière** vendredi.

Louise Lapointe, de la SODER, a bien aimé la «bébête» de Patrick St-Laurent, du SAJE. Demandez-lui donc une qualité et un défaut de cette «belle bébête»...

Il appert que **Carmen Delorme**, selon les registres d'une paroisse locale, n'aurait jamais épousé Normand «dit» Bouthiette. Que faut-il en déduire?

Rudolph a vu son ombre... Les scientifiques sont unanimes: **Nez Rouge** aura du pain sur la planche cette année!

BONNE FÊTE

Aujourd'hui Joyeux anniversaire à **Sébastien Vertefeuille**; **Alexandre Turgeon**; **Marcel Bédard**, de Saint-Alphonse; **Gérard Archambault**.

Dimanche Joyeux anniversaire à **Jacinte Vallerand**, de Waterloo; **Mégane Pelletier Villeneuve**, de Philipsburg. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille, entre 9 h 00 et 12 h 00, au 375-6850.)



Lennon, 15 ans déjà

Le monde entier s'est souvenu hier de la mort de John Lennon. Ici, une jeune fille allume une chandelle au Mur John Lennon, à Prague, pour célébrer le 15e anniversaire de l'assassinat de Beatles, en ce 8 décembre. Le mur, symbole du message de paix cher à Lennon, a été au tournant des années 90 le théâtre de nombreux ralliements de jeunes tchèques contre l'ex-régime communiste.

photo AP

AGENDA

Aujourd'hui

Entraide Sainte-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la paroisse Notre-Dame, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse du Club d'âge d'or Princesse, à 20h. Musique: Marie et Dan.

Soirée de danse du Club d'âge d'or Granby, à 20h, au 95 boulevard Leclerc. Orchestre: Les Delta.

Souper, danse et party de Noël, organisés par le Club d'âge d'or Bromont, à 17h30, à l'école la Chantignole, Bromont. Disco: Bel Âge.

Soirée d'animation du Café d'accueil chrétien, de 19h30 à 23h, au 18 Saint-Antoine nord. Invité: René Matte.

Vente de pâtisseries et d'artisanat organisée par le **Cercle des fermières Sainte-Famille**, de 13h à 18h, et dimanche de 10h à 16h, au sous-sol de l'église. Inf.: 372-4575 et 378-5469.

Soirée de danse organisée par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 20h30, au 120 boulevard Davignon. Orchestre: Country Revival.

À venir

Parties de cartes organisée

par le **Petit café du dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame, salle 3.

Le groupe **Al-anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Le groupe **Al-Anon Retrouvailles** se réunit tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse à Cowansville.

Bingo au profit des Petits chanteurs de Granby, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bingo au profit du Club de natation Nataskouach, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Souper de Noël et du jour de l'An du Club d'âge d'or Princesse, à 18h.

Tournoi de crible organisé par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 13h, au 120 boulevard Davignon.

Assemblée et déjeuner des Chevaliers de Colomb Sainte-Trinité, filiale 9842, à 19h, à la salle du conseil.

Lancement et mise en vente de l'album du 150e anniversaire de Sainte-Cécile-de-Milton de 14h à 17h, à la salle comm. d'autaire.

Des condamnés à mort travaillent à 10 cents de l'heure

PHOENIX Associated Press

Vingt-trois condamnés à mort en uniforme blanc, les chevilles entravées, ont passé leur première journée avec les fers à désherber un carré d'oignons à dix cents de l'heure.

Ils étaient surveillés par neuf policiers armés, dont cinq à cheval, dans la prison d'État de l'Arizona, à Florence.

C'était le début de la nouvelle réglementation de cet État qui met au travail les détenus. «Lorsqu'ils se seront habitués à ce programme, ils seront plus heureux dehors», a déclaré le directeur Sam Lewis. «Si j'étais enfermé dans une cellule 24 heures sur 24, je sais que je serais heureux d'aller dehors travailler.»

L'Arizona est le troisième État américain à utiliser les fers après l'Alabama et la Floride, mais le seul à appliquer ce programme aux condamnés à mort.

NAD L'ESSENCE MÊME DE LA MUSIQUE

HI-FI SENSATION MUSICALE

RÉCEPTEUR CINÉMA-MAISON

74 Principale, Granby 375-9480

L117139

CENTRE DE BEAUTÉ

Le Bourget

Massothérapeute Kinésithérapeute Esthéticienne

Véronique Côté

Membre de l'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada Inc.

- Reçu d'assurance disponible
- Certificats-cadeaux
- Promotion pour le temps des Fêtes

402-2 St-Jacques Granby 378-8706

Informez-vous!

L116620

NOUS AVONS EN MAGASIN LA CASSETTE ET LE CD «ANTHOLOGY» DES BEATLES

Meilleurs prix en ville!

STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ COUTURE LTÉE

328 Principale, Granby 378-6963

L116674

ALARMES

GILLES GODBOUT INC.

Les Entreprises
Pierre Coderre inc.

se fusionnent pour mieux vous servir !

Publi-reportage

C'est au printemps dernier que les propriétaires des Alarmes Gilles Godbout et des Entreprises Pierre Coderre, respectivement Gilles Godbout et Daniel Lavallée, annonçaient leur fusion. En effet, l'année 1995 aura été marquante pour les deux plus anciennes compagnies de systèmes d'alarme de Granby qui fonctionneront dorénavant sous la raison sociale «Les Alarmes Gilles Godbout». Le propriétaire en sera M. Gilles Godbout, même si, dans les faits, M. Daniel Lavallée continuera à offrir sa précieuse expertise à la clientèle. Ainsi, cette transaction permettra au commerce d'offrir un service hors pair, encore supérieur à celui qui avait déjà fait sa réputation d'excellence.

Des atouts qui se complètent

Ayant été fondées dans le milieu des années 1970, les deux entreprises cumulent à elles deux une vaste expérience de près de 40 ans dans le domaine. L'une d'elles, Alarmes Gilles Godbout, se spécialisait dans l'installation, la réparation et le service après-vente des systèmes d'alarme résidentiels tout en possédant sa propre centrale de surveillance. Les Entreprises Pierre Coderre, quant à elles, étaient axées dans la vente et l'installation de systèmes d'alarme institutionnels ainsi que dans l'inter-communication. Grâce à leur fusion, la clientèle bénéficiera des atouts des deux commerces.

Des employés d'expérience

Composée d'une équipe de six employés, la fusion a permis la création d'un emploi. Désormais, un technicien se consacrera entièrement au service à la clientèle. Professionnel, rapide et efficace, l'équipe n'a qu'une idée en tête : répondre aux moindres exigences du client afin qu'il soit entièrement satisfait.

Une vaste gamme de produits

Que ce soit pour votre maison, votre commerce, votre industrie ou votre institution, Les Alarmes Gilles Godbout vous proposent une vaste gamme de produits de toutes marques adaptés à vos besoins et à votre budget. Vous désirez faire l'acquisition d'un système d'alarme contre le vol qui assure votre protection personnelle même lorsque vous êtes à l'intérieur de la maison ou d'un système d'alarme contre les incendies, d'une caméra vidéo qui vous permet une surveillance accrue, d'intercoms ou encore d'un système «Urgence médicale» ? Qu'à cela ne tienne ! Les Alarmes Gilles Godbout sauront vous suggérer le produit qu'il vous faut.

En toute sécurité

De plus, l'entreprise possède sa propre centrale de surveillance qui offre soit les services réguliers ou de haute-sécurité avec technologie d'avant-garde et ce, 24 heures sur 24. Cette centrale offre le précieux avantage de communiquer directement avec les différents services tels que policiers, ambulanciers, pompiers ou toute personne identifiée par le client. Et, au cas où vous l'ignoriez, rappelons que les compagnies d'assurance accordent des rabais additionnels aux clients faisant affaire avec une compagnie de systèmes d'alarme approuvée.

Perspectives d'avenir

Avec cette récente fusion, l'avenir se révèle très prometteur pour Les Alarmes Gilles Godbout. En effet, il s'agit là d'un domaine où la technologie progresse à un rythme effarant, qu'on pense entre autres à l'implantation prochaine du service de communication personnalisé Bell qui permettra, en cas d'urgence, de rejoindre le client où qu'il soit, s'il possède bien sûr l'équipement adéquat.

Le service info-route fournira lui aussi une collaboration précieuse à l'entreprise puisqu'il rehaussera encore la sécurité de son service. Ce ne sont là que quelques exemples des perspectives d'avenir de la haute-technologie adaptée à ce genre d'entreprise. Oui... avec Les Alarmes Gilles Godbout, vous pouvez dormir sur vos deux oreilles en tout temps... On veille sur vous jour et nuit !

Offrant un service 24 heures sur 24, la centrale de surveillance vous assure une protection rapide et personnalisée.



M. Gilles Godbout et M. Daniel Lavallée, les propriétaires des deux plus anciennes compagnies de systèmes d'alarme à Granby, ont conclu une transaction avantageuse pour les deux.



Le personnel efficace et professionnel d'Alarmes Gilles Godbout répond à tous les besoins de sa clientèle : de gauche à droite, nous reconnaissons Claude Lagueux, Hélène Touchette, Gilles Godbout, Daniel Lavallée, Alain Chagnon et Jean-Pierre Patry.

Les Alarmes Gilles Godbout
378-8088

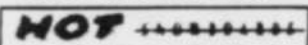
VENTE SKI ACTION

ben ski haus
SNOWBOARDS

PLANCHES



LIMITED-MAZZO



VÊTEMENTS

MOBIUS



ENSEMBLES

Planche Rossignol
TIN MAN
Bottes Free Style
Fixations Slim
en alum. 360°

479⁹⁵\$ gr. 132+

579⁹⁵\$ gr. 140+



«SNOWBOARDS» à partir de 299,95\$

SKI DE FOND

Skis Fisher Revolution

1/2
PRIX

Ens. de ski de fond

Adulte :

- Skis SPLITKEN
- Fixations NNN
- Bottes SANGIORGO ou ARTEX

169⁹⁵\$



ben ski haus

BOUTIQUE



VÊTEMENTS DE SKI

VÊTEMENTS DE SKI
mobius SKIWEAR

Schneider

SPYDER JURA SPORTS



VPHENIX

Sports Club

METROPOLIS

ICOULOIR

ENSEMBLES POUR ADULTES

à partir de 189⁹⁵\$

ENSEMBLES POUR JUNIOR

à partir de 99\$

Ex.: Ensemble de
300 \$ = 60 \$
d'accessoires
gratuits: gants,
tuque, mitaines,
bandeau,
chandails, etc.

SKI ALPIN

ADULTE :

Ens. skis, bottes, fixations

à partir de

249⁹⁵\$

Bottes de ski
LANGE
4 boucles, syst. MID

à partir de

179⁹⁵\$

Bottes
ROSSIGNOL R78
entrée arrière

à partir de

99⁹⁵\$

Ens. skis, fixations

à partir de

169⁹⁵\$

JUNIOR :

Ens. skis, bottes, fixations

à partir de

159⁹⁵\$

SKIS EXTRÊME



ROSSIGNOL

DYNASTAR

ATOMIC ATC5 289⁹⁵\$

Avec tout achat
de vêtements
de ski, de ski de
fond ou de
«snowboard»
vous recevrez

20%

DU PRIX DE
L'ENSEMBLE
en accessoires
de vêtements
GRATUITEMENT

INFORMEZ-VOUS

de notre programme
d'échanges junior



LOT DE
SKIS ALPINS
jusqu'à

50%

VÊTEMENTS DE
SKI DE FOND



HORIZON
OUTERWEAR BY ASICS

Marchandise en magasin seulement.

3, boul. Mountain, Granby 777-8015



Gauthier dans la course

Fort de solides appuis au sein du parti, le leader parlementaire Michel Gauthier (à gauche) a ouvert, hier, la course à la direction du Bloc québécois en annonçant son intention de se porter candidat.

Pressenti pour succéder à Lucien Bouchard, qui va tenter de devenir premier ministre du Québec, M. Gauthier s'est assuré d'obtenir l'assentiment de nombreux députés bloquistes avant de faire le saut. Près de lui, un de ses supporters, Stéphane Bergeron.

photo Presse canadienne

SIMON CHANG

25%

**DISTRIBUTEUR
D·E·L·E·S·T**

154, rue Principale
Granby 372-5131

CENTRE DE LIQUIDATION 727 • CENTRE DE LIQUIDATION 727

CENTRE Liquidation 727 ENR.

OPÉRÉ PAR MEUBLES GEMO INC.

Venez profiter DES MEILLEURS PRIX EN RÉGION

FAUT QUE ÇA SORTE!

**350 000 \$
DE MEUBLES
À LIQUIDER**

au prix **COÛTANT***

**FOUR À
MICRO-ONDES**
«WAVES PLUS»

- 0,6 pi. cu.
- 600 watts
- Plateau rotatif
- Cuisson à touche pour le maïs à éclater et pizzas

147\$

**TÉLÉVISEUR
COULEUR**
26 po (vision 25)

- Haut-parleurs stéréo jumelés à portée maximale
- Télécommande unifiée
- Amplificateur de signal vidéo
- Décodeur de sous-titres
- Commandes des fonctions et réglage à l'écran

497\$

**TÉLÉVISEUR
COULEUR**
20 po (vision 19)

- Affichage à l'écran
- Télécommande à distance
- Décodeur de sous-titres

297\$

MAGNÉTOSCOPE

- Enregistrement/lecture à 4 têtes
- Alignement automatique et numérique
- Programmation à l'écran de 8 émissions/1 an
- recherche «jet» à une seule touche

267\$

MAGNÉTOSCOPE

- Enregistrement/lecture à 2 têtes
- Télécommande «StarTouch» à touches surélevées
- Départ rapide permettant un visionnement sans délai

197\$

**CHAÎNE
STÉRÉOPHONIQUE**

- Lecteur laser 3 disques
- Radio AM/FM cassette
- Haut-parleurs détachables
- Commande à distance

397\$

MAGNÉTOSCOPE

- Enregistrement/lecture à 2 têtes
- Télécommande «StarTouch» à touches surélevées
- Départ rapide permettant un visionnement sans délai

197\$

RÉFRIGÉRATEUR

15 pi.cu. **597\$**

CUISINIÈRE
30 po

397\$

LOTS DE MATELAS
39 PO

47\$ ch.

* Sur articles sélectionnés seulement.

MAINTENANT OUVERT 7 JOURS

DE NOMBREUX AUTRES
SPÉCIAUX DISPONIBLES
EN MAGASIN

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

**727, rue Cowie,
Granby 378-6209**

L116540

QUIDATION 727 • CENTRE DE LIQUIDATION 727 • CENTRE DE LIQUIDATION 727 • CENTRE DE LIQUIDATION 727 • CENTRE DE LIQUIDATION 727

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

19

BLITZ 4 JOURS

Du samedi 9 décembre au mardi 12 décembre

Dimanche de 11 h à 16 h

RIEN
À PAYER
AVANT LE
PRINTEMPS
96

ZENITH

46 po AVI

rég. 2 699 \$

2 149 \$

3 ans-de garantie

Gratuit 2 ans supplémentaires
Valeur de 149 \$



32 po stéréo SEQ

rég.: 1 499 \$

1 199 \$



27 po stéréo

à partir de

499 \$



13 po rég. 239 \$

185 \$



Caméscope

rég.: 1 099 \$

885 \$

viseur couleur
lumière incorporée
télécommande

Plusieurs autres spéciaux en magasin

* Sur approbation de crédit. Sur articles de 300 \$ et plus.
QUANTITÉS LIMITÉES

VENTE • SERVICE • INSTALLATION
Service de crédit disponible - Plan mise de côté

GRANBY ELECTRONIQUE

12 SAINT-ANTOINE NORD, GRANBY 378-3408



DAVID DUPONT

Félicitations David pour la réussite de tes examens de l'Ordre des comptables agréés.

Nous sommes fiers de toi!

Bonne chance au sein de l'équipe Samson, Bélair, Deloitte & Touche.

Tes parents et tes soeurs

L133711

Le temps, c'est de l'argent

Pourquoi faire la queue pour souscrire un REER lorsque vous pouvez choisir, dans le confort de votre foyer, celui ou ceux de nos produits qui vous permettront le mieux d'épargner en vue de la retraite?

Téléphonez-moi dès aujourd'hui et laissez-moi vous aider à bâtir un portefeuille «solide comme le roc».



André Quintal, AVA
Planificateur financier

LaPrudentielle

715, boul. Leclerc O., Granby
375-4377 478-6447

L117118

MAINTENANT OUVERT

JR
**Julie Roy
Coiffure**

COIFFURE POUR TOUS



Il me fera plaisir d'accueillir tous mes anciens et nouveaux clients.

Julie Roy
105, rue Albert,
Granby
777-1811

L116849

Ottawa privatise le contrôle aérien

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

Conformément à ce qui avait été établi lors du dernier budget fédéral, le ministère des Transports privatisera les services de contrôle aérien au Canada au mois d'avril prochain en les cédant pour 1,5 milliard \$ à une société à but non lucratif, a annoncé le gouvernement hier, à la suite de la signature d'une entente de principe.

La facture du contrôle aérien, qui avait toujours été assumée par Ottawa, sera transférée aux compagnies aériennes.

Toutefois, les consommateurs ne devraient pas écoper, parce qu'on trouvera une nouvelle source de revenus. Les avions étrangers survolant le Canada et les zones océaniques sous responsabilité canadienne paieront des frais, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Environ 6400 fonctionnaires à l'emploi des services de contrôle aérien seront mutés à la société à but non lucratif, qui portera le nom de Nav Canada. Après ententes avec les syndicats, les fonctionnaires visés pourront conserver leurs conditions de travail actuelles.

Outre le 1,5 milliard \$ qu'il obtient, le gouvernement économisera 200 millions \$ par année en

cessant d'assurer ce service.

Le ministre des Transports Doug Young a affirmé que le niveau de sécurité du service sera maintenu parce qu'Ottawa y veillera en imposant des normes et des règlements à la nouvelle société.

«Les critères canadiens de sécurité dans les airs, au-dessus des mers et au sol seront aussi bons sinon meilleurs que ce que vous pouvez retrouver ailleurs dans le monde», a-t-il souligné.

Nav Canada, qui a été créée le printemps dernier, comptera comme actionnaires l'Association de transport aérien du Canada, l'Association canadienne de contrôle du trafic aérien, la «Canadian Owners and Pilots Association», l'Association canadienne des pilotes de ligne et l'Association québécoise des transporteurs aériens.

L'instauration du nouveau système devra être approuvée par le Parlement.

Ottawa recevra 1,5 milliard \$ de Nav Canada aussitôt que l'entente finale sera paraphée.

John Crichton, président par intérim de Nav Canada, a expliqué hier que la taxe sur le transport aérien, qui est de 7 pour cent plus 6 \$ jusqu'à concurrence de 55 \$, sera graduellement remplacée par des frais imposés aux consommateurs.

Séance d'information

Normes
ISO 9000
des incontournables

Avec la participation de la SODER, la Chambre de Commerce du District de Granby, le MICST et Développement des ressources humaines Canada, l'usine IBM de Bromont organise une séance d'information, sans frais, sur la mise en oeuvre des normes ISO 9000 au sein de votre entreprise.

L'usine IBM de Bromont, une des premières à avoir obtenu son homologation ISO 9000 et à offrir ses services à cet égard, partagera son savoir faire, qui vous permettra d'avoir tous les renseignements dont vous avez besoin pour prendre une décision éclairée concernant les normes ISO 9000 pour votre entreprise.

Il sera aussi question d'un regroupement possible d'entreprises qui pourrait se traduire par des réductions considérables des coûts d'implantation des normes ISO 9000.

Cette activité aura lieu le 13 décembre 1995 à

l'usine IBM de Bromont située au 23, boul. de l'Aéroport, à Bromont, de 7 h 30 à 9 h 30. Veuillez nous faire parvenir votre inscription par télécopieur au 534-7100 ou par téléphone au 534-6951 afin de réserver vos places. Vous n'aurez pas la suite qu'à vous présenter à l'entrée principale de l'usine le jour de l'événement.

Conférencier :
M. Pierre Mallette,
directeur des services
manufacturiers à la
clientèle, IBM Canada
Ltée.

Savoir-faire

IBM
IBM Canada Ltée
usine de Bromont

Déficit: Marois se trompe d'un milliard, dit Bourbeau

Norman Delisle

QUÉBEC
Presse canadienne

L'opposition libérale ne croit pas les chiffres de la ministre des Finances Pauline Marois: le déficit du Québec va dépasser les 5 milliards \$ car les revenus de l'État vont être inférieurs de 1,2 milliard \$ aux prévisions, a prédit hier le porte-parole de l'opposition, l'ex-ministre André Bourbeau, député de Laporte.

«C'est le fédéral qui est venu à la rescousse des finances du Québec et c'est un bon exemple de la rentabilité du fédéralisme», a déclaré M. Bourbeau à la presse.

Il réagissait à la prédiction de la ministre Marois voulant que le déficit gouvernemental demeure sous la barre des 4 milliards \$.

Selon M. Bourbeau, le gouvernement a largement surévalué les revenus qu'il tire pendant toute l'année des taxes et impôts des particuliers et des entreprises. «Si on projette les revenus sur les six

prochains mois, il y aura un manque à gagner de 1,2 milliard \$», a-t-il expliqué.

Ce manque à gagner de 1,2 milliard \$ n'est que partiellement comblé par une hausse des paiements fédéraux de 300 millions \$, a noté M. Bourbeau.

Le gouvernement n'a que deux voies pour faire face à la situation, lui: hausser les impôts ou procéder à des coupes addition-

nelles dans les dépenses du gouvernement.

Hausser la taxe de vente d'un pour cent, comme l'a annoncé Mme Marois à compter de juillet 1996, consisterait à «se tirer dans le pied» puisqu'il se traduirait par une baisse néfaste de la consommation et des ventes au détail. Il en est de même de l'imposition de frais de péage sur les autoroutes, qui seraient «contreproductifs».

Il faut donc réduire encore plus les dépenses de l'État, suggère M. Bourbeau. «Il ne faut pas mettre dehors 25 000 fonctionnaires demain matin. Mais il faut prendre des mesures énergiques pour réduire la rémunération, même si cela ne fait pas plaisir à leurs amis de la CSN», a dit le député. M. Bourbeau ne croit pas que le gouvernement péquiste puisse prendre de telles mesures

puisque, selon lui, «la CSN est au pouvoir».

M. Bourbeau a reconnu que le gouvernement pourrait améliorer ses opérations financières par une privatisation quelconque, comme celle de Domtar. Mais jamais il ne réussira à amener à des revenus additionnels de 619 millions \$, comme le prédisent les données gouvernementales.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Kmart intitulée Tradition de Noël en vigueur jusqu'au 15 décembre 1995, veuillez noter que les articles suivants ne sont pas disponibles en magasin :

PAGE KA-1 : Game Break, Lion King, Pocahontas

PAGE K-1 : Donkey Kong Land

PAGE K-3 : AB Toner

PAGE K-4 : Fisher Price, ferme Little Peoples

PAGE K-5 : Dudley the Dragon, Eye Remember, Stock Ticker, Hedbanz

PAGE K-6 : Jeu d'identification «Qui est-ce?»

PAGE K-7 : Camion-benne, Monopoly, Outburst

PAGE K-11 : Ponceuse et tournevis sans fil Versa Pak

PAGE K-19 : Fer à friser 1/2 po et 3/4 po et séchoir avec diffuseur Conair

PAGE K-20 : Ens.-cadeau pour homme Player, Jagged ou Bluesea et ens.-cadeau de 3 pièces Sport

De plus, à la PAGE K-2, pour les systèmes Philco, les photos ont été inversées.

À noter qu'il n'y aura pas de coupon seconde chance sur les jouets, vu le court laps de temps disponible avant Noël.

Également, dans notre circulaire qui était en vigueur jusqu'au 8 décembre 1995, une erreur s'est glissée en PAGE K-19. Les descriptions des coffres à outils Beach auraient dû se lire comme suit : A : Coffre à 12 tiroirs. A.S. 254,97 \$. B : Coffre à 8 tiroirs. A.S. 179,97 \$ et C : Armoire à 12 tiroirs. A.S. 349,97 \$.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart
L116769

Les VERSANTS de BROMONT

120 boulevard Bromont

OUVERT 7 jours sur 7!

COBRA JEANS
CLAP
JADE
KRICKETS
PARADE
BENETTON
LATINO UOMO
THOMAS WALLACE & HUSH PUPPIES
CLYDE MAX
BOUTIQUE RAFFA
CLUB DÉCOR
LE REGARD ET LE LOOK
WIGAPI

Noël aux Versants... c'est un cadeau Ben Versant!

Ne cherchez plus!
Votre liste de cadeaux se termine aux Versants avec des économies de 25% à 70%!

N'oubliez pas de vous inscrire pour courir la chance de gagner un

Forfait «ski famille» à

Auberge Bromont

Plus 500\$ en certificats-cadeaux des boutiques des Versants de Bromont

Coupons de participation disponibles dans toutes les boutiques des Versants de Bromont.
Aucun achat nécessaire!
Tirage Dimanche le 17 décembre à 14h00.
(Détails dans toutes les boutiques des Versants de Bromont!)

M A G A S I N S D ' U S I N E

Québec redonne la taxe d'amusement à Montréal et Québec seulement

Mario Gilbert

MONTRÉAL
Presse canadienne

Québec redonnera aux villes de Montréal et Québec, mais à elles seules, une partie des sommes qu'elles percevaient au-

trefois par le biais de la «taxe d'amusement», a annoncé hier le premier ministre Jacques Parizeau.

Sans préciser les détails de cette manne inattendue, M. Parizeau

a expliqué aux 450 convives de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain que «c'est Montréal qui finance le plus les équipements culturels au Québec et qui soutient la culture. Pour ces raisons, Montréal doit donc profi-

ter de son activité culturelle».

Pour les mêmes raisons, cette nouvelle source de financement sera aussi offerte à la Ville de Québec, «où l'activité culturelle est proportionnellement aussi importante», a expliqué le premier ministre. «Mais nous ne le ferons pas pour les autres villes.»

Il y a quelques années, dans la foulée de la réforme de la fiscalité municipale du ministre libéral Claude Ryan, les municipalités avaient perdu cette taxe directe de 10 pour cent dite d'«amusement», perçue sur tous les billets d'entrée au cinéma, au théâtre, même aux événements sportifs.

M. Parizeau n'a pas encore chiffré ce «début de transfert permanent» dont même le maire de Montréal, Pierre Bourque, ignorait tout jusqu'à hier. «Nous sommes en train de discuter ça mais il faut que ce soit un montant qui ait un certain rapport avec ce que la taxe de divertissement aurait rapporté», a indiqué M. Parizeau.

Le premier ministre a par ailleurs réitéré son soutien au maire Bourque, qui veut réduire la surtaxe immobilière sur les édifices non-résidentiels à Montréal, «cet-



Le premier ministre Jacques Parizeau explique que la majorité des activités culturelles se tiennent à Montréal et à Québec. C'est pourquoi les autres villes n'auront pas droit au retour de la taxe d'amusement, qu'elles avaient perdu avec la réforme du ministre Claude Ryan. photo PC

te espèce de surtaxe débilite venue de la réforme Ryan (...) qui a tué l'initiative commerciale et industrielle».

«C'est rendu que des gens d'affaires disent: "on va s'installer n'importe où sauf à Montréal"», a indiqué M. Parizeau, en rappelant que Québec verserait cette année 43 millions \$ à la ville pour réduire cette surtaxe.

«Lorsqu'il est devenu maire, M. Bourque s'était engagé à supprimer la surtaxe. Moi, j'avais reconnu avec le maire Jean Doré, pendant la campagne électorale de 1994, qu'il fallait enlever le plus clair de cette surtaxe. On remplit tous les deux nos engagements.»

Gagnante de la promotion «Ça se promène» chez Formule Ford!



Publi-reportage

C'est Mme Josée Parent de Granby qui, après avoir fait l'essai routier d'une Ford Explorer 1996, a remporté le voyage à Cuba pour deux personnes lors de la promotion «Ça se promène» de Formule Ford. Pour participer à ce concours, il suffisait de faire l'essai routier d'un véhicule Ford entre le 20 novembre et le 1er décembre et de remplir un coupon.

Nous reconnaissons ici Mme Diane St-Jacques, représentante pour Cité FM, M. Guy Bissonnette, propriétaire de Formule Ford, la gagnante Mme Josée Parent accompagnée par M. Robert Yarnold. Félicitations et bon voyage!

FORMULE FORD

1144 Principale, Granby

FROMAGERIE



DuMatin

Fromage en grains • Fromage en bloc

Fabriqué chez nous à Granby

disponible chez la plupart des marchés locaux de la région

AUSSI DISPONIBLE À NOTRE COMPTOIR

Venez voir sur place la fabrication de notre fromage
Tous les dimanches après 14 h



Fromage PETIT-LAIT disponible à notre comptoir
Tous les dimanches après 16 h

Heures d'ouverture
Lundi au samedi : 8 h à 20 h
Dimanche : 9 h à 21 h

L-117109

1546 Principale, Granby 372-4544



Il tire et met le feu

NEW YORK (AP) — Huit personnes ont été tuées et cinq autres blessées hier dans une tentative de vol à main armée suivie d'un incendie criminel dans un magasin de vêtements du quartier de Harlem, à New York. En milieu de matinée, un homme a fait irruption dans le magasin Freddie's, sis 125e rue et situé en face du célèbre théâtre Apollo, et s'est barricadé à l'intérieur après avoir ouvert le feu sur ses occupants. Il a ensuite mis le feu à l'établissement et échangé des coups de feu avec la police, a raconté le commissaire Louis Anemone.

photo AP



SUPER SPÉCIAL avant Noël

40%

de rabais

sur tous les
manteaux
et costumes
en magasin

Grand choix de
beaux manteaux
longs et 3/4

Importations,
exclusivités
et autres

Venez choisir maintenant
le cadeau rêvé pour Noël!

Plan mise de côté

Huguette

Liquidation
au 84, rue Principale, Granby

285, boul. Boivin, Granby 378-4550

030803

LE CENTRE DU CAMION

FORMULE FORD TIRE DES PLANS !



F150 XLS 4X2 6 cyl., 4,9 L, 5 vitesses,
glace arrière coulissante,
siège en tissu, radio AM/FM stéréo, intérieur de luxe, roues
chromées, suspension «Handling», etc., #1808

24 MOIS **289⁵⁰\$**



F150 XLS 4x4

6 cyl., 4,9 L, 5 vitesses, sièges en tissu, roues chromées,
moyeu avant manuel, différentiel à glissement limité,
compte-tours, suspension «Handling», groupe éclairage,
glace coulissante arrière, etc., #1815

24 MOIS **349⁵⁰\$**

F150 XLS 4x4 6 cyl., 4,9 L

AUTOMATIQUE (over drive)

sièges en tissu, roues chromées, groupe lumières, radio
AM/FM stéréo, glace arrière coulissante, suspension
«Heavy Duty» avant, suspension «Handling», moyeu avant
manuel, etc., #1838

24
MOIS **369⁵⁰\$**

- Transport et préparation en sus 895 \$
- Taxes en sus

**40 UNITÉS
EN STOCK**

Profitez du Plan

- Prenez le volant d'un nouveau camion à tous les 2 ans.
- Versements abordables.
- Économisez sur les taxes.
- Profitez au plus tôt de vos options.
- Peu d'entretien.
- Assistance routière.
- Demandez-nous comment la Valeur Future Garantie vous fait profiter de versements plus abordables.

**Ford
LE
PLAN**

FORMULE FORD

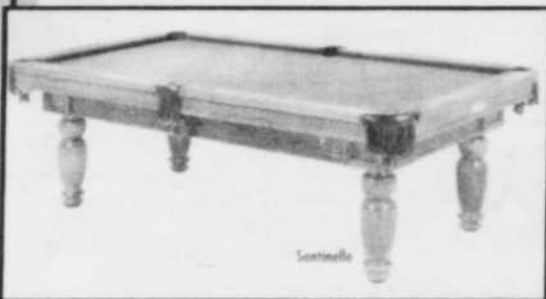
1144 Principale, Granby, 777-1777

Le plus grand choix en région

L'Atelier du billard

le centre d'amusement maison

Pour du billard à bon prix!



- Grand choix de tables de billard neuves et usagées
- 6 tables de snooker usagées

TRANSFORMEZ VOTRE TABLE DE BILLARD

- ▶ Billard
- ▶ Ping-pong
- ▶ Air hockey

3 JEUX EN 1

Pour votre salle de jeux

- Jeux de dards complets
 - Jeux de poches
 - Ginza
 - Mississippi
 - Tables à cartes
- ET TOUT POUR DÉCORER VOTRE SALLE D'AMUSEMENT

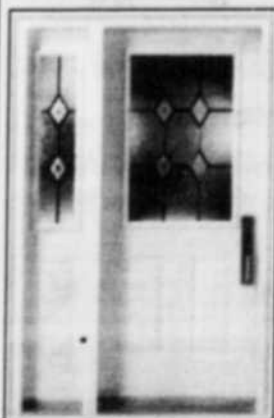
Réparation • Entretien • Installation
VENTE ET ACHAT

18 Long, Granby 375-0766

*L-116826



PORTES, FENÊTRES,
REVÊTEMENTS ET
RÉNOVATIONS DE
TOUS GENRES...



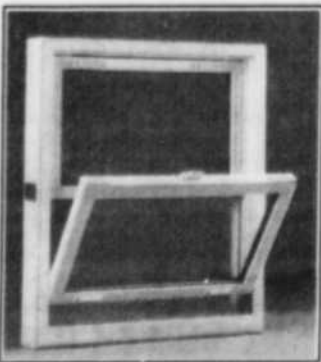
RÉNOVEZ
VOTRE MAISON
ET NE PAYEZ QU'EN
1999

en participant au programme

«RÉNOVE»

avec la garantie
«Rénove Plus»

Venez voir nos
spéciaux sur
démonstrateurs
en magasin



Membre de l'APCHQ

L117475

(angle avenue du Parc)

86, rue Court, Granby 777-3778

Pierre April

SAINTE-FOY
Presse canadienne

Si les municipalités du Québec ne réussissent pas à se concerter dans le dossier de la décentralisation des pouvoirs et dans celui des fusions «le gouvernement devra tôt ou tard donner le coup de poing sur la table et procéder unilatéralement en légiférant», averti, hier, le ministre des Affaires municipales Guy Chevrette.

Le ministre a été très sérieux, franc et direct lorsqu'il s'est adressé aux 96 préfets de l'UMRCQ. Tout en réitérant l'engagement de son gouvernement de ne pas imposer les fusions de municipalités, il a suggéré à son auditoire que le temps était venu de réfléchir sérieusement à cette question et d'arriver à des solutions.

«Je suis d'accord pour dire que nous n'avons pas été élus pour forcer des fusions et je le maintiens, a-t-il précisé, je suis prêt à proposer des incitatifs financiers pour accélérer les regroupements et je veux lancer le débat. Si on ne va pas jusqu'à la fusion on doit aller à la mise en commun de services.»

Au chapitre de la décentralisation M. Chevrette a répété qu'il n'y aura pas de transferts de responsabilités

Fusions: Chevrette prêt à forcer les municipalités

au monde municipal sans que le geste ne soit accompagné des ressources financières. «C'est là aussi un engagement ferme du gouvernement», a-t-il dit.

Cependant, le ministre a été très précis quant à l'attitude adoptée par les dirigeants municipaux qu'il croit incapables de s'entendre sur le lieu où les responsabilités devront être exercées depuis qu'une entente de principe a été signée entre le ministre et les deux unions de municipalités sur le processus de négociation.

«Sur la liste des responsabilités à être décentralisées ça va passablement bien, a lancé M. Chevrette, mais dès qu'on touche du doigt le lieu où devra s'exercer le pouvoir, il n'y a plus grand-chose qui va.

«Je ne suis pas pour vous dire que ça va bien, a-t-il poursuivi, je me demande même si je n'ai pas été trop naïf de croire qu'on pouvait en arriver facilement à une décentralisation.»

Devant cette difficulté qu'il accepte très mal, le ministre a décidé

d'organiser un sommet du monde municipal (une sorte de Lac-à-l'épaule) à la fin de janvier où il déposera des propositions très claires pour alimenter la discussion.

«Vous pouvez bien me demander d'exercer un plus grand leadership, a-t-il soumis, mais je peux aussi vous demander de vous entendre un peu pour faciliter l'exercice. C'est trop facile de se replier en demandant au ministre de trancher. Mais c'est plus difficile, semble-t-il, de faire l'effort d'essayer de s'entendre.»

M. Chevrette a confié à son auditoire attentif qu'il en avait assez des tergiversations. «Je ne crois pas que ce soit une attitude correcte, a-t-il dit, à l'aube des années 2000 où l'on se doit de plus en plus de mettre en commun nos ressources.»

Le ministre réclame un débat d'adulte qui tient davantage compte de la collectivité que «de nos petites décisions locales».

«On est rendu à l'heure de dire les choses comme elles sont», a-t-il ajouté.

VERTICAUX! HORIZONTALS! STORES PLISSÉS! STORES DE TOILE!

LE MARCHÉ DU STORE

VOUS SOUHAITE...

Joyeuses fenêtrures

Faites-vous un cadeau pour Noël en décorant vos fenêtrures au prix de manufacturier!

Boni!

En plus de nos bas prix, profitez de ces COUPONS RABAIS sur toute marchandise en magasin!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT + 15,000 STYLES ET COULEURS... PLUS GRAND CHOIX DU QUÉBEC + PRÊT EN MOINS DE 24h

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établi depuis 1954

Succ. No. 16 39 rue Evangéline • 777-1099
(Place Evangéline, face aux Galeries de Granby)

Armatjara (514) 337-1251	Greenfield Park (514) 672-0250	Pre-les-Trembles (514) 640-8057	St-Hubert (514) 771-4256
Chicoutimi (418) 545-1963	Lafontaine (514) 503-8332	Rossmore (514) 521-9037	St-Jean-S-B. (514) 540-0989
Chomedey (514) 668-2370	• Montréal •	Sherbrooke (819) 525-2027	Trois-Rivières (514) 471-4791
Drummondville (819) 478-9383	Jean-Talon E. (514) 251-0375	St-Jovite (514) 745-0566	Trois-Rivières (819) 378-5715
Fabreville (514) 363-2020	Place St-Hubert (514) 278-8337	St-Eustache (514) 978-3434	Valmer-Québec (418) 687-2053
Granby (514) 777-1199	Ave. Mont-Royal (514) 522-0760	St-Georges (418) 728-0867	Et bientôt PLUSIEURS D'AUTRES!

C'est si facile!

MEMBRE ASSOCIÉ APCHQ

VISA
MasterCard
American Express

OCCASION UNIQUE

FAITES-VOUS UN CADEAU DE NOËL
ACCORD EX 1996
tout équipée



Prix régulier
389,24 \$ *

ÉCONOMISEZ

91,24 \$
PAR MOIS

**SPÉCIAL
DÉCEMBRE**

298 \$*

Chagnon
Honda
vous offre
un taux
d'intérêt de

6,8%**

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 95

* Bail de 48 mois avec valeur résiduelle de 12 477,40 \$. Comptant ou échange équivalent de 1 110 \$ + taxes. - Transport, préparation et taxes en sus. 24 000 km par année.

** Sur tous les modèles Accord 1996. Sur approbation Honda Finance.



Réal Chagnon
Président



Stéphanie Auclair
Directeur des ventes



Daniel Favreau
Représentant



Alain Dion
Représentant

Chagnon

La maison du service

HONDA

1711 Principale
Granby 378-9963

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION



ÉCONO-BRÈVES

Le ministre se réjouit des profits

OTTAWA (PC) - Le ministre fédéral responsable des banques se dit heureux des milliards de dollars de profits de cette industrie parce qu'il en résultera une hausse des revenus d'impôt du gouvernement. Les six principales banques du pays viennent en effet tout juste de déclarer des bénéfices annuels records de 5,18 milliards \$, la Banque Royale et la Banque canadienne impériale de commerce ayant toutes deux enregistré des profits dépassant le milliard. «Un milliard de dollars c'est beaucoup de profits, a dit hier M. Peters à l'extérieur des Communes. Mais je dois ajouter qu'au cours des dernières années les banques ont payé un milliard de dollars d'impôt au gouvernement fédéral seulement.»

Ultimatum américain dans le bois

WASHINGTON (PC) - Les producteurs américains de bois d'oeuvre tiennent à ce que les provinces canadiennes offrent des concessions concrètes d'ici vendredi prochain, sans quoi ils menacent de déclencher un nouveau conflit bilatéral. «Tout ce que l'industrie américaine veut, c'est que les gouvernements provinciaux du Canada vendent leur bois au prix du marché, soit directement, par des ventes compétitives, soit indirectement, en fixant un prix équivalent à ce qui a cours sur le marché américain», a fait savoir le président de la Coalition pour des importations équitables de bois, Mack Singleton.

Cogeco gagne la première manche contre CFCF

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse canadienne

Cogeco a remporté une première manche contre CFCF devant la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ).

Dans une décision rendue hier, la CVMQ a rejeté la requête de CFCF qui réclamait la suspension de l'offre publique d'achat (OPA) lancée par Cogeco Câble, filiale de Cogeco, sur l'ensemble des actions de CFCF.

Joint par La Presse Canadienne, l'avocat Jean Bertrand, qui représente CFCF dans ce dossier, a indiqué que sa cliente n'ira

pas en appel de la décision de la CVMQ, même si elle en aurait le droit.

«On accepte la décision. De notre côté, on soumet (notre point de vue) et c'est la Commission qui dispose», a commenté Me Bertrand.

La porte-parole de Cogeco, Lise Perras, s'est dite pour sa part «très heureuse que la CVMQ ait reconnu le bien-fondé des conditions de l'OPA».

CFCF, une société contrôlée par la famille Pouliot, avait argué devant la CVMQ que l'OPA baignait dans la confusion en raison des démarches entreprises par Cogeco devant la Cour supérieure et des conditions se rattachant

à l'offre d'achat.

Cogeco souhaite obtenir de la Cour supérieure l'obligation pour CFCF de soumettre la vente de CF Cable (à Vidéotron) à l'approbation de actionnaires de l'entreprise (CFCF).

Les membres de la CVMQ ont décidé majoritairement «qu'il n'y pas lieu d'exiger que Cogeco Câble modifie son offre et sa note d'information», précise un communiqué transmis à la presse par cet organisme gouvernemental.

La CVMQ juge aussi que les actionnaires de CFCF «possèdent l'information suffisante pour prendre une décision éclairée».

BOURSE DE MONTREAL

A et B		C		D à F		G		H à J		K à M		N à Q		R et S		T à Z			
Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		
ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100	ABL Can	1000 2.700 2.700 -0.100

De bons rendements...
ça existe encore!

Placement à terme rachetable Terme 5 ans

6.75%*

* Sur un 1.000\$ de placement.

Services financiers
BEAUREGARD, CADOTTE et ass. inc.
26, rue St-Antoine Sud, Granby 777-7000
L134634

INDICES

NEW YORK	
Dow Jones	5156,86 Chang. net: -2,56
MONTREAL	
Composé	2337,39 Chang. net: +14,23
TORONTO	
TSE 300	4740,57 Chang. net: +16,27
Valeurs les plus actives	
Canadian Onyx	à 45,50\$ Chang. net: -1,25
Stelco Inc. cl A	à 6,00\$ Chang. net: +0,13
BCE Inc.	à 46,00\$ Chang. net: +0,25
Ranger Oil	à 8,25\$ Chang. net: +0,25
Nova Corp	à 11,00\$ Chang. net: -0,38
Or	
En hausse	389,90
Dollar canadien	
En baisse	0,7260

26 LA VOIX DE L'EST - samedi 9 décembre 1995

LE MONDE EN BREF

L'IRA ne rend pas les armes

BELFAST (Reuter) — L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a sèchement exclu de remettre ses armes aux autorités britanniques et a ainsi fait peser un sérieux doute sur l'avenir du processus de paix en Irlande du Nord. Le communiqué de l'IRA, publié à minuit à Dublin, a provoqué la colère du premier ministre John Major, qui a estimé que l'intransigeance de l'IRA était une «gifle» donnée à des milliers d'Irlandais qui souhaitaient la paix. Dans un communiqué rédigé en termes particulièrement durs, le mouvement indépendantiste nord-irlandais affirme qu'il n'était «pas question» pour lui de répondre «à la ridicule demande de restitution des armes de l'IRA, que ce soit par la grande ou la petite porte».

Le travail des enfants en Inde

NEW DELHI (Reuter) — L'Inde pourrait créer des emplois pour ses 18 millions de chômeurs si elle décidait d'interdire le travail des enfants, a déclaré un haut fonctionnaire du ministère du Travail. «Nous avons 18 millions d'enfants qui travaillent et un taux de chômage de 5,5 pour cent pour une population active de 315 millions de salariés, soit environ 18 millions de personnes», a expliqué S. Gopalan, le directeur de cabinet du ministre. «Si nous retirions les enfants du marché du travail, nous aurions résolu le problème du chômage», a-t-il ajouté. Les défenseurs des droits des enfants contestent les chiffres du gouvernement. Selon eux, il y a plus de 55 millions d'enfants pauvres qui travaillent de manière intensive dans des secteurs industriels tels que la production d'allumettes ou de fusées de feu d'artifice, dans les carrières, les tanneries, le tissage de tapis.



Panchen Lama

PEKIN (AP) — Un enfant de 6 ans, Gyaincain Norbu, a été proclamé hier sous la direction de Pékin onzième Panchen Lama, deuxième autorité religieuse du Tibet après le Dalaï Lama. Cette intronisation imposée par la Chine vise à saper l'autorité du Dalaï Lama, chef spirituel et temporel des Tibétains qui s'est réfugié en Inde en 1959 après la répression sanglante d'une tentative de soulèvement contre l'armée chinoise. Le Dalaï Lama a constitué un gouvernement tibétain en exil.

La Petite Histoire
(en rappel)
avec Gilles Dion
Samedi de 8 h à 9 h
CHEF
AM 1450
L'histoire des gens de chez nous!

Ordre des orthothérapeutes A.M.S. du Canada permis N° 88-313

POUR UN SOULAGEMENT RAPIDE, VOICI UN TRAITEMENT EFFICACE D'UNE DURÉE D'UNE HEURE

POUR PROBLÈMES MUSCULAIRES
(raideurs, tensions, spasmes)
et
ARTICULAIRES
(cou, épaule, points entre les omoplates bras, dos, genoux, jambes, etc.)

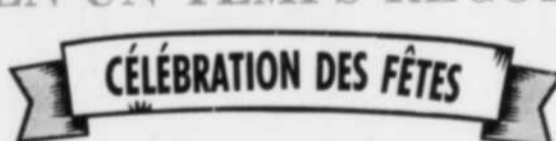
J.G. AUGER

Massothérapeute, Kinésithérapeute
Orthothérapeute L-116663

120 St-Antoine Nord, Granby 777-1566
Remboursé par la plupart des cie d'assurances

Pour y voir plus clair en informatique

RÉALISEZ VOS TRAVAUX EN UN TEMPS RECORD!



IPC CD/FX95-575

- processeur Pentium de Intel 75MHz
- 8 Mo. de mémoire vive, cache externe de 256k
- Bus local PCI
- lecteur CD ROM QUAD vitesse
- carte de son 16 bit
- paire de puissants haut-parleurs
- 14.4 Voice/Fax/Modem
- Trousse de départ pour Internet
- disque rigide haute vitesse de 530 Mo
- lecteur de disquette 3,5" haute densité
- 1 Mo carte vidéo PCI SVGA
- souris et tablette à souris
- Windows 95 pré-chargé
- Neuf logiciels populaires
- garantie de trois ans sur les pièces et la main-d'oeuvre
- Moniteur non inclus



Les systèmes CD/FX d'IPC comprennent neuf logiciels populaires :
• Microsoft Encarta '95 • Golf • Works • Dangerous Creatures • Money • Scenes
• Entertainment Pack • CD Sampler • et Let's Learn Vol. 1

1899\$

Possibilité de financement

Profitez de la puissance et la facilité d'utilisation de Windows 95. Grâce à l'architecture 32-bits vous bénéficiez d'une performance accrue. Avec ses fonctions multi-tâches vous pouvez exécuter simultanément plusieurs applications à la fois. Le nouveau design de l'interface facilite les fonctions de l'ordinateur "Plug'n'Play".

IPC
ORDINATEURS PERSONNELS

Bus Local
PCI
Standard

QUAD
SPEED
CD

THREE
YEAR
WARRANTY
IPC

Répondeur
8 boîte vocale
intégrés

yes
NetWare
Tested and
Approved

Les ordinateurs personnels IPC sont fabriqués au Canada par 3D Microcomputers, 350 Steeles Road West, Markham, Ontario L3R 1B3. Téléphone: 905-479-7888. Le logo Intel Inside et Pentium sont les marques déposées d'Intel Corporation. Le logo IPC est une marque de commerce de 3D Microcomputers. Le service sur place et le contrat de location ne sont pas offerts dans toutes les régions du Canada. Les prix et la configuration sont sujets à changement sans préavis.

INF Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

SANTA BARBARA
POLO & RACQUET
CLUB



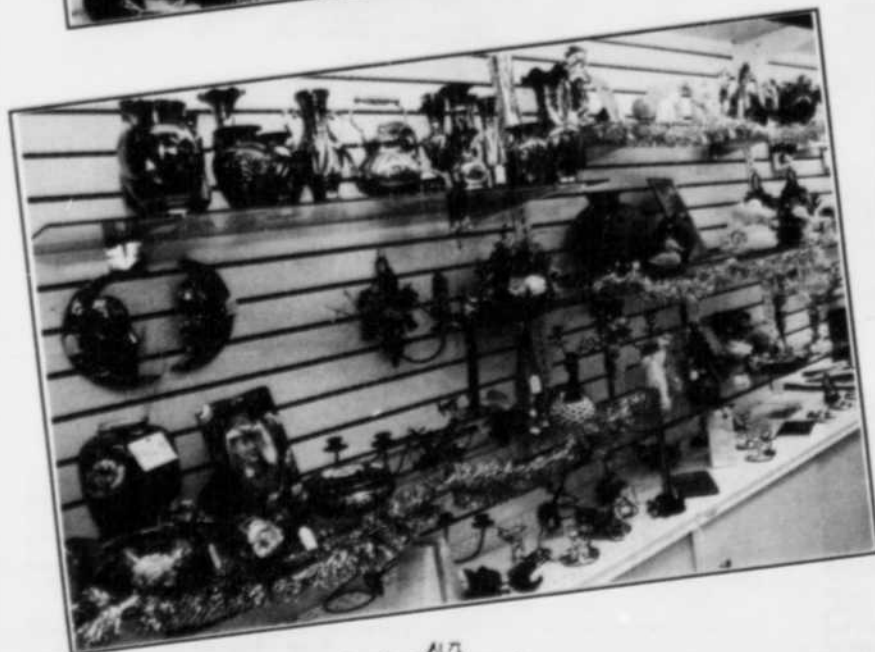
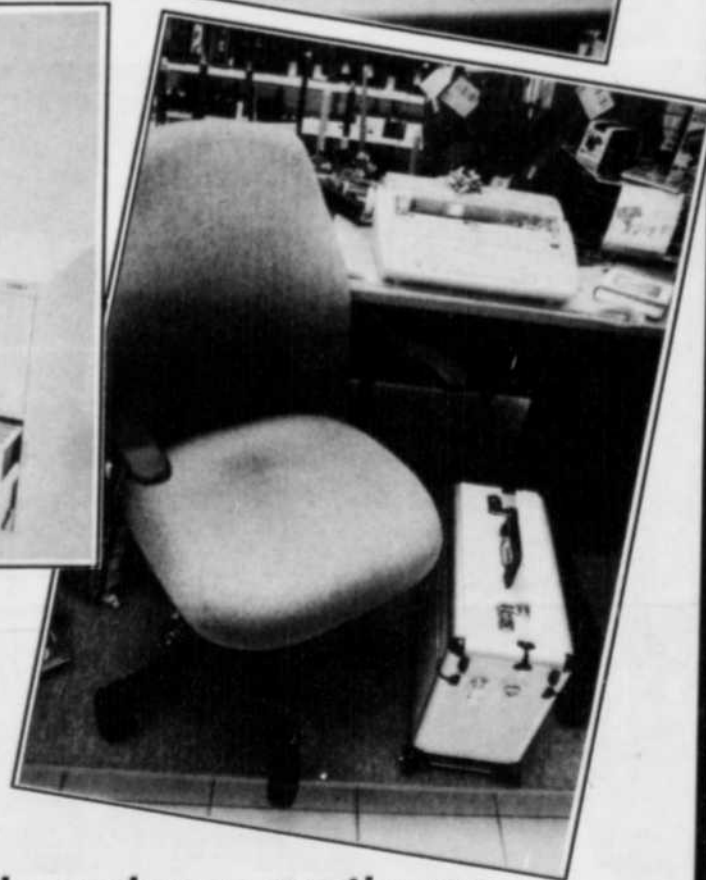
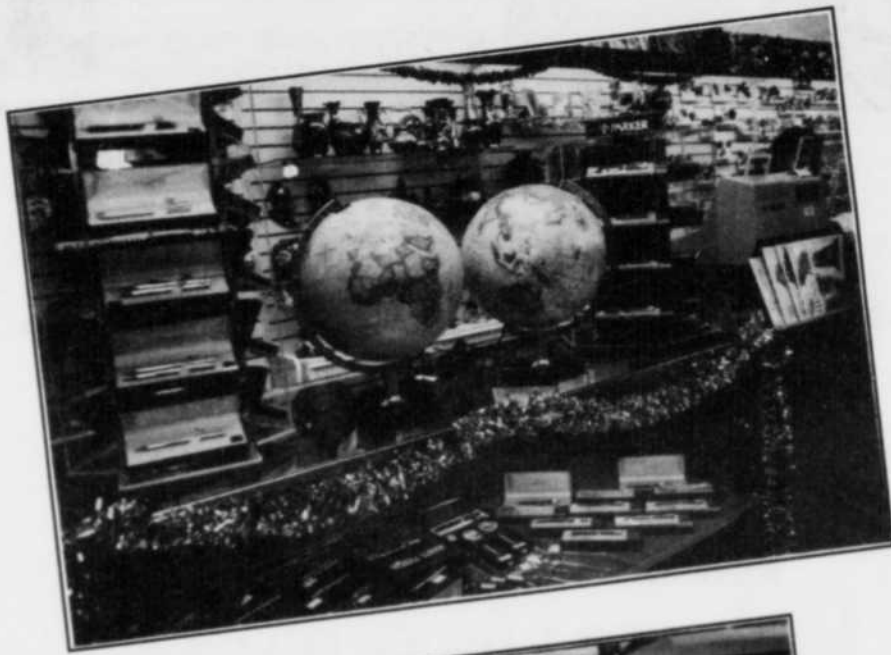
154, rue Principale
Granby 372-5131

DISTRIBUTEUR
D · E · L · E · S · T

PAPETERIE

GALERIES GRANBY INC.

NOËL 95



Vaste choix de cadeaux pratiques
pour toute la famille



PAPETERIE
GALERIES GRANBY INC.

40 Évangéline, Granby
Tél.: 378-9955 • Téléc. : 378-3379

BUREAULAB

XEROX
Agent commercial autorisé

Week-end



Six films pour les Fêtes

— pages 30 et 31

photos d'archives

EN RANDONNÉE



le dimanche de 9 h à 13 h
avec Armand et Johanne

CHEF
AM 1450

La radio qui parle des Granbyens

Six films pour les fêtes

Surprises, reprises et méprises du Temps des Fêtes

MONTRÉAL



Karim Benessaïeh

Il y a décidément beaucoup de plaisir à avoir dans les salles noires en ce mois de décembre. Si on n'a pas assisté à un déluge de

films sortis spécialement pour le Temps des fêtes cette année, la qualité est au rendez-vous... en général.

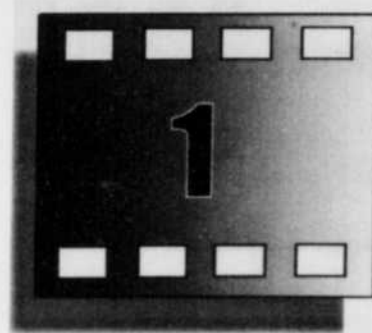
Régions tout de suite le sort du dernier de classe, *Témoin muet*, version français de *Mute Witness*. Seule réelle déception de la liste, le premier film com-

mis par Anthony Waller est brouillon et malhabile. Attendez sa sortie en vidéo pour vous en assurer.

Au sommet du classement, une agréable surprise, un film croustillant, émoustillant, *Péril jeune*. Suivent le magique *Histoire de jouets* — le seul actuellement présenté à Granby —, *Casino*, *The Crossing Guard* et *Golden Eye*. Un classement bien personnel, faut-il le préciser, et d'autant plus contestable que ces films se destinent à des publics différents.

Mettre *The Crossing Guard* et *Histoire de jouets* dans le même panier, c'est comparer des pommes et... des ordinateurs. Mais on peut croquer dans l'une et s'amuser sur l'autre...

Joyeuses fêtes.



Péril jeune: que sont mes amis devenus...

Où diable Cédric Klapisch a-t-il trouvé ces cinq jeunes acteurs, qui forme la bande autour de laquelle se déroule *Péril jeune*? Ils sont bons, ils sont vrais, ils sont beaux et leur histoire touche quiconque a déjà eu 15 ans. Et qui s'en rappelle.

1975. Bruno, Momo, Alain, Léon et Tomasi sont adolescents au lycée Montesquieu. Adolescents, et non pas étudiants, nuance. Ils forment une bande, se donnent une étiquette en fondant un groupe anarchiste, le G.A.G., Groupe Anarchie Dure.

— Pour G-A-G, alors?, demande le directeur du lycée.

— Parce que transatlantique, monsieur... répond Tomasi.

Ils se foutent de tout, tout, tout. Les cinq compères se re-

trouvent à une manifestation contre le chômage. Pendant que les slogans fusent, eux se tiennent par le cou en chantant à pleins poumons... *Aline*.

Premières expériences sexuelles, premiers contacts avec la drogue, mal de vivre, joie de vivre, tout y passe. Tomasi ira trop loin, se fera expulser du lycée et mourra d'une overdose — je ne vous révèle rien, on l'apprend dès le début.

Un beau film, bon comme du bon pain français. Les dialogues sont savoureux et plein de fraîcheur. On philosophe, mais on n'arrive à aucune conclusion. On pleure, on crie, on se défonce et on rit et puis... on meurt, trop vite, ou on devient vieux.

Mon coup de coeur.

Histoire de jouets: magique

Un pur ravissement. Impossible de ne pas aimer, impossible de ne pas se laisser prendre par cette recette Disney, toujours et encore la même. Adultes et enfants, tous sont dans le même panier devant ces jouets qui s'animent — par ordinateur — quand les humains ne les voient pas.

Au début, tout va bien dans le merveilleux monde de la chambre du petit Andy: Woody, le shérif, est le jouet préféré du garçon, monsieur Patate fait le pitre, Rex le tyrannosaure tente en vain d'effrayer la galerie. Tout va bien, jusqu'au jour où Andy reçoit un nouveau jouet en cadeau, un superbe Patrouilleur de l'espace plein de lasers et de sons. Buzz Lightyear, le Patrouilleur en question, remplacera vite Woody dans le coeur du garçonnet.

Pendant 90 trop courtes minutes, Woody va tenter de retrouver sa position privilégiée. Effrayante escapade à l'extérieur de la chambre, incluant un séjour imprévu chez Sid, l'horrible petit garçon qui torture les jouets.

Le tout est rempli de clins d'oeil, de révélations quasi-philosophiques — quand Buzz découvre qu'il n'est pas réellement un patrouilleur égaré —, avec juste une bonne dose de morale. Avec leur habileté coutumière, les studios Disney ne sont pas tombés dans le

MANTEAUX DE CUIR

Toujours le meilleur choix en région

Nous nettoyons les cuirs, les suèdes et les fourrures

Réparation de manteaux de cuir

NOUS PAYONS LES TAXES

Sur toute la marchandise en magasin. En vigueur jusqu'au 1^{er} déc. 95

Boutique Joseph et Margot, Granby 372-0719

BOUTIQUE

Joseph & Margot INC

87 Robinson Sud, Granby 372-0719

(angle Ste-Thérèse)

AVEZ-VOUS DÉJÀ EU LA CHANCE DE CONSULTER UN VRAI CLAIRVOYANT OU UN MÉDIUM?



Rencontrez-en un dès aujourd'hui et venez découvrir des expériences inexplicables grâce à la ligne de clairvoyance et médium de Karo Nannanzanmort

Vous pouvez avoir confiance en KARO, grande médium africaine et voyante, possédant 26 ans d'expérience, puisqu'elle vous révélera très précisément plusieurs éléments de votre passé. Vous pourrez donc vérifier l'exactitude des ses propos et être

assuré que ses prédictions concernant votre avenir seront également vraies.

Deux autres médiums et clairvoyants font partie de son équipe :

SYLVAIN, avec ses 32 ans d'expérience dans le domaine, est un artiste peintre entre ciel et terre et PIERRETTE, avec ses 30 ans d'expérience, possèdent tous deux une renommée qui n'est plus à faire.

Pour connaître votre avenir, pour être bien conseillé, consultez la LIGNE de CLAIRVOYANCE et MÉDIUM de KARO

4,55 \$ /minute

APPELEZ MAINTENANT 1-900-451-9602

SERVICE À LA CLIENTÈLE 1-800-735-2067



Mado Fourrure enr.

- Créations
- Réparations
- Modifications

ESTIMATION GRATUITE

Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...



...faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer MADELEINE PAULHUS, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.

PRIX RAISONNABLES

SUR RENDEZ-VOUS 375-2418

Six films pour les fêtes

2



Woody et Buzz Lightyear durant leur escapade hors de la chambre d'Andy.

photo d'archives

piège de la guimauve abêtissant.

La chambre d'horreur de Sid, entre autres, donnerait des cauchemars à plus d'un adulte.

Histoire de jouets, version française de Toy Story, de John Lasseter, se veut le premier long-métrage d'animation par ordinateur. Il s'agit effectivement d'un petit prodige technologique, à peine concevable il y a dix ans.

90 techniciens ont suffi pour mener à bien le projet, contre près de 500 pour le *Roi Lion*, par exemple.

C'est sans doute là un des seuls défauts du film, puisqu'il faut bien lui en trouver un. L'animation par ordinateur, c'est bien, c'est économique et c'est très léché. Par contre, on ne retrouve plus les superbes images, les beaux coloris et le

mouvement complexe des dessins animés de Disney. L'animation par ordinateur reste, pour le moment, une curiosité.

Mais passons outre ces chichis et prenons *Histoire de jouets* pour ce que c'est : une heure et demi de plaisir, pendant lesquelles on laisse Woody et ses amis nous ramener en enfance.

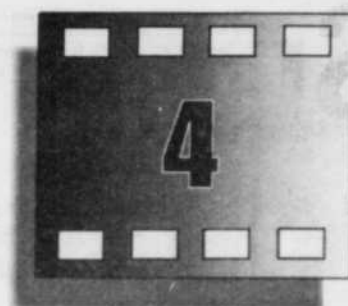
Adorable.

The Crossing Guard: ô rage

De quoi vous réconcilier avec Jack Nicholson. Dans ce film sans compromis, l'éternel acteur de *Vol au-dessus d'un nid de coucou* laisse enfin la place à un personnage complexe, brisé mais fort de sa vengeance. Le diabolique de *Shining* devient humain.

Un bijoutier (Jack Nicholson) attend depuis six ans que le chauffard ivre ((David Morse) qui a tué sa fille sorte de prison. Mais s'il est vrai que la vengeance est un plat qui se mange froid, la haine, elle, a besoin de combustible pour continuer à brûler. Et le malheureux chauffard, tourmenté et rongé par le remords, n'a certainement rien pour alimenter quoi que ce soit.

S'ensuit un drame intimiste, où les solitudes s'affrontent sans jamais se toucher, où la rage se noie peu à peu dans la douleur. Ne reste que deux hommes brisés, incapables de se remettre



d'une perte — une fillette, l'innocence, six années de vie derrière les barreaux — et condamnés à errer, comme des fantômes perdus.

Ce deuxième film de Sean Penn est d'abord et avant tout une performance d'acteurs, et les deux hommes qu'il a choisis et dirigés répondent admirablement à l'appel. Malheureusement, les personnages féminins, incarnés par Anjelica Huston et Robin Wright, sont singulièrement abandonnés. Dommage.

On sort finalement de *The Crossing Guard* touché, atteint en plein dans le mille par ce film personnel. Dure, très très dure la vie.

Casino: des jeux et du sang

3



Ginger McKenna (Sharon Stone), celle qui précipitera la chute de deux amis devenus ennemis pour elle.

photo d'archives

Un film énorme, ambitieux, qui raconte la gloire et la déchéance de San Rothstein (Robert de Niro) et Nicky Santoro (Joe Pesci) à Las Vegas. Les deux hommes, d'abord amis, finiront par s'entre-déchirer pour Ginger McKenna (Sharon Stone, plus belle que jamais).

Voilà, en très très résumé, les quelque trois heures du dernier film de Martin Scorsese, *Casino*. N'oublions pas les rafales de mitrailleuses, les coups de couteau et de batte sanglants, la drogue, la mafia et la politique. Fascinant.

Tout autre que Scorsese aurait probablement fait de cette commande un remake du *Parrain*. Et, de fait, *Casino* se compare à ces grandes fresques interminables où des dizaines d'histoires s'entremêlent, se nourrissent mutuellement avant de s'entrechoquer dans une explosion d'hémoglobine.

Mais Scorsese va plus loin, parce que son style brillant ne se contente pas de montrer mais bien de démontrer. Le film est conçu comme une métaphore du jeu, où les joueurs misent selon leur tempérament, s'enrichissent et, toujours selon leur tempérament, quittent la table ou per-

dent tout. Car, comme le dit San Rothstein, le joueur finit toujours par tout perdre. Il suffit qu'il joue assez longtemps.

Il faut une bonne heure avant d'embarquer dans l'histoire. Le film tarde à lever, gêné par des voix hors-champs omniprésentes et des personnages qui n'arrivent pas à montrer leur profondeur.

Mais le mélange finit par prendre, et on se laisse emporter par ce tourbillon de scènes oscillant entre le burlesque — les vêtements, entre autres, qui nous rappellent que les années 80 sont déjà si loin — et le dramatique — presque toujours amené par une Sharon Stone complètement... stone.

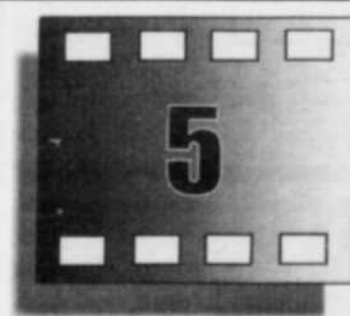
Une espèce de *Pulp Fiction*, bref, avec plus de moyens mais moins de verve. Scorsese n'a rien inventé avec ce sujet somme toute banal; il s'en tire tout de même avec classe.

Golden Eye: Bond perdu

5

Bon, le James Bond de Martin Campbell reste l'agent 007, les gadgets sont toujours présents et les conquêtes féminines aussi nombreuses. Critiquer un James Bond, c'est comme discuter du Big Mac: on aime ou on n'aime pas, mais on s'arrange pour le savoir avant d'aller au restaurant.

Ceci dit, et malgré cette introduction, j'aime bien l'agent secret de sa Majesté. Cette fois-ci, on a droit à un James Bond parfait, tout droit sorti de l'usine hollywoodienne, personnifié par Pierce Brosnan — si vous ne reconnaissez pas le nom, vous reconnaîtrez la gueule.



L'histoire? Est-ce vraiment nécessaire... L'agent 007 doit cette fois neutraliser une organisation mafieuse dirigée par un certain Janus. Il a subtilisé le code et la clé qui permettent de mettre en marche un satellite capable, grâce à un champ électromagnétique, de détruire tout ce qui comporte des circuits électroniques.

L'objectif: diriger un rayon sur Londres, détruire tout ce que la ville compte d'ordinateurs pour effacer les traces des transactions

frauduleuses que le groupe a commises.

On a droit à James Bond en tank, en avion, en BMW — on a jeté la vieille Aston Martin, ô honte — et, bien sûr, au lit. La séquence d'ouverture vaut à elle seule le détour. À ma connaissance, on n'est jamais allé aussi loin dans la cascade vertigineuse: James poursuit un avion sans pilote, l'avion tombe dans un gouffre, James s'y jette lui aussi et... il rattrape l'avion quelques kilomètres plus bas.

C'est aussi la première fois, à ma connaissance toujours, que le bel agent secret se fait traiter de sexiste et de misogynne par sa patronne. Il assume d'ailleurs parfaitement son image de «résidu de la guerre froide» — un autre compliment de la patronne — en ne comprenant absolument rien aux ordinateurs.

James Bond dépassé par le progrès, qui l'eût cru.

Témoin muet: hum...

6

Rôle de film. Le premier d'Anthony Waller, il faut le préciser, ce qui explique peut-être l'inhabileté du scénario.

Billy Hugues (Marina Sudina), une assistante de plateau muette, est à Moscou pour tourner une production américano-russe, une film d'horreur de série B (tiens tiens...). Enfermée par erreur dans les studios, elle assiste au tournage d'un *snuff movie*, un film pornographique dans lequel les femmes sont réellement tuées devant la caméra. Billy est poursuivie, rattrapée, harcelée, menacée. Un policier, louché

(Alec Guinness) semble la protéger, mais il est lui-même impliqué dans le réseau de distribution de ces horribles films.

L'intrigue est banale, mais nombre de films policiers réussissent à contourner ce handicap par un montage serré, des acteurs convaincants, un budget à tout casser. Rien de tout cela ici, même si les acteurs font un boulot honnête, et on se retrouve à la fin tout penaud, n'arrivant pas à croire que c'était ça, le film.

On reste pris avec 90 minutes de couraillage en tous sens, d'Américains pris à Moscou qui



n'arrivent même pas à demander de l'aide, avec comme toile de fond la corruption qui règne plus que jamais depuis la chute du communisme. Une toile de fond bien tenue et à peine évoquée.

Comment dit-on *navet*, en russe?

Studio



Un spectacle des plus AGUICHANTS
le duo érotique féminin

«The Bold and Beautiful»

composé de Reegan Master et Alex Ray
les 8 et 9 décembre 95

HOCKEY SUR ÉCRAN GÉANT

176 Principale, Granby

Entrées avant et arrière • Stationnement Johnson

BABILL-ART

Party rave au Palace

GRANBY — Le 16 décembre prochain, le Théâtre Palace sera ouvert toute la nuit pour un party rave, à l'occasion duquel on attend près de 400 jeunes. De 22h aux petites heures du matin, des adolescents et de jeunes adultes se trémousseront au rythme de la musique industrielle préparée par des disc-jockey réputés.

Selon l'organisateur Daniel Gaudreau, on attend la visite de la DJ de Philadelphie Jennifer Louie, de Frankie Boy, de Saturne, de Nicolas B. et des Granbyens Alec et Jiver. Pour l'occasion, le rideau de la scène sera fermé et ce sera derrière ces rideaux qu'aura lieu le party. Comme dans tout bon party rave qui se respecte, on servira des smart drinks et différents produits énergisants pour arriver à lever le pied pendant une dizaine d'heures.

Les billets sont à 10\$, acheteables à l'avance au magasin Spin Limit (coin Laval et Saint-Jacques), ou de 12\$ sur place. Infos au 372-2496.

Les Troubadours à l'église

GRANBY — La chorale Les Troubadours, sous la direction de Joël Arsénault, présentera son concert de Noël demain, 10 décembre à 19h30, à l'église Saint-Joseph, 270 Déragon à Granby. Geneviève Charest, une soprano qui s'est méritée récemment le prix «Jeunes ambassadeurs du Canada», sera la soliste invitée.

Les billets au coût de 5\$ sont disponibles auprès des membres de la chorale ou en téléphonant au

777-0793. Notez que vous pourrez entendre cette chorale de 17h30 à 18h30 lors de la Marche de Noël du Centre d'interprétation de la nature le 9 décembre.

Pot-Pourri honore John Purdy

MANSONVILLE — La chorale Pot-Pourri présente aujourd'hui, à 20h, un concert en mémoire à son ex-directeur John Purdy. Allyn Harris accompagnera le groupe qui se produira à l'église Saint-Cajetan, rue Principale à Mansonville. L'admission est gratuite.

Un premier concert au Manoir Maplewood en 130 ans

Les murs du Manoir Maplewood, à Waterloo, résonneront pour la première fois en plus d'un siècle demain, à l'occasion du concert de la harpiste Lucie Gascon. Il s'agira du seul spectacle de l'artiste en Estrie pour le lancement de son sixième album, *Romance et Fantaisie*.

Pour l'occasion, elle a choisi de jouer dans un décor victorien et unique: le manoir Maplewood des Couventines. Cet immense B&B, avec ses salons d'époque et ses plafonds hauts de 15 pieds, aurait une qualité sonore exceptionnelle.

L'harpiste y fera entendre plusieurs extraits de son dernier album et la deuxième partie du concert sera consacrée aux pièces de Noël. Six harpes différentes seront utilisées. Le concert a lieu à 20h, au 26 rue Clark à Waterloo; les billets au coût de 20\$ sont en vente sur place. Infos au 539-4006.

Pavarotti nie avoir des problèmes vocaux



VANCOUVER
Reuter

Le grand ténor italien Luciano Pavarotti a démenti que sa voix ait faibli depuis les problèmes aux cordes vocales qu'il a eus à New York. Il affirme avoir récemment été "brillant" sur scène.

Pavarotti a annulé un récital, s'est retiré au beau milieu d'un autre et n'est pas parvenu à trouver et tenir certaines notes aigues dans un air de Donizetti en novembre au Metropolitan Opera de New York.

Lors d'une conférence de presse à Vancouver (Italie), le maestro, âgé de 60 ans, a reconnu avoir eu des problèmes mais a assuré que ses deux dernières apparitions à New York montraient qu'il était toujours au top niveau.

Prié de dire s'il avait le projet de s'arrêter, Pavarotti s'est dit comblé par son métier et a assuré n'avoir aucunement l'intention de cesser de chanter.

Luciano Pavarotti affirme qu'il est toujours «au top niveau» vocalement.

photo Presse canadienne

BBM: CKOI perd des plumes

MONTREAL
Presse canadienne

L'auditoire de la station des Bleus Poudre, CKOI, s'effrite un peu tandis que ceux de CKMF FM et CJFM FM enregistrent des gains importants, selon les résultats du dernier sondage BBM rendu public hier.

CKOI reste encore la station numéro un à Montréal avec une moyenne de 1 286 000 auditeurs par semaine. Mais talonnée par CKAC, elle ne détient plus que

9,5 pour cent de parts de marché. Cité Rock-Détente lui vole la vedette avec 10,3 pour cent et quatre titres au palmarès des émissions de radio les plus écoutées dans la région de Montréal.

Réalisé du 4 septembre au 29 octobre, le sondage indique par ailleurs que les radios AM augmentent toutes leur auditoire, grâce vraisemblablement au référendum du 30 octobre et à l'actualité sportive des dernières semaines.

CKAC, bonne deuxième au classement général, réalise une

forte hausse par rapport à l'an dernier, passant de 732 500 à 788 800 auditeurs par semaine, en moyenne.

La radio de Radio-Canada, CBF, réalise aussi des gains importants avec 395 000 auditeurs par semaine. Il s'agit en fait de son meilleur score depuis 10 ans.

De son côté, CKVL, avec une hausse de 8000 auditeurs par semaine par rapport à l'automne 1994, se classe au 10e rang des stations de radio de Montréal, derrière huit stations FM et une station AM.

cinéma FLEUR DE LYS 5 DU 8 AU 14 DÉCEMBRE
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
★ SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$ ★

JIM CARREY
ACE VENTURA
L'APPEL DE LA NATURE
EN VERSION FRANÇAISE
Courez la chance de gagner une affiche laminée du film
VEN. ET LUN. À JEU. 7:20 - 9:20
SAM. ET DIM. 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

HISTOIRE de JOUETS
V.F. DE TOY STORY
VEN. ET LUN. À JEU. 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM. 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

STEVE MARTIN DIANE KEATON
MARTIN SHORT
LE PÈRE DE LA MARIÉE
2e PARTIE
V.F. DE FATHER OF THE BRIDE - PART II
VEN. ET LUN. À JEU. 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM. 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

UN SUSPENSE INSOUTENABLE!
WESLEY SNIPES
WOODY HARRELSON
TRAIN D'ENFER
V.F. DE MONEY TRAIN
VEN. ET LUN. À JEU. 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM. 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

LE PÈRE DE LA MARIÉE
2e PARTIE
V.F. DE FATHER OF THE BRIDE - PART II
VEN. ET LUN. À JEU. 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM. 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

MICHAEL DOUGLAS
UN PRÉSIDENT AMÉRICAIN
VEN. ET LUN. À JEU. 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM. 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

Danièle L. Gauthier

Presse Canadienne

Pour la première fois, André-Philippe Gagnon anime le gala des PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE. L'événement a lieu au Centre national des Arts à Ottawa, dimanche, 20h à Radio-Canada.

Parmi les six artistes à être honorés, on compte trois Québécois: Jeanne Renaud, pionnière de la danse moderne au Québec, Denys Arcand et Paul Hébert. A ces candidats s'ajoutent la chanteuse Anne Murray, la contralto Maureen Forrester et Peter Gzowski, animateur de la radio et de la télé anglaise. Comme le veut la tradition, les artistes récipiendaires seront présentés au public par des membres de leur famille ou par des personnalités.

De plus, à la partie variétés, Sylvie Tremblay et Ginette Reno chantent alors que Maria Popescu et Ben Heppner interprètent quelques airs d'opéra et que la compagnie O Vertigo présente une chorégraphie.

Du monde exceptionnel

A l'occasion de Noël, CLAIRE LAMARCHE REÇOIT jeudi, 21h à TVA. Elle rassemble des personnes qui se sont illustrées de différentes façons au cours de l'année.

Outre les Bleu Poudre qui ont réussi à joindre la reine Elizabeth par téléphone tout récemment, on retrouve Sabrina Perri, une jeune in-

Un Gala, du rire et des gens exceptionnels

venture, le médecin de l'année, Dr. Réjean Ménard, André Normandin, celui qui a créé le premier centre de jour pour les jeunes de la rue, Pierre Vachon qui s'est lancé dans une croisade contre la drogue, le policier de la GRC, Terry Higginson qui a sauvé deux femmes d'un incendie alors que Jean-François Régner a sauvé une femme de la noyade.

Font également partie des invités, Paul-Émile Poirier et son fils David qui tous deux ont reçu un nouveau cœur en même temps, Yves Bolduc, concepteur d'un programme d'emploi pour sans-abri, Marc-André Ouellet qui s'est mérité la médaille de bravoure du Canada et André Pommerleau qui a mis sur pied le premier carrefour de la cuisine régionale.

Les humoristes de demain

LE SHOW DE L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR présente sa deuxième édition. C'est à-

dire que des "vieux" du métier tels que Louise Richer, Jean-Marc Parent, Yves Pelletier (ex-RBO), Anthony Kavanagh, Jean-Guy Moreau, Michel Barrette et Patrick Huard parrainent huit jeunes candidats qui se sont distingués par leur talent exceptionnel. Dimanche, 19h, à Radio-Canada.

La soirée de dimanche à Radio Québec est consacrée à l'auteur Michel Tremblay. D'abord à 20h, MARCEL POURSUIVI PAR LES CHIENS, une dramatique axée sur les angoisses de Marcel (David La-Haye) qui se réfugie auprès de sa soeur Thérèse (Markita Boies), deux enfants mal aimés. Puis à 22h30, FRANÇOISE DUROCHER, WAITRESS, interprétée tour à tour par Rita Lafontaine, Louise Dussault, Luce Guilbeault, Michèle Rossignol, une barmaid qui n'a que la violence verbale et la rage au cœur pour s'affirmer.

Offrez-vous des fêtes gourmandes!

Le Gourmet
Pâtisseries
Traiteurs

22 ST-JOSEPH, GRANBY

378-3220

Bouchées fines
Buffets chauds et froids
Bûches et gâteaux raffinés
Tourtières
Cocktails

Caillou arrive en France

Michel Dolbec

PARIS
Presse canadienne

«Ca y est, Caillou est arrivé». Le quotidien Le Monde, dans son supplément littéraire, a salué en ces termes la semaine dernière la sortie en France des livres de la superstar des pouponnières québécoises. En France, Caillou est encore un inconnu, mais il a déjà une petite réputation.

Commercialisé depuis le printemps dernier, le poupon vedette des éditions montréalaises Chouette a fait ses véritables débuts au Salon du livre jeunesse de Montreuil il y a quelques jours. S'il est encore trop tôt pour dire si les bébés français craqueront autant que leurs petits cousins québécois pour ce personnage sans sexe, il n'est pas déraisonnable de croire que Caillou parviendra à faire sa marque ici également. D'autant plus que la production québécoise de livres pour enfant est très bien cotée en France, grâce à la Courte échelle notamment.

Jusqu'ici en tout cas, l'accueil est «satisfaisant et encourageant», indique-t-on chez le représentant français de Chouette, qui refuse cependant de donner ne serait-ce qu'un vague aperçu de ses ventes.

«Les Français n'ont pas encore réalisé que Caillou, avec son demi-million de livres vendus, est au Québec un véritable phénomène, explique une responsable. Mais les professionnels commencent à le comprendre.»

Ceux qui ont des enfants - ou qui sont sur le point d'en avoir - ne peuvent ignorer que Caillou est un bon gros bébé, avec une belle tête toute ronde comme la lune et dépourvue de poil, comme une boule de billard. C'est une «bébé héroïque», a écrit Le Monde des livres, qui présente la «nouvelle marotte des tout-petits» - illustration à l'appui - comme l'égal de Babar ou de Bécassine.

«Caillou est à la fois un bébé et un héros qui a enfin - l'âge des bébés qui le lisent», a noté le journal.

Dans le domaine de l'édition - et surtout dans le secteur «jeunesse» -, un article dans Le Monde ne fait pas une carrière mais il peut stimuler la curiosité et l'intérêt des libraires. Et «de l'intérêt, il y en a beaucoup», résume l'illustratrice Hélène Desputeaux venue présenter son rejeton au salon de Montreuil et à des libraires parisiens.

«Au salon, la réaction a été très très bonne, raconte-t-elle. Les libraires que j'ai vus étaient plus partagés. Ils ont déjà beaucoup de choses pour les enfants. Certains ont adoré, d'autres ont émis des réserves sur le fait que Caillou vient d'ailleurs, sur le graphisme également. J'y vois d'abord la preuve que nous arrivons avec quelque chose de différent et qu'il y a une place pour nous.»

Des mouffles, pas des mitaines

Depuis 1989, les éditions Chouette ont publié une trentaine de titres pour tout-petits. La moitié est sortie en France. Les «mitaines» y sont devenues des «mouffles», mais le graphisme sobre et élégant d'Hélène Desputeaux est demeuré le même. Caillou en version poupee de chiffon sera lancée sur le marché hexagonal l'automne prochain.

«L'arrivée de la poupee devrait permettre au personnage de s'installer, dit la créatrice. Pour l'instant, on se laisse désirer.» Encore là, tous les espoirs sont permis: un sondage réalisé auprès d'un échantillon non-représentatif - le bébé d'une amie choisie au hasard parmi un groupe d'adultes - montre qu'un enfant français pleure lui aussi lorsqu'on lui prend sa poupee sans rien lui donner en échange...

Caillou tente de s'imposer en France pour la deuxième fois. Des problèmes de distribution - cela ne pardonne pas - avaient compromis une première tentative il y a quelques années. Le personnage a donc percé en Hollande, en Espagne et au Portugal avant d'arriver en sol français. Caillou a aussi été traduit en hébreu et en anglais.



BALLET CLASSIQUE ÉCOLE SECONDAIRE PIERRE-LAPORTE (année scolaire 96-97)

Le cours de concentration ballet de l'école secondaire Pierre-Laporte est un programme unique en son genre, accessible à tous les élèves (garçons et filles) du cours secondaire résidant au Québec.



Ce cours permet aux élèves de poursuivre dans la même institution leurs études secondaires régulières ainsi qu'une pratique intensive de la danse classique ou moderne. Il s'adresse essentiellement aux candidats désireux de faire une carrière professionnelle ou suffisamment doués pour réussir ce programme.

Les élèves admis bénéficieront de la gratuité scolaire et ceux qui devront prendre pension pourront obtenir une bourse.

Ce programme se poursuit au niveau collégial.

LIEU ET DATES DES AUDITIONS (classique et moderne)

DATE ET HEURE	ENDROIT	NIVEAU
20 janvier à 10 h	École secondaire Pierre-Laporte	Sec. I
21 janvier à 10 h	1101, Ch. Rockland Ville Mont-Royal, QC H3P 2X8 (514) 739-6311	Sec. II-III
21 janvier à 14 h		Sec. IV-V (classique et moderne)

POUR RENSEIGNEMENTS : M. Eugène Fortin (514) 739-6311

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitière, Granby (R.R.7)



L-115319

Distributions Serge Gagné enr.

Finie la vidange de votre fosse septique...
avec les produits RC-4 et SEPTI-ZONE

- qui : • éliminent les odeurs
- liquéfient les résidus dans la fosse
- débouchent les champs d'épuration

**Plus besoin de faire vider
votre fosse
C'EST GARANTI!**



Serge Gagné

24 Mistassini, Granby 378-6132 Sans frais : 1-800-378-6132

EN BREF

Le Lido à Montréal

MONTREAL (PC) — Pas besoin d'aller à Paris pour connaître l'effervescence des folles nuits parisiennes: celles-ci viennent à nous. Pour la première fois depuis sa fondation, il y a près de 50 ans, le célèbre cabaret Lido de Paris effectue une tournée en Amérique du Nord. Il s'arrêtera au Théâtre St-Denis 1, à Montréal, du 12 au 17 mars prochain. Le spectacle de 90 minutes mettra en scène 22 danseuses et danseurs.

TLC rafle trois Billboard

NEW YORK (AP) — TLC, Hootie and the Blowfish et Live ont été les grands gagnants de la soirée des Billboard Awards mercredi.

TLC s'est mérité trois prix, incluant Artiste de l'année. Hootie and the Blowfish a remporté le prix du disque de l'année et Live s'est mérité le titre de groupe rock de l'année.

Michael Jackson et sa soeur Janet, qui devaient être présents, ont alimenté les discussions lorsque les invités ont appris que la vedette avait été hospitalisée et que sa soeur était à son chevet.

Décès de James Reston

WASHINGTON (Reuter) — James Reston, du New York Times, l'un des plus grands journalistes américains, est mort mercredi d'un cancer à l'âge de 86 ans.

Éditorialiste et chef du bureau de Washington du New York Times de 1953 à 1964, James Reston avait écrit son dernier éditorial en 1987 et avait pris sa retraite en 1989, à l'âge de 80 ans.

Il avait reçu un premier Prix Pulitzer en 1944, après avoir obtenu en exclusivité les propositions secrètes des Alliés pour la création des Nations unies, à la conférence de Dumbarton Oaks. Un deuxième Pulitzer -la plus haute distinction pour un journaliste américain- lui avait été décerné en 1956 pour sa couverture de l'élection présidentielle.

Schwarzkopf à NBC

NEW YORK (AP) — Le célèbre général Norman Schwarzkopf, héros de la guerre du Golfe, a un nouvel emploi.

Celui qui avait fait l'analyse de la guerre en direct après avoir pulvérisé l'armée de Saddam Hussein sera analyste militaire pour le réseau de télévision NBC. Il sera également correspondant spécial à l'émission «Nightly News», où il préparera des reportages sur les gens, les endroits et les choses qui font tourner les États-Unis. Le général Schwarzkopf a déjà une certaine expérience, ayant été l'hôte de documentaires pour la chaîne CBS.



HO! HO! HO!

OFFREZ-VOUS TOUT UN CADEAU!

6 VÉHICULES LIQUIDATION
EN STOCK 1 9 9 5

automatique
DC444

259\$*
/mois

stock 95175

noir

automatique
DB764

279\$*
/mois

stock 95131

rouge

5 vitesses
DB754

269\$*
/mois

stock 95062

blanc

automatique
DB764

279\$*
/mois

stock 95142

rouge

5 vitesses
DB754

269\$*
/mois

stock 95133

blanc

automatique
DB764

279\$*
/mois

stock 95155

rouge

Elegance
ACURA



ACURA

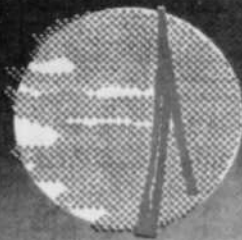
1325 Principale, Granby 378-4969



* Ce tarif de location-bail est de 48 mois à 259 \$/mois (total des paiements 12 432 \$) pour le modèle Integra RS 1995 (modèle 444). De 48 mois à 269 \$/mois (total des paiements 13 392 \$) pour le modèle (DB754). De 48 mois à 279 \$/mois (total des paiements 13 392 \$) pour le modèle (DB764). Un acompte de 3 000 \$ + taxes, un premier paiement et un dépôt garanti sont requis. Allocation annuelle de 24 000 km (franc de 6 \$ par km supplémentaire). Sujet à l'approbation de crédit. Taxes et frais d'immatriculation en sus. A la fin du terme, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle pré-déterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. L134465

L'HIVER

commence au



BIVOUCAC

Votre spécialiste du plein air



**CHOIX DE
BOTTES DE RANDONNÉE**
Réduites de **10 à 50%**

BOTTES  **THUNDER
BAY**
Rég. : 149⁹⁹ \$



VENTE
119⁹⁹ \$

TOUTE LA COLLECTION

Réduite de
20%

**TRAMP
ROYAL**

**TOUTE LA
COLLECTION**



Réduite de **30%**

**COLLECTION POUR
DAMES**

Réduite de
25%



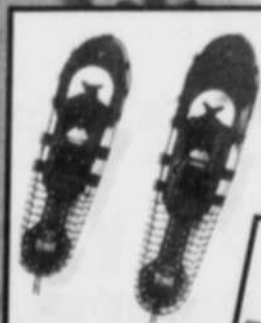
**VOUS AVEC UN PENCHANT
POUR L'AVENTURE ?**

Renseignez-vous sur
nos cliniques et stages
de camping d'hiver

777-7949

DÉCOUVREZ

cette année...



**Raquettes
Techniques**



BOTTES



Système de
positionnement par satellite

GPS de

 **MAGELLAN**



Bientôt disponibles

TROTTINETTES DES NEIGES

ÉGALEMENT DISPONIBLE AU BIVOUCAC

Votre référence plein air en Estrie



Spéciaux valides du 9 au 19 décembre 1995

210 Principale, Granby 777-7949

L117234

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

35

Larousse fait son entrée dans le monde du CD-ROM

MONTREAL
Presse canadienne

La maison Larousse a procédé hier au lancement de son nouveau Larousse Multimédia Encyclopédique de langue française, dont elle se targue qu'il donnera «un nouveau sens au mot simplicité dans le monde des CD-ROM».

Cette nouvelle encyclopédie multimédia offre 47 500 entrées de noms communs, 18 000 de noms propres, 400 dossiers étendus, un atlas interactif de plus de 270 cartes, plus de 3500 photos et dessins, 50 animations ainsi qu'une centaine de séquences musicales. L'information textuelle y est abondante, dit-on, mais toujours concise et condensée, dans

la tradition des dictionnaires encyclopédiques Larousse.

À partir d'un seul écran de départ, l'utilisateur pourra se déplacer dans toutes les régions de l'encyclopédie. Il pourra retracer l'information de trois façons: par recherche alphabétique; recherche multicritères, c'est-à-dire thématiques, géographiques ou historiques; ou encore la recherche par type de documents, c'est-à-dire par dossiers, vidéos, diaporamas ou atlas.

La dimension la plus riche de nouveau Larousse multimédia tient semble-t-il à la navigation exhaustive par hypertexte. Ainsi, quel que soit l'article consulté (développements encyclopédiques, cartes, légendes...), on peut cliquer sur pratiquement tous les mots pour avoir instantanément

accès à leur définition. En fait, la grande majorité des noms de ville ou de lieux affichés dans les cartes géographiques renvoient à l'aide d'un seul clic de souris à la rubrique encyclopédique qui les concerne.

Le dernier né des Larousse permet de plus un agrandissement de toutes les images et cartes, ce qui s'avère notamment utile lorsqu'on entre dans la section voyage. L'encyclopédie propose en effet des tournées touristiques, grâce auxquelles il est possible, par exemple, de faire une visite des grands châteaux de la Loire.

Le Larousse Multimédia Encyclopédique se vend au prix de 150 \$ ou moins.

Décès de Davies: les louanges affluent

TORONTO
Presse canadienne

Le regretté Robertson Davies était un «monument» du paysage littéraire du Canada qui a laissé un grand nombre d'oeuvres qui continueront à intéresser des générations et des générations de lecteurs, soutiennent des collègues et des admirateurs du célèbre auteur.

«Il est si fascinant que je ne vois pas comment il pourra un jour ne plus attirer les lecteurs», a déclaré sa biographe, Judith Skelton Grant.

Les louanges n'ont cessé d'affluer cette semaine pour M. Davies, qui est décédé tard samedi d'une crise cardiaque. Il était âgé de 82 ans.

Margaret Atwood, un autre auteur dont la réputation n'est

plus à faire, a affirmé qu'il n'y avait pas le moindre doute que les futurs amateurs de lecture de par le monde liront les romans de M. Davies, au nombre desquels figurent «What's Bred in the Bone» et «Fifth Business».

«Certains de ces livres sont des classiques. Ils se maintiennent extrêmement malgré les années», a-t-elle fait remarquer.

Les funérailles de M. Davies auront lieu jeudi à Toronto.

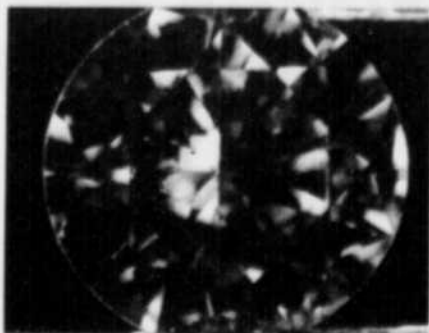
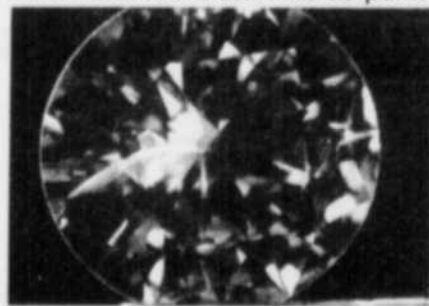
Vendredi, à l'Université de Toronto, on passera en revue les principaux événements de sa vie et de sa carrière. Les organisateurs ont fait appel à l'élite littéraire du Canada pour lui faire lire certaines parties de ses oeuvres au cours de la réunion, a indiqué Douglas Gibson, éditeur de Robertson Davies chez McClelland and Stewart.



François Gervais

Bulletin gemmologique

En tant que seul gemmologue diplômé de Granby et de la région, il est de mon devoir d'aviser la population d'une nouvelle technique visant à camoufler les fissures dans les diamants de moindre qualité. Cette méthode a été mise au point par Zvi Yehuda, d'où le nom **diamants YEHUDA**. À l'aide d'un produit jusqu'ici tenu secret, M. Yehuda camoufle les fissures qui apparaissent sur des diamants sélectionnés. Ce camouflage serait considéré comme permanent sauf si le diamant est trempé dans différents acides, ce qui est généralement nécessaire après une réparation de bijoux qui a exigé une soudure. L'industrie mondiale du diamant est actuellement en pourparlers sur la question. Le problème résulte du fait que bon nombre de ces diamants **fardeés** sont vendus pour une qualité supérieure à leur qualité réelle, sans que le consommateur en soit avisé. Les deux photographies ci-contre présentent le même diamant. Celle du haut nous illustre assez bien une fissure majeure du côté gauche. La photographie du bas nous montre le même diamant, photographié sous le même angle, après traitement. Il est relativement facile pour un gemmologue expérimenté de distinguer ces diamants. Sous un certain angle, examiné à l'aide d'une loupe ou d'un microscope, le diamant **Yehuda** émettra ce que l'on appelle l'effet **flash**. Il s'agit d'une ou de plusieurs couleurs anormales visionnées sur la section traitée. Le prix de ces diamants est assurément moindre que celui d'un diamant non traité, toutefois, souvenez-vous qu'il ne s'agit que d'un **camouflage** et que les fissures sont toujours bien présentes dans ce diamant. Une vieille expression nous dit «que l'on en a toujours pour notre argent». Il vous faudra donc poser beaucoup de questions et garder l'oeil ouvert!



Gervais

BIJOUTIERS • HORLOGERS • JOAILLIERS
GEMMOLOGUE GRADUÉ (G.I.A.)

Établi depuis 1965

François Gervais

François Gervais g.g.
(G.I.A. Los Angeles)

138, rue Principale, Granby 372-2780



DÉFILÉ DU PÈRE NOËL AU CENTRE-VILLE

le samedi 9 décembre à 13 h

PROMOTION DES FÊTES À WATERLOO

Plusieurs spéciaux en magasin chez tous vos marchands participants

Entrez voir !

MAGASINEZ À WATERLOO ET SOYEZ GAGNANT !

Remplissez et déposez vos coupons de participation ici même !

LES TIRAGES AURONT LIEU LA VEILLE DE NOËL

PLUSIEURS PRIX À GAGNER ! Chaque marchand détermine les prix qu'il offre. Le tirage aura lieu parmi les coupons déposés à son commerce seulement.

En collaboration avec
La Caisse populaire de Waterloo • Comité Action
Waterloo (Nez Rouge)
C.R.E.W. • Imprimerie Gil

Merci de votre encouragement !

Michael Douglas doit choisir entre 14 «Kari»

OSLO
Associated Press

L'acteur Michael Douglas avait raconté dans une interview à un journal norvégien qu'il était tombé amoureux, quand il avait 18 ans, d'une ravissante Norvégienne prénommée Kari et qu'il désirait la revoir.

Alors Kari lui a répondu. Et puis aussi Kari, et Kari, et Kari... Au total 14 Norvégiennes prénommées Kari — c'est un prénom assez courant là-bas — ont écrit à l'acteur en affirmant être son amour de jeunesse.

«Je pense que j'aurais dû leur répondre. Mais je me suis retrouvé juste embarrassé», a déclaré Michael Douglas au quotidien d'Oslo Verdens Gang.

À l'époque — c'était en 1962 — le jeune Michael accompagnait son acteur de père, Kirk Douglas, dans la ville de Rjukan dans le sud de la Norvège, sur le tournage du film «Les héros de Télémark». «J'avais 18 ans, je voulais tout connaître et j'ai rencontré cette superbe blonde, prénommée Kari, et j'étais vraiment amoureux.»

Mais Michael Douglas n'a jamais su qui était la vraie Kari, et n'a pas osé la revoir.

SUTTON FÊTE

LES CRÈCHES Multiethnies

1er au 21 décembre 1995
Activité d'avant Noël

SOYEZ DE LA FÊTE

Crèches vivantes
Crèches des B&B
Crèches d'enfants
Chorale de Noël
Course aux trésors
Musique folklorique
Souper de Noël traditionnel
de différents pays dans
les restaurants
Ateliers santé globale
Visite des B&B
Traite des marchands

Information touristique
de Sutton:

1-800-565-8455

Dr Louis-René Dubois

Chirurgien-Dentiste

Centre Dentaire
Beaudin, Pelland, Perrier

340, boul. Leclerc P., Granby, Québec J2G 1V4

(514) 375-2455

C-408184



ALARME

GILLES GODBOUT INC.



Gilles
Godbout
technicien
16 ans d'expérience



Daniel
Lavalée
technicien
12 ans d'expérience



Alain
Chagnon
technicien
6 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE

- COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
- FEU • VOL
- CAMÉRA • INTERCOM
- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence RBO
- Membre CANASA

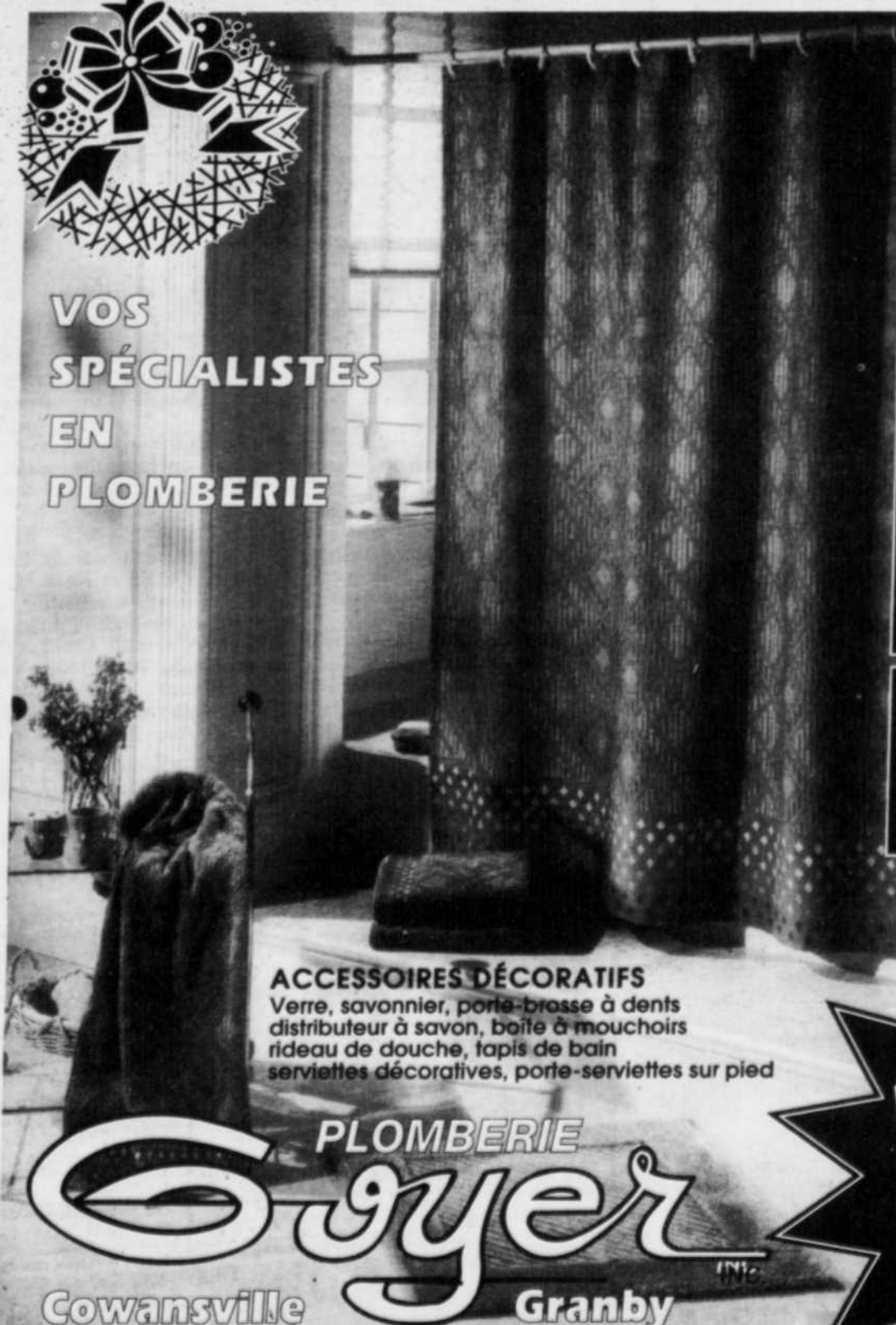
261 Trois-Pistoles, Granby
378-8088

L20857

Noël en Fête



VOS
SPÉCIALISTES
EN
PLOMBERIE



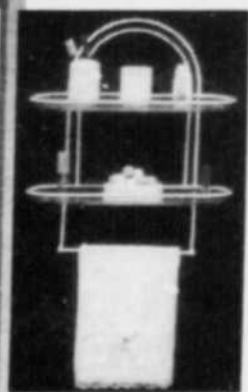
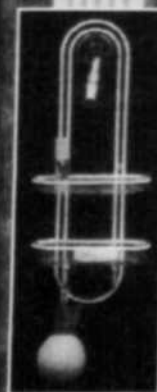
ACCESSOIRES DÉCORATIFS

Verre, savonnier, porte-brasse à dents
distributeur à savon, boîte à mouchoirs
rideau de douche, tapis de bain
serviettes décoratives, porte-serviettes sur pied

PLOMBERIE
Goyer

Cowansville
150, rue Sherbrooke
263-2226

Granby
38, boulevard Pie IX
776-2226



50%*
Jusqu'à 50% de rabais
du prix de détail
suggéré sur tous nos
accessoires décoratifs
en magasin
Quantité limitée

*Détails
en
magasin

L112275

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

37

Juste à temps pour les Fêtes!



Robes et deux pièces
20% à 50%

Costumes,
blouses, jupes
pantalons et chandails
20%

Suggestions-cadeaux :
Bijoux, foulards,
bérêts, chapeaux

Ouvert les dimanches
de 13 h à 17 h
Mer., jeu., ven., :
de 9 h 30 à 21 h

Mise de côté • Certificats-cadeaux • Bijoux

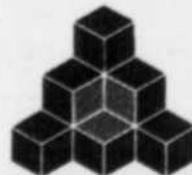
Boutique + Femme

Prêt-à-porter pour dames
Grandeurs : 5 à 20, 12 1/2 à 26 1/2

24-1, rue Johnson
Granby 378-1309



L'A.C.Q.



vous remercie!



Nous désirons remercier les entreprises suivantes pour leur support financier à notre banquet annuel tenu le 18 novembre dernier. Grâce à votre générosité, notre soirée a été un succès!

Echo Inc.
Roberts & Cie ltée
Caisse populaire St-Paul d'Abbotsford
Insul-Coustic inc.
Vitrerie Bourgeois & Associés inc.
Les Aciers Vicwest
Audiotec Bell Mobilité
Sintra inc.
Construction Choinière inc.
Gaudet et Associés, avocats
Unibéton Suprême
Chevrans Rivard inc. / Matériaux de l'Estrie inc.

Association de la construction du Québec
Région Brome-Missisquoi-Shefford
Tél. : 372-5164

TÉLÉVISION À LA CARTE

Pour la première fois, André-Philippe Gagnon anime le gala des **Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène**. L'événement a lieu au Centre national des Arts à Ottawa, dimanche, 20h à Radio-Canada.

Parmi les six artistes à être honorés, on compte trois Québécois: Jeanne Renaud, pionnière de la danse moderne au Québec, Denys Arcand et Paul Hébert. A ces candidats s'ajoutent la chanteuse Anne Murray, la contralto Maureen Forrester et Peter Gzowski, animateur de la radio et de la télé anglaise. Comme le veut la tradition, les artistes récipiendaires seront présentés au public par des membres de leur famille ou par des personnalités.

De plus, à la partie variétés, Sylvie Tremblay et Ginette Reno chantent alors que Maria Popescu et Ben Heppner interprètent quelques airs d'opéra et que la compagnie O Vertigo présente une chorégraphie.

À l'occasion de Noël, **Claire Lamarche** reçoit jeudi, 21h à TVA. Elle rassemble des personnes qui se sont illustrées de différentes façons au cours de l'année.

Outre les Bleu Poudre qui ont réussi à joindre la reine Elizabeth par téléphone tout récemment, on retrouve Sabrina Perri, une jeune inventeur, le médecin de l'année, Dr. Réjean Ménard, André Normandin, celui qui a créé le premier centre de jour pour les jeunes de la rue, Pierre Vachon qui s'est lancé dans une croisade contre la drogue, le policier de la GRC, Terry Higginson qui a sauvé deux femmes d'un incendie alors que Jean-François Régnier a sauvé une femme de la noyade.

Font également partie des invités, Paul-Émile Poirier et son fils David qui tous deux ont reçu un nouveau coeur en même temps,

Yves Bolduc, concepteur d'un programme d'emploi pour sans-abri, Marc-André Ouellet qui s'est mérité la médaille de bravoure du Canada et André Pommerleau qui a mis sur pied le premier carrefour de la cuisine régionale.

La soirée de dimanche à Radio Québec est consacrée à l'auteur Michel Tremblay. D'abord à 20h, **Marcel poursuivi par les chiens**, une dramatique axée sur les angoisses de Marcel (David LaHaye) qui se réfugie auprès de sa soeur Thérèse (Markita Boies), deux enfants mal aimés.

Lors de la dernière grande guerre, 100 000 jeunes Canadiens ont pris part à la **Bataille du St-Laurent**, durant laquelle les sous-marins allemands ont coulé des milliers de bateaux. Cette bataille fut portée au coeur du golfe du Saint-Laurent dans un combat inégal auquel devaient faire face avec courage nos marins en herbe. Ce documentaire révèle l'ampleur insoupçonnée des attaques. A Radio-Canada, mercredi, 21h.

À RADIO-CANADA: à **Faites vos gammes**, dimanche, 15h, Angèle Dubeau reçoit, entre autres, le jeune Thierry Bourgault-D'Amico, Zénon des Héritiers Duval, qui fait la démonstration de ses talents de pianiste. Parmi les sujets de l'émission **Enjeux**, lundi, 21h, il est question des problèmes d'une jeune femme de 34 ans, mariée et mère de deux enfants, victime de complications survenues à la suite d'une opération aux seins, et qui doit se battre contre un géant pharmaceutique.

À TVA: de Bordeaux, Elvis Stojko, Lu Chen et Josée Chouinard participent à la troisième compétition du Trophée de France qui se déroule samedi, 14h30 et 18h30 et dimanche, 20h, à **Magie sur glace**, commentée par Richard Garneau et Alain Goldberg. Tout en chansons, Alain Morisod et le Groupe

Sweet People se retrouvent dans le décor acadien de Caraquet, mardi, 21h.

À RADIO-QUEBEC: vendredi, 20h, Anne-Marie Dussault présente un **Droit de parole** de deux heures. Après le visionnement de Quand le cirque débarque en ville, Alain Veilleux, Paul Vachon, Dan Bigras et d'autres discutent de la pertinence de l'initiation des jeunes de la rue aux rudiments du cirque comme moyen d'intervention pour leur redonner goût à la vie. À 22h, le même soir, **Janette... tout court** s'attaque au grand mal: l'épilepsie qui fut longtemps un sujet tabou.

À TV5: sous prétexte qu'une vedette ne peut rien cacher à son public, on dénonce à **Bas les masques**, des cas de harcèlement médiatique. Il en fut ainsi pour Sacha Distel, pointé du doigt lors de sa relation avec Brigitte Bardot alors que Roger Vadim fut poursuivi pour les révélations contenues dans ses mémoires alors qu'il faisait état de la vie privée de Catherine Deneuve et de Brigitte Bardot. Où se situe la frontière entre la publicité utile et le harcèlement médiatique? Lundi, 20h30 à TV5.

À MUSIQUEPLUS: **Concert-plus** présente, samedi, 20h, une heure en compagnie de John Lennon alors qu'il présentait un spectacle au Madison Square Gardens, le 30 août 1972. Plus de vingt ans plus tard, on ne se lasse pas d'entendre Imagine, Instant Karma et Power to the People. Pour souligner le talent et l'engagement des femmes partout dans le monde, **Ain't nuthin' but a she thing**, spectacle réunissant Salt-N-Pepa, Patti Smith, Annie Lennox et Melissa Etheridge, dimanche, 19h.

CONCOURS

«C'est le délire du temps des Fêtes!»

500\$ À GAGNER

Pour participer au tirage d'un bon d'achat de 500 \$ offert par la Quincaillerie Gagnon, remplissez ce coupon et déposez-le en magasin, au 11, rue Évangéline à Granby, où le tirage aura lieu le 19 décembre prochain à 10 heures.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Tél. : _____

C'est fou ce qu'on a à vous offrir!
QUINCAILLERIE
GAGNON
R. GAGNON & FILS (1979) LTÉE

La Voix de l'Est



Pour trouver
l'âme soeur...

Pour placer une
annonce (gratuite)
776-1555

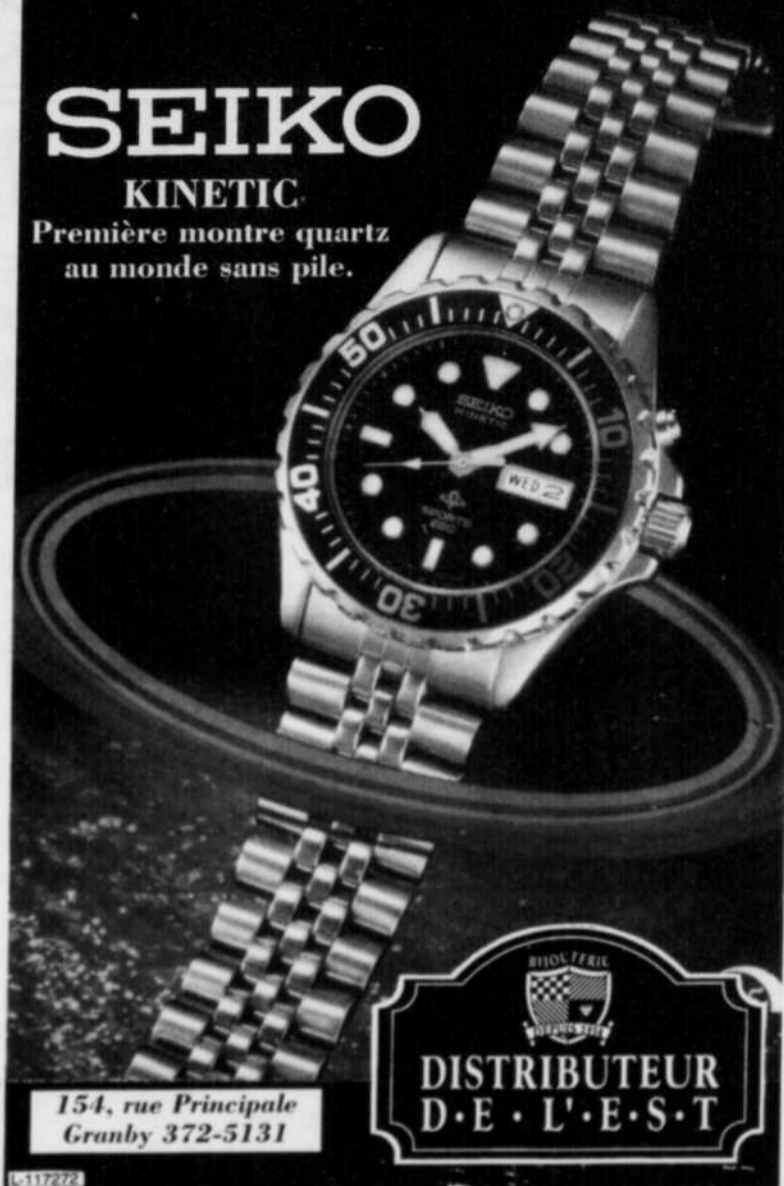
Pour écouter les
descriptions
(Frais de 1.98 \$ la minute)
1-976-9119



SEIKO

KINETIC

Première montre quartz
au monde sans pile.



154, rue Principale
Granby 372-5131



Que toute la
chaleur de
Laflamme Fourrure
vous
accompagne.

MANUFACTURIER
Laflamme
Fourrure inc.

- Fourrures
- Agneau renversé
- Agneau d'un jour
- Pelisses
- Cachemire
- Cuir

Granby - Montréal
Sherbrooke

328 Principale
Granby
378-8484



Oh
lala,
c'est
pour
moi?

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
DE DÉCEMBRE DE 11 H À 16 H

L117129

 **CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE**

ESTEEM 1995
16 VALVES

- Taxes incluses
- Transport inclus
- Préparation incluse

229 \$
/mois*

* Versement calculé sur option rachat de la Banque Nationale sur bail de 60 mois avec valeur résiduelle garantie. Comptant requis 500 \$ - sujet à l'approbation de crédit.



 **SUZUKI**

Vente
pièces
et service

144 Denison Est, Granby 372-2007

 **CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE**

144 Denison Est
Granby 372-2007

COUPON-RABAIS DE

À L'ACHAT DE TOUT VÉHICULE USAGÉ

* sur prix affiché

500 \$

Valide jusqu'au 31 décembre 1995

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

39

L132657

Restauration :

Valentine
Café-Bistro Fleur de Café

Boutiques :

Olympie Sport
Les Secrets de Pénélope
Les Fontaines d'Aglaée

Services :

Énergym Classic
Paul Labrecque Communication
Dionne, Nadeau, Messier Avocats

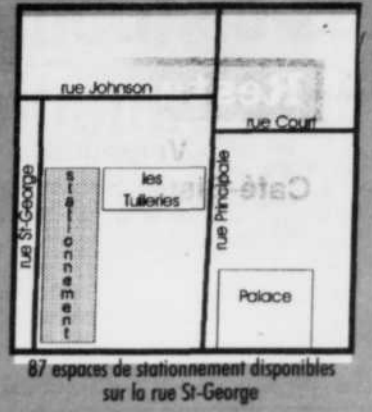


Les Tuileries
Au coeur du Centre-Ville

Beauté et Santé :

Élyse Tétréault, massothérapeute
et spécialiste en gestion du stress
Louise Sylvestre, esthéticienne
Blanca Poirier, électroliste
Michèle Dumas, diététiste
Coiffure Défi'Mod

**132, rue Principale
Granby**



energym
C.L.A.S.S.I.C. **375-7510**
AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION
EN TOUT TEMPS

Centre de conditionnement physique pour femmes seulement

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CLASSIC	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Adultes :	45\$	100\$	175\$	250\$
Étudiants :	40\$	90\$	155\$	225\$

DANSE AÉROBIE

(jour ou,soir) 9 semaines

	2 fois/sem.	3 fois/sem.	annuel
Adultes :	75\$	85\$	225\$
Étudiants :	65\$	75\$	200\$

Faites vite ! Places limitées



**Prochaine session danse aérobique
débutant le lundi 8 janvier 96**

**Inscription dès le
18 décembre prochain**

PROMOTION DES FÊTES

jusqu'au 31 janvier 1996
ou jusqu'à épuisement des stocks

En vous abonnant au conditionnement physique pour une période de 6 mois, recevez GRATUITEMENT un survêtement d'une valeur de 110 \$

En vous abonnant au conditionnement physique pour une période de 3 mois, recevez GRATUITEMENT un T-shirt Énergym Classic

**En harmonie avec
la femme active**

Les Fontaines d'Aglaée

Centre de beauté et de santé 776-2202

Suggestions-cadeaux à partir de 99\$

Pour vos échanges de cadeaux :

- Bain moussant
- Lait pour le corps
- Bougie parfumée
- Gel douche
- Savon glycérine
- Huile à massage
- Eau de toilette



NOUVEAUTÉ ! Collection pour hommes SIENNA de Crabtree & Evelyn



LES SECRETS DE PENELOPE

Lingerie pour femmes 776-6801

Une pensée pour lui !!!
Collection de sous-vêtements pour hommes

Suggestions-cadeaux :

- Robe de chambre 100 % coton 80\$
- Ensemble lingerie Grenier 42\$
- Pyjama en coton 55\$

Photos : Éric Lajeunesse

JOURNÉE DÉTENTE

Avec tout achat dans nos boutiques courez la chance de gagner notre forfait d'une valeur de 200 \$

- massage thérapeutique
- service esthétique
- consultation diététique
- coiffure chez Défi'Mod
- repas (1 pers.) au Café-Bistro Fleur de Café
- certificat-cadeau de 30 \$ Parthénon Concept

Tirage le 15 décembre 1995

COUPON-RABAIS DE 10 \$

à l'une des trois boutiques de Parthénon Concept (Les Fontaines d'Aglaée, Les Secrets de Pénélope, Olympie Sport)

Obtenez 10 \$ de rabais à l'achat de marchandise de 24,99 \$ et plus sur présentation de ce coupon

Valable pour une personne. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Offre valable jusqu'au 24 décembre 1995.

OLYMPIE SPORT

Spécialiste en vêtements de conditionnement physique et de danse aérobique 776-6831

Vous partez au soleil ?

Nos collections maillots 1996 sont arrivées.



Maillots à partir de 30 \$

HORAIRE SPÉCIAL DES FÊTES

Lundi au vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

PROMOTION de NOËL

jusqu'au 20 décembre

MAQUILLAGE GRATUIT

les jeudis, vendredis et samedis
Réservez votre place à l'avance !!!
LOUISE SYLVESTRE, esthéticienne

Défi'Mod
coiffure

777-0448

NOUS SOMMES DÉPOSITAIRE DE TOUS LES PRODUITS «System Professional» de



À l'avant, Denise Fournier (styliste), Sylvie Laplume (styliste), Josée Morin (styliste), Carole Dunn (administratrice). À l'arrière, Lucy Lessard (styliste) et Françoise Bes-sette (technicienne).

TIRAGES DE NOËL

1^{er} prix

Forfait détente (1/2 journée) comprenant :
• massothérapie
• facial
• mise en plis

2^e prix

Souper pour 2 personnes au Café-Bistro Fleur de Café incluant vin

Tirages le 23 décembre 1995

NOUVEAU ! Technicienne en pose d'ongles **Louise Maheu**

Les distributeurs de films canadiens veulent qu'Ottawa se réveille...

TORONTO
Presse canadienne

Les distributeurs de films canadiens font la lutte aux concurrents étrangers tandis qu'Ottawa reste assis «caché sous son bureau» au lieu de leur venir en aide, ont déclaré mardi les distributeurs de films du pays.

L'Association canadienne de distributeurs de films exige que soient frappées d'interdiction toutes les compagnies étrangères qui établissent des sociétés de distribution de films au Canada.

Elle souhaite également que des restrictions soient imposées aux prises de contrôle par les compagnies étrangères de sociétés de distribution locales.

Les compagnies canadiennes utilisent les fonds provenant de la distribution pour financer les films faits au Canada. Elles soutiennent que si les revenus de distribution tarissent, il en sera de même pour le nombre de films faits au Canada.

«Nous prions le gouvernement de se réveiller», a lancé le président de l'association Dan John-

son au cours d'une interview. «Nous éprouvons vraiment des difficultés ici.»

Dans un communiqué qui doit être distribué aujourd'hui, l'association s'en prend aux libéraux qu'elle accuse de ne pas protéger adéquatement les industries culturelles.

«En fait, le gouvernement fédéral se cache sous son bureau, en espérant que les continuelles attaques américaines contre les industries culturelles canadiennes disparaîtront comme par magie», dit le communiqué.

loto-québec		RÉSULTATS	
LaMini	Tirage du 95-12-08	La Quotidienne	Tirage du 95-12-02 au 95-12-08
NUMÉROS	LOTS		
768052	50 000 \$	3	4
68052	5 000 \$	SAMEDI	627 8538
8052	250 \$	DIMANCHE	152 1942
052	25 \$	LUNDI	929 7939
52	5 \$	MARDI	123 9684
76805	1 000 \$	MERCREDI	849 4928
7680	100 \$	JEUDI	345 6883
768	10 \$	VENDREDI	527 8710
Banco	Tirage du 95-12-08	INTER	Tirage du 95-12-08
9 11 13 18 23		NUMÉROS	LOTS
26 31 35 36 37		485854	250 000 \$
40 45 46 50 56		85854	2 500 \$
58 63 66 67 69		5854	250 \$
		854	25 \$
		54	10 \$
SUPER 7	Tirage du 95-12-08	Extra	Tirage du 95-12-08
8 11 18 24 29 35 47		NUMÉRO	LOT
Numéro complémentaire 37		164305	100 000 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

TOUT UN CADEAU POUR VOUS !

Du 11 au 15 décembre POUR 5 JOURS SEULEMENT

C'EST NOTRE GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE AVANT NOËL!

12 Plymouth **COLT** 
GL 1995 entièrement neuves



vous seront laissées au prix de la

**FACTURE
DU CONCESSIONNAIRE**

(preuve à l'appui, pas un sou de plus)

Profitez également

de notre taux d'intérêt

de **3,9%**

sur 48 mois

C'est Michel Barrette
qui vous le dit
(Un vrai gars de char) :

«OUI, C'EST
UNE BONNE
AFFAIRE»



**À VOIR
ABSOLUMENT !**
Superbes véhicules
d'occasion : Cherokee Laredo 1990,
Intrepid 1994, Toyota Tercel 1991

Shefford 

CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051 Pièces : 378-9055 Location Avis : 378-9057

TOUT NOUVEAU DANS LA RÉGION

LUNDI, MARDI, MERCREDI
**SPAGHETTI
GRATUIT**

de 17 h à 20 h
avec souper chantant

en compagnie de l'excellent
musicien-chanteur

Tony Freddy Brown :

dans sociale et commerciale
(samba, cha-cha, disco, con-
tinentale, etc.)

Du lundi au mercredi
de 17 h à la fermeture



Jeudi au dimanche - Souper chantant

Jusqu'à 2 h suivi de danse avec orchestre
de 22 h à 3 h

Ouvert de 6 h à la fermeture

Restaurant - bar

LA CAMPAGNOLA

(anciennement Le Toit Rouge)

Route 104, Rainville-Farnham

Pour réservations (party des fêtes, mariages, etc.)

293-0528

Roxette, dignes successeurs d'Abba

Philippe Rezzonico

Presse canadienne

Abba fut le premier grand groupe international issu de la Suède dans les années 70. Ace Of Base est son équivalent aujourd'hui. Roxette est né quelque part entre les deux.

Moins sirupeux que leurs aînés et musicalement plus solides que leurs cadets, Per Gessle et Marie Fredriksson ont souligné une décennie d'activité musicale bien remplie avec «Don't Bore Us — Get To The Chorus, Roxette's Greatest Hits». L'inévitable compilation n'est pas qu'un regard furtif sur la passé, mais aussi un petit pas en avant. A preuve, les quatre nouvelles pièces qui ceignent les classiques «The Look», «Dressed For Success» et «It Must Have Been Love».

«Nous n'avons pas vraiment pensé faire la compilation et puis lancer un mini-album par la suite, raconte Per Gessle. Remarque que nous aurions pu le faire, puisque nous avons une dizaine de nouvelles compositions à notre disposition. Mais une fois que la décision d'opter pour la rétrospective a été prise, il nous fallait choisir les nouvelles pièces qui allaient entrer en compétition avec nos plus anciennes et ça, ça n'a pas été très facile.»

Le maître d'oeuvre du duo a eu tort de s'inquiéter. L'estivale «June Afternoon», la rutilante «She Doesn't Live Here Anymore» et les plus intimistes «You Don't Understand Me» et «I Don't Want To Get Hurt» s'intègrent parfaitement au sein du répertoire acquis de l'auditoire de Roxette.

À bien des égards, Gessle et Fredriksson sont les copies conformes de Dave Stewart et Annie Lennox du temps des Eurythmics. Lui : le compositeur, l'arrangeur et le mélodiste. Elle : la voix.

Gessle a pourtant composé «You Don't Understand Me» avec Desmond Child, une première pour celui qui n'avait jamais écrit mot ou note à l'aide d'une collaboration extérieure.

«Pour un disque de grands succès, ce fut aussi un album de premières, ce qui est un peu étonnant. J'ai complètement retravaillé «She Doesn't Live Here Anymore» que j'avais composée il y a plusieurs années. J'ai changé les clés, modifié le tempo... elle ne ressemble en rien à sa première ébauche.»

En début de carrière, l'écriture est une drogue salvatrice. Dix ans plus tard, les préoccupations diffèrent et le succès conforte. La donne n'est plus la même et Gessle l'admet sans peine.

RAYMOND WEIL GENEVE



«Parsifal»
acier et or 18 K
verre saphir

154, rue Principale
Granby 372-5131

DISTRIBUTEUR
D · E · L · E · S · T

À
l'Écoute...
avec Janine Vanden
Samedi 11 h à midi

CHEF
AM
1450

Pour connaître
la signification
de vos rêves!

**L'ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LUTHÉRIENNE
VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE!**

**Vous êtes invité(e)s à approfondir votre foi
à travers nos études bibliques.**

Pour renseignements : 372-5547

«Un sauveur nous est né.»
Joyeuses Fêtes!

L116880

Papeterie La Liberté inc.

membre du groupe Sopa

209 Principale, Granby 372-6263

Depuis 30 ans, Papeterie La Liberté fournit à ses clients pour Noël de merveilleuses suggestions-cadeaux pratiques.

**LIVRES, AMEUBLEMENT ET
ÉQUIPEMENT DE BUREAU**



WATERMAN

STYLOS LAQUÉS
marbré ou uni
À partir de 34,99 \$



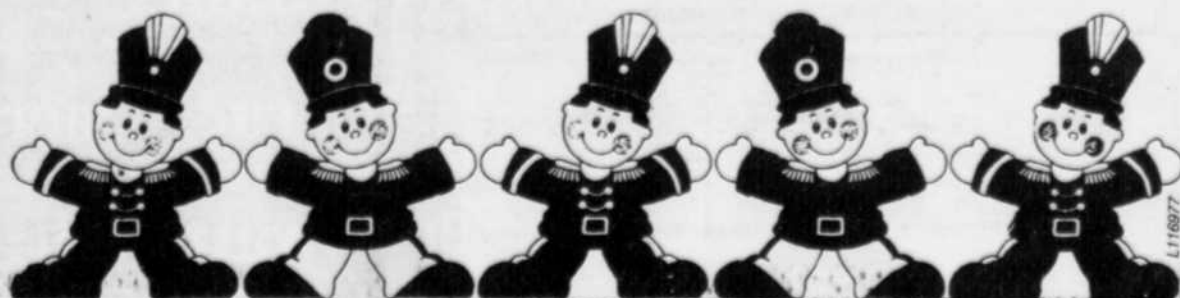
LIVRE «5 JOURS À PARIS»
par Danielle Steel,
l'auteure contemporaine la
plus lue au monde 17,95 \$



CHAISE D'OPÉRATEUR
bas dossier, recouvrement
noir ou gris 89,99 \$
Haut dossier, recouvrement
noir ou gris 119,95 \$



ENSEMBLE DE BUREAU DE CUIR
5 morceaux,
vert ou noir 109,95 \$



Brown ELECTRIQUE
1273 rue Bisson, Granby, Qué. J2G 8L5

ENTREPRENEUR EN TÉLÉPHONIE

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

ALARME
- Intrusion
- Incendie

Raccordement centrale ULC
378-8021



AT&T Distributeur autorisé

VOX®
Messagerie vocale

L118601

Info-Samedi
avec Benoit Scott
Samedi de 6 h à 8 h

CHEF
AM 1450

Votre radio-réveil du week-end!

L134972

Madame la comtesse nous racontera sa vie...

TROIS-RIVIERES
Presse canadienne

Si ce n'était du véritable roman d'amour qu'elle vit auprès du comte Jean-Michel de Cazanove depuis deux ans maintenant, Louise Deschâtelets n'aurait probablement jamais entrepris la rédaction de son autobiographie. Mais devant tout ce qui s'est dit et écrit sur le sujet, elle a décidé de faire le tri elle-même et de réfléchir, du même coup, à toutes ces petites et grandes choses de la vie qui l'ont marquée depuis déjà 50 ans.

Pour certains, elle sera toujours la «Doudou» dans «La rue des Pignons», pour d'autres, la Simone de «Peau de banane», la Louise de «Chambres en ville» ou la Diane Cadieux dans «Ent'Cadieux».

Louise Deschâtelets a une vie artistique bien remplie. A la télévision comme sur la scène du théâtre, les rôles se sont enchaînés à une bonne vitesse. Sa carrière avait pourtant mal débuté: au moment de fouler les planches pour la première fois, en 1968, elle avait fait une chute de plus de six mètres. Un accident qui l'a laissée dans le coma pendant plusieurs jours, qui aurait pu lui être fatal.

Le hasard a drôlement fait les choses. Sans cet accident, la jeune femme de 24 ans n'aurait probablement jamais manifesté le besoin d'aller se refaire une santé en Guadeloupe, l'île où elle a fait la rencontre de celui qui allait devenir son époux... 23 ans plus tard.

L'auteur réserve trois courts chapitres à son amour. Et elle nous parle de sa vie de comédienne, bien sûr, mais aussi de sa famille, de son implication à l'Union des artistes, de sa passion des voyages, de sa carrière d'animatrice, de son attachement pour les jeunes, etc.

Avec son livre, Louise Deschâtelets a voulu faire le bilan. Mais l'amateur de potins artistiques risque d'être déçu s'il compte connaître enfin les détails de sa vie et surtout, de sa rupture avec le non moins connu Guy Fournier. Par respect, l'auteure demeure discrète sur ce sujet.

«Je n'étais pas capable d'écrire sur mon mariage pendant 250 pages», a expliqué Mme Deschâtelets, qui avait tout de même envie de partager une partie de son bonheur avec le public qui lui est fidèle.

«Le glamour, précise-t-elle, ce n'est pas mon quotidien.»

GRANDE VENTE D'USINE
directement du manufacturier

KWAY

2 JOURS SEULEMENT

SAMEDI 9 décembre
de 9 h à 17 h

DIMANCHE 10 décembre
de 10 h à 17 h

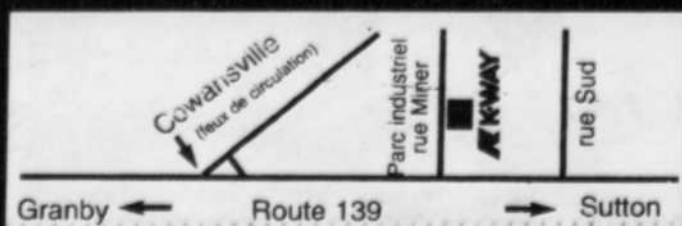
**RABAIS
JUSQU'À**

80%

Vente au comptant seulement

Pas de TPS
Pas de TVQ

sur vêtements sport pour
hommes, femmes et enfants



300, rue Miner
dans le parc industriel
Cowansville

L134495



**Aucun paiement,
aucun intérêt
avant avril 1996! ***

Bénéficiez dès aujourd'hui de nos meilleurs prix de l'année sur notre vaste sélection de souffleuses et de tondeuses Toro.
Cette offre se termine bientôt.
Faites vite!



Modèle Toro 1232 Power Shift™ Offre valable jusqu'au 31 décembre 1995. * Clévis qualifiés.

VOS CONCESSIONNAIRES TORO

Ferronnerie
Cowansville
Cowansville

Les Équipements
Pontbriand
Granby, Shefford

Service de Tondeuses
Duhamel
Granby

Moto Sport GL Enr.
Stanbridge Station

TORO

Verne par l'École de théâtre

MONTREAL (PC) — Les finissants de l'École nationale de théâtre présentent au Monument-national, du 12 au 17 décembre, «Le tour du monde en quatre-vingt jours», adapté et mis en scène par Wajdi Mouawad, d'après le roman de Jules Verne.

La transposition à la scène des péripéties de Fogg aura notamment mis à l'épreuve la créativité et les aptitudes techniques des finissants en production et en scénographie.

«Le tour du monde...» est le premier spectacle de la saison présenté par les finissants de la section française de l'ENT. Les finissants de la section anglaise présentent simultanément «Major Barbara» de George Bernard Shaw au Théâtre du Maurier Itée du Monument-National.

Whoppi et l'aide sociale

WASHINGTON (AP) — La comédienne Whoppi Goldberg a participé mardi à Washington à un forum sur la réforme du système de bien-être social aux États-Unis, en compagnie du sénateur Edward Kennedy.

L'actrice a déjà bénéficié du régime de bien-être, il y a dix ans, alors qu'elle était chef de famille monoparentale et que sa carrière n'allait nulle part. Elle affirme que la réduction des prestations proposée par les Républicains n'est pas une solution au problème des assistés sociaux. Selon Mme Goldberg, le système actuel fonctionne et elle en constitue la preuve vivante.

Maintenant l'une des Américaines les mieux nanties, la comédienne affirme qu'une réduction des impôts, certes souhaitable pour tous, ne doit pas se faire au prix de compressions touchant les plus démunis de la société.

Entente à la Scala

MILAN, Italie (Reuter) — Les musiciens et techniciens de La Scala de Milan ont mis fin à la grève qui

menaçait la soirée d'ouverture du célèbre opéra italien.

La saison 1995-96 de La Scala s'ouvre jeudi soir avec «La Flûte enchantée» de Mozart, sous la direction de Riccardo Muti. La Scala est le plus prestigieux des 13 opéras gérés par l'État italien.

Un autre Coltrane

SANS INDICATIF (AP) — Le trompettiste et compositeur de musique de film Mark Isham croit que le jazz a besoin d'un autre John Coltrane. Selon lui, le jazz actuel est très fragmenté et a besoin d'une figure majeure qui pourrait lui faire franchir un autre pas important.

Isham vient de faire paraître un nouvel album intitulé «Blue Sun», album qu'il qualifie de consistant dans la foulée de son travail passé.

Des spectacles populaires

NEW YORK (AP) — R.E.M. et Luscious Jackson sont les vedettes qui attirent le plus de spectateurs ces semaines-ci. Selon la publication spécialisée «Amusement Business», leurs trois spectacles présentés récemment à Atlanta ont généré des recettes de plus de 3,5 millions \$. Luis Miguel venait au second rang, suivi de Barry Manilow.

Travolta veut 21 millions

LOS ANGELES (AP) — John Travolta n'obtiendra pas les 21 millions \$ qu'il exigeait pour son prochain film. Il ne sera pas maltraité pour autant car, selon la publication spécialisée «The Hollywood Reporter», Travolta obtiendra un minimum de 16 millions \$, et vraisemblablement 20 millions \$, pour tenir la vedette du film «The Double».

Selon le journal, Travolta demandait 7 millions \$ quand les producteurs lui avaient proposé le rôle plus tôt cette année. Mais depuis, Jim Carrey et d'autres vedettes ont obtenu 20 millions \$ par film, ce qui a fait monter quelque peu les exigences de M. Travolta.

Vous voulez faire connaître vos habiletés ?



Les rubriques de 341 à 350 (services)

Quelle publicité !

ANNONCES

375-8888
du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30

L121994

**MARATHON TÉLÉPHONIQUE
D'OXFAM-QUÉBEC**

AUJOURD'HUI DE 8H30 À 15H30

**À Noël rendez des milliers
de gens plus heureux.**

Donnez
pour
changer
le monde



et aider les
populations
défavorisées
de la terre

Appelez au 1-800-OXFAM-95



OXFAM-QUÉBEC

Appuyez les projets d'OXFAM-QUÉBEC
en donnant généreusement.
dès maintenant.

Le spécialiste du sommeil

TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX

AUCUN INTERMÉDIAIRE



**Lit à flottaison
Riviera
complet
399 \$
299 \$**

- Grandeur Queen • Plate-forme • Matelas régulier
- Chauffe-eau



À l'achat d'un
matelas et d'un lit
de métal, le lit
est réduit de

30%



**Chaises berçantes
sur billes
à partir de**

169 \$

Boutique *Bonne Nuit*

261, rue Principale, Granby 375-5073



154, rue Principale
Granby 372-5131



Une année avec Céline, à faire du bien



Pour ses cinq ans, Nickels aimerait vous faire une offre toute spéciale: une affiche-anniversaire de Céline!

En venant la chercher chez Nickels, c'est en fait à une grande cause que vous contribuez.

Vendue seulement 1\$ pour l'occasion, elle servira à soulager les souffrances de nombreux enfants puisque Nickels en versera tous les profits à l'Association québécoise de la fibrose kystique.

Au calendrier de Céline, c'est connu, il y a la générosité. Et faire du bien en sa compagnie, ça commence bien l'année.

Boucherville
20, De Montagne

Brossard
5840, Taschereau

Châteauguay
104, St-Jean-Baptiste

Dorion
250, Harwood

Drummondville
445, Boul. St-Joseph

Gatineau
78, Greber

Granby
630, Principale

Lasalle
7333, Newman

Laval
579, St-Martin Ouest

Montréal
5460, Sherbrooke Est

Montréal
710, Ste-Catherine O.

Montréal
5252, Côte-Des-Neiges

Montréal
1384, Ste-Catherine O.

Montréal
6950, St-Hubert

Pointe-Claire
1000, St-Jean

Québec
400, Soumande

Repentigny
86, Brien

Rosemère
259, Labelle

Ste-Adèle
480, Ste-Adèle

St-Hyacinthe
3280, Cusson

St-Jérôme
255, Demartigny

St-Laurent
1991, Marcel Laurin

St-Léonard
5779, Grandes Prairies

Terrebonne
1092, Moody

Trois-Rivières
4300, Des Récollets



Michael Jackson toujours hospitalisé



NEW YORK
Associated Press

Michael Jackson était dans un état satisfaisant hier, après son hospitalisation la veille à la suite d'un malaise sur la scène du Beacon Theater de New York, où il répétait un spectacle.

La pop star, âgée de 37 ans, a été admise à l'hôpital Beth Israel, à Manhattan dans le centre de New York, peu après 17h, en état d'hypotension et apparemment victime de déshydratation, mais «éveillée et alerte», selon un porte-parole de l'hôpital, John Hanchar. «Il était en pleine léthargie. Il parlait avec difficulté, il marmonnait», a déclaré un des secouristes des services d'urgence, qui s'est occupé de lui avant son admission à l'hôpital.

Il a été admis à l'unité de soins intensifs, où il restera en observation pendant deux jours, a précisé hier la chaîne câblée HBO.

La soeur du chanteur Janet Jackson s'est rendue à son chevet mercredi soir avant de quitter l'hôpital quelques heures plus tard sans faire de déclaration à la presse. Jeudi matin, ce sont sa mère Katherine Jackson et sa femme Lisa Marie Presley qui lui ont rendu visite, dans sa chambre au deuxième étage de l'hôpital.

Michael Jackson était en train de répéter un spectacle pour HBO quand il a brièvement perdu connaissance. Le spectacle devait être enregistré vendredi et samedi avant d'être diffusé dimanche, a précisé Quentin Schaffer, porte-parole de HBO. L'émission a été reportée, «notre seule préoccupation concerne sa santé», a-t-il ajouté.

Il était grippé

Un garde du corps du chanteur, qui a requis l'anonymat, a précisé que celui-ci souffrait de la grippe depuis le début de la semaine. Après les répétitions de mercredi,

Des fans de Michael Jackson préparent une gigantesque carte de souhait de prompt rétablissement devant l'hôpital Beth Israel, à New York, où le chanteur a été admis mercredi soir.

photo Presse canadienne

«il était probablement fatigué», a-t-il dit.

Le chanteur, dont le dernier album «HIStory», sorti en juin aux Etats-Unis, n'a pas reçu l'accueil escompté, est également apparemment en proie à des difficultés financières. Le mois dernier, il a en effet vendu les droits de 250 chansons des Beatles et d'autres titres à Sony Corp. pour environ 95 millions de dollars.

Mercredi soir, Michael Jackson devait participer à la cérémonie «Billboard Awards», des récompenses de la musique, où il devait recevoir un prix pour l'ensemble de sa carrière. C'est la chanteuse Tina Turner qui a reçu le prix en son nom en lui souhaitant «un prompt rétablissement au nom de tous».

Janet Jackson n'a pas non plus assisté à la cérémonie où elle devait recevoir un prix des mains du basketteur Shaquille O'Neal. Il a accepté le prix en son nom en précisant que Janet Jackson était au chevet de son frère.

La carrière de Michael Jackson a été jalonnée de problèmes médicaux, dont le plus grave était survenu en 1984, pendant le tournage d'une publicité pour Pepsi, lorsqu'il avait été brûlé au second degré au cuir chevelu par une bombe fumigène.

En juin 1990, souffrant de douleur à la poitrine, il a effectué un court séjour à l'hôpital pour subir des examens. En août 1993, il avait annulé un concert à Singapour pour cause de déshydratation. Trois mois plus tard, il annulait une tournée afin de suivre une cure de désintoxication après avoir reconnu une accoutumance aux calmants.

Le Comptoir
d'Aubaines
avec Benoît Scott
Samedi de 10 h à 11 h

CHEF
AM 1450

Pour vendre... louer...
ou échanger! L134084

Membre de la Corporation des praticiens en massage holistique du Québec

Centre de Rendez-vous Santé *É.M.*

Massage holistique
Drainage lymphatique

Réflexologie
Phytothérapie

Sur rendez-vous seulement : 375-5377

Mario Robillard
Massothérapeute

Suzanne Brodeur
Réflexologue L133689

FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE!
TOUTE UNE PREMIÈRE
pour les excellents produits Mazda

AUCUN PAIEMENT

jusqu'en avril 96

AUCUN INTÉRÊT

pendant 90 jours

AUCUN DÉPÔT

Et profitez de cette offre...

5,9%
jusqu'à
48 mois

Faites vite! Après le 3 janvier 1996, il sera trop tard!



Gemme auto vous offre TOUT UN CADEAU. Partez au volant de votre toute nouvelle Mazda pour Noël et ne payez absolument rien avant 4 mois.

Votre équipe dynamique

GEMME AUTO
Granby, Qc.

mazda
JE ME SENS BIEN.



1280 Principale, Granby 378-6222

L134472

LE BRASIER

TABLE D'HÔTE DE DÉCEMBRE
(soupe, dessert et café inclus)

• Brochette de poulet et salade César	795 \$	• Coquille St-Jacques et crevettes	995 \$
• Brochette de poulet et crevettes	995 \$	• Filet mignon et crevettes	1495 \$
• Brochette de crevettes	795 \$	• Filet mignon et langoustines	1595 \$
• Filet de sole pané	795 \$		

57 Évangéline Granby (voisin de l'As du vêtement) Réservations : 375-7070

JARDINS PAPA BOUDDHA

DU GRILL CHEZ PAPA BOUDDHA

Cuisson sur charbon de bois !
Enfin du bon steak comme dans le temps !

SPÉCIAUX D'OUVERTURE
Nouveau et unique

STEAK 12 oz SUPER FRITES DORÉES **895\$**
Entrecôte de 12 oz, tendre et juteuse, servie avec frites, pain et salade verte.

HAMBURGER STEAK avec frites dorées **495\$**
Spéciaux valides jusqu'au 16 décembre 1995

Spécial Papa Bouddha Le Festin **ARIGATO**

Un festin comprenant cinq services : soupe à l'oignon, salade maison, surlonge de boeuf tendre et juteux, poitrine de poulet sauté, légumes frais et dessert.

Seulement 1395\$

Venez déguster nos mets sur plaque chauffante

- Buffet oriental 695\$
- Buffet végétarien 595\$
- Grillades japonaises

Ouvert de 11 h à 23 h
56, rue Principale, Granby 776-1227

SALLE À MANGER
LA MAISON



CHEZ-NOUS
CUISINE RÉGIONALE

SPÉCIALITÉS :

- Faisan
- Lapin
- Canard
- Agneau
- Truite

BRUNCH CAMPAGNARD
Le dimanche de 10 h 30 à 14 h

OUVERT À NOËL ET AU JOUR DE L'AN
Notre brunch du dimanche vous sera offert à ces occasions

- S.V.P. Réservez à l'avance
- Apportez votre vin
- Fermé lundi et mardi

847, rue Mountain Granby, 372-2991

chez Trudeau **Restaurant La Serre**

348 Principale Granby 378-2874

TABLE D'HÔTE - JUIN 1995

ENTRÉES :

Potage ou petite tourtière ou escargots à la Provençale ou bâtonnets de mozzarella

METS PRINCIPAUX :

Brochette de poulet	1450 \$
Escalope de veau du chef servie avec salade César	1495 \$
Émincé de filet mignon aux champignons servi avec salade César	1595 \$
Steak pétillant servi avec entrée de salade	1595 \$
Suprême de poulet avec 12 crevettes du chef servi avec salade César	1595 \$

CHOIX : riz ou pommes de terre (frites, pilées, four)

DESSERT :
Suggestion de votre serveur

BREUVAGES :
Choix de café, thé, infusion, lait ou boisson gazeuse

Lundi au vendredi
Steak «Maître d'hôtel» «surlonge 8 oz»

Samedi et dimanche
Rôti de boeuf au jus

795 \$

Pour 2^e de plus, soupe, Jell-O, breuvage inclus

OUVERT LE JOUR DE L'AN

Les films étrangers font la queue pour les Oscars

LOS ANGELES Associated Press

Pour tenter de ravir l'édition 1996 de l'Oscar du meilleur film étranger, 41 pays ont soumis leurs films à l'Académie américaine du cinéma.

Parmi ces films figurent notamment le Français «Gazon maudit» de Josiane Balasko et le Québécois «Le confessionnal», le Belge «Manneken Pis» et le Suisse «Adultère, mode d'emploi»; à noter également la présence de l'Algérien «Poussière de vie» et du Tunisien «Le Magique».

Ces films devront attendre le 13 février prochain pour savoir s'ils font partie des cinq nommés pour la 68e cérémonie des Oscars qui se tiendra à Los Angeles le 25 mars.

Les films sont sélectionnés par un jury de cinéastes dans chaque pays puis soumis par eux au comité du film en langue étrangère de l'Académie américaine qui les visionne.

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER...
Il y a une rubrique pour vous dans les
PETITES ANNONCES CLASSÉES de LA VOIX DE L'EST
375-8888 La Voix de l'Est



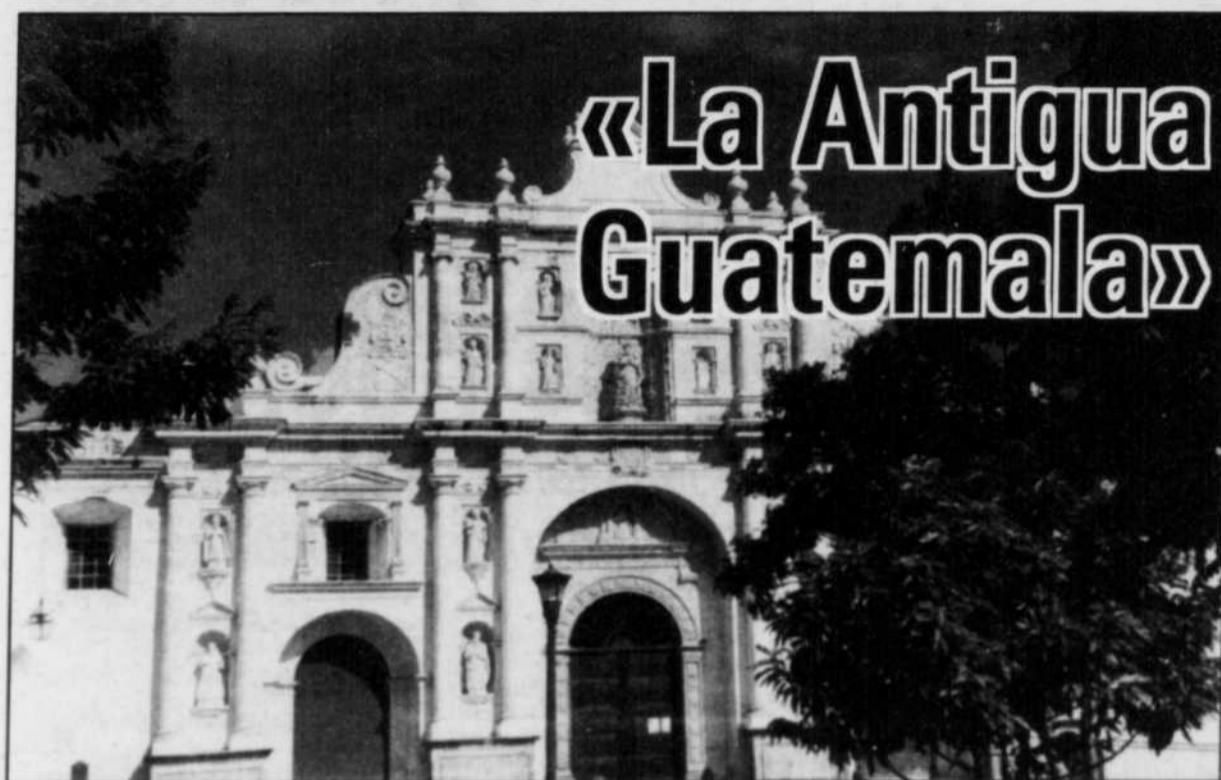
ATTENTION SPÉCIALE AUX GROUPES!

▲ Pour votre party des Fêtes

Tables d'hôte à partir de 15,95 \$

▲ N'hésitez pas à nous appeler (514) 295-2141

La Métairie DUNHAM



«La Antigua Guatemala»

Collaboration spéciale



Monique Nuytemans

De son nom d'origine, la ville d'Antigua s'appelait «Santiago de los Caballeros de Guatemala». Elle était si belle que Philippe II d'Espagne, maître absolu de l'Amérique Latine, ajouta à son titre ronflant les qualificatifs de «noble et idéale ville de Santiago de los Caballeros de Guatemala»...

On était alors au XVI^e siècle et «la noble et idéale ville» était non seulement la capitale du Guatemala, mais également celle de toute la Confédération de l'Amérique Centrale. Elle comptait alors 60 000 habitants et quelque 80 édifices religieux. Elle était le berceau des ordres religieux majeurs. Des moines dominicains fondèrent le monastère de Santo Domingo, premier édifice religieux en ville qui en devint le plus riche ainsi que le centre intellectuel du Guatemala. Partout en ville une superbe architecture coloniale commandait admiration et respect.

Mais la ville, qui dorénavant se fit appeler «Guatemala» comme le pays, est cernée de volcans, certains atteignant même les 4000 mètres. Et en 1773, la catastrophe s'abattit sur la ville: un terrible séisme en détruisit la majeure partie.

Les autorités sommèrent les habitants et les sectes religieuses de quitter la ville et de fonder une nouvelle capitale à 45 km de la première. Elle fut érigée dans la vallée de la Vierge. C'est ainsi que naquit «Guatemala de la Acencion», première ville du pays, avec aujourd'hui trois millions d'habitants.

Dorénavant on surnomma l'ancienne capitale: «Antigua Guatemala» pour la distinguer de la nouvelle «Guatemala Ciudad» plus connue sous le nom de Guatemala City.

Ville fantôme

Antigua se visite aujourd'hui un peu comme une ville fantôme. On éprouve de la nostalgie à parcourir ses rues vieilles aux pavés grossiers bordés des façades patriciennes de ses maisons dont l'arrière ou l'intérieur sont souvent en ruines.

On visite ses monastères et ses couvents comme s'il s'agissait de vestiges beaucoup plus anciens. Pourtant, ils n'ont que 200 ans d'existence. Certains ont été restaurés mais le procédé est lent et coûteux, et le Guatemala n'est pas un pays riche.

Hôtels de luxe

Pour héberger ces touristes, on trouve à Antigua des hôtels dont le luxe et le raffinement étonnent dans une ville en ruines. Piscines, courts de tennis, chambres avec foyer ouvert, jardins où poussent

Seule la façade de la cathédrale a été restaurée après le séisme de 1773.
photo Monique Nuytemans

l'oranger, l'hibiscus et la rose avec parfois la façade d'une ancienne église au fond du jardin.

Les plus célèbres hôtels d'Antigua sont des bâtiments du XVI^e siècle qui ont été restaurés. La Posada de Don Rodrigo, sont d'anciennes maisons de maître changées en hôtel. L'ancien couvent de Las Catalinas est aussi devenu une Posada.

Le plus récent et le plus spectaculaire de ces hôtels de grand luxe est la Casa Santo Domingo. C'est l'ancien monastère des dominicains qui a été restauré en respectant toutes ses formes d'origine. Sa réception ressemble à un autel d'église tandis que ses couloirs arcadés et ses réfectoires en clé de voûte donne la nette impression d'un retour au XVI^e siècle. Une chaire de vérité, des bancs d'église, des confessionnaux, des prie-Dieu ainsi que des statues sculptées de saints ajoutent à l'authenticité de l'endroit.

Les chambres sont toutes des suites de luxe. L'ancienne fontaine du préau a été aménagée en piscine, sans pour cela sacrifier au «look» ancien. Au fond du jardin les vestiges d'autres édifices seront bientôt retapés et serviront de chapelle et de salle de réception à des mariages.

La ville d'Antigua a eu, lors du Congrès Panaméricain de 1965, la distinction de se voir décerner le titre de «Monument des Amériques». Et en 1979 celui «d'Héritage Mondial» par l'Unesco.

Le Journal du Midi

avec Gilles Proulx
Ce midi de midi à 13 h 45

CHEF
AM 1450

L'information/spectacle à son meilleur

SUEZ MIAMI BEACH
Située au bord de l'océan
18 215, m. Colline au bord de l'océan

25\$ Du 1^{er} au 21 déc.
31\$ Du 22 déc. au 3 jan.

Par pers., par jour, occ. double,
5 des 198 chambres
GRATUIT 3^e ou 4^e pers. dans
même chambre.

1-800-327-5278

MOTEL **PARADISE**

#@%!?!

Pour passer de belles Fêtes sous le soleil, j'aurais donc dû appeler au «Paradise Motel»

DÉÇU...

Tous les employés du Paradise Motel se feront un grand plaisir de vous aider à passer de merveilleuses vacances sous le soleil de la Floride.

APPELEZ À FRAIS VIRÉS DÈS MAINTENANT ! (305) 923-9893
TV EN FRANÇAIS

Ambiance québécoise, directement sur l'océan et le Boardwalk près de la rue Johnson (A1A et Cleveland). Appartement, studio, commodités, BBQ, stationnement privé.

PARADISE APT. & MOTEL et PARADISE II
1907 N. Surf Road, Hollywood, Floride 33019

UNE P'TITE VACANCE?



GROUPE
accompagné par
Yvette Drouin Ménard

CARTHAGÈNE

20 janvier 1996,
2 semaines
Hôtel Decameron

TOUT INCLUS!

1339\$
p.p., occ. double

Il ne reste que 6 places. Hâtez-vous!

Demande de partage pour une femme seule dans ce groupe

375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.

Agences de voyages
Représentant
Détenant d'un permis du Québec

148, rue Principale, Granby

La Chronique
Horticole

avec Guy Robert
Samedi de 9 h à 10 h

CHEF
AM 1450

Toutes les réponses à vos problèmes de plantes!



63 St-Joseph
Granby 776-6336

Réservez tôt pour
les Fêtes!

TABLE D'HÔTE MIDI ET SOIR
sur semaine, 6,95\$ et plus
le samedi soir, 14,95\$ et plus

À 3 min. du théâtre Palace
Salles pour groupes
Décor suisse authentique

Permis d'alcool Fermé dimanche et lundi

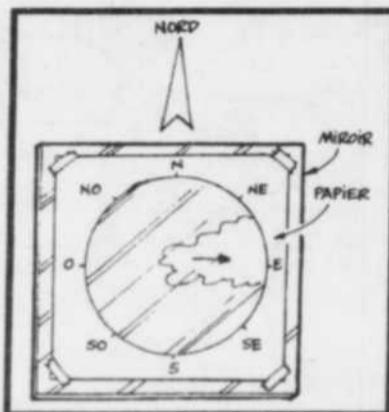


Une expérience de météorologie

As-tu déjà remarqué que parfois le vent souffle dans une direction alors que les nuages se déplacent dans une autre? C'est que le vent ne souffle pas nécessairement dans la même direction en altitude et au niveau du sol. L'expérience suivante te permettra d'évaluer la direction du vent.

D'abord, comment le vent et les nuages se forment-ils? Le vent, c'est de l'air qui bouge. C'est la chaleur du soleil qui est principalement responsable de ce mouvement. Les rayons solaires traversent l'atmosphère sans trop chauffer l'air. Par contre, ils chauffent facilement le sol et l'eau qui réchauffent à leur tour l'air ambiant. L'air chaud, moins dense que l'air froid (pense aux montgolfières), s'élève dans l'atmosphère. En s'élevant, l'air chaud refroidit et la vapeur d'eau qu'il contient se condense en de fines gouttelettes pour former les nuages. Une fois refroidi, l'air retombe vers le sol.

Au niveau du sol, les météorologistes utilisent des girouettes pour connaître la direction du vent, et des anémomètres pour en connaître la vitesse. Mais lorsqu'il s'agit de déterminer la direction ou la vitesse du vent en haute altitude, les météorologistes doivent employer d'autres instruments : ballons météorologiques, radars, satellites. Les météorologistes obs-



servent le déplacement des nuages à l'aide d'un appareil appelé « néphoscope ». Ces observations leur permettent de déterminer la direction et la vitesse du vent en haute altitude.

Il est très facile de construire son propre néphoscope. Voici comment. Tu as besoin d'un petit miroir (de 10 cm sur 10 cm par exemple) et d'une feuille de papier. Trace

un cercle sur la feuille de papier. Le diamètre du cercle doit être plus petit que le miroir. Découpe ensuite l'intérieur du cercle et indique les points cardinaux. Colle le papier sur la surface du miroir, et voilà, ton néphoscope est prêt.

À l'extérieur de la maison, dépose le néphoscope sur une surface bien plane. Oriente le nord de ton néphoscope sur le nord géographique. Il ne reste qu'à observer le passage d'un nuage sur le miroir. Si le nuage passe de l'ouest vers l'est sur le miroir, le vent souffle donc de l'ouest à l'altitude où se trouve le nuage. Si le nuage se déplace du nord au sud, le vent souffle du nord. La vitesse à laquelle les nuages traversent le miroir te donne une idée de la vitesse du vent en altitude.

En consultant un livre sur la météorologie, tu pourras faire des prévisions à partir de tes observations

Les cigarettes aujourd'hui moins nocives

Mais les plants de tabac, eux, contiennent plus de nicotine

Nos cigarettes sont-elles moins nocives? La cigarette que porte à ses lèvres un fumeur canadien est aujourd'hui bien différente de celle que l'on fabriquait en 1968: son contenu en tabac a diminué de 14 p. cent et les taux de nicotine et de goudron - présents dans la fumée inhalée par le consommateur - ont chuté respectivement de 20 et 29 p. cent.

Toutefois, la même nicotine, mesurée cette fois dans le plant de tabac, a augmenté de 53 p. cent!

Ces résultats proviennent d'une étude publiée récemment par Santé Canada dans le cadre de sa Stratégie de réduction de la demande du tabac, adoptée l'an dernier.

L'objectif du travail était de déterminer le degré de variation des taux de nicotine dans le tabac utilisé pour la fabrication des cigarettes canadiennes. Il s'agissait aussi de mesurer les variations de nicotine, de goudron et d'oxyde de carbone présents cette fois dans la fumée des cigarettes, c'est-à-dire dans ce qu'inhalent vraiment le fumeur.

L'étude a été menée par une firme ontarienne, Lab-sat, à partir de 7 marques de cigarettes canadiennes, dont on avait conservé des échantillons annuels de 1968 à 1995. Pour leurs tests, les chercheurs ont utilisé des machines à fumer.

Nouvelles variétés

L'augmentation de 53 p. cent (par rapport à 1968) du taux de nicotine - cette substance qui crée l'accoutumance - dans le plant de tabac, ne surprend toutefois pas Michel Descôteaux, porte-parole d'Impérial Tobacco.

«C'est une chose connue, dit-il. Au début des années 1980, on a mis au point, avec des chercheurs d'Agriculture Canada, de nouvelles variétés de tabac, plus performantes et mieux adaptées aux conditions climatiques canadiennes. Ces nouvelles variétés, tel le «Degold», contenaient effectivement des taux de nicotine plus élevés». Tabac jaune de type Virginie, le «Délgold» est cultivé

en Ontario et au Québec depuis 1981.

Toujours mauvais de fumer

Quant à la baisse de nicotine dans la fumée, malgré l'augmentation de la substance dans le plant, Michel Descôteaux l'explique ainsi: «Les cigarettes étant plus petites, déjà il y a moins de nicotine. Mais surtout, on utilise aujourd'hui des papiers à cigarettes plus poreux qui font qu'à chaque bouffée, le fumeur inhale plus d'air, ce qui réduit d'autant la part de nicotine».

Les cigarettes seraient-elles donc aujourd'hui moins nocives? «Les baisses de 20 et 29 p. cent de la nicotine et du goudron sont réelles mais laissent les taux de ces matières bien au-dessus du niveau jugé toxique, dit Murray Kyseman de Santé Canada. N'oublions pas aussi que ces chiffres ont été calculés à partir de machines à fumer. Cela ne tient donc pas compte des changements d'habitude chez le fumeur qui, à la baisse de nicotine dans chaque bouffée, peut choisir de compenser en fumant davantage.

Ce dernier estime que même si on constate une diminution d'éléments nocifs (tel le goudron), il demeure toujours dangereux de fumer.

L'étude de Santé Canada n'est pas sans faire ressortir les allégations portées plus tôt cette année, contre des manufacturiers de tabac américain qu'on accusait d'ajouter sciemment de la nicotine dans les cigarettes pour augmenter l'accoutumance des fumeurs.

«Les résultats de notre étude ne permettent sûrement pas d'aller dans ce sens, dit Murray Kyseman. Cependant, nous constatons que les taux de nicotine dans le plant n'ont cessé d'augmenter».

On compte au Québec 75 producteurs de tabac jaune (le tabac à cigarettes), concentrés pour la plupart dans la région de Joliette, où les sols sablonneux sont favorables à cette culture. Leur production annuelle se chiffre à 8 300 000 livres de tabac, ce qui représente 10 p. cent de la production canadienne.



Des électrons sortis des poubelles

L'année prochaine, trois centrales de production d'électricité plutôt originales ouvriront leurs portes au Québec. Leur combustible? Les ordures ménagères, ou plus exactement le biogaz émis lorsque ces déchets se décomposent une fois placés dans un dépotoir.

Le biogaz qui se dégage en permanence est capté à l'aide de puits installés un peu partout dans le dépotoir. Il contient environ 50 p. cent de méthane, et peut être utilisé pour faire tourner des turbines. L'électricité produite par ces centrales sera ensuite vendue à Hydro-Québec.

Le plus gros projet, celui de la société Gazmont installé sur le dépotoir de l'ancienne carrière Miron à Montréal, produira dans un premier temps 24 MW d'électricité.

Mais comme le dépotoir devrait être fermé dans les prochaines années, la production d'électricité ira en diminuant. Il est prévu qu'après 25 ans d'exploitation, alors que la production sera réduite à 8 MW, on arrête la centrale. À Lachenaie, la centrale construite sur la décharge produira initialement 3,7 MW d'électricité. On envisage aussi de construire une centrale de 2,4 MW sur

la carrière Meloche, à Kirkland.

Mais il n'y a pas là de quoi être fier, car si nos dépotoirs représentent une telle source d'énergie, c'est avant tout parce qu'ils sont bien remplis! «Ces dépotoirs sont une nuisance environnementale, et l'utilisation des ordures à des fins énergétiques permet ainsi de régler un problème», précise Guy Drouin, président de Biothermica. Cette société spécialisée dans les procédés thermiques reliés à la biomasse est intervenue dans les projets de Montréal et de Lachenaie.

«On estime qu'en plus des projets annoncés, deux ou trois autres dépotoirs pourraient servir à produire de l'électricité au Québec, compte tenu du prix auquel Hydro-Québec achète actuellement l'électricité aux producteurs privés», précise-t-il.

En effet, il faut un volume minimal d'ordures pour que la production d'électricité soit rentable. «Pour produire un mégawatt, il faut environ un million de tonnes de déchets, et au Québec, une centrale ne peut guère être rentable au-dessous de 3 MW». Dans des dépotoirs plus petits, on peut toutefois récupérer le biogaz et s'en servir directement comme combustible de chauffage.

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Offre intéressante à étudier; les circonstances pourraient relancer un projet de travail en équipe. En amour, une rencontre imprévue pourrait vous mettre en rapport avec une personne originale, mais très attachante.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Exploitez vos chances méthodiquement, mais méfiez-vous des improvisations trop faciles ou de votre besoin d'impressionner autrui: c'est une petite expérience qui pourrait vous coûter cher!

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Il y aura de très bons moments sur le plan sentimental. Vous tiendrez compte des aspirations et des désirs de la personne qui vous aime; vous vous préoccuperez davantage d'autrui.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre mutisme et votre extrême réserve risquent d'être pris pour de l'indifférence. Réagissez. Un conflit avec votre associé peut amener une rupture. L'entente familiale est perturbée par les revendications de votre conjoint.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous aurez l'occasion de vérifier l'efficacité de votre charme car vous ferez des rencontres tout à fait par hasard. Soyez honnête et faites attention à ne pas provoquer des attachements si vous n'êtes pas en mesure d'y répondre.

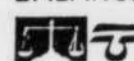
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Il y a des dangers de querelles, de jalousies, un risque de froideur et de mécontentement des deux côtés. Vous aurez à faire passer votre orgueil au second plan pour rétablir un climat amoureux tel que vous le souhaitez.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Ne gardez pas vos problèmes pour vous-même, confiez-vous à la personne qui vous aime. Votre caractère sera sombre et vous aurez des sautes d'humeur; il vous serait pourtant relativement facile d'être heureux.

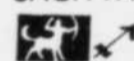
SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

La matinée est la meilleure partie de la journée; profitez-en pour mettre vos affaires en ordre et pour terminer les travaux en souffrance. Si vous devez obtenir l'appui d'une personne compétente, demandez un entretien dans la matinée.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat sentimental. Vous agirez avec un certain égoïsme et on vous le reprochera. On vous saura gré de prendre l'initiative de discuter de certains points.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Apportez plus de souplesse dans vos relations sentimentales. Votre sagesse et votre générosité sont vos meilleurs atouts d'entente, accordez donc plus de liberté à la personne qui vous aime et faites confiance à la vie.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Le décor change subitement. Vous vous étonnez de plus en plus. Croyez ce que l'on vous dit. Chaque mot a sa signification. On se tait quand on n'est pas au courant. Ne désobligez personne. Évitez tout excès impulsif.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

L'amour vous promet des joies profondes, une belle entente, une exaltation et une complicité heureuse. Vous serez heureux et vous le devrez sans doute à une personne.

MOT MYSTÈRE

NO 1985

7 LETTRES LE MOT CLÉ : LES MÈRES PORTEUSES

abus	couple	fécond	moïse	réagi
accord	crèche	femme		recours
accoucher		fier	naître	refus
adopter	désir	foetus	nerf	renoncer
argent	droit			rôle
avoir		grave	opposé	
	ébahi		ovaire	vie
bambin	échec	hâte	ovule	voeu
bébé	émoi		panique	
bonté	enfant	joie	paternité	
	engagé	juriste	petit	
choc	engendré		peur	
choix	entente	légal	prévu	
contrat		lien	protégé	

Solution du problème précédent: antenne

E	R	D	N	E	G	N	E	R	E	A	G	I	E	S
S	N	E	E	N	F	A	N	T	V	L	H	G	S	D
U	R	T	E	I	A	E	I	O	J	A	A	U	O	R
F	E	L	E	R	V	N	I	R	T	G	S	E	P	O
E	O	B	G	N	R	R	E	E	N	E	R	O	P	C
R	L	E	E	E	T	H	R	E	E	L	U	V	O	C
E	N	I	T	B	C	E	R	I	A	V	O	H	T	A
T	T	A	E	U	C	O	U	P	L	E	C	T	A	G
P	P	I	O	N	S	J	E	E	F	I	E	R	R	E
O	A	C	O	C	U	G	N	R	H	S	R	A	T	D
D	C	N	E	R	E	A	I	A	I	C	V	I	N	T
A	E	H	I	T	D	M	B	O	I	E	E	O	O	I
R	C	S	O	Q	N	E	M	U	M	T	C	R	C	T
E	T	R	I	I	U	O	A	E	S	E	R	L	C	E
E	P	E	U	R	X	E	B	E	F	U	V	E	R	P

MOTS CROISÉS

NO 3075

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

- 1 - Membrane qui tapisse la cavité du cœur - Titane.
- 2 - Héroïsme - Indique la direction.
- 3 - Nous poilons - Happée.
- 4 - Calendrier - Putois.
- 5 - Embarrassant.
- 6 - Enclaver - Venu au monde.
- 7 - Belle-fille - Quittas un lieu.
- 8 - Levait et équipait des troupes - Sélénium - Sodium.
- 9 - Pouffé - Manière de se tenir - Brin de paille.
- 10 - Métal blanc brillant - Frousse.
- 11 - Très vaste étendue d'eau salée - Vedettes - Double règle.
- 12 - Crochet double - Fondras.

VERTICALEMENT

- 1 - Il est destiné à recevoir une vis - Livre de comptes tout faits.
- 2 - Jais - Exaspérés.
- 3 - Portion initiale de l'intestin grêle - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
- 4 - Embellissons - Pommette.
- 5 - Circonstance - Capitulations.

SOLUTION DU PROBLEME D-3074

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	P	R	E	V	U	S	V	E	R
2	N	E	R	O	L	I	E	V	I	T	A
3	S	U	I	T	E	E	B	E	N	E	
4	C	L	E	P	B	I	N	N	O		
5	R	E	T	H	A	I	L	A	N	D	E
6	I	A	R	A	N	T	E	L	E	T	
7	R	E	N	O	N	C	A	E	R	S	E
8	E	M	E	U	T	L	M	F	E	R	
9	E	M	I	S	S	I	O	N	I	R	
10	G	U	I	L	M	E	S	A	N	G	E
11	O	T	E	L	L	O	A	G	I	L	E
12	N	E	E	U	G	E	N	E	E	S	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

DISTRIBUTEUR
D·E·L·E·S·T

LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

P
A
L
A
C
E

SAISON HIVER • PRINTEMPS • SAISON HIVER

135 Principale
Granby

Guichets du
PALACE

(Achats téléphoniques
et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à
13 h 30 les jours de
spectacles

GÉNÉRALITÉS

Des frais supplémentaires de
1^{er} par billet pour les achats
téléphoniques. L'horaire des
spectacles peut varier sans
avis. Sauf indications contrai-
res, tous les spectacles débu-
tent à 20 h. Pour achat de bil-
lets ou pour informations
supplémentaires
RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTERIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS
EXTERIEURS
(Achats au comptoir
seulement)

BIJOUTERIE
DISTRIBUTEUR
DE L'EST

154-1, rue Principale
Granby

LA LIBRAIRIE DES
GALERIES

aux Galeries de Granby

40, rue Évangéline, Granby

PHOTO MINUTES

aux Galeries de Granby

40, rue Évangéline, Granby

Aux heures régulières
des commerces

Nos points de vente ex-
térieurs sont informati-
sés, vous avez donc le
même choix de billets
qu'au Palace.

VEN. 15 MARS 1996 À 20 H

MARIO
PELCHAT

Une des grandes
voix de la musique
populaire québécoi-
se, Mario nous re-
vient avec un nouvel
album en 1995.
Après le succès ful-
gurant obtenu à ses
début chez Sony
Musique avec «Pel-
chat», 140 000
exemplaires vendus,
cet album lui a valu
le Félix du meilleur
album de l'année en 1993. Pelchat et cie vous ga-
rantissent des moments inoubliables avec une
prestation scénique sans égale.



Billets en vente sam. 9 déc. à 9 h 30

VEN. 22 MARS 1996 À 20 H

JOIE

Joie raconte dix ans
de la vie d'une fem-
me de théâtre au fé-
minin. Ce récit est
capital dans mon
parcours parce qu'il
m'a permis de nom-
mer clairement le
Rêve et la mort du
Rêve. Le rêve théâ-
tral que j'ai vécu
dans les années
soixante-dix était in-
sonnante de transforma-
tions personnelles,
porté par une vie communautaire aussi intense et
questionnante, le danger, la nécessité. Tout cela
porté par un inconscient collectif qui était prêt à
s'ouvrir... Poi Pelletier.

Seule leçon d'histoire sur les à-côtés du métier
d'hier et d'aujourd'hui, un regard cru et hilarant
sur les hauts et les bas des créations collectives,
sur les sensibilités écorchées, les égos omnipré-
sents, le manque de courage parfois. (Aménage-
ment spécial pour cette représentation, aucun sié-
ge réservé).

Billets en vente dim. 10 déc. à 9 h 30



SAM. 16 MARS 1996 À 20 H

DRÔLE DE COUPLE

Félix et Oscar se
retrouvent à nou-
veau «célibataires».
Le premier a été
mis à la porte par
sa douce moitié,
tandis que la fem-
me du second, ne
pouvant plus le
supporter, a quitté
le domicile avec
enfants et baga-
ges. C'est ainsi qu'Oscar, la quintessence du
désordre, formera avec le méticuleux Félix un
drôle de couple. L'ambiance des parties de
cartes du lundi soir s'en trouvera bouleversée.
Du Neil Simon à son meilleur, mêlant les situa-
tions hilarantes et les réparties les plus loufo-
ques.

Présenté par Les Tournées Jean Duceppe
dans une mise en scène de Monique Ducep-
pe avec Luc Guérin, Marcel Leboeuf, Yvan Be-
noît, Jean-Pierre Chartrand, Jean Deschênes,
Esther Lewis et deux autres comédiens.

Billets en vente sam. 9 déc. à 9 h 30



DIM. 21 AVRIL 1996 À 20 H

LE BAR
SOUS
LA MER

Le spectacle
vu par la pres-
se : Ce spec-
tacle parvient
à faire revivre
aux adultes,
durant une
soirée, toute la
féerie oubliée des contes... Amour, drames, ri-
sées, scènes biscornues et personnages fabu-
leux... Un univers très délicat, très cocasse
aussi, très drôle et très tendre... Étonnant et
délirant... Une pièce curieuse, chaleureuse,
simple, pleine de charme, dans laquelle on se
sent bien... Par chance, Waseige y a trainé ses
semelles quelques nuits afin de rassembler
dans sa tête ces contes et de nous les dire
avec tout le talent et le sens des nuances
qu'on lui connaît... Avec Thierry Waseige
adapté, des récits écrits par Stéfano Benni.

Billets en vente sam. 16 déc. à 9 h 30



DIM. 31 MARS 1996 À 20 H



RICHARD SÉGUIN

Après plusieurs mois d'absence, retrouvez
Richard Séguin plus en forme que jamais...

Billets en vente dim. 10 déc. à 9 h 30

JEU.-VEN. 18-19 AVRIL 1996 À 20 H



STÉPHANE ROUSSEAU

En rappel au théâtre avec son tout nouveau
spectacle.

Billets en vente sam. 16 déc. à 9 h 30

SAM. 30 MARS 1996 À 20 H

VOLPONE

En créant les person-
nages du riche Volpo-
ne et de Mosca, son
complice, Ben John-
son donnait en 1605
une pièce extraordina-
re sur la cupidité et
l'envie. Cette satire so-
ciale opère en effet
sous le signe du cynis-
me. Tous les travers
composent ce portrait
d'avares, de roublards,
d'exploiteurs, de mi-
santhropes... qui sont
en plus une galerie de
drôles et de rusés. Cette nouvelle traduction et
adaptation de Volpone a été créée par un groupe
de comédiens et comédiennes de Québec et
d'Ottawa dans une mise en scène de Serge De-
noncourt. Avec Jack Robitaille, Jacques Leblanc,
Roland Lapage, Rychard Thériault, Roch Castor-
niquay, Lorraine Côté, Simone Chartrand, Sylvie
Cantin, Marc Agostini, Marco Poulin, Marie-Josée
Bastien et Bertrand Alain.

Billets en vente dim. 10 déc. à 9 h 30



SAM. 13 AVRIL 1996 À 20 H

MARIE
CARMEN

«J'ai l'blues
de vous»
Marie Car-
men, la
chanteuse
numéro 1 au
Top 50 du
magazine
Le Palmaris
avec son
succès «Je t'aime mal» continue sa conquête
de «l'espace» radiophonique avec une grande
chanson d'amitié qui s'intitule «J'ai l'blues de
vous». Une chanson écrite par Luc Plamondon
don sur la musique de Danny Jobidon.
Avec plus de 50 000 copies vendues de son
album «L'une», Marie Carmen est au sommet
de sa forme. Ajoutez à cela : un triomphe à
Paris en première partie de Michel Sardou,
d'excellentes critiques dans les grands quoti-
diens et une grande entrevue dans le «Bill-
board» où on la compare à Barbara Streisand
et vous avez là une artiste qui, de la terre à la
«L'une», file tout droit vers les étoiles.

Billets en vente dim. 10 déc. à 9 h 30



La Voix de l'Est

CHEF
1450



LOISIRS
GRANBY

Administré par Les Loisirs de
Granby et subventionné par la Ville
de Granby et par le ministère de la Culture
et des Communications du Québec.

Linda McCartney paie 6000\$ pour sauver une dinde

LONDRES
Reuter

Linda McCartney, fervente végétarienne devant l'Éternel, n'a pas lésiné pour sauver une dinde des couteaux d'un odieux cuisinier à l'approche de Noël: lors d'une opération de bienfaisance, l'épouse de l'ex-Beatle Paul McCartney l'a obtenue pour 3000 livres (6000 dollars) aux enchères.

«Chacun devrait penser à faire une telle chose en cette période de Noël», a déclaré Linda McCartney, qui lance sur le marché sa propre gamme de plats végétariens.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

VENDEUR

STEREO plus
AUDIO-VISIO

Chef de file en divertissement audio et vidéo de divertissement recherche:

VENDEUR(EUSE) DE PRODUITS AUDIO ET VIDÉO

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Excellente connaissance des produits électroniques.
- Expérience en vente de produits audio et vidéo est nécessaire.

Le poste comporte d'excellentes chances d'avancement pour le candidat idéal.

APP. Téléphone pour grande réponse:

M. Patrick Simard
(514) 375-7544 425-C410917



La société Mitel est une firme canadienne qui œuvre dans le domaine des télécommunications. Située à Bromont, notre usine fabrique des circuits intégrés pour la division des semiconducteurs. Nous recherchons une personne dynamique qui occupera le poste suivant:

Technicien en informatique

Poste contractuel - 12 mois

À titre de membre de l'équipe informatique, vous verrez principalement au soutien des utilisateurs sur le réseau de PC.

Vous possédez un D.E.C. en informatique ou l'équivalent et comptez une ou deux années d'expérience, de préférence dans le soutien aux utilisateurs sur les réseaux. Vous avez une grande facilité à communiquer ainsi que beaucoup d'entregent. Vous maîtrisez l'environnement Windows, connaissez les logiciels Microsoft Office et êtes familiarisé avec les réseaux en général. La connaissance de Windows 95, de Windows NT et des systèmes Unix constituera un atout important.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 20 décembre 1995 au Service des ressources humaines, Mitel S.C.C., 18, boul. de l'Aéroport, Bromont (Québec) JOE 1L0.

Cette offre s'adresse également aux femmes et aux hommes.

N-600201

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Notre client, une petite entreprise de pièces industrielles, couvrant le territoire de la rive-sud de Montréal, recherche un(e) représentant(e) autonome, intuitif(ve) cumulant un minimum de 5 ans d'expérience dans un domaine connexe.

Le(la) candidat(e) doit posséder une automobile en parfaite condition. Une clientèle déjà existante serait un atout.

Un salaire de base, une commission et une allocation pour l'automobile figurent parmi les avantages.

Faire parvenir votre C.V. à:

Recrutement-vente
200, rue MacDonald,
bureau 302
St-Jean-sur-Richelieu
(Québec)
J3B 8J6

425-C410828

DIRECTEUR DES VENTES AUTOMOBILES

Un important concessionnaire de la région est à la recherche d'un directeur des ventes.

Le candidat devra posséder une expérience dans le domaine ou une très bonne expérience dans la vente.

Conditions intéressantes avec participation aux bénéfices de la compagnie.

Faites parvenir votre C.V. à:

Casier 1054
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

425-C410953

PROMO-CITÉ 2000, chef de file en matière de publicité par objet depuis 10 ans, recherche

REPRÉSENTANT (E)S

ambitieux (euses), disciplinés (es) et matures pour territoire de Granby.

Nous offrons entraînement, commission au-dessus de la moyenne, avantages sociaux, support de compagnie et équipe dynamique.

Pour entrevue:
(819) 563-0777
ou envoyez votre C.V.

a/s Directeur du personnel
Promo-Cité 2000
306, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec)
J1H 1R3

425-C410925

Jeune entreprise
secteur manufacturier
dynamique
en pleine croissance
(située en Montérégie)
recherche un(e)

MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN

Exigences du poste:

- Minimum 5 ans d'expérience en électro-mécanique
- Compétence en électronique
- Esprit d'équipe
- Sens du leadership
- Communication en anglais
- Être en mesure de rédiger des rapports

Carte(s) de compétence un atout mais non obligatoire.

Salaire concurrentiel selon l'expérience de travail.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 28 décembre 1995 à:

**Directeur des
ressources humaines**
C.P. 667
Acton Vale (Québec)
J0H 1A0

425C410962

Multi-Visuel recherche

REPRÉSENTANT(E)

en publicité
et marketing

2 ans d'expérience

Secteur Granby-Rive-Sud

Prière de faire parvenir
votre curriculum vitae à:

Multi-Visuel
1125, rue Desrochers
Sherbrooke (Québec)
J1J 3C7

C410938

Faisant partie du Groupe des Emballages de Consommation, notre usine de Granby fabrique des tubes souples en plastique destinés aux marchés des cosmétiques et des produits d'hygiène personnelle. Afin de compléter notre équipe de comptabilité, nous recherchons présentement une personne minutieuse qui agira à titre de

Comptable adjoint

Vous serez principalement responsable de maintenir à jour le coût des produits, d'établir les coûts des nouveaux produits et d'effectuer les entrées de mouvements d'inventaire. Vous verrez également à compléter tous les rapports de production journaliers, hebdomadaires et mensuels, aiderez à développer un programme de prix de revient par commande et le maintiendrez à jour, et réviserez tous les coûts standards conformément aux pratiques et résultats actuels. Enfin, vous assisterez et, au besoin, remplacerez le comptable de l'usine.

Vous possédez un certificat en comptabilité ou l'équivalent et de 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans un environnement manufacturier utilisant un procédé de fabrication par commande. Vous êtes reconnu pour votre capacité à travailler en équipe, votre dynamisme, et votre bonne capacité d'analyse et de synthèse.

Si ces exigences coïncident avec vos compétences et que vous désirez évoluer au sein d'une entreprise qui favorise l'épanouissement personnel et professionnel, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au: **Directeur de l'exploitation, Twinpak inc., 590, rue Simonds Sud, Granby (Québec) J2J 1E1.**

Merci de faire parvenir votre c.v. Nous tenons cependant à vous aviser que seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception. Un employeur équitable.



MEMBRE DU GROUPE AMCOR LIMITED



SHERBROOKE - VICTORIAVILLE - DRUMMONDVILLE MAGOG - LAC MEGANTIC - GRANBY - COATICOOK

Nous sommes à la recherche de 10 candidat (e)s, hommes et femmes aimant rencontrer des gens et voulant travailler à leur compte.

VOUS DEVEZ:

- Avoir l'esprit d'entreprise
- Être motivé, ambitieux et enthousiaste
- Être actuellement dans la vente ou vouloir en faire partie
- Détenir un DEC
- Posséder une automobile

Vous aurez toute la formation requise ainsi que toute l'aide nécessaire pour l'obtention de votre permis en intermédiaire de personnes.
PROSPECTS FOURNIS.

Si vous voulez mener vos propres affaires, appelez notre directeur d'agence.

Monsieur Laurent Rosa
(819) 565-1679

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

415C410933

Comment répondre à une annonce

- 1 Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2 D'un téléphone à clavier, composez 24 heures par jour le **1-514-976-9119**
- 3 Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
- 4 Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

- 1 Composez sans frais le 776-1555 avant le mardi 18 hres pour les publications du week-end.
- 2 Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
- 3 Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4 Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5 Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Le résumé de cette annonce vocale sera publié gratuitement dans les prochaines éditions de La Voix de l'Est du samedi et du Plus paraissant le dimanche. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

Comment récupérer vos messages

- 1 Composez sans frais le 776-1555
- 2 Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
- 3 Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. La Voix du coeur est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère sexuel seront refusées. Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est **Plus**

Femme cherche homme

41 ans, 5'4", 130 lb, avec 1 enfant, cherche H 40-45 ans, 5'6" et plus, avec affinités, pour relation stable. 8930

28 ans, 5'2", poids proportionnel, simple, douce, autonome, sens de l'humour, aime danse, soirées tranquilles, cherche H 25-35 ans, 5'8" et plus, mature, affectueux, aime dialogue. 9481

QUARANTAINE, 5', jolie, affectueuse, aime nature, marche, voyage, musique, cherche H 45 ans et plus, pour relation sérieuse. 9578

20 ans, bisexuelle, sociable, compréhensive, sens de l'humour, ouverte d'esprit, cherche H, gai ou bisexuel, pour fonder des grandes amitiés. 9608

46 ans, brune, jolies, autonome, cherche H 41-52 ans, honnête, sincère, avec affinités, pour relation sérieuse. 9654

NATHALIE, vingtaine, 5'6", grassette, douce, simple, affectueuse, autonome, humour, avec 1 enfant, aime nature, sports, cherche H 25-35 ans, 5'6" et plus, mature, affectueux, aime enfants. 9751

61 ans, 5'5", blonde, grassette, veuve, franche, honnête, sincère, aime resto, musique, cherche H 60-65 ans, 5'5" et plus, non fumeur, sobre, avec affinités, but sérieux. 9752

35 ans, 5', 102 lb, blonde, yeux bleus, autonome, avec enfant, douce, aime resto, danse, sports, cherche H, avec affinités. 9760

18 ans, 5'6", bien proportionnée, étudiante, intelligente, aime équitation, sorties, cherche H 18-21 ans, doux, attentionné, non fumeur, pour relation sérieuse. 9765

18 ans, sens de l'humour, aime ciné, hockey, cherche H 18-22 ans, belle apparence, respectueux, pour relation sérieuse. 9766

20 ans, 5'8", 130 lb, brune, yeux bruns, cherche H 21-25 ans, doux, affectueux, attentionné, avec affinités, pour amitié ou plus. 9784

JOHANNE, 25 ans, 5'2", 125 lb, avec 1 enfant, douce, sens de l'humour, cherche H 25-35 ans, aime la vie, avec affinités. 9841

ANNIE, 19 ans, blonde, yeux bleus, sociable, indépendante, mystérieuse, aime animaux, nature, ciné, musique, parapsychologie, cherche H 20-28 ans, belle apparence, pour relation amicale ou plus. 9852

43 ans, 5'5", 136 lb, capricorne, douce, affectueuse, cherche H, honnête, sincère, fumeur, pour relation sérieuse. 9861

TRENTAINE, 5'8", grande, mince, avec enfant, aime sports, équitation, lecture, musique, ciné, campagne, cherche H, dans la trentaine, cultivé, franc, honnête, respectueux. 9869

CHRISTINE, 18 ans, 5'4", blonde, yeux bleus, sens de l'humour, aime balades en auto, sorties, cherche H 18-25 ans, avec affinités. 5873

JESSIE, 18 ans, 5'2", 100 lb, blonde, yeux bleus, belle apparence, cherche H 18-25 ans, honnête, sportif, attentionné, sens de l'humour. 9904

46 ans, 5'3", 115 lb, brune, autonome, sérieuse, cherche H 41-52 ans, honnête, sincère, sérieux, pour amitié sincère. 9664

32 ans, 5'3", 118 lb, brune, yeux pers, belle apparence, avec enfant, douce, sensuelle, cherche H 30-39 ans, 5'9" et plus, belle apparence, pour amitié et plus. 9915

M.T.J., professionnelle, physique agréable, honnête, fidèle, aime resto, ciné, cherche H, 49-59 ans, non fumeur, avec affinités. 9916

38 ans, 5'8", brune, yeux bleus, mère, affectueuse, chaleureuse, aime sorties, danse, cherche H 35 ans et plus, 5'9" et plus, propre, fidèle, sens de l'humour. 9919

18 ans, brune, yeux bruns, sens de l'humour, aime ciné, hockey, cherche H 18-22 ans, mature, respectueux, fiable, pour relation sérieuse. 9766

5'4", étudiante, yeux bleus, sportive, simple, sincère, cherche H 18-21 ans, optimiste, respectueux, honnête, pour amitié et plus. 9926

30 ans, 5'6", 120 lb, fumeuse, avec 1 enfant, simple, autonome, honnête, cherche H 30-36 ans, drôle, doux, calme, bien dans sa peau, pour relation stable. 9941

TRENTAINE, 5'8", mince, avec 1 enfant, aime patinage, vélo, équitation, lecture, ciné, musique, campagne, animaux, cherche H dans la trentaine, cultivé, franc, honnête. 8100

55 ans, 5'4", 170 lb, aime resto, balades en auto, nature, soirées tranquilles à deux, cherche H 50-60 ans, avec affinités, pour refaire la vie à deux. 9604

5'3", 115 lb, brune, yeux bruns, belle apparence, féminine, che-che H 50-55 ans, 5'6" et plus, belle apparence, soigné, charmant. 9951

CHRISTIANE, 36 ans, blonde, yeux verts, 5'5", 127 lb, belle apparence, douce, affectueuse, sociable, sœurs, resto, aime sorties, cherche H. 9658

QUARANTAINE, libre, cherche H, non fumeur, tranquille, romantique, sens de l'humour, sensible, avec affinités. 9600

49 ans, 5'2", blonde, yeux bruns, sobre, bélière, non fumeuse, aime sorties, sœurs, cherche H 45-55 ans, sens de l'humour, avec affinités, pour relation stable. 9602

20 ans, 5'8", 130 lb, brune, yeux bruns, cherche H 21-25 ans, belle apparence, doux, affectueux, attentionné, avec affinités, pour bons moments. 9225

55 ans, 5'4", 170 lb, aime resto, ballades en auto, nature, soirées tranquilles, cherche H 50-60 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 9604

28 ans, châtain, yeux verts, grassette, douce, indépendante, romantique, sens de l'humour, aime enfants, cherche H calme, décidé, aime la vie. 9607

JULIE, 20 ans, 5'7", 180 lb, brune, yeux bleus, cherche H, simple, honnête, sens de l'humour, avec affinités. 9615

33 ans, engagée, sobre, drôle, discrète, sans enfants, cherche H 35-45 ans, 5'10" et plus, à l'aise financièrement, avec affinités. 9565

PATRICIA, 5'5", 105 lb, cheveux noirs, yeux bleus, cherche H 18-24 ans, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 8925

SYLVIE, 38 ans, 5'6", 145 lb, cheveux noirs, yeux verts, séparée, avec jumelles, aime resto, ciné, cherche H, sportif, doux, positif, aime les enfants. 9655

BELIER, 57 ans, veuve, se sentant un peu seule, aimant dialogue, sport, cherche homme pour amitié et plus. 8310

DEBUT, trentaine, petite, mince, enfants, aime rire, bouger, bricoler, cherche H beau, équilibré, drôle, pour apprendre le tango, rire et parler des vraies choses. 9689

FIN, quarantaine, fière, douce, tendre, sincère, dynamique, aime sorties, danse, ciné, resto, cherche H 44-54 ans, franc, sobre, sens de l'humour, tendre, affectueux, amitié et +. 9748

SARAH, 20 ans, 4'11", 95 lb, rousse, yeux bruns, aime sports, balades en auto, resto, ciné, cherche H 18-24 ans, but sérieux. 9682

35 ans, 5'6", grassette, brune, yeux bleus, bien proportionnée, 1 enfant, fidèle, franche, douce, honnête, cherche H 30-50 ans, 5'8" +, moustache, sans enfants, avec affinités, aimant enfants. 9681

SILHOUETTE, pulpeuse, regard moqueur, 5'4" sans pousse ni tristesse, 40 ans, yeux un accroche-coeur plein d'esprit, d'amour, d'honnêteté, veuf ou célibataire, non fumeur, cultivé. 9166

27 ans, 5'5", 155 lb, belle apparence, 1 enfant, honnête, simple, autonome, cherche H 25-35 ans, doux, calme, responsable, honnête, sens de l'humour, pour partager loisirs ou +. 9570

28 ans, douce, honnête, sincère, autonome, bien dans sa peau, cherche H bien dans sa peau, sens de l'humour, aimant la diversité. 9481

BRUNETTE, 5'7", 180 lb, yeux bruns, sens de l'humour, travaillante, cherche H 18-25 ans, travaillant, sens de l'humour. 9676

MICHELLE, 40 ans, 5'7", 150 lb, rousse, yeux noirs, allure jeune, sens de l'humour, affectueuse, ouverte, cherche H avec beau physique, aimant aventure, imprévu, pour relations intimes. 9707

35 ans, 5', 125 lb, simple, douce, sincère, aime vélo, resto, ciné, cherche H 30-37 ans, 5'6"-5'9", non fumeur, sans enfants, avec affinités, amitié ou +. 8934

KATOU cherche veuf, 49 ans +, doux, franc, compréhensif, aimant dialogue, balades en auto, resto, ciné, pour aimer et être aimée. 9745

TRENTAINE, 5'3", 120 lb, avec enfants, douce, simple, sens de l'humour, aime nature, musique, dialogue, cherche H, doux, drôle, honnête, sincère, aime enfants. 9528

49 ans, 5'4", 135 lb, propre, sensible, mature, équilibrée, cherche H 50-60 ans, avec affinités, pour relation stable. 8834

MICHELE, 40 ans, 5'7", 150 lb, veuve, sans enfants, autonome, aime la vie, cherche H, doux, tendre, bien dans sa peau, avec affinités. 9164

5'4", 180 lb, avec 1 enfant, fidèle, franche, non fumeuse, cherche H 25 ans, et plus, 5'5" et plus, avec ou sans enfants. 9543

FRANCE, 5'4", 140 lb, belle apparence, cherche H 35-40 ans, belle apparence, marié, discret, pour beaux moments. 9501

5'2", 115 lb, engagée, discrète, dynamique, aime resto, sorties, cherche H 30-40 ans, discret, propre, avec affinités, pour amitié et plus. 9548

18 ans, 5', bien proportionnée, brune, yeux pers, bien dans sa peau, cherche H 18-25 ans, belle apparence, aime balades, pour relation sérieuse ou amicale. 9350

5'4", yeux verts, bonne vivante, aime lecture, musique, voyages, cherche H dans la quarantaine, cultivé, non fumeur, veuf ou non, avec affinités. 9166

LIZA, 32 ans, 5'6", 120 lb, belle apparence, fumeuse, avec 2 enfants, sympathique, marginale, cherche H, respectueux, avec affinités. 9478

CATHERINE, 19 ans, 5'7", brune, yeux bruns, belle apparence, gentille, douce, aime sorties, danse, cherche H 20-25 ans, doux, fidèle, honnête, avec affinités. 9566

27 ans, 5'5", 150 lb, belle apparence, bien proportionnée, avec 1 enfant, autonome, cherche H 25-35 ans, libre, avec enfants, doux, calme, pour amitié et plus. 9570

54 ans, 5'2", 145 lb, cherche H, doux, attentif, honnête, sincère, non fumeur, sobre, aime musique tranquille, ballades, marche, pour relation stable. 9575

QUARANTAINE, jolie, affectueuse, sens de l'humour, aime nature, voyages, danse, musique, cherche H 45 ans et plus, avec affinités, pour relation sérieuse. 9578

41 ans, 5'3", non fumeuse, franche, honnête, aime rire, plein air, danse, resto, cherche H 35-45 ans, 5'7" et plus, autonome, bien dans sa peau, sens de l'humour. 9591

5'2", 118 lb, châtain, yeux bruns, sportive, dynamique, cherche H 35-45 ans, cultivé, non fumeur, sens de l'humour, sans enfants. 9592

Homme cherche femme

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, poids proportionnel, non fumeuse. 8338

35 ans, yeux pers, affectueux, chaleureux, aime soirées tranquilles, cherche F, 30-40 ans, mariée, pour rencontres occasionnelles discrètes. 9041

49 ans, 5'9", châtain, yeux pers, divorcé, sans enfants, aime ciné, nature, vélo, cherche F, 35-50 ans, pour relation sérieuse. 9167

24 ans, 5'6", 125 lb, brun, yeux bruns, sensuel, romantique, cherche F 18-24 ans, sensuelle, romantique, pour partager les plaisirs de la vie. 9381

30 ans, discret, affectueux, charmant, honnête, attentif, cherche F 18-30 ans, intelligente, mariée ou non, pour relations amicales ou intimes. 9667

36 ans, 6', 175 lb, brun, yeux bruns, honnête, lion, travaillant, aime resto, promenades, cherche F 28-38 ans, belle apparence, affectueuse, sincère, avec affinités, pour relation sérieuse. 9750

HOMME, libre, discret, sympathique, jovial, cherche F, asiatique ou de race noire, avec affinités, pour amitié et plus. 9754

45 ans, professionnel, belle apparence, dynamique, sobre, non fumeur, sens de l'humour, cherche F jolie, originale, mince, prête à s'engager. 9759

QUARANTAINE, châtain, yeux bleus, autonome, libre, communicatif, sens de l'humour, aime resto, sports, musique, marche, nature, cherche F 35-40 ans, de petite taille, pour relation stable. 9762

YVES, châtain, yeux bleus, solitaire, respectueux, jovial, aime soirées tranquilles, cherche F, 18-30 ans, douce, honnête, pour amitié et plus. 9764

29 ans, 5'10", 190 lb, engagé, cherche F, engagée, douce, discrète, sensuelle, pour rencontres occasionnelles. 9767

ALEXANDRE, 20 ans, belle apparence, étudiant, mature, propre, respectueux, cherche F 23-40 ans, pour rencontres occasionnelles stables. 9770

GILLES, 42 ans, 5'7", 150 lb, sens de l'humour, aime lecture, musique, camping, enfants, cherche F, avec ou sans enfants, avec affinités. 9776

45 ans, 5'9", 170 lb, belle apparence, sans enfants, à l'aise financièrement, simple, doux, aime balades en auto, resto, cherche F, jolie, 5'3" et plus, but sérieux. 9777

29 ans, respectueux, affectueux, aimable, cherche F 18-30 ans, dynamique, joviale, pour jouer au docteur, appelez mes patientes. 9779

41 ans, châtain, yeux pers, aime camping, vélo, balades en auto, camping, resto, marche, cherche F 31-43 ans, avec ou sans enfants, pour relation sérieuse. 9782

33 ans, 5'8", 160 lb, blond, yeux bleus, simple, honnête, fidèle, tranquille, cherche F 28-36 ans, belle apparence, simple, honnête, fidèle, pour relation stable. 9786

BRUNO, 36 ans, 5'6", 150 lb, affectueux, sens de l'humour, cherche F 30-35 ans, mince, simple, chaleureuse, pour amitié et plus. 9840

32 ans, 5'5", 155 lb, belle apparence, muscled, sportif, sens de l'humour, honnête, non fumeur, cherche F, active, honnête, bien dans sa peau, pour relation sérieuse. 9844

45 ans, 5'11", mince, blond, yeux bleus, aime camping, bowling, nature, cherche F 35-45 ans, grande, mince, avec ou sans enfants. 9846

41 ans, 5'9", 165 lb, blond, yeux pers, fidèle, honnête, aime nature, dialogue, cherche F 33-40 ans, douce, affectueuse, avec ou sans enfants, pour amitié et plus. 9847

37 ans, 5'8", 178 lb, aime musique, films, sport automobile, cherche F, 40 ans et moins, belle apparence, bien proportionnée, pour rencontres occasionnelles. 9850

33 ans, 6'1", 165 lb, professionnel, aime ski, resto, ciné, cherche F 28-33 ans, sans enfants, avec affinités. 9851

27 ans, 5'8", 140 lb, sportif, aime l'aventure, cherche F 20-30 ans, simple, bien proportionnée, pour relation stable. 9854

27 ans, 5'8", 180 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, autonome, avec 1 fille, aime nature, resto, vélo, cherche H 25-35 ans, belle apparence, autonome, aime enfants. 9859

44 ans, 6', 180 lb, engagé, distingué, à l'aise, cherche F, trentaine, belle apparence, discrète, pour relation harmonieuse. 9860

33 ans, 6'1", 200 lb, belle apparence, élégant, doux, aimant, cherche F, 5'4" et plus, bien proportionné, douce, honnête, pour relation sérieuse. 9862

VINGTAINE, 5'11", brun, yeux bruns, cherche F 18-23 ans, affectueuse, sensuelle, aventureuse, pour rencontres occasionnelles. 9868

JEAN, 45 ans, 5'10", 170 lb, aime dialogue, marche, nature, balades en auto, cherche F 38-45 ans, avec affinités. 9894

QUARANTAINE, 1m73, 73 kg, calme, sincère, beau, sans enfants, aime lecture, belle musique, cherche F, pour voyage dans l'avenir. 9910

CLAUDE, 45 ans, 5'8", 160 lb, cheveux poivre-sel, yeux bruns, cherche F 35-40 ans, belle apparence, sociable, avec affinités. 9912

QUARANTAINE, 5'5", 165 lb, châtain, yeux bruns, honnête, simple, affectueux, romantique, cherche F 40-46 ans, avec affinités, pour relation stable. 9913

ROBERT, cinquantaine, grand, scolarisé, cultivé, communicatif, recherche compagne particulière, quarantaine, grande, non fumeuse, instruite, sportive, tendre, pour partager relation égalitaire. 6348

38 ans, 5'11", 170 lb, châtain, yeux bruns, intègre, affranchi, rockeur dans l'âme, cherche F, avec affinités. 9921

38 ans, 5'5", doux, affectueux, fumeur, sens de l'humour, cherche F, fumeuse ou non, avec ou sans enfants, but sérieux. 9918

34 ans, 6', 185 lb, brun, yeux bruns, bon emploi, aime ciné, sorties, sœurs, cherche F, de même âge, mêmes goûts, avec affinités. 9837

35 ans, 5'9", 145 lb, propre, belle apparence, marié, cherche F 20-40 ans, mariée ou non, discrète, propre, belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 9925

34 ans, verseau, avec 2 enfants, simple, fidèle, honnête, sens de l'humour, cherche F 26-35 ans, avec affinités. 8425

QUARANTAINE, 5'8", 180 lb, brun, yeux bleus, cherche F, mariée ou engagée, charmante, sensuelle, affectueuse, avec affinités. 8526

32 ans, sobre, respectueux, aime billard, films, balades en auto, cherche F 18-32 ans, avec affinités. 9927

37 ans, 5'11", 160 lb, brun, yeux bruns, sans enfants, non fumeur, simple, doux, aime ciné, resto, balades en auto, cherche F, avec ou sans enfants, avec affinités. 9928

STEPHANE, 30 ans, 5'10", 150 lb, engagé, propre, sensuel, sociable, cherche F, 32 ans et moins, gentille, avec affinités. 9934

FRANÇOIS, 36 ans, 5'10", 175 lb, roux, yeux verts, avec 1 enfant, non fumeur, aime resto, danse, nature, sports aquatiques, cherche F 30-40 ans, non fumeuse, avec ou sans enfants. 9940

REAL, 38 ans, 5'11", 185 lb, châtain, yeux bruns, marié, doux, affectueux, cherche F 40 ans et moins, avec affinités. 9939

35 ans, 5'8", 180 lb, brun, yeux pers, avec 1 enfant, aime marche, resto, promenades, cherche F 30-35 ans environ, avec affinités, pour relation sérieuse. 9938

SEBASTIEN, 19 ans, 5'11", châtain, yeux pers, mature, bon emploi, aime marche, sorties, lecture, resto, ciné, cherche F 18-25 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 7234

JEAN-PIERRE, 28 ans, 5', cherche F 20-28 ans, honnête, aime danse, resto, ciné, avec affinités, pour relation stable. 8232

MICHEL, trentaine, 5'11", 180 lb, belle apparence, avec 2 enfants, aime ski, vélo, ciné, resto, sorties, cherche F 30-40 ans, poids proportionnel, affectueux. 9945

BILL, 5'11", 165 lb, aime quilles, marche, théâtre, ciné, resto, cherche F, belle, sérieuse, pour relation stable. 3386

36 ans, honnête, sérieux, cherche F 30-38 ans, sérieuse, avec ou sans enfants, avec affinités, pour relation sérieuse. 9948

33 ans, 5'8", 140 lb, châtain, yeux bleus, doux, drôle, sobre, fidèle, affectueux, autonome, cherche F 35 et moins, mince, douce, affectueuse, sensuelle. 9625

PASCAL, 18 ans, 5'8", 176 lb, cheveux noirs, yeux bruns, cherche F 18-29 ans, sens de l'humour, pour relation stable. 9598

MARIO, 37 ans, châtain, yeux verts, marié, cherche F, mariée ou non, discrète, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 7525

Julien Poulin entre Lolita et Jasmine...

MONTREAL
Presse canadienne

Julien Poulin n'avait jamais vu «Cabaret neiges noires». Quand Dominic Champagne lui a envoyé le texte de «Lolita», il n'a pas hésité une fraction de seconde. Et c'est ainsi qu'il est devenu en quelque sorte l'homme-orchestre de ce show, dont il admet trouver le texte assez particulier.

«C'est poétique et en même temps, ça parle de choses réelles. J'ai donc embarqué dans l'aventure et je ne le regrette pas une seconde.»

Il avoue avoir trouvé très dur de mémoriser le texte. Certains ont reproché au spectacle son aspect osé, voire vulgaire. «C'est une langue populaire.» Cela peut en choquer certains, admet-il. Mais dans la vie, bien des choses sont aussi grossières.

Après Lolita, Julien Poulin vient de terminer le tournage de «Jasmine»; il y incarne un policier dans la cinquantaine, presque à la retraite.

«C'est un gars qui a appris sur le tas. Il ne connaît pas les nouvelles techniques policières. Et quand il se retrouve à patrouiller avec une femme, une mulâtre, il a des préjugés comme en ont les gens de cet âge-là. Mais à son contact, il va devenir plus ouvert.» Julien Poulin ajoute qu'il a été très près des policiers durant tout l'été.

«Je trouve ce métier-là assez bouleversant. Ce n'est pas évident d'être policier dans notre société. Je n'aurais pas fait un bon policier», croit-il. Il pense que beaucoup de gens auraient avantage à aller passer une soirée en auto-patrouille. «Pour comprendre de l'intérieur.»

Celui que plusieurs connaissent pour son personnage d'Elvis Gratton a commencé à La Roulotte avec Paul Buissonneau, il y a trente-deux ans.

«C'est un rêve ce métier-là! Quand je l'ai choisi, je ne pensais pas qu'il me permettrait de gagner ma vie (...). J'ai appris en cours de route qu'on ne contrôle pas beaucoup sa carrière ni même l'image qu'on peut dégager. Parfois on s'aperçoit qu'elle est plus forte que le métier qu'on exerce. Pourtant je crois que le public est plus ouvert qu'on ne le pense.»

28 ans, 6'1", 185 lb, blond, marié, mature, cherche F 25-50 ans, belle, engagée, dont le conjoint travaille de nuit. 9254

5'10", 190 lb, cheveux noirs, yeux pers, libre, cherche F 30-45 ans, mariée, pour combler moments de solitude. 9606

CLAUDE, 58 ans, 5'9", 168 lb, cheveux poivre-sel, yeux bruns, non fumeur, végétarien, aime nature, marche, vélo, ballades en auto, ciné, cherche F, avec affinités. 9612

QUARANTAINE, 57", brun, yeux bruns, franc, honnête, sens de l'humour, cherche F 30-40, pour relation sérieuse. 9613

STEVE, 5'4", 145 lb, brun, moustache, divorcé, avec 1 garçon, aime ballades en auto, cherche F 25-37 ans, 150 lb et moins, sens de l'humour, pour relation amicale et plus. 9660

5'11", 190 lb, belle apparence, verseau, doux, franc, romantique, sensuel, cherche F, naturelle, pour relation amicale ou plus. 9618

MICHEL, 22 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux bleus, aime ciné, resto, musique, soupers, cherche F 18-24 ans, 5'2"-5'8", avec affinités. 9199

38 ans, 5'9", 155 lb, engagé, cultivé, cherche F, avec affinités, très sociable, discrète, sérieuse, pour partager plaisirs intimes. 9622

SERGE, 41 ans, 6', marié, autonome, cherche F 45 et moins, avec affinités, pour rencontres occasionnelles stables. 9623

41 ans, séparé, 5'7", 160 lb, châtain, franc, honnête, aime camping, vélo, resto, cherche F 33-43 ans, avec ou sans enfants. 9621

32 ans, 5'9", 175 lb, cheveux longs, yeux bleus, timide, franc, honnête, romantique, cherche F 18-32 ans, belle, but sérieux ou amical. 9662

33 ans, 5'8", 160 lb, blond, yeux bleus, simple, honnête, fidèle, tranquille, cherche F 28-36 ans, belle apparence, simple, honnête, fidèle, pour relation stable. 9669

27 ans, 5'8", 180 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, 1 enfant, autonome, aime nature, resto, cherche F 25-35 ans, belle apparence, bien dans sa peau, autonome, communicative, but sérieux. 9673

24 ans, châtain, yeux bleus, belle apparence, aime sorties, ciné, nature, cherche F stable, douce, affectueuse, but sérieux. 9387

JEAN, 43 ans, 5'9", 170 lb, cheveux seipoivre, yeux bruns, moustache aime balades en auto, nature, vélo, cherche F 38-45 ans, avec affinités. 9749

40 ans, 6", 200 lb, apparence jeune, engagé, tranquille, sobre, cherche F 25-45 ans, 5'2" +, mariée ou non, sobre, tranquille, sans problèmes. 9503

TRENTAINE, 57", 160 lb, engagé, belle apparence, propre, romantique, doux, cherche complice 25-35 ans, 5'5" +, poids proportionnel, pour partager moments intimes. 9691

41 ans, 160 lb, blond, yeux bleus, signe de la Vierge, sens de l'humour, aime ciné, resto, sorties, cherche F mariée pour rencontres occasionnelles. 9620

JEAN, trentaine, 5'11", 180 lb, belle apparence, professionnel, sens de l'humour, aime sports, ciné, lecture, danse, soirées romantiques, cherche F 25-35 ans avec affinités. 9695

40 ans, 5'5", 160 lb, belle apparence, signe du Bélier, doux, sensible, affectueux, aime danse, resto, cherche F 35-42 ans, avec affinités, amitié ou +. 9703

PRINCE charmeur, début cinquantaine, 5'10", 170 lb, cheveux bruns, yeux pers, cherche princesse de ses rêves pour partager conte de fée. 9596

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, non fumeuse, poids proportionnel, but sérieux. 8338

PASCAL, 21 ans, 5'10", 200 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, musclé, universitaire, doux, sensible, honnête, sens de l'humour, expressif, cherche F mince, féminine, soignée. 9739

ALAIN, 18 ans, 5'7", 130 lb, cheveux longs bruns, yeux bruns, cherche F 18-21 ans, belle apparence, gentille, aimant sorties. 9743

45 ans, 5'8", châtain, aime danse, marche, vélo, ski de fond, cherche F belle apparence, sincère, honnête, avec affinités. 9438

STEVE, 6'1", 158 lb, brun, yeux bruns, aime sorties, ciné, resto, cherche F 20-25 ans, avec affinités, avec ou sans enfants. 9537

20 ans, 5'9", 195 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, musclé, sportif, sens de l'humour, cherche F 18-23 ans, romantique, douce, orgueilleuse, aime danser, sorties. 9540

ALAIN, 34 ans, sens de l'humour, travaillant, aime nature, pêche, cherche F, avec ou sans enfants, avec affinités. 8033

ALEXANDRE, 24 ans, 6'1", 180 lb, à l'aise financièrement, cherche F 18-30 ans, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 9549

J.R., 30 ans, 5'6", brun, yeux bleus, simple, doux, fidèle, costaud, avec 1 fille, aime sports, musique, plein air, cherche F 25-31, autonome, respectueuse, sens de l'humour, but sérieux. 9567

JEAN-PIERRE, 28 ans, 5', cherche F 20-38 ans, aime marche, sorties, resto, danse, avec affinités, pour relation stable. 8232

59 ans, 5'5", 120 lb, cherche F 50-55 ans, 120 lb environ, 5'5", jolie, gentille, resto, avec affinités, pour relation sérieuse. 9558

MAXIME, 19 ans, 5'8", 145 lb, brun, yeux bleus, autonome, sportif, sens de l'humour, cherche F avec affinités. 9485

MARTIN, 26 ans, cheveux noirs, yeux bleus, non fumeur, aime enfants, musique, resto, sorties, rire, cherche F, avec affinités, pour relation stable. 9580

41 ans, belle apparence, bien proportionné, avec 2 enfants, honnête, gentil, aime nature, sports, sorties, cherche F 32-42 ans, douce, tendre, simple, pour relation stable. 9375

44 ans, 5'5", simple, tranquille, fidèle, affectueux, avec enfants, cherche F 38-48 ans, sérieuse, avec affinités, pour relation sérieuse. 9562

PIERRE, 30 ans, 5'7", 140 lb, sportif, aime resto, marche, voyages, cherche F 20-30 ans, belle apparence, douce, honnête, propre, pour relation sérieuse. 9486

25 ans, 6'2", 210 lb, cheveux noirs, yeux bruns, aime sorties, ballades, ciné, cherche F 20-30 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 8031

30 ans, 5'8", 160 lb, châtain, yeux verts, calme, doux, romantique, aime ski de fond, ciné, cherche F 20-35 ans, avec affinités. 9573

NORMAND, 32 ans, 5'8", 155 lb, châtain, yeux pers, cherche F 27 ans et plus, sportive, bien proportionnée, avec affinités. 7833

25 ans, 5'7", 135 lb, brun, yeux bruns, poissons, doux, affectueux, sports, non fumeur, cherche F 21 ans et plus, sans enfants, but sérieux. 9579

QUARANTAINE, 5'8", 140 lb, libre, fumeur, autonome, affectueux, cherche F 38-45 ans, mince, honnête, pour relation amicale ou plus. 9581

33 ans, non fumeur, sans enfants, cherche F de moins de 30 ans, non fumeuse, sans enfants, avec affinités, pour relation stable et durable. 9384

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, bien proportionnée, but sérieux. 8338

42 ans, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bleus, vierge descendant cancer, cherche F, simple, honnête, sérieuse, aime la vie. 9587

DENIS, 27 ans, 5'8", 150 lb, brun, yeux bruns, cherche F dans la vingtaine, franche, sincère, aime la vie, avec affinités. 9523

MICHEL, 44 ans, 5'9", libre, dynamique, affectueux, aime ciné, sport, vélo, cherche F affectueuse, tendre, avec ou sans enfants, avec affinités. 9568

37 ans, 5'7", 160 lb, avec 1 enfant, simple, doux, honnête, aime resto, nature, dialogue, cherche F 28-38 ans, avec affinités. 8769

33 ans, non fumeur, sans enfants, cherche F de moins de 30 ans, non fumeuse, sans enfants, avec affinités, pour relation stable et durable. 9384

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, bien proportionnée, but sérieux. 8338

42 ans, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bleus, vierge descendant cancer, cherche F, simple, honnête, sérieuse, aime la vie. 9587

DENIS, 27 ans, 5'8", 150 lb, brun, yeux bruns, cherche F dans la vingtaine, franche, sincère, aime la vie, avec affinités. 9523

MICHEL, 44 ans, 5'9", libre, dynamique, affectueux, aime ciné, sport, vélo, cherche F affectueuse, tendre, avec ou sans enfants, avec affinités. 9568

37 ans, 5'7", 160 lb, avec 1 enfant, simple, doux, honnête, aime resto, nature, dialogue, cherche F 28-38 ans, avec affinités. 8769

33 ans, non fumeur, sans enfants, cherche F de moins de 30 ans, non fumeuse, sans enfants, avec affinités, pour relation stable et durable. 9384

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, bien proportionnée, but sérieux. 8338

42 ans, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bleus, vierge descendant cancer, cherche F, simple, honnête, sérieuse, aime la vie. 9587

DENIS, 27 ans, 5'8", 150 lb, brun, yeux bruns, cherche F dans la vingtaine, franche, sincère, aime la vie, avec affinités. 9523

MICHEL, 44 ans, 5'9", libre, dynamique, affectueux, aime ciné, sport, vélo, cherche F affectueuse, tendre, avec ou sans enfants, avec affinités. 9568

37 ans, 5'7", 160 lb, avec 1 enfant, simple, doux, honnête, aime resto, nature, dialogue, cherche F 28-38 ans, avec affinités. 8769

33 ans, non fumeur, sans enfants, cherche F de moins de 30 ans, non fumeuse, sans enfants, avec affinités, pour relation stable et durable. 9384

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, bien proportionnée, but sérieux. 8338

42 ans, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bleus, vierge descendant cancer, cherche F, simple, honnête, sérieuse, aime la vie. 9587

DENIS, 27 ans, 5'8", 150 lb, brun, yeux bruns, cherche F dans la vingtaine, franche, sincère, aime la vie, avec affinités. 9523

MICHEL, 44 ans, 5'9", libre, dynamique, affectueux, aime ciné, sport, vélo, cherche F affectueuse, tendre, avec ou sans enfants, avec affinités. 9568

37 ans, 5'7", 160 lb, avec 1 enfant, simple, doux, honnête, aime resto, nature, dialogue, cherche F 28-38 ans, avec affinités. 8769

33 ans, non fumeur, sans enfants, cherche F de moins de 30 ans, non fumeuse, sans enfants, avec affinités, pour relation stable et durable. 9384

38 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yeux pers, calme, doux, responsable, non fumeur, aime plein air, cherche F 30-37 ans, bien proportionnée, but sérieux. 8338

42 ans, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bleus, vierge descendant cancer, cherche F, simple, honnête, sérieuse, aime la vie. 9587

DENIS, 27 ans, 5'8", 150 lb, brun, yeux bruns, cherche F dans la vingtaine, franche, sincère, aime la vie, avec affinités. 9523

MICHEL, 44 ans, 5'9", libre, dynamique, affectueux, aime ciné, sport, vélo, cherche F affectueuse, tendre, avec ou sans enfants, avec affinités. 9568

VINGTAINE, blond, yeux bleus, cherche H 18-40 ans, culturiste ou militaire, libre de jour, avec affinités, pour rencontres occasionnelles stables. 9499

JEAN, 48 ans, 5'10", 200 lb, belle apparence, affectueux, musclé, cherche H 18-60 ans, pour rencontres occasionnelles. 9563

TRENTAINE, 5'4", 150 lb, brun, yeux bleus, d'allure hétéro, tranquille, honnête, affectueux, sensible, cherche H, masculin, costaud, moustachu, libre, pour rencontres occasionnelles. 9609

JEAN-FRANÇOIS, 1m81, cherche H 24-36 ans, ascendant lapin, bonne éducation, gentil, savant, pour rencontres occasionnelles. 8666

36 ans, cheveux bruns, yeux bleus, moustache, marié, discret, cherche H 18-36 ans, marié ou non, pour rencontres occasionnelles stables. 4544

40 ans, 5'9", mince, belle apparence, non fumeur, honnête, responsable, discret, aime ciné, sorties, soirées tranquilles, cherche H 40 ans et moins, mince, non fumeur, belle apparence, masculin. 5771

TRENTAINE, 5'3", brun, yeux bruns, bien proportionné, pas poilu, masculin, cherche H, mature, affectueux, tendre, doux. 9440

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

Femme cherche femme

VÉRONIQUE, 19 ans, blonde, affectueuse, compréhensive, aime nature, sports, cherche F 18-30 ans, belle apparence, pour vivre quelque chose de nouveau. 9603

26 ans, 5'5", 130 lb, yeux verts, belle apparence, cherche F 18-30 ans, belle apparence, joyeuse, qui aime avoir du plaisir. 9636

KIEL, 19 ans, brune, yeux bleus, aime voyages, cherche F, poids proportionnel, sensuelle, aime sorties, voyages, ciné. 9374

18 ans, 5'3", poids proportionnel, brune, yeux bruns, aime sorties, musique, films, cherche F 20-30 ans, bisexuelle, belle apparence, avec affinités, pour première expérience. 9884

CHANTAL, 52", blonde, yeux bleus, jolies, sociable, romantique, affectueuse, cherche 18-30 ans, avec affinités. 9594

DIANE, 34 ans, 5'4", belle apparence, manée, cherche F, belle apparence, discrète, pour passer de beaux moments de tendresse. 9610

SARAH, 18 ans, 5'6", 110 lb, blonde, yeux bruns, cherche F 18-24 ans, avec affinités, pour première expérience. 9457

JESSY, 26 ans, 5'2", cheveux noirs, yeux bruns, marginale, cherche F, honnête, simple, douce, sociable, sincère, avec affinités. 9626

NANCY, quarantaine, belle apparence, en forme, aime danse, moments tranquilles, cherche F avec affinités pour partager moments spéciaux. 9518

DIANE, 34 ans, 5'4", cherche F 35-40 ans, belle apparence, discrète, pour rencontres occasionnelles et beaux moments. 9500

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-40 ans, petite taille, pour rencontres occasionnelles stables. 9539

STEVE, 26 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-28 ans, 130-140 lb, des environs de Granby, Cowansville, avec affinités. 7663

DANIEL, 39 ans, châtain, yeux verts, cherche H 30-40 ans, bien dans sa peau, libre, sobre, avec affinités, pour relation sérieuse. 9339

39 ans, 5'6", 140 lb, châtain

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)



STEVEN A.J. BUCK
Votre premier achat, c'est possible

- 5 % de comptant
- Jusqu'à 3 mois sans payer d'intérêt
- Régime d'accèsion à la propriété

Vendeurs, misez sur une diffusion d'impact !
L'excellence du travail, la réussite de vos affaires

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AAA- ATTENTION! PAR LE PROPRIÉTAIRE BUNGALOW, 439 BOURGET O., Granby garage double chauffé, tout brique, piscine creusée et chauffée, 3 c.c., 3 s.b., bois franc, 2 thermopompes, chambre froide, g-r cède, s. lavage, table billard, atelier, etc. Valeur actuelle 143,000\$, faites une offre. Prix pour vente rapide! 378-6833

ABORDABLE ET TRANQUILLE

97 rue Vittle à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

A GRANBY ACCÈS RAPIDE BROMONT tout brique, 3 c.c. environnement paisible, grand terrain. 76,000\$. 44 BRUCE. Sur rendez-vous: 378-5971. Par le propriétaire.

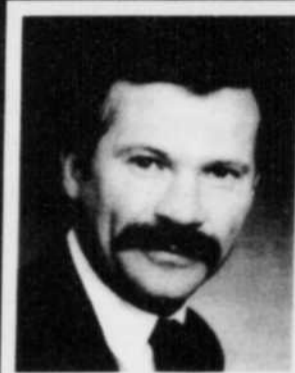
A ST-ALPHONSE DE GRANBY: 28x48, terrain 34,400 p.c., pl. merisier partout, s-sol luxueux, poêle à bois, 8 pces + 1 s.bain, atelier 30x16, 2 étages, éval. 92,500\$, taxes 1,100\$, prix: 97,777\$. 378-1467

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: maison antique 1986, toute rénovée, 1 1/2 étage, 20x36, bleue, avec très belle galerie, s-sol fini, 3 c.c. Petite maison unique! Faut voir. 375-8701

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, privé, près des pentes, aspirateur central. Par le propriétaire, 109,000\$. 514-641-3202

LA VOIX DE L'EST - samedi 9 décembre 1995

56



68 LOGEMENTS VENDUS EN 6 MOIS!

Yves Forand

378-4120 375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

Un agent d'expérience! Un service professionnel!

• Achat
• Vente
• Échange

Tony Van Doorn

378-8461 378-0469

La Capitale courtier immobilier agréé

MICHEL TURGEON

378-6066 378-8085

Le Permanent Estrie inc. courtier immobilier agréé

Peu importe l'enseigne devant la maison, Je paie le contrat notarié à tous mes clients acheteurs

CONTACTEZ-MOI!

Huguette Brosseau

Agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



COQUETTE ET ENSOLEILLÉE, elle vous plaira. Bois franc, 2 c.c., grande salle de bain, grand terrain, dont une partie boisée. Mon propriétaire est transféré. PRIX ALLÉCHANT.



VOUS L'AIMEREZ À COUP SUR, vous amènera son prix, ses grandes pièces avec bois franc et parquet, plafond cathédrale, sur terrain de 127 400 p.c.a. boisé. Information: Huguette Brosseau, 378-8461

LE 2 POUR 1 L'AVANTAGE CERTAIN!



Jean Brunelle

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Pauline Giguère

378-4120



Bromont, côté rue, maison sur 5 p.c.a., grande aire de jeux et piscine, accès tranquille aux routes et 20 000\$ de bois de l'évaluation.



2 min. parc Ind. de Bromont: bung. récent, 2+2 c.c., très propre, sur terrain de 10,000 p.c. avec vue, dans les 70,000\$. Idéal premier achat!

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

- BROMONT - BROMONT - COTTAGE 94, 3 c.c. "vue unique", foyer, planchers bois franc, taxes payées pour 3 ans. Réduit 179,500\$.

MAISON MOBILE, 2 c.c., réduit 32,500\$.

COTTAGE 83, 3 c.c., plus 4 1/2 au s-sol, au-baine 79,500\$.

TERRAINS BOISÉS, à .45 le pi.ca. avec accès au lac Bromont.

TERRAINS, résidentiel et commercial, rue Shefford, à très très bons prix.

A LOUER chalet 2 c.c., 4,500\$/saison.

B. Bradette

Les Imm. Bromont Ctr imm. agréé
Tél: Bonjour (266-5687)

CANTON, 563 MONTY, 3 c.c. 2 s.bain, s-sol fini, avec foyer et s.lavage. Grand garage 20x30 pour atelier, avec grand spa, four et Jenn-Air inclus + autres extra. 378-3739 (PAS d'agent immobilier s.v.p.)



QU'EN PENSEZ-VOUS ?
Avoir votre chez-vous pour seulement 364 \$ C.I.T. par mois. 2x5 1/2 pces rénovés avec 6 000 \$ comptant.

GABRIELLE TRUDEAU, agent immobilier affilié, La Capitale courtier immobilier agréé, 378-8461 - 378-7322.

201-C410867

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

Si vous n'avez pas un moment à vous, vous ne vous connaîtrez jamais vous-même.

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé **378-8461**



MICHEL MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Terrasse Bellevue, au coin du feu, oublier vos soucis et relaxer. Le reste de la propriété est aussi invitant. Prix défiant toute compétition.



Rue Babin, 3 c.c. + 1 au sous-sol, 2 1/2 s.d.b., b. franc, foyer, piscine... Sur un terrain aménagé par professionnel. Il est spacieux et superbe.

Mes meilleurs vœux en cette période de réjouissance!

La Capitale Francine Légaré courtier inc.

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

378-8461

201-C401900

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CANTON GRANBY: 76 Lévis, 22,000 pi.ca., 35x35, 3 c.c., bois franc partout, s-sol 1/2 fini, bureau, comb. lente, mur pierre, sortie ext., 2 grands patios, piscine h-t 28 pi, grand deck, remise 8x12. Par proprio, doit vendre. 378-3367

CANTON GRANBY, 5 Marieville, bungalow 90, 3 c.c. planchers bois franc, 115,000\$.

VILLAGE ANGE-GARDIEN cottage rénové, 5 1/2 pces. Seulement 53,000\$.

Réal Labrie, Re/Max professionnel, ctr immobilier agréé, 378-4120

DUPLEX SUR 1 ÉTAGE

en pierre des champs, 1 logement 4 1/2 avec garage au sous-sol et 1 logement 2 1/2 situé à l'arrière, vaste terrain en ville, idéal pour propriétaire occupant. Prix demandé 88,000\$.

RÉAL CÔTE, 776-5266, 777-7565
Immeubles Granby inc. ctr. imm. agréé.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

FAITES VITE, VENEZ VISITER cette magnifique résidence tout brique, avec garage, foyer, très belles armoires, près des Galeries, 554 Marci. Il n'y en a pas dans ce secteur à vendre. **GABRIELLE TRUDEAU,** agent immobilier affilié, 378-8461, La Capitale Courtier immobilier agréé.

GRANBY BUNGALOW 8 pces, planchers bois franc, 4 c.c., 2 s.bain complètes, garage, secteur tranquille, au 695 Ste-Rose, bon achat.

DOMAINE DE PRESTIGE de 11 pces, 4 s.bain, 3 c.c., piscine int., garage triple, sur 112,000 pi.ca. de terrain, le tout bien aménagé, 394,000\$, échange considéré.

JACQUES BÉLIVEAU
Les Immeubles Granby inc. 776-5266

GRANBY, SEMI-DÉTACHÉ très grand 5 1/2, 3 c.c. incluant balayeuse centrale, lave-vaisselle, piscine H.T. Prix très compétitif. 372-1233

RE/MAX

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



SERGE BLANCHETTE

LES SPÉCIALISTES DU RAP

ACHETER UNE MAISON SANS COMPTANT oui c'est possible...



Pour des résultats rapides choisissez

APPELEZ-MOI SANS TARDER

Bur: 378-4120 Rés: 777-6080

L'excellence de mon travail est celui de la réussite de vos affaires!

Evaluation gratuite de votre propriété
Vente - Achat - Échange
Résidentiel - Commercial

201C410876

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

REPRISE: Jumelé 3 c.c., rue Maisonneuve, 72,000\$ négociable. C'est un deal.
PAROISSE ST-LUC: Très beau et grand jumelé à bon prix. Très rare dans le secteur. 79,000\$ négociable.
POUR FAMILLE D'ACCUEIL: 6 c.c., tout rénové et en très bon état. Accepterais petite maison ou jumelé.
DUPLEX 2x5 1/2: Evaluation 101,000\$, prix demandé 89,000\$.
RUE ST-JACQUES: Maison 3 c.c., impeccable, s.-sol fini, garage. C'est à voir.
TONY VAN DOORN, 378-8461
 Agent immobilier affilié
 La Capitale courtier immobilier agréé

VILLE ET CAMPAGNE
BUNGALOW de 40x24, 3 c.c. sur même palier, tout près des Galeries, 71,000\$.
BUNGALOW 24x24, 2 c.c., terrain 20,022 pi.ca., à 2 km de Granby, en bas de 45,000\$.
SEMI-DÉTACHÉ 20x32, 3 c.c., terrain très privé, tout clôturé, prix réduit.
DUPLEX 2x4 1/2, avec garage, tout rénové, 38,800\$.
DÉPANNEUR avec chiffres d'affaires de 395,000\$/an, prix de vente 70,000\$.
J'AI EN INVENTAIRE fermes, fermettes de 4 acres à 280 acres.
DENIS GUILLETTE, 378-4120 372-2493
 Remax Prof. courtier immobilier agréé

VILLE ET CAMPAGNE
RÉCENT SUR LE MARCHÉ: construction récente, style moderne, salon toit cathédrale, 3 c.c., armoires mélamine et bois, plus garage, sous-sol fini, grand terrain, impeccable.
OCCASION RECHERCHÉE: 3 c.c., sous-sol demi-fini, plus garage, très bon achat. PRENDRAIS ÉCHANGE. 99,500\$.
RÉCENT SUR LE MARCHÉ: maison mobile plus sous-sol non-fini, entrée sous-sol extérieure, 44,000\$.
RÉCENT SUR LE MARCHÉ: COTTAGE 3 c.c., en campagne, plus garage, sur bon terrain, 59,000\$.
RÉCENT SUR LE MARCHÉ: COTTAGE RÉNOVÉ plus garage, plancher bois franc sur les 2 étages, prix très raisonnable. 64,500\$. PRENDRAIS ÉCHANGE.
VILLE: COTTAGE 5 1/2, plancher bois franc, fenêtres à manivelles intérieur et extérieur. Un petit bijou, à voir, 89,500\$.
A L'EXTÉRIEUR: COTTAGE TRÈS ATTRAYANT 10 pièces, avec garage double sur terrain de quelques acres. PAS DE VOISIN PRÈS. 89,500\$.
COTTAGE 5 1/2 IMPECCABLE: fenêtres à manivelles, intérieur complètement refait à neuf. Occasion unique. 69,500\$, taxes minimales.
5 1/2, ESPACE ET CONFORT: intérieur partie refait en neuf sur partie bois franc, endroit tranquille, entouré de bois, 84,500\$.
MAISON MODULAIRE: 5 1/2 grandes pièces ouvertes, sortie extérieure en arrière, bon terrain, 39,000\$.
COTTAGE, UN PETIT AIR VIEILLOT sur 4 c.c., fenêtres à manivelles, grand terrain, un coin enchanteur, vue panoramique, 77,900\$.
SOYEZ-EN LE JUGE: 5 1/2 grandes pièces, rénové, arbres matures tout le tour du terrain + garage, 77,900\$.
SEMI-DÉTACHÉ, MARIEVILLE: 5 1/2 neuf, fini 3 étages, soleil levant, très clair, 79,000\$.
ESPACES ET CONFORT: COTTAGE 5 c.c., fenêtres neuves, chauffage neuf bi-énergie plus garage 2 étages, 89,000\$.
PROPRIÉTÉ TOUT BRIQUE, armoires et salle de bain neuves, 3 c.c., 69,000\$.
OCCASION RECHERCHÉE: 5 1/2 construction récente, grande salle de bain (avec bain romain), tout sur le même plancher, pas de voisin en arrière, 79,500\$.
COTTAGE REFAIT EN NEUF extérieur et une partie intérieur, bord de l'eau + garage, pas de voisin d'un côté, 63,000\$.
CANTON, EN 3 PARTIES: 5 1/2 pièces très éclairées, partie bois franc, salon toit cathédrale, terrain entouré de bois, 84,500\$.
COTTAGE: sur quelques acres de terrain, avec poulailler, grange, remise, garage isolé, idéal pour gentlemen farmer. A voir!
RÉCENT SUR LE MARCHÉ: occasion unique, petite québécoise plus, sur 5 acres, vue panoramique.
GAÉTAN LAMBERT, 777-3418, 378-8461
 La Capitale courtier immobilier agréé

REPRISSE: Très belle propriété, très moderne secteur recherché (Setlakwe), 8 1/2 pces, garage double, serre dans salle à manger foyer au salon et dans chambre des maîtres, salle de bain avec bain-tourbillon, 2 puits de lumière, porte-patio triple, s-sol fini, deck avec piscine, etc. 20,000\$ en bas du prix coûtant. 372-7781

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ, très moderne secteur recherché (Setlakwe), 8 1/2 pces, garage double, serre dans salle à manger foyer au salon et dans chambre des maîtres, salle de bain avec bain-tourbillon, 2 puits de lumière, porte-patio triple, s-sol fini, deck avec piscine, etc. 20,000\$ en bas du prix coûtant. 372-7781

La Capitale
 courtier immobilier agréé
GAÉTAN LAMBERT
 Agent immobilier affilié
 Déjà 7 ans à votre service, voilà la compétence d'un agent d'expérience en plus du sourire et de l'honnêteté.

777-3418
378-8461
 Voir rubriques 201 et 209
 201C410677

MAISON NEUVE
 106 Mariette
 (St-Alphonse-de-Granby)

PRIX TRÈS SPÉCIAL
T.P.S. et T.V.Q. incluses
 4 1/2 s.sol semi-fini. Incluant: Puits, champs d'épuration, terrain boisé. Prête à habiter, 2 en inventaire.
375-5041 ou 378-4043
HABITATIONS ARC
Pourons aussi bâtir
sur votre terrain
selon votre plan.
Garantie A.P.C.H.Q.
 201-C410682

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

LA CONFIANCE A UN NOM...
GUYLAINE CHOINIERE
 Agent immobilier affilié

La Capitale
378-8461
 201-C403190

ROSE BOGO
378-4120
 REMAX professionnel inc.
 courtier immobilier agréé
NOUVEAU

 Élegante et fonctionnelle, elle a 4 c.c., planchers bois franc, s-sol 8' avec poêle à comb. lente, et garage, vue superbe, sur terrain 12,800 p.c. Prendrais fermette en échange.
 ★★★★★★★★★★
 Duplex impeccable, tout brique, 1 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2, rénové, zoné commercial, magnifique terrain, dans les 80,000\$. Se paie seul, un vrai cadeau de Noël!
 ★★★★★★★★★★
VENEZ RAPER avec moi! Excellente 1re maison, très propre, 3 c.c. même palier, abri d'auto, secteur tranquille. Dans les 70,000\$.
 201-C410678

MARTIAL ROBERT AUSSI, VEND!
378-8461
 La Capitale courtier immobilier agréé
Rue Montcalm, St-Paul: terrain très belle vue, égout de la ville. Prix réduit.
34 Robert, Lac Brome: cottage bord de l'eau, peinture refaite au complet. Au prix de l'évaluation.
1290 Brodeur, St-Paul: très grand cottage 4 c.c., 2 + 1 s.d.b., fini 3 étages, garage, 75,000 pi. de terrain. Très belle maison. Faut voir!
Chemin des Trois Lacs: terrain de 43,340 pieds, pour seulement 6,000\$ négociable, terrain boisé, petit cours d'eau.
240-9 Grande Ligne, maison mobile, très très propre, entrée fermée; remise 10x8, très beau terrain.
Bromont: condo 4 1/2 tout meublé, vue sur les pentes de ski, très bon prix. Une visite vous convaincra. **BELLE VUE.**
Très beau commerce, maison 2 logis rénovée avec goût + 3 bâtisses commerciales, **bon chiffre d'affaires,** beaucoup de potentiel. Très négociable.
Ange-Gardien: au 433 Principale, grand cottage, garage, plancher bois franc, foyer, armoires en chêne, grandes pièces, beaucoup d'inclus. C'est à voir.
Au 123 Grande Barbut, St-Césaire: grand cottage 10 1/2 pces, plancher bois franc et une partie plancher rustique, foyer, poêle à bois, garage 90x30' isolé, grand terrain de 60,000 pi.ca. avec plantation. C'est à voir + 1 loyer de 4 1/2 pces qui rapporte 295\$/mois.
Au 127 Grande Barbut: petit bungalow 3 1/2 pces, grand terrain de 66,000 pi.ca., paysager, endroit tranquille.
Au 131 Grande Barbut: bungalow 3 c.c., plancher marquetier, garage 25x35, reprise de finance. Faites une offre.
Au 1201, Rang Double, Rougemont: commerce d'usinage à vendre, machinerie au complet, très grand cottage, grand terrain de 57,300 p.c., 66 gros pomriers.
Commerce portes et fenêtres, très bien situé, bon chiffre d'affaires, 5100 pi de plancher, très grand cottage. Appelez A-1 pour plus d'informations.
Rang St-Georges, Ange-Gardien: cottage en pierre des champs, 4 c.c., grand terrain, grand garage, beaucoup de rénovations faites en 1994; thermopompe, combustion lente.
NOUVEAU À ST-CÉSAIRE: emplacement commercial de bureau à louer, très bien équipé, chauffage et électricité fournis, 420 pi de plancher, très bien situé, sur la 112.
NOUVEAU À ST-CÉSAIRE: 600 pi de plancher commercial à louer, chauffage et électricité fournis, le commerce est au choix du nouveau locataire. C'est à voir, appelez-moi pour plus d'informations.
NOUVEAU: au 100 Jacquement, Cowansville, 15 logements meublés, tous loués, très rentable. Revenu de 40,620\$/an. Très bon achat, c'est à voir!
NOUVEAU au 1174, rang Elmire, St-Paul, très grand cottage en pierre des champs, sous-sol fini, garage à même la maison et un grand garage 24x36, piscine intérieure, aubaine.
STE-ANNE DE LA ROCHELLE: 7.3 acres, petit chalet, cours d'eau, possibilité de faire un lac, très belle vue, bien situé, à côté d'un autre grand lac.
NOUVEAU au 541 à 547 Principale à Farnham, 4 logis 4 1/2, brique + garage. Très belle bâtisse, faites une offre. 201-C410675

LES GRANBY
 courtier immobilier agréé

 • Résidentiel
 • Commercial
 • Immeuble à revenus

Judith Lacroix
Gaston Lacroix
372-8571
 pagette : 1-800-363-3781
 201-C409964

PAR PROPRIÉTAIRE TRANSFERT

Maison 5 niveaux, 3 c.c., grandes pièces, très éclairée, thermopompe, système d'alarme, aspirateur central, parc d'enfant, piscine, patio, garage, terrain paysager. **BEAUCOUP D'EXTRA.**
624 Willy, Ct. Granby
INF. : 372-0978
 201-C410690

ARMAND ALLAIRE
 SERVICE ET DÉVOUEMENT
378-8461
 Résidentiel • Commercial Industriel
 La Capitale courtier immobilier agréé
 400781

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE
 Réservez maintenant votre maison '96
 Profitez des prix de '95 et évitez la hausse prévue de la T.V.Q. pour livraison en '96
 * Date limite 15 novembre '95

72 500 \$ "Clé en main" (Revêtement de vinyle)
Modèle "AZURITE II"
3 625 \$ Comptant requis
 Financement sur place
Plusieurs modèles disponibles
Inclus: • Aqueduc approuvé S.C.H.L.
 • Taxes de bienvenue T.P.S. et T.V.Q.
 • Terrain 16,000 pieds carrés
 • Toutes les infrastructures
 • Honoraires du notaire
 • Certificat de localisation
PLUS DE 70 MAISONS VENDUES EN 3 ANS
INFORMATIONS :
777-8888 ou 372-1499
 201-C410692

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

La détermination à votre SERVICE!

Lyne Mongeau
378-8085
372-1722
 Le Presseur Estrie inc. courtier immobilier agréé
 201-C408922

FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS PAR LES IMMEUBLES GRANBY INC. PEU IMPORTE LA PANCARTE DEVANT LA PROPRIÉTÉ * (Sous certaines conditions)



VILLA FORTIER
2 + 2 c.c., 2 salles de bains, garage double, cabanon, grand terrain.
André Beaudoin
777-8807



GRANBY: 323, RUE PROVIDENCE
Maison unifamiliale 7 pièces, sous-sol semi-fini, grand terrain, secteur recherché.
Gaston Lacroix
776-5266



BUNGALOW 8 1/2 PCES
4 c.c., 2 s. bains, foyer au salon, s-sol, garage isolé, secteur tranquille. Idéal pour 1er acheteur.
Jacques Béliveau
776-5266



2028 DANDENAULT, LAWRENCEVILLE
Triplex très bien situé. Bons revenus, jamais de vacant. A 5 minutes de Bombardier à Valcourt. Secteur de choix. Faites une offre!
Michel Gervais
372-5065



GRANBY, SECTEUR LAC BOIVIN
Grand terrain paysager, piscine creusée, 3 c.c., thermopompe, prix modifié.
Judith Lacroix
776-5266



GRANBY
4 logis: 2 x 4 1/2 et 2 x 5 1/2. Revenu 17,400\$. En bon état.
Lucie Bellefleur
776-5266

C'EST LE TEMPS DE ME CONFIER VOTRE MAISON POUR MES CLIENTS DU PRINTEMPS, METTEZ VOTRE CONFIANCE À UN AGENT DE 17 ANS D'EXPÉRIENCE.
JOYEUSES FÊTES!
JEAN-PAUL TANGUAY,
agent affilié
776-5266



FAVORABLE AUX FAMILLES! Grande propriété avec garage et piscine. De l'espace pour tout 3 c.c., pièces ensoleillées et beaucoup d'inclus. C'est à voir! Rue Gérard, C. Granby.
Maurice Bernier
776-5266

BESOIN URGENT
Maison unifamiliale et 4 logis communiquez avec
ANTONIO SPINOZZI
776-5266
POUR ACHETEURS!!!
OFFRE DE FRAIS NOTARIÉ*

FERMES DEMANDÉES:
1) Porcine, naisseur-finisier équilibré 200 à 300 truies.
2) Porcine, naisseur-finisier équilibré 100 à 125 truies ou maternité d'environ 200 truies.
3) Porcine, plusieurs engraissements demandés, à vendre ou à louer.
4) Ferme de veaux de lait, 225 à 300 veaux.
5) Ferme de veaux de lait, 300 à 400 veaux.
FERMES À VENDRE:
Dunham, ferme bovine, terre 362 acres séparable en trois parties. Idéale pour combinaison petits fruits, veaux de lait et agro-tourisme, maison et vue superbe.
IMMEUBLES À REVENUS:
Près de l'hôpital, 259, rue Paré, six logements, tous loués, tout brique.
Daniel Ducharme, (514)-776-5266



UN LOGEMENT 4 1/2 AVEC GARAGE AU SOUS-SOL et un logement 2 1/2 à l'arrière. Vaste terrain en ville. Idéal pour propriétaire occupant.
Prix demandé : 88,000 \$
Pour information:
Réal Côté
776-5266 777-7565

LES IMMEUBLES GRANBY INC.
courtier immobilier agréé
776-5266



Isabelle Courtemanche Lucie Bellefleur Noël Gauthier Emery Mackie Antonio Spinozzi Maurice Bernier Daniel Ducharme Michel Gervais Jacques Béliveau Judith Lacroix Gaston Lacroix André Beaudoin Jean-Paul Tanguay

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE
CANTON DE GRANBY

Maison à 2 paliers, 3 c.c., s-sol fini, planchers bois franc, piscine, remise, beau terrain. Seulement 79 000 \$.
201-C410947
777-0290
777-3218

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE
A GRANBY, 12 logis hors terre, près galeries de Granby, tout loué, peu d'enfants. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-5148
A STE-CÉCILE DE MILTON, triplex, 2 logis de 4 1/2 et un grand logis de 3 1/2. (Pour le prix d'un bungalow). PAS D'AGENT. 379-9550
LONGUEUIL, 8, 12, 16 et 24 LOGIS
Grands 4 1/2-5 1/2, centre-ville.
Roland Choinière, 1-514-677-7090
OCCASION UNIQUE, Cowansville, 6 logis, 4 1/2, récent, construction haut de gamme, situé dans un secteur neuf et recherché. Hypothèque 7 1/2 % jusqu'en 1997. Le prix est bien en bas de l'évaluation réelle.
Info : 378-5247
TRIPLEX: grand 5 1/2 avec bain-tourbillon et air clim., et 2 beaux 3 1/2. 776-3721 ou 372-4742
TRIPLEX: 3x5 1/2 pces, paroisse St-Luc, éval. mun. 131,500\$. Prix à discuter. Agents s'abstenir. 378-0184
UN 6 LOGIS: 3x5 1/2 et 3x3 1/2 pces, avec 4 garages, tout en acier. Revenu 30,000\$/année. Inf. 379-5893
6 LOGIS secteur hôpital, 1x5 1/2, 3x4 1/2, 2x3 1/2, meublés, extérieur brique, toit refait à neuf en 95. Revenu 26,280\$.
Réal Labrie, Re/Max professionnel, ctr immobilier agréé, 378-4120
6 LOGIS + LOCAL (commercial), boul. Boivin, revenus 26,820\$/an, poss. d'un commerce. Prix très raisonnable. 372-0514

205 OUVERT AUX VISITEURS
Les Condominiums sur le lac
• Vue panoramique sur le lac Boivin
• Accès direct à la piste cyclable.
• Luxueux, piscine, bain tourbillon, foyer
• Ascenseur
Unités modèles ouvert aux visiteurs
les dimanches de 13 h à 16 h
31 Allée du Lac, Granby
372-1487 205-C401844

206 MAISONS MOBILES À VENDRE
MAISONS MODULAIRES NABCO
4 modèles en démonstration et terrains à vendre. 5% comptant. Au 1313 Denison Est, Granby, 375-3253. Le dimanche seulement fermé jusqu'au 7 janvier 96.
205 OUVERT AUX VISITEURS
VISITE LIBRE DIMANCHE 10 décembre 1995 de 14 h à 16 h

74 Authier GRANBY
PRÈS DES GALERIES, bungalow 3+1 c.c., salle de bain neuve moderne, salle d'eau au s-sol, garage, IMPECCABLE.
La Capitale Claude Fournier courtier Immobilier agréé, 378-8461
VOTRE HÔTE : JEAN-ROCK MICHAUD
Agent immobilier affilié
205-C410883

206 MAISONS MOBILES À VENDRE
MAISON MOBILE à vendre ou à louer, libre imm. 777-3613
MAISON MODULAIRE 91, 16x66 (toit cathédrale), 44,000\$. Inf. 378-4129
208 TERRAINS À VENDRE
CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25\$ le pi.ca. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779
DUNHAM: 15 acres boisés dont 2 acres zonés blanc, bordé par petite rivière. Aussi 4 beaux terrains de 33,000 à 73,000 pi.ca., prêts à construire. Crédit de taxe, 295-2141
PRÈS DU LAC ROXTON: Terrain bois mature, 35,000 pi. prêt à construire, 12,000\$. Réal Labrie, Re/Max professionnel, ctr immobilier agréé, 378-4120
TERRAIN COMMERCIAL ET INDUSTRIEL à vendre, secteur St-Jude, superficie variant de 33,000 à 90,000 pieds carrés. Inf: 378-5212 ou 375-4874
TERRAIN 24,000 PI.CA., rue Lavolette à Bromont. Faites une offre ou prendrais échange. 375-3197 ou 372-9413

209 TERRES-FERMES À VENDRE
FERME ET FERMETTE RÉCENT SUR LE MARCHÉ: 100 acres, 4 c.c., 9 pièces, rénové, plancher bois franc, plus étable ou écurie, plus cabane à sucre et équipement; bon secteur.
MAISON: COTTAGE 9 pces, très propre, avec tous les bâtiments de ferme, garde 500 lards, terrain de 25 acres drainé, idéal pour revenu d'appoint.
TERRA DE 112 ARPENTS: partie boisée de service, avec tous les bâtiments, très propre. 159,900\$.
TERRAIN: 34 acres, zoné blanc, partie boisée. 29,000\$.
FERMETTE 95 ACRES: culture et bois, garage, cottage neuf plus bâtiment de ferme, secteur de Bromont. Quelle vue!
PORCHERIE MATERNITÉ et engraissement avec résidence et fond de terre plus équipement et animaux.
TERRAIN boisé, plantation de sapins plus autres essences. 39,000\$.
TERRAIN: avec droit de construire, plus rivière et lac, ligne électrique déjà installée, éloigné de la route, très bon secteur.
IMPORTANT!
JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMES ET FERMETTES POUR CLIENTS SÉRIEUX.
CONTACTEZ-MOI!
GAËTAN LAMBERT, 777-3418, 378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé

209 TERRES-FERMES À VENDRE
*** FERMES ***
#933- ST-PAUL D'ABBOTSFORD: terre de 22 acres, idéal pour centre équestre avec écurie de 6 stalles sur tapis, 2 entre-deux, salle de lavage pour chevaux, parc d'entraînement, étang, 2 abris, grange de 34 x 100. Près de la montagne. Site enchanteur.
#927- DUNHAM: 244 acres, 80% boisés, 20% prairie, grange, étable. Vaste bungalow brique et bois, 2 étangs, montagne sur le terrain. Superbe vue sur Sutton, Jay Peak, Mt Pinacle. Endroit de rêve. Peut être acheté séparément, animaux à boeuf, porcelets et équipement de ferme.
#823- GRANBY: ferme équestre de 45 acres en partie boisée avec des supers sentiers. Écurie avec 4 stalles, remise à machinerie, lac alimenté par des sources, propriété de 4 c.c., foyer double, garage double, tennis. Très retiré, superbe vue.
#908- ROXTON POND: 13.4 arpents boisés, avec propriété québécoise en pierre des champs, 3 c.c., bois franc, garage double, cheminée. TRES PRIVÉ. Faut voir.
#890- SUTTON: 185 acres, 40% boisés, lac, superbe vue, zonage vert. Lac alimenté par source naturelle. Cottage récent. Beaucoup de possibilités.
#877- ROXTON POND: domaine de 6 acres, avec imposante propriété luxueuse, 4 c.c., foyer, garage triple, piscine creusée, terrain tennis. IMPECCABLE. EXCLUSIVE. Faut voir.
#862- BONSECOURS: 113 acres boisés, lac naturel, 200x400, ruisseau traversant la ferme avec cascade, vue. Cottage ancien 3 c.c., plus résidence récente de 10 c.c. offrant beaucoup de possibilités. Faut voir. Prix demandé 189,000\$.
#833- CANTON GRANBY: 172 acres dont 130 en prairie, 20 en pâturage et 20 en boisé avec une résidence, 3 granges, un silo, un garage 27x64. Idéal pour élevage de bovin. A quelques pas du centre-ville. Prendrait échange maison unifamiliale. Vendeur motivé.
#814- ROUEMONT: verger de 40 arpents avec 1200 pommiers, maison de campagne, entrepôt réfrigéré, équipements, érablière, ruisseau et vue. Vendeur motivé.
La Capitale, Claude Fournier, courtier Immobilier agréé, 378-8461

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER.
Il y a une rubrique pour vous dans les PETITES ANNONCES CLASSÉES de LA VOIX DE L'EST
375-8888 La Voix de l'Est

Pour 448 \$ par mois plus taxes, nous assumons votre bail.

VISITE LIBRE DIMANCHE DE 14 H À 16 H
339 Gince, Granby
Jumelé neuf tout fini pour maintenant ou le printemps pour 63 500 \$
La Capitale courtier immobilier agréé 378-8461 205-C410952

Pierre Brissette

201-C410882

59

210 COMMERCES A VENDRE

BAR A VENDRE, bien situé, 4 coins, même prop. depuis 6 ans, acheteur sérieux seulement. Bon prix. 263-8069 après 20 h

CLUB VIDEO bon chiffre d'affaires, bien situé, acheteur sérieux seulement. 777-8684

MOBILIER DE SALON DE COIFFURE à vendre. 378-3670 Louise

SALON DE COIFFURE A VENDRE dans quartier résidentiel, très bonne clientèle. Inf: 375-8754 après 18 h

ST-HYACINTHE épicerie-boucherie avec valdeuse et grand 6½ neuf pour propriétaire, grand terrain, seul dans secteur. Demandez Ghislaine au 514-773-0821

INVESTISSEZ EN MONTEREGIE

ÉRABLIÈRE COMMERCIALE

2 salles de réception, capacité de 650 places, permis d'alcool, ouvert à l'année pour réceptions spectacles et parties de sucre. 2 000 entailles sur un site de 45 arpents incluant un cottage, 4 c.c., garage double. Accepterait maison en échange, région de Granby ou Rive-Sud.

Laissez vos coordonnées
(514) 378-8147

212 MAISONS DE CAMPAGNE

A ACHETEUR SÉRIEUX! Duplex à Milton, avec local, 800 p.c. env. (entrepôt, garage, commerce). 69,500\$, financement par le prop. 378-4121

214 BÂTISSES COMMERCIALES

A VENDRE TRÈS BEL EMPLACEMENT commercial (commerce, logement et terrain). Coin d'autoroute 10, à 20 min. de Montréal. Très bonne visibilité. Idéale pour tout genre de commerce (restaurant, poste d'essence, hôtel ou autres), présentement boutique d'antiquités. Avec ou sans inventaire. 514-460-3149

IMMEUBLE COMMERCIAL avec 2 loyers de 4½ loués, un local commercial idéal pour démarrer entreprise. On demande 95,000\$. Au 33 Phoenix, Granby. 372-8626

REPRISE DE FINANCE



Granby, 1029 Dufferin, construction 1989, 50x40, sous-sol complet 7 pieds haut, taxes 1,881\$, évaluation municipale 190,000\$. Faites nous une offre. **Guy-Paul Guertin/Daniel Morin**, agents immobiliers affiliés, La Capitale courtier immobilier agréé, 378-8461.

214C410866

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

MAISON DE VILLE en condo, 5½ pces, foyer, planchers bois franc, prendrais échange, ou louer avec option d'achat. IMM. J.P. ROY CTR. 378-4347

PAR LE PROPRIO, CONDO A VENDRE grand 4½, 32x32, 2e étage, 2 balcons, remises int./ext. 375-4405

4½, grandes pièces, bien divisé, 2 patios, près commodités, endroit tranquille, remise ext., 68,000\$. 378-1768

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

CONSTR. 1970 RÉNOVÉE, 2 c.c., 45,000\$ ou à louer 375\$/mois. Au 32 rue Dumoulin à Warden. 539-4494

225 OCCASION D'AFFAIRES

FLEURISTE A VENDRE, inventaire avec équipement, bonne clientèle. Local à louer. 372-5206

GAGNEZ 500\$ A 1,000\$/MOIS à temps partiel de la maison. Appelez Suzanne et Jean-Marc au 514-534-2093

225 OCCASION D'AFFAIRES

ATTENTION ACHETEURS DE PROPRIÉTÉS A REVENUS

Ne vous laissez plus leurrer par de vagues promesses de rentabilité que vous font certains courtiers. Obtenez un rendement **GARANTI**. Voyez les chiffres **RÉELS**. Traitez **DIRECTEMENT** avec le propriétaire. Investissement de 65,000\$ (Acheteurs sérieux seulement) Bureau: 378-5510

FRANCHISE DE RESTAURATION, prix ¼ de million, comptant environ 100,000\$. Chiffre d'affaires 350,000\$ annuel. Groupe, Sutton actif inc. ctr, Gilles Marci, ctr. imm. agréé 514-497-0822, 514-446-8600

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

LOGIS 4½ A PARTAGER avec jeune femme honnête, sérieuse et tranquille. 372-8120

MAISON A PARTAGER rue Laurier près du zoo, avec une personne honnête et non-fumeuse, 350\$/mois tout inclus. 776-1297

PRENDRAIS UNE COLOCATAIRE au Manoir, 4½ avec piscine, sauna, 300\$ par mois, tout compris. 777-6767

RECHERCHE COLOCATAIRE (fille), pour partager 4½, 1775 par mois, rue Centre à Granby. 378-3682

RECHERCHE COLOCATAIRE, femme préférence, autonome, dans une maison rue Balzac. 375-9421

RÉSIDENTE A PARTAGER, accès à tout, 360\$/mois. 375-9569

239 CONDOMINIUMS A LOUER

AUBAINE, CONDO à vendre ou à louer, foyer, près du ski Bromont. Inf. 777-4547

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

DUNHAM: app. 1½ meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 1 mois gratuit. 295-2141

FARNHAM: 2½ chauffé, éclairé, meublé ou non, au 605 Yamaska Est près du C.L.S.C., 290\$/mois. 293-6795

214 BÂTISSES COMMERCIALES

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, pour personne seule, 340\$/mois. 375-3516

AU CENTRE-VILLE: 2½ à 280\$, 3½ à 330\$, repeints, très propres, meublés, chauffés, éclairés, libres imm. 378-7422

AU 303 ST-CHARLES SUD: très grand 3½ meublé, eau chaude fournie, porte-patio. Aussi 4½ non-meublé. 378-4486

AU 330 SIMONDS SUD: 2½-3½-4½, meublés ou non, aspirateur central, repeints à neuf, libres 1er déc. 378-2257 ou 514-242-2174

AU 547 COWIE, 3½ meublé, rénové, dans un 4 logis, 350\$/mois. 375-2893

A LOUER LOFT 1,250 pi.ca. 2e étage, bois franc, non chauffé, 475\$ mensuel, centre-ville, libre immédiatement. 777-5855

BACHELOR à sous-louer au 3e étage, vue sur le lac, chauffé, éclairé, meublé, 335\$ par mois. 776-3509 ou 777-1474

BEAU GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, au 636 St-Jacques, libre imméd. 372-7240

CENTRE-VILLE, 2½, meublé, chauffé, éclairé, 295\$; 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 335\$/mois, au 62 St-Charles Nord. 372-5880

GRAND 2½ MEUBLÉ, chauffé et éclairé, rue St-Luc près de la Caisse St-Eugène, 290\$/mois. 375-6169

LIBRE IMM. grand 2½ meublé, chauffé, eau ch., repeint, tranquille, près centre-ville, buanderie, grand stat. Inf: 375-7735

SUPERBE 3½ MEUBLÉ, dernier étage, avec câble, face au lac, plafond cathédrale, 1 mois gratuit. Après 18 h au 372-2217

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville Inf. 378-9466

2½, meublé, chauffé, inst. lav.-séch. dans l'immeuble, libre 1er janv. 96, au 13 rue Centre, app. 32, 230\$/mois. 375-2644

2½ **MEUBLÉ**, chauffé, éclairé, 290\$/mois. 263-6261 ou 375-0468, Nathalie.

3½, meublé, secteur des Galeries, s-sol, très propre, libre imm., 280\$/mois. 776-1691 ou 375-2032

3½ **MEUBLÉ**, chauffé, éclairé, très propre, endroit tranquille près des Galeries, libre en janvier 96. 776-1071 ou 378-4367

4 **LOGIS, 3½**, meublés, inst. lav.-séch. Inf. IMM. J.P. ROY CTR. 378-4347

242 MAISON A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN: village, 5½, 3 c.c., cour clôturée, près école et services, 1er déc., 475\$/mois. Références. 514-447-2979

243 MAISON A LOUER GRANBY

A LOUER SEMI-DÉTACHÉ 7½ pces, avec planchers bois franc, foyer, libre imméd. 378-4347

A 5 KILOMÈTRES de Granby, sur route 112 vers Waterloo, au 1032 Denison Est, maison 5½ pces, planchers bois franc, chauff. élect., 525\$ par mois, libre immédiatement. 372-6767

3 C.C., syst.-sol fini, 1½ s.bain, garage, asp. central, syst. d'alarme, libre imm. 539-0750

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA
4½, 335\$ à 350\$
5½, 385\$ à 420\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Conciergerie 378-9177

AAAAAAAAAAAAA **GRAND 4½ A GRANBY** Asp. central, syst. intercom, bon secteur. Libre imm. Info: 777-1728 ou 469-2517

AAAAAAAAAAAAA 3½, 310\$ à 350\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-9177

AAAAAAAAAAAAA 3½-4½-5½, frais peints, secteur Galeries ou Lac Boivin. Locataires avec bonnes références. 375-5148

BROMONT

Très grands 3½ - 4½
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré

11, rue Champlain
références demandées

534-1167

244 LOGIS A LOUER A GRANBY

AAAAA - A LOUER 4½, dans un 6 logis, situé 412 Belcourt, près parc Bérubé. Remise ext. et lave-vaiss. inclus. Inf. 372-2128

AAAAA BEAU GRAND 3½, chauffé, eau chaude, planchers neufs, garn. de fenêtres, coin Johnson-St-Jacques, 365\$ par mois, 372-9275

AAA A LOUER 4½, peinturé à neuf, rue Bourget, aussi poêle et réfrigérateur à vendre. 777-1368, 372-2720

AAA 4½ 1 mois gratuit, semi meublé ou non, eau chaude fournie, 300\$ à 340\$/mois, 1190 Simonds Sud app. 5. Info: 776-4507

AA - 3½-4½ RÉCENTS frais peints, semi-meublés ou non meublés, rue Laurent et Fournier; AUSSI 5½, libre 1er déc. Inf: 777-9608, 469-1733

ATTENTION! SUPER SPÉCIAL 3½-4½ AVEC ASCENSEUR TRÈS CLAIRS, COMPTOIR-LUNCH, GRAND BALCON, GRANDS LOGEMENTS A PARTIR DE 330\$/MOIS - FAUT VOIR! Inf: 776-9905 OU 375-7428

ATTENTION! 5½ dans duplex au 2e étage, frais peinturé, au 136 Bouchard près de Principale, 395\$/mois. 372-1011

AUBAINE! Grands 3½-4½, **1 MOIS GRATUIT**, libres imm., armoires mélamine blanche, ventilateur, aspirateur central, grand rangement. Possibilité de semi-meublé, rue Massé. 372-2944 ou 375-9685

AUBAINE! 4½, à 295\$ ou 2 mois gratuits; Aussi 3½ à 265\$ ou 65\$/semaine sans bail. Rue Bourgeois. 375-8486

AU 151 LEROUX, GRAND 4½ 2 mois gratuits, libre immédiatement. Inf. 777-9508 ou 378-2777

- **AU 39 MOUNTAIN:** 3½, m., chauff., écl., câble, piscine ext.

- **157 DRUMMOND:** 3½ meublé et câble.

- **DENISON OUEST:**
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3½ m., 4½-5½ près services
Inf: 372-6150

AU 428-B ST-JACQUES: 3½, 2e étage, frais peint, près du Wal-Mart, endroit tranquille, libre imm. 245\$/mois. 514-464-5092

AU 547 COWIE, 3½ meublé, rénové, dans un 4 logis, 350\$/mois. 375-2893

AU 633 DOUVILLE, 3½, chauffé, éclairé, dans un 6 logis, très propre. Inf. 379-4893

AU 823 ST-ETIENNE, près parc industriel, beau 4½ dans 6 logis récent, asp. central, intercom, remise ext. libre imm. 375-9413

AU 84 WELLINGTON, PRÈS LAC BOIVIN 4½ au 3e étage, frais peint, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Info: 379-9287

AVEC OU SANS BAIL: libre imm., beau grand 5½, arm. mél., comptoir-lunch, vastes pièces éclairées, insonorisé, syst. intercom, remise privée, 440\$/mois, au 605 Delorme. 777-1080

★ **A - GRANDS 3½-4½ MODERNES** ★ semi-meublés ou non, frais peints logis neufs, libres imm. janv. fév. Comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, hotte ext. Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3½ 124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds Inf. 265 SIMONDS app. 101, 372-2474

A GRANBY: 2½-3½ 200\$ à 250\$, eau chaude, libres, près du cégep. Inf. 372-9028 ou 514-628-1003

A LOUER, 4½, dans un 6 logis, près du parc ind. et piste cyclable. 375-6117

A LOUER
4½ et 2 x 3½ meublés
PRÈS DES GALERIES
Inf. 375-4995

A SOUS-LOUER 5½, incluant grande s. lavage, dans un 2 logis en brique rouge, situé rue Court (entre boul. Boivin et York), très tranquille, 375\$/mois. AUSSI lit simple en pipe blanche, matelas 39 po, comme neuf, 75\$. Info: 372-3030 demandez Céline.

BAS DE DUPLEX, beau grand 5½, salle à diner, 3 c.c., salon, sous-sol, garage, près hôpital, rue Cartier, 500\$/mois. 375-1954

BEAU GRAND 3½, poêle, frigo, verticaux, buanderie, meublé ou non, ensoleillé, tranquille, 310\$, 259 Denison O. 777-2306

BEAU GRAND 4½, endroit résidentiel, secteur lac, vue magnifique, libre imm., tranquille, 57 St-Michel, 385\$. Inf: 777-2306

BEAU GRAND 4½ dans un 6 logis, près du parc industriel, prix négociable, au 34 Fernandel. 375-1861

BEAU 3½ à sous-louer, secteur lac Boivin, foyer, remise. Un mois gratuit. Après 17h 375-0525

BLOC RÉCENT
LOGEMENT ENTièrement REFAIT À NEUF
3½ situé rue Massé, très beau, à voir absolument, à compter de 300\$/mois. Prop. 372-9884 (soir et w.e.), 378-5510 (bureau semaine), conciergerie 777-0289

DANS DUPLEX: beau 5½ récent, avec foyer, armoires en chêne, case de rangement, grand terrain, secteur résidentiel tranquille. 378-3951 ou 378-1686

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRANBY, 3½, centre-ville, complètement rénové, couvre-planchers, armoires, vanité, inst. lav.-séch., comptoir-lunch. Aussi 3½ meublé, 350\$. S'ad. 147 St-Georges. Aussi laveuse-sécheuse à vendre. 372-3864 ou 293-6279

GRAND 3½, chauffé, meublé, électricité comprise, endroit tranquille, rue Déragon, 340\$/mois. 375-3604

GRAND 4½, eau chaude fournie, 2e étage; S-sol, 3½ meublé, eau chaude fournie, 1 mois gratuit. 375-4842.

GRAND 4½ haut de duplex, 215 Boivin (Montcalm), près de tous les services, 390\$ par mois, grand terrain. 379-9013

GRAND 5½, avec foyer, frais peint, très propre, 430\$/mois, au 173 St-Jean Baptiste. Aussi électroménagers neufs ou usagés à vendre. Bons prix. Inf. 777-8836 ou 378-4433

GRAND 5½, prix réduit, avec lockers int.-ext., au 195 ou 211 Boul. Fortin. Carmen, 378-5086 ou 777-9727.

GRAND 5½ MODERNE près nouvelle polyvalente, au 110 rue Pinard #1 ou #5, libre 1er déc. ou avant. 378-3173, répondeur

IMMEUBLE "LE CAPITOL", 4½ à sous-louer du 15 déc. 95 au 1er mars 96, au 314 boul. Leclerc, vue sur lac Boivin, avec espace de garage. 378-1307

★ **INFO-LOCATION** ★
1½-2½-3½-4½-5½ meublés ou non
On vous loue un logement
On loue vos logements
On vous fait visiter gratuitement

375-INFO 375-4636

LES JARDINS DENISON
impeccable, SPACIEUX 4½, intercom, aspirateur central, à proximité de piste cyclable, propre et tranquille. 228 Denison O, app. 15, Granby. 372-1367, 776-6830

LIBRE: grand 4½, frais peint, p-patio, côté soleil, réduit 320\$, 166 Bourgeois. 375-7205, 372-2722

LOGIS 4½, libre imméd. situé 219 boul. Fortin, Granby. Inf. 372-6540 ou 378-4665 Alain.

LOGIS 4½ situé au 32 Laval Nord, 3e étage, système d'intercom, aspirateur central, libre 1er déc. 390\$/mois. 378-8686

IMMEUBLE RÉCENT

De qualité supérieure
Secteur tranquille
A 2 minutes de l'aréna
et d'un parc
A 5 minutes des Galeries
Conciergerie sur place

3½ / 370 \$ - 4½ / 400 \$
* 1 MOIS GRATUIT *

763 Bussièrès, app. 102
Granby ou 378-6203

244-C018818

BROMONT

À 2 PAS

☑ DES SERVICES
☑ DE LA MONTAGNE

PISCINE EXTÉRIEURE

3½ - 4½
Prix compétitifs

VENEZ VISITER

Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont

11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

244C402337

244 LOGIS À LOUER A GRANBY

NOUVEAU! 4½-5½ aux 101 et 89, rue Pinard. Concierge sur place. Près de la nouvelle école. 375-9559 ou 375-0463

PROMOTION SPÉCIALE POUR LOCATAIRES SÉRIEUX 3½, 4½, 5½

- Piscine extérieure
- Près endroit public
- Plancher de béton
- Frais peints

375-2112, 379-7200 page, 776-4125 cell
RUE REYNOLDS dans 6 logis, 4½ demi-sol; 4½ dernier étage, frais peints, galerie, corde à linge. 372-0847 répondeur ou page 1-514-556-5758.

SECTEUR LAC BOIVIN

LIBRE IMM., 3½ semi-meublé, grand balcon, 405\$/mois. Libre imm. 4½, 2e étage, 482\$/mois. 777-1474

SUPERBE ET IMMENSE 4½, paroisse St-Luc, près des Galeries, près d'un parc, porte-patio, plancher bois, décembre gratuit, 300\$/mois. 776-6662

URGENT! 4½ A SOUS-LOUER imm., au 311 Denison Ouest, 375\$ NEGOCIABLE. Cause transfert. 372-3755

**** PROMOTION SPÉCIALE ****

LE HÉLÉNOR

2½-3½-4½ meublés ou non
Près des Galeries et parc industriel
FAUT VOIR! 777-7204

* 3½-4½ au 611 BERTRAND *

3½ au 733 BOURGET O.,

meublés, chauffés, éclairés.

Inf.: 378-1709

1 MOIS GRATUIT, beau grand 5½, bien éclairé, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Plancher béton, inson., syst. d'intercom, patio avec balcon, remise privée et station, asphalté. 776-6399.

1 MOIS GRATUIT: Rue Dorion, très beau 4½, frais peint. Aussi 3½ dans demi s-sol, libre imm. Inf. 375-0285.

1 MOIS GRATUIT: 3½ inst. lav.-séch., pl. bois franc, stat., frais peint, 305\$/m, 33 St-Charles N. 375-6399 après 16 h

2 MOIS GRATUITS, GRANDS 4½ RÉCENTS

Tranquilles, très propres, quartier résidentiel, inst. lave-vaisselle, grandes armoires chêne, beaucoup rangement, terrain jeux pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière
777-3266 (répondeur)

2 MOIS GRATUITS, 350 Massé, 4½, propre, aspirateur central, stationnement, libre, 3e étage. Service de conciergerie. 777-1205

2 MOIS GRATUITS, 4½, au 110 St-Urbain, remise, stationnement; 3½, au 217a Court, garage et remise. 372-4198

2 MOIS GRATUITS, GRANBY: 4½, très propre, asp. central, grand stationnement, libre immédiatement ou juillet, 370\$. Inf: 777-3258

3½-4½-5½, SECTEUR Polyv. L'Envolée, piscine ext., propre, possibilité 1 mois gratuit. Avec bonnes références. 372-8152

3½ ET 4½ - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 372-8029 soir.

3½ meublé, 4½ meublé ou non

libres imméd.
Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-9587, 375-4397

3½ A 500 PIEDS DES GALERIES: 1er plancher, porte-patio. 375-2953

4½, au 130 DENISON OUEST, 2e étage, près piste cyclable, tranquille, tapis et peinture neufs, idéal pour semi-retraités. 263-5036 ou 263-8890.

4½, près de tous les services, coin St-Charles et St-Jacques, 2e étage, rénové avec grand patio; Aussi 2x3½ communicants. Jour 372-6511, soir 375-3869

4½ RUE MASSÉ, cabanons int./ext. b.laveuse centrale. Bloc récent, endroit tranquille. Inf. 372-6743 ou 534-0255

70 PINARD, 5½ à 405\$, 3½ à 285\$, imm. 4½ à partir 295\$, 5 - 9 Fernandiel, eau ch. fournie, frais peints, super propres, remise, imm. 3½ à 250\$. Luc Nichols 378-8085

A SOUS-LOUER: Grand 4½, constr. récente, comptoir-lunch, style condo, asp. central, 1 mois gratuit, 41 Pinard, 372-7145.

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN: libres imm., centre du village, 3½ meublé et 4½ non-meublé, 2 stationnements. 514-469-2204

ANGE-GARDIEN, cté d'Iberville: 2 x 4½ pces, avec chacun leur garage et eau chaude fournie. 293-4598

A ROXTON POND: au 1024 Principale, 4½ dans un haut, repeint à neuf, vue sur le lac, grand solarium, hangar, libre imm. 375-2058

BROMONT: LOIN DU CHEMIN DE FER: 3½, meublé ou non, 285\$; 5½, vue sur la montagne, à 375\$. 539-3220

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. 266-0369

245 LOGIS A LOUER EN REGION

ROUJEMONT, beau grand 4½, dans un duplex, libre immédiatement, décembre gratuit. 293-7283 après 14 h

245 LOGIS A LOUER REGION

RÉSIDENCE entre Granby et Waterloo, beau 5½ très propre, bien éclairée, grandes pièces, endroit paisible, vue panoramique, espace vert, à 10 minutes de l'autoroute et Bromont. 539-3562

ST-CÉSaire: GRAND 4½, retraité ou semi, aspirateur central, intercom, à 2 pas de l'église. Les Résidences Haute Rive, 469-2690

WATERLOO

Cottage à louer 3½, avec foyer, 395\$/mois. Inf. 539-4432

247 LOCAUX A LOUER

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Follieries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

BROMONT, 725 SHEFFORD, 200 pi.ca. façade sur rue, très beau local idéal pour bureau ou petit commerce, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 263-7124

COIN ST-CHARLES ET ST-JACQUES près de tous les services. Rez-de-chaussée 510 pi.ca.; 1er étage 900 pi.ca. avec cuisine et 2 s.bain. Inf. 372-6511 ou 375-3869

COWANSVILLE, CENTRE-VILLE 600 pi.ca. pour bureau et 3000 pi.ca. au sous-sol, chauffage et électricité inclus. 263-7124

LOCAL COMMERCIAL A LOUER pour tout genre de commerce, 900 pi.ca., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER au 26, rue Court, 1,000 pi.ca., libre. 372-8120 ou 378-9466

LOCAL COMMERCIAL 1,200 pi.ca., secteur très achalandé, au 278 Desjardins, Granby, 5.50\$/le pi.ca. Info: Daniel Lachapelle, 378-9996

LOCAL POUR MÉCANICIEN très bien achalandé, avec équipement pour garage (lift, établi, étou, meule, machine à balancer les roues). Situé à St-Paul. 600\$/mois. Inf. 379-5105

LOCAL A LOUER au centre-ville, 500 pi.ca., voisin de Jim Dumoulin Le Bottier. Jour: 777-2525; ou soir: 372-9319

LOCAUX A LOUER de 350 à 2300 pi.ca. situés au 13 rue Centre. Inf. 372-4466 ou 1-514-521-8225

SECTEUR ST-JUDE. LOCAL A LOUER avec vitrine, au 34 St-Jude suite 5, de 25'0 x 50'0, accès sur le côté sud pour la réception de la marchandise. Libre immédiatement. Inf. 378-5212, rés. 375-4874

Édifice St-Antoine Sud (voisin Caisse Granby)

• 900 à 1 400 pi.ca.

• Libre immédiatement

• Clé en main si désiré

Appelez M. Roger
777-6380 ou 378-7101

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE HAUTE-VILLE

40\$ à 65\$ semaine

150\$ à 230\$ mois

Pour réservation, Mme Gévy: 777-1500

AU 110 DUFFERIN Granby, face parc Victoria, meublée à neuf, cuisine, s. familiale, une visite vaut mille mots. 372-3133

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. trang. 40\$/sem. 514-375-2421

CLNTRE-VILLE DE GRANBY: chambre meublée, chauffée, éclairée, libre imm., 777-4004

CHAMBRES NEUVES 12x25 pour travailleurs, avec salle de bain individuelle et cuisine, lav.séch. gratuites. 378-4347 ou 375-0443

CHAMBRE meublée, poêle et frigo, micro-ondes, chauffée et éclairée, 40\$/semaine, rue Déragon, libre imm. 777-4744

CHAMBRE A LOUER très propre, pour homme seulement, avec cuisinette, poêle, frigo, micro-ondes et s.bain. Libre imm. Inf. 375-8789

CHAMBRE A LOUER, meublée, chauffée, éclairée, lav.-séch, entrée privée, près du parc ind. 378-6857

CHAMBRE A LOUER avec accès à laveuse-sécheuse, poêle et frigo; à 5 minutes des Galeries, 295\$/mois. 375-7578

GRANBY: Meublées, chauffées et éclairées, libres imm., 2 secteurs de choix. Inf. 295-2414 André.

251 CHAMBRES A LOUER

POUR ÉTUDIANTS ou AUTRES

RUE ROBINSON SUD (près du cégep), meublée, chauffée, éclairée, avec réfrigérateur dans la chambre, (cuisine, salon et salle de lavage communautaires), 3 s. de bains complètes, piscine creusée ext. Tout compris: 210\$/mois. Références exigées.

Inf. 777-7565

252 CHAMBRES ET PENSION

A CÔTÉ DU WAL MART grande chambre avec toilette et lavabo, réfrigérateur et câble inclus, pour personne âgée, nourriture à volonté. Inf: 777-1631

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, tranquillité, bonne nourriture, près hôpital. Mme Guay, 776-1351

CHAMBRE ET PENSION pour toute personne autonome, libre imm. Inf. 372-6761

POUR GENS DU 3e ÂGE

Très belle grande chambre double ou simple. Inf. 372-0664

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

ENTREPOT CHAUFFÉ pour auto, moto, camion, bateau, motorisé, etc. Garage 600 à 4,000 p.c., 320 Principale. 378-1596

GARAGE A LOUER pour entreposer, situé au 179 Cowie, bail d'un an, 60\$ par mois. 372-6419

GARAGE A PARTAGER 30\$/mois, idéal pour grosse moto ou entreposer meubles, etc. au 128 ASSOMPTION. Aussi achèterais bibliothèque en bois. 378-9365

LOCAL INDUSTRIEL à louer, 13,000 pi.ca., entrée 600 volts, qual de déchargement, hauteur 13 pi. 375-0323

256 BUREAUX A LOUER

AU 133 ROBINSON SUD, est inclus: service de réceptionniste, système téléphonique, fax et salle de conférences. Idéal pour professionnel. Actuellement sont établis comptables et notaires. Inf. 378-3875

BUREAU POUR COMMERCE, 956 p.c. à louer avec vitrine en façade; Bureau au 2e étage de 555 p.c. avec air climatisé et toilette privée. Inf. 378-5212 ou 375-3874

BUREAU PROFESSIONNEL, Plateau Haute-Ville (angle Mountain et Drummond), Granby, 1,600 p.c. bien éclairé, décoré, chauffé, climatisé. Faut voir! Bur: 777-8824; rés: 534-4504 (Peut être loué séparément en 2 locaux de 1,250 p.c. et 350 p.c.)

ESPACE (S), bureau 1,050 pi.ca. 600\$/mois, rez-de-chaussée, 274 Côté, secteur Léger, endroit paisible. Idéal pour professionnel. Inf. 375-4906 (répondeur).

IDÉAL POUR PROFESSIONNEL local comprenant 3 bureaux, salle de réception, environ 750 pi.ca., chauffé, éclairé, 2e étage, coin boul. Mountain et City, stationnement. Avant-midi: 372-2000 et après-midi 372-5046

260 A L'ETRANGER A VENDRE OU A LOUER

ATTENTION! FORT LAUDERDALE, à louer beau 3½, tout fourni, près de l'eau, pêche, piscine, près de toutes commodités, coin sécuritaire. Prix réduit. Dernière semaine pour réserver. 379-9220 après 18 h

CONDO A LOUER A HALLANDALE, libre en mars 96, à 10 minutes à pied de la mer, 2 c.c., 2 s. bains, piscine chauffée. 375-0768

SUPERBE, 2 c.c., 2 s.b., bord de mer, vue unique, entouré d'eau, F.T. Lauder, près Sunrise Blvd., du 20 nov. au 15 déc., et du 15 mars et plus. 777-2306

261 VOYAGES/ TRANSPORT

ACAPULCO, vous y allez cet hiver? Info. gratuites, tour de ville, campagne, TAXCO ou MEXICO / vivre à la mexicaine etc. Sans frais 243-6448

262 MEUBLES A VENDRE

BIBLIOTHÈQUE en chêne blanchi, teint vert pâle, 2 ans d'usage, pouvant recevoir une grosse télévision, vidéo, système de son, etc. Valeur 1,600\$, pour 950\$. Aussi table de centre assortie, 150\$. 776-1051

BIBLIOTHÈQUE à 3 sections, grise, prix à discuter. Inf. 378-1342

ENS. SALLE À DINER Carrier, en laqué blanc, 1 table, 4 chaises, 2 fauteuils, 1 buffet, 1 étagère + 2 panneaux de 18 po. Info: 372-9934

FOUR MICRO-ONDES, 50\$; Mobilier de chambre, lit double, en bon état, prix à discuter. Info: 469-1071

MOBILIER DE SALON COLONIAL, prix 200\$. 378-1121 ou 539-2183

MOB. DE CUISINE mélamine, blanc, comme neuf, 175\$; chaise berçante rotin blanc et table de salon. 777-2103 répondeur

MOB. de cuisine, table, chaises avec bahut blanc 475\$; lit simple avec lit coulissant en dessous, bureau de chevet, 125\$. 378-2117

263 PERDU

FEMELLE LABRADOR blonde (55 lb), perdue le lundi 4 déc. sur chemin Bousquet près de l'Autodrome. 372-9432

PERDU 2 CHIENNES Schnauzer, sel/poivre, à Brigham. S.V.P. aidez-nous à les retrouver. Récompense. 514-263-9220

PERDUE

Samedi
18 novembre 1995
Canton de Shefford
près halte routière
Rte 112



FEMELLE LABRADOR BLONDE
53 LB, TATOUÉE
Récompense : 100 \$
Marie, jour 378-8474 soir 534-5329

263-CA10927

265 ANIMAUX A VENDRE

ACHETEZ ACHETEZ ACHETEZ
CHIOTS Shihtzu, Lhasa Apso
Inf. 375-8760

A OFFRIRE POUR NOËL, chiots Golden Retriever, enregistrés, tatoués, vaccinés. Garantie écrite. 375-7719

BERGER ALLEMAND âgé de 8 semaines, 25\$. 514-539-2716

BERGER ANGLAIS: chiot pur-sang; aussi mâle 1 an. Prix spécial. 375-0598 ou 375-4238

BICHON FRISÉ mâle de 3 mois, vacciné, enregistré. 375-3777

BOUVIER DES FLANDRES, femelle, 10 mois; Golden femelle 11 mois; doberman 6 mois; oreilles taillées; cages en métal, 34x48 po. 378-9612

CHATONS HIMALAYEN et Persan, de toutes les couleurs, avec papier et vaccinés. Inf. 514-773-4936

CHATONS PERSANS enreg. vacc. âgés 4 mois, exotique poils courts (poils longs). Persans poils longs (poils courts). Belle qualité. Bicolore, classique, Sylvester taby et blanc, calico, 225\$ et plus. 293-8372

CHATONS siamois, "seal point", 8 semaines, enregistrés et vaccinés, 160\$. Contactez Sonia 777-5532

CHEVAUX à vendre: Guilding Quarter Horse enregistré; Palemio 3 ans, 1,400\$; pouliche Quarter Horse 3 ans, Sorrel, 1,350\$; Guilding Morgan 13 ans, 1,000\$; doivent être vendus. 514-297-0443

CHIOTS BERGER ALLEMAND de 5 semaines, vermifugés, non enregistrés. Bons prix. Inf. 378-5191

CHIOTS Golden Retriever, parents sur place. Belle lignée. 514-375-5087

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER, pur sang enregistrés; Setter Irlandais, tous pur sang. Inf. 379-9710

CHIOTS LABRADORS blonds, pur-sang. 293-6436

CHIOTS Mastif anglais, pure-race, adultes sur place, âgés de 9 semaines, très rares, 400\$ ch.; Aussi barrière pour enfants et réservoir d'eau chaude sur 110, 28 gallons; four encastré avec plaque de cuisson, 125\$. Inf. 295-2029, 266-0991.

CHIOTS ROTWEILLER lignée champion, enr., 350\$. 777-2241

CHIOT Lhasa Apso, pure race, 140\$. Aussi chiots poméraniens, pure race, 225\$. Choix de couleurs: blanc, roux, et noir. 777-0130

CHIOT MÂLE 8 semaines, beige et blanc, mélangé Lhasa Apso et Terrier, vermifugé. 297-1053

CHEVRES DE RACE et lapins. 777-7022; ou après 18h 375-2602

FEMELLE BERGER allemand, 1½ an, 185\$. Cause de santé. 372-2845, répondeur.

FEMELLE de 2 ans, mélange Berger Allemand et Rottweiler. Inf. heure du dîner ou au souper 372-6514

JUMENT BELGE 9 ans, domptée, enregistrée; jument belge 1½ an pour être enregistrée; jument Quarter Horse, 5 ans + 1 poulain de 5 mois. Cause cessation d'activité. 514-548-2846

PENSION et TOILETTAGE pour chiens et chats, enclos ind. int., chauffé avec communication ext. Toilettage toutes races, sur rendez-vous. Service de cueillette disponible. 539-1431

SCHNAUZER NAIN femelle, 5 mois, vaccinée, vermifugée, 200\$. Inf. 375-9817

TRES BEAUX CHATONS Persan Chinchilla, vaccinés, enregistrés, âgés de 2 mois, 200\$. Inf. 372-8423

(2) ADORABLES chiots Boxer, pure-race non enregistrés, de 3 mois, couleur fauve, vermifugés, queue et ergots coupés. 150\$ ch. 539-4911

266 ARTICLES DE SPORT

BICYCLE stationnaire avec mini-ordinateur "Weider", payé 265\$ en 94, demande 140\$. Inf. 372-0148

266 ARTICLES DE SPORTS

ÉQUIPEMENT DE SKI ALPIN pour 9 à 11 ans. Inf. 776-6016

267 ORDINATEURS

APPLE POWER BOOK 150 portatif, avec imprimante, Stylewriter II, 8 meg de RAM, sac de transport, encore garanti, 1,500\$. Carole, 375-0474

AVEC TOUT ACHAT D'ORDINATEUR NEUF OU USAGE Obtenez une réduction de 50\$ ou 100 megs de logiciel, en présentant cette annonce.

MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse 777-3991

CENTRE du CD ROM Adulte
CD photos, CD films, CD interactifs.
Pierre, 777-5688

IBM PS/1 486DX-40, 8Mo de Ram, 420 Mo de disque rigide, CD-ROM PANASONIC 2X, carte de son AUDIOTRIX PRO, Hand Scanner mono, écran couleur SVGA IBM, souris IBM. Prix à discuter. 375-0252

IBM PS1 91, 1 meg mémoire vive, modèle 2400, écran couleur 14 po, très bonne condition, prix 450\$. 263-0421

MCINTOSH CLASSIC 2M-40M, extensible. Lecteur Super Drive intégré. Processeur 32 bits. Écran, clavier, souris, sac de transport, housse, logiciels. 372-7814

ORDINATEUR LAPTOP couleur, 486, 2 batteries, beaucoup de extra, 2,200\$. Fin sem: 534-3750, sem: 375-5576

ORDINATEUR PORTATIF "Zenith" 486, 210 megs, 4 megs mémoire vive, avec imprimante et écran-couleur VGA, prix 2,000\$. Inf. Michel au 378-0553

PORTATIF 486DX33, 210 megs disque dur, 8 megs RAM, carte VGA, écran monochrome. 539-2329.

Un PROBLÈME avec VOTRE ORDINATEUR? Nous avons la solution, que ce soit pour une réparation, évaluation, mise à niveau ou tout simplement pour l'achat d'un nouveau système, nous pouvons vous aider.

NOUS OFFRONS: Un service courtois, rapide et efficace accompagné d'un excellent rapport qualité-prix ainsi qu'un service après-vente hors-pair. Nous sommes là pour vous conseiller.

"Nous branchons maintenant sur Internet"
D.M. INFORMATIQUE ENR.
372-5022

269 BATEAUX

ACHÈTERAIS 5 CANOTS, 12' et 14', usagés, en bon ou mauvais état, à bon prix. 372-7973

271 DIVERS A VENDRE

AAA- A QUI LA CHANCE? LAVABO de coiffure, noir, en porcelaine; SAPIN artificiel argent; Ensemble de ski, dame, large, (noir avec motif skieuse au dos); Refroidisseur d'eau, amande; Mob. chambre. Faites votre offre. 375-7020 répondeur.

AAA- 2 RESTAURANTS LICENCIÉS + 4 chambres froides, 50 bars stools, 3 lots de chaises, poêle au gaz 6 feux; poêle double four, présentoirs, cafétéria. 375-5330

ACHETONS CASSETTES ET CD USAGÉS

Payons "cash". Aussi vente-échange. LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS de tout ou presque

271 DIVERS A VENDRE

ARTISANAT!Figurines murales; éventail avec figurines toute grande, pingouin, etc. **Création GERMAINE**, 605 Fréchette, Granby. 378-8050

AUBAINE! GUITARE élect. Ibanez très propre, 250\$. Ampli de guitare Peavy Scorpion, presque neuve; Lit d'eau, 7 tubes, 250\$. Annexe à l'huile, 75\$. 372-0126

AUBAINE! MOBILIER CUISINE neuf, 5 morceaux, en merisier massif, couleur vert forêt et naturel. Inf. 293-4950

AUBAINE! 3 fours encastrés neufs, 2 Kelvinator 400\$ chac. 1 Jenn-Air électronique, autonettoyant, 700\$. 295-2056

AU PLUS OFFRANT! 4 PNEUS Avantage BF Goodrich S205/75R14 (2 neufs et 2 usagés à 10%), garantie, montés sur mags pour Thunderbird, 450\$ nég. 375-7601 ou 776-7459

A BAS PRIX, comptoir pré-moulé: 1.99 pi. porte d'armoire: 4.99, plancher merisier: .99, chêne: 1.09, parqueterie pré-verni 1re qualité: 1.09, sélect: 1.19, aspenite 7/16: 8.99, 1/4: 10.49, plywood 3/4: 11.99, 1/2: 18.99, 1x3x8: 29, 2x3x8: 55, 2x4x7: 65, 2x4x8: 89, 2x10x12: 4.99, 2x10x16: 6.49. On paie la T.P.S. sur un achat de 500\$ et +; sur un achat de 1,000\$ et + on paie la T.P.S. et la T.V.Q. **MATÉRIAUX ST-HYACINTHE** 514-799-1970

A QUI LA CHANCE? 2 fauteuils berçants-pivotants + un tabouret, en velours vieux rose, moitié prix 375\$ pas de taxe; 1 lustre suspendu de cuisine, 5 lumières + 2 autres petits, en verre, se détache pour laver, 35\$; ciné-caméra Super 8, 40\$, 372-6409

Achat d'armes à feu usagées Estimation gratuite

"Pavillon 259"

A. FERLAND SPORT

259 Notre-Dame
Roxton Falls
(514) 548-5777

DES CADEAUX EXCLUSIFS de tous genres

Créés chez moi renaitront chez vous

Achat direct à domicile (5\$ à 80\$)

PAULETTE "idéatrice" 777-2615 (répondeur)

CLASSEURS ÉQUIPEMENTS ET FOURNITURES DE BUREAU

Raison: Modification du système de classement et réaménagement de nos bureaux.

CLASSEURS LATÉRAUX ET VERTICAUX (3 et 4 tiroirs)

Excellente condition (comme neufs) (dont classeurs anti-feu)

BUREAUX, CHAISES CLASSEURS CHEMISES SUSPENDUES PENDAFLEX

PRIX DE LIQUIDATION
Agissez vite et profitez du meilleur choix

514-278-2525

Appelez entre 8 h et 16 h 30 du lundi au vendredi avant le 22 décembre 1995 pour prévoir votre visite et examiner les équipements.

271 DIVERS A VENDRE

A LA

CLINIQUE DU SON

Notre **ANNONCE** est petite et nos **PRIX** aussi

EXEMPLE ESTIMATION GRATUITE
Sur vidéo et téléviseur
Rabais 10% G. du 3e Âge
375-2323

78 rue Assomption, Granby
juste à l'arrière du **WAL-MART**
Sur mention de cette annonce

A VENDRE SIROP D'ÉRABLE classe A, 25\$/gallons, (8 cannes de 540 ml), produit garanti. 777-4399 (répondeur).

A VENDRE VIDÉO VHS, téléphone sans fil et un amplificateur Pioneer. David: 777-2269

BAIN, TOILETTE, LAVABO bruns, avec robinets, 75\$. Poêle à bois, 50\$, 372-9491.

BASSINETTE pour enfant, marque "Lépine"; Mobilier chambre complet pour enfant "Lépine"; Lave-vaisselle Maytag. Inf. 375-4696

BESOIN URGENT

D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BRUNCH, 7.25\$

Tous les dimanches de 10 h 30 à 14 h

LE CERF VOLANT

(Aéroport de Bromont)
Réservations: 534-3325

CABINES fibre de verre usagées pour petits et gros pick up. **COMPRESSEUR** portatif De Vibiss, peu servi, 260\$. 777-1988

CAGE pour chien, à vendre, en file de fer robuste, portable, pour 120 à 145 lb, payée 100\$, laisserais pour 60\$. 777-2317

CARABINE Winchester 30.06, manuelle avec 2 télescopes, 539-2549.

Les Pompes A.M.R.

Vente • Installation • Réparation
Pompe à eau et égout

658 Dufferin
Granby
378-3191

VENTE ET ACHAT
de meubles et d'appareils ménagers usagés

CENTRE DE LIQUIDATION DU MEUBLE

784, rue Dufferin
Granby

777-3111

BIJOUTERIE SUISSE

SURPLUS D'INVENTAIRE
PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX
Grand choix d'ALLIANCES et BIJOUX assortis

40% DE RÉDUCTION

Faisons aussi réparation

F.H. Poulin, propr.
423 McDonald, Granby
378-2020

271 DIVERS A VENDRE

CHARRUE 2 RAIES, 125\$; souffleuses à neige 6', 450\$ et 7' à 1,200\$. Niveleuse 6', 200\$. Tarière à piquets, 9 po, 650\$. Scie à métal 14", 295\$. Press-drill, 5 vit., 225\$. Chain-block 2 tonnes, 125\$. Pièces pour tracteur et machinerie. Et beaucoup d'autres articles. **RECHERCHE TRACTEUR pour pièces ou en marche**. 293-5086

FAISANS ET DINDES SAUVAGES à vendre. 263-7866

FAUTEUIL pivotant et inclinable, en cuir marine, avec tabouret, 350\$. Inf. 776-7876

FOURNAISE gaz propane, 200,000 btu, prix 475\$. Demandez Claude 514-548-2487

FUSIL A VENDRE calibre 303, 12 pompes; équipement de plongée sous-marine, 500\$; génératrice Honda modèle 2200, état d'une neuve; 2 walkies-talkies FM, Midland; tour à métal Atlas 26 po. 850\$. Inf: 534-2667

GÉNÉRATRICE Briggs Stratton, 425\$; aussi petite remorque 2 roues, 350\$. 375-0565

GROS COMBUSTION LENTE Flame avec catalyseur 500\$; machine à coudre plain industrielle Brother, 175\$. 293-4458

JEU SEGA avec Sega C.D. et game Génie, 5 cassettes et 2 C.D. 4 manettes, 400\$. Inf. 372-7686

JEU VIDÉO SENS UNIQUE SUPER NINTENDO

Location de cassettes: Super Nintendo et Sega Genesis pour 5.05\$, la semaine. Nous faisons la vente et les échanges de cassettes neuves ou usagées. Spécial KILLER instinct 54.99\$. **AVONS AUSSI** cartes de sport toutes les nouveautés et cartes Magic.

Heures d'ouverture: Lundi au merc. 17h à 19h, jeudi-vend. de 17h à 21h, le samedi de midi à 19h, dimanche de 13h à 17h.

Au 395 St-Jacques, Granby,
777-7969

JOUETS NEUFS

50% de RABAIS

(Pour enfants et adolescents)
Premier arrivé, premier servi. 777-7047

JOYEUX**ÉLECTRONIQUE SBC****IDÉE CADEAU POUR NOËL**

Fer à souder - Pompe à désouder - Support pour fer - Mini-tournevis - Multimètre - Livre sur la radio amateur - Kit éducatif - Cassette nettoiyante - Étau et balayeuse miniature - Power supply, etc.

187 BOUL. MONTCALM à GRANBY
LAVEUSE-SÈCHEUSE Admiral, amande, très propre, cause: déménagement. Prix: 250\$. Inf.: 776-4065 ou 293-2808

LAVEUSE ET SÈCHEUSE, 275\$, peuvent être vendus séparément; micro-ondes Sharp, blanc, 1.4 pi.cu., 2 mois d'usage, 150\$. Excellente condition, 375-8833

LE FOUINARD DE L'USAGÉ LA PUCE DE ST-PAUL
LES KIOSQUES DES VENDEURS LA PANNE-SHOP CHEZ DAN
LE PARTICULIER DE L'AUTO
Achetons et vendons de tout. Neuf et usagé, à bon prix. OUVERT 7 jours, de 10 à 5 heures. Tél. 379-9555 ou 1-514-553-4267. Tél. 379-9555 ou 1-514-553-4267

KIOSQUES À LOUER
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
2550 Principale (angle Gr.Ligne)
St-Paul d'Abbotsford P.Qué.
JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE!

LITS SUPERPOSÉS 54" et 39", en tube blanc, 2 ans d'usage, très bonne qualité, 200\$. Inf. 378-5633

LIT DE BRONZAGE 28 tubes, avec côtés, prix ferme 2,800\$. Chantal au 469-1550

LIT D'EAU ROND avec base ronde et marche devant, couleur blanc, prix 500\$. 375-7480

LOCATION SUPER NINTENDO

Plus de 300 cassettes à louer, 1.75\$/1 jour, 5.05\$/7 jours. Aussi location d'une console de jeu + 3 cassettes à 21.93\$ pour 7 jrs. **NOUVEAU** Vente, échange de cassettes neuves ou usagées. Aussi des cartes de Magic (Homelands) et des "Pogs".
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

MAGASIN D'USINE
LAINERIE L.J.L., COTON

LAINES, ARTISANAT

PINGOUIN, PHENTEX, PATONS, ANCHOR
Laine du pays, petits points, etc...
110 ROBINSON SUD (ancien Thor Mills)
Entrée côté (du tricot Méridien)
Du lundi au vendredi de 10h30 à 4h30
Fermé entre midi et 1h; Sam. de 10h à 2h
Lisette Jacques L. a le plaisir de vous servir

MATELAS avec sommier, en très bon état, prix 100\$. A voir au 53 boul. Fortin app.7, Granby ou 378-3195

MINI SOUFFLEUSE électrique, largeur 15 pce, réglable à 3 positions, 2 roues, avec cordon 50 pieds, 378-3021

271 DIVERS A VENDRE

MOBILIER de salon, très propre, 175\$; clavier à 5 octaves, 225\$; canot en fibre de verre, 475\$. Inf: 372-8192

MOBILIER de salle à diner Carrier (table, 4 chaises, bahut), merisier, 6 ans. 539-2693

MOB. CUISINE: Étagère; Laveuse, sècheuse; Lit d'enfant, carrosse, linge de bébé; Cellulaire; Radio am-fm. 375-4052

MOB. DE CUISINE futuriste, laqué blanc, 275\$. Bureaux 3-4-5 tiroirs, laqués blanc; chaise inclinable 2 positions, noire, semi-cuir. Tous à l'état neuf, bon prix. 378-5785

MOB. SALLE À DINER antique; mob. cuisine, table + 6 chaises, blanc; 2 classeurs 2' haut; classeur horizontal 4', beige. Balance médicale. **Bicycle à exercice**. 372-0331

ORGUE Hammond, 2 claviers, 350\$. Caméra + vidéo, 300\$. 514-297-3711

ORGUE électrique Lowrey avec pédalier et banc. Plusieurs tonalités, presque neuve, bon prix; **COMPTOIRS** pour bijoux, très bon prix; **REPASSEUSE** électr. à rouleau Beatty, très propre, bon marché, 372-6393.

PÊCHEURS! La pêche sur la glace est commencée, procurez-vous les fameuses bibites Grizzly, 1.75\$ chaque ou ensemble de 8 pour 9.95\$. Idéal pour cadeaux du Temps des Fêtes. Beaucoup d'autres articles pour la pêche: Asticots, vers de terre, et plus de 5,000 bibites et jigs en magasin, permis de pêche... Grizzly Farnham, 343 rue St-Joseph à Farnham, 293-4622

PERCEUSE À GLACE de 7 po. au gaz de marque Jeffy, comme neuve. Inf. 297-2518

PNEUS HIVER ET 4 SAISONS, plusieurs grandeurs, au choix 40\$ la paire. Inf. 372-9845

POÈLE aux particules de bois, 2 mois d'usage, haute gamme, 40,000 BTU modèle Kosy parfait état. Après 17h 378-0019

POÈLE et RÉFRIGÉRATEUR neufs, très luxueux, jamais servis, 1,500\$ pour les deux. 372-7781

POÈLE et réfrigérateur, blancs, usagés, demande 275\$, très propres. Inf. 777-2732

POÈLE À COMBUSTION lente au maïs et au granule de bois. Thermopompe neuve. 514-248-7148

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées, aussi pièces de remplacement. 375-5114 ou 372-3119.

POUR NOËL

Bijoux anciens et rétros à vendre

521 Denison Est à Granby

POUR NOËL, équipement de golf pour femme, droitière, plus voiturette et accessoires, 230\$. 777-3176

POUR NOËL OFFREZ DU DURABLE!
Offrez un magnifique cheval de bois, fabrication robuste, en cèdre de 1ère qualité, crinière détachable et lavable, pour enfants de 18 mois à 5 ans. Service de livraison.

LES ENTREPRISES LAURENT GARNEAU & FILS INC. 260 boul. Industriel, Waterloo.
Bur. 539-4805 ou rés. 539-3744

POUR VOUS PROCURER vos Cosmétiques Finelle, toujours en réduction. Contactez Hélène Tanguay, St-Pie, 514-772-6888 ou 1-800-570-4242

RECHERCHE ANCIENS APPAREILS et lentilles fotogr. 35 mm, Leica, Nikon, Minolta, Pentax, Canon, etc. Achat, vente, échange, réparation. **BALDINI CAM-TECK**, 109 Frontenac, Sherbrooke. 819-562-0900

REMORQUE POUR MOTONEIGE; drill à gaz, 150\$; BOÎTE DE CAMION 6', 350\$; CHIOT doberman environ 6 mois, mâle, 100\$. Perceuse Jiffi à main, 6", 20\$. 379-9508, 379-7120 (pagette).

RÉFRIGÉRATEUR, cuisinière, laveuse, sècheuse "Inglis", 2,000\$; Congélateur Woods 275\$; Souffleuse Motomaster 275\$; Meuble audio 275\$; Divan-lit 200\$; Mob. chambre 650\$. Inf. 375-4080

RÉFRIGÉRATEUR amande, 13 pi.cu., très bon état, très propre, encore bon pour plusieurs années, demande 250\$ non négociable. 263-3121

ROBES DE BARBIE à vendre. A bas prix. Un grand plaisir pour votre princesse. Pour Noël avant le 18 décembre: ensemble de 10 mcx à 25\$ = 15\$ et ensemble à 25\$. Inf. Andrée 372-6031

SAPINS CULTIVÉS, 10\$. Venez le chercher ou le réserver en famille. Demandez Yves 539-3720 ou 777-8614 sur semaine.

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS

Peuvent être choisis, coupés ou réservés Directement de la plantation.
A partir de 10\$
Au 478 MOUNTAIN, Granby 375-4951

SAPINS DE NOËL
Venez choisir votre sapin en famille, 10\$. Bois franc, sec, mélangé, coupé l'hiver passé, 40\$ la corde. 8 plinthes électriques et thermostats à moitié prix. 539-0332

SAPIN ARTIFICIEL 7'; 2 bureaux de travail 30x60; dactylo portatif; machine à coudre semi-industrielle. 777-3449 ou 378-6569

SAPIN DE NOËL ARTIFICIEL blanc, 7 pi. "Barcana", assemblage facile. Inf. 375-3803

SERVICES ALIMENTAIRES de GRANBY
Viande pour congélateur, plan budgétaire, boeuf, porc, poulet et poisson. Aucuns frais d'emballage ou de livraison. Plan à partir de 25\$ par semaine. Financement disponible. Robert ou Michel, 372-5811

271 DIVERS A VENDRE**SERVICE DE L'ESTRIE**

Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses usagées. Appareils solide-garantis, livraison gratuite.

SKIS ALPIN Blizzard thermo 200 cm, fixations Marker M46 Racing, bottes Nordica 786, gr. 8, comme neufs, prix 150\$.
Inf. 378-9558

SKIS ALPIN K-2, fix. Marker M-48, bottes Salomon 542, ent. arrière, gr.9, longueur 185cm, 250\$ nég.; PELLE à neige électrique Noma 1500, servie 3 fois, valeur 235\$ pour 150\$. Inf. 375-0305

SOUFFLEUSE À NEIGE Ariens 8 forces, 24 po., en bonne condition, 400\$. 372-5255

SOUFFLEUSE À NEIGE 48 po larg., sur 3 pté, prix: 500\$. Ford Tempo, aut., pour pièces, prix: 300\$. 546-7515

SYSTÈME DE SON Sherwood comprenant lecteur CD 5 disques, un ampli, un lecteur-cassette double, radio affichage numérique am-fm et 2 hauts-parleurs et télécommande. Prix 400\$. Inf. 372-7145

TABLE A DESSIN d'architecte, 38"x 60", ainsi que plusieurs accessoires. Aussi clavier Technics KN-200. Faites une offre! 372-1863

TABLE DE MASSAGE pliante avec appuibras et appui-tête. Inf. 375-9980

TÉLÉPHONE SANS FIL "Sanyo", 10 canaux, blanc, 55\$; Vidéo VHS "Sears", 2 télé. télécommande sans fil, 125\$. Je suis à la recherche d'un récepteur "TECHNICS" modèle SA-GX910. Inf. 372-8753

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISION HITACHI couleur, 20 po. avec vidéo Hitachi, presque neuf, 378-7107

TRACTEUR HYDRO Allis Chalmers Twin 17. Tondeuse 52", SOUFFLEUSE, charru, très propre. **AUBAINE!** 248-2333

TRAILER 4x8, roues 14", structure en acier, excellente condition; TV noir/blanc Zenith, bon état, 20\$; Table très propre avec panneau, 20\$. Inf. 375-8818

TRES BEAU MANTEAU long, en loup, qui a été payé 2,800\$, pour 1,200\$ négociable. Après 10 h, 372-7161

UNITÉ MURALE Geomani, 4 sections, laquée charcoal, très design, 2,250\$. 372-2688

VENTE DE FERMETURE. Nous serons fermés du 24 décembre 95 au 3 janvier 96. On paie la T.P.S. sur un achat de + 500\$ et sur un achat de 1,000\$ on paie la T.P.S. et la T.V.Q. Nous avons les plus bas prix. Économisez jusqu'à 50%. **MATÉRIAUX ST-HYACINTHE** 514-799-1970

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Vend.-Sam. 8 et 9 DÉC. de 9h à 17h
Nous vendons de tout ou presque:
Meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.

FONDATION GÉRARD BOSSÉ
166 Cowie à Granby
(stationnement Pointe St-Jacques)

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:

372-8245, 1-800-363-8367

Vous cherchez des CADEAUX ORIGINAUX

Coussin Requin Enr.
Vous offre coussins, céramique, chandeliers, décorations de table, etc.
Prix imbattables. Bienvenue à notre maison et boutique, 375-7861

VOUS CHERCHEZ UN CADEAU ORIGINAL POUR NOËL? Nous avons ce qu'il vous faut: des objets décoratifs en céramique de Paris. Uniques, exclusifs et de qualité supérieure, ils sont sûrs de plaire. Nous avons aussi de beaux bijoux mode à liquider, à la pièce ou en kit. 777-8826, 777-0268

*** NETTOYAGE M.G. *****LAVAGE DE TAPIS**

Nouvel équipement à séchage rapide
13.99\$ / PIÈCE (12x14)

MOB. SALON 45\$
Inf. 777-0790

2 CLASSEURS verticaux, à 4 tiroirs format légal; classeur latéral à 2 tiroirs avec base. Humidificateur Mastercraft, à tambour. 539-2131

4 PNEUS D'HIVER à clous, servis 3 mois (Winter Radial) P185/R13, à très bon prix. Inf. 378-1067 pagette sans frais 1-514-556-2826

271 **DIVERS**
A VENDRE

4 PNEUS D'HIVER Yokohama P-205/75R14, 4,000km d'usage. Inf. 375-0473
 4 PNEUS UNIROYAL 4 saisons, 185-6014, 3 semaines d'usage, 350\$ nég. 378-5836 ou 776-6597 ou laissez message

273 **MARCHÉ**
AUX PUCES**LE PLUS GRAND MARCHÉ AUX PUCES INTÉRIEUR A GRANBY**

est maintenant ouvert. + de 18.000 n.c. Au 678 Dufferin (anciennement Ameublement Dufferin). Vente - Achat - Echange. Neuf et usagé, antiquités, meubles, électroménagers, etc. Il reste quelques kiosques à louer à 1\$ le p.c. par mois.
 Aussi NOUVEAU kiosques industriels d'outillages, kiosque artisanal, laine à tricoter en vrac, lots de failite de manufacture de couture, etc.

Ouvert tous les jours, sauf le mercredi.
 Réservez tôt! --- 777-3484

PALETTES DE HOCKEY, 5\$: couvertures de lit feutrées, 5\$: semelles, 1.25\$: manches de hache, 2.50\$: back à bidon, 2.50\$: onguent chinois, 1.50\$: gants bruns doublés rouge, 1.50\$: bottes d'hiver 9\$ et 15\$: rondelles de hockey, 6\$ douz. Nous vendons aussi outils, fils à coudre, etc. N'oubliez pas notre tirage de 25\$ en marchandises chaque semaine.

SURPLUS MAXI-CHOIX, 1649 Principale, Granby (face au Camping Tropicana). Ouvert du mercredi au dimanche. 372-1219

274 **BOIS DE**
CHAUFFAGE

AAA-BOIS D'ALLUMAGE: 1.50\$, 2.50\$, 3.00\$/le sac; Bois de chauffage (pommier et bois mélangé). Livraison gratuite. 379-9508, 379-7120 (pagette).

AAA BOIS D'ALLUMAGE

A Granby, en sac à 2\$, une bonne quantité, livré gratuitement, Granby et environs. 777-0481 ou 776-6257

A VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE à la ferme, érable: livraison gratuite. Contactez Paul Vadnais, Ange-Gardiens, 293-3473
 Prix raisonnable.

BOIS DE CHAUFFAGE érable de montagne, en blocs secs. Livraison 49\$/la corde. Inf. 534-2941

BOIS DE CHAUFFAGE sec, érable, blocs, 5% rondins, prix 42\$ livré. Inf. 469-2229

BOIS DE FOYER sec (bois franc), croûtes de bois franc sec, bois d'allumage. Inf. 514-549-4684

BOIS FRANC SEC, 45\$/la corde livré. Inf. 777-0897

BOIS FRANC, ÉRABLE
 50\$ la corde livrée.
 Info: 777-5967

BOIS FRANC MÉLANGÉ de 16 à 22 po, 45\$ la corde, livré; de 14 à 16 po, 48\$, 539-3050

BOIS FRANC MÉLANGÉ
 (Blocs de frêne, noyer et merisier, 40\$ la corde), livraison possible. 777-4280

BOIS SEC plus d'un an, bois franc fendu, spécial sur bois rondins mélangés. Inf. 372-8084

FAISONS VOTRE COUPE DE BOIS pour vous, 4 pi ou 16 po ou billots, sommes équipés de "timber jack" et de scie. 777-0897

281 **MACHINES**
A COUDRE

ACHÈTERAIS machine à coudre à bon prix, en bon état. 372-2845, répondeur.

282 **VETEMENTS**
A VENDRE

FOURRURE en loutre naturel, manteau et chapeau pour homme, gr. 40-42, payé 3,500\$, laisse pour 850\$. Cause: décès. 379-9136

FÊTONS NOËL ENSEMBLE!

Finissons l'année 95

SANS TAXES

Ni de TPS, ni de TVQ

BOUTIQUE UNIFORME JJ

712 Principale

Granby - 378-0090

Joyeux Noël!!!

MANTEAU DE FOURRURE vison, très propre, brun foncé, gr. 12-14, prix 250\$. 293-8309

MANTEAU DE FOURRURE en vison noir, collet renard argenté, grandeur 14, valeur 3,200\$ pour 999\$. 378-5438

MANTEAU DE VISON et RENARD noir, long, pour femme, gr.10-12, comme neuf, 1,000\$. 372-2806

MANTEAU FOURRURE rat musqué, peaux allongées, long (à la mode), 11-12, neuf, avec chapeau, payé 3,275\$, décès, faites votre offre. Sans frais 243-6448

MANTEAU FOURRURE loup d'Alaska, idéal comme cadeau de Noël, gr. 10, valeur 2,200\$, laissé à 800\$. Inf. 263-6836

MANTEAU ¾ renard norvégien, dame, gr.7, t-propre, 150\$ nég; Jacket cuir noir, gr.7; Imperméable homme gr.44. 378-0946

SUPERBE ROBE DE MARIÉE F.B. Pronuptia, gr. 14-16 ans. Inf. 372-5239

2 ENSEMBLES de ski Alpin de qualité, pour dame, Joff, 10 ans, prix 50\$, Coljini, 12 ans, 160\$ avec tuque assortie. 372-0375

283 **ANTIQUITES**
A VENDRE

ANTIQUITÉS: ROXTON POND MAINTENANT SITUÉ AU 922 PRINCIPALE, Roxton Pond
 (près de l'église, prendre rue Dufferin toujours tout droit jusqu'à Roxton Pond). Mise de côté acceptée jusqu'à 3 mois. Ouvert jeudi et vend. de midi à 20h et samedi de 11h à 17h. Tél. 514-777-2245
ACHETONS ET VENDONS ANTIQUITÉS
3 POÈLES: Lislet au bois, 150\$; Beaver Cook au charbon, 150\$; Chevreuil 1903 avec four à pain, très propre, 2,200\$. 539-3378

286 **DEMANDE**
A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepoinces, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc. 266-7734, 776-8834

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET ou partie de ménage, moderne ou antique. Paieraient comptant. 534-2414

ACHÈTERAIS un mobilier de chambre à coucher, moderne ou colonial. 777-7565

ACHÈTERAIS CLAVIER électronique, son et touches piano; également petite table de billard. 378-1109

ACHÈTERAIS SLEIGH pour attelage simple, pour gros cheval, en bonne condition. Inf. 777-0793

ACHÈTERAIS 2 CASQUES de motoneige pour enfant. 469-5570

JE SUIS À LA RECHERCHE d'une petite quantité de bois de grange et d'une poutre pour décoration de foyer. 372-8502

RECHERCHE OUTILS Snap-On. Demandez Pierre: 534-2699 après 18 h

URGENT BESOIN DE PLANCHES À NEIGE usagées. 777-3210

VOUS AVEZ DES ARTICLES À VENDRE?
 Je suis acheteur
 777-7668

301 **PERSONNEL**
DEMANDE

ACTIONNAIRES RECHERCHÉS
 JE SERAIS INTÉRESSÉ à m'associer, à acquérir ou à créer un atelier d'usinage complet, qui est, ou sera spécialisé en contrôle numérique. Le secteur de métal en feuille et de soudure en seront des compléments. ASSOCIÉS RECHERCHÉS
 Pour centre de services et de distribution d'acier et d'outillage.
 Soit en Montérégie ou en Estrie pour le début de 1996. Capital requis, confidentialité assurée. Prière d'inclure un C.V. Faire parvenir à: Casier 5051 La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

ATTENTION!
 Multinationale en pleine expansion, plusieurs postes pour la période des Fêtes. Salaire à partir de 12.35\$/l'heure.
 Inf. 777-4964

ATTENTION ÉTUDIANTS!
 Tu veux te faire de l'argent pour Noël? Vends superbes tablettes de chocolat des Fêtes. Appelle vite! Quantité limitée.
 Inf. 1-800-561-2395

CHERCHE PROFESSEUR D'ANGLAIS qualifié, pour donner des cours intensifs à des enfants de 4 et 5 ans. Inf. 375-9415

COIFFEUR (EUSE) avec ou sans expérience demandé(e) au Centre de Beauté Unique, 375-4238

COMMIS-COMPTABLE
 Exigences: 3 ans d'expérience, connaissance des logiciels WP5.1 et Dream, préparation des déclarations d'impôts, tenue de livres, paie de la C.C.Q. et autres, préparation T4-T5, préparation de dossiers pour états financiers. Faire parvenir votre c.v. au casier 5053, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.
FAITES DE 1,000\$ À 5,000\$/MOIS avec un breuvage santé unique. 372-8263 laissez message.

286 **DEMANDE**
A ACHETER**301** **PERSONNEL**
DEMANDE

Un important détaillant de peinture de la région est à la recherche d'un(e)

GÉRANT(E)
DE MAGASIN**Exigences :**

- 3 à 5 années d'expérience dans la gérance d'un commerce au détail
- Notions d'administration et d'informatique
- DEC dans un domaine connexe
- Bilinguisme serait un atout

Salaire selon les qualifications et l'expérience.

Faites parvenir votre C.V. à :
Casier 1053
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C410928

286 **DEMANDE**
A ACHETER

5\$ BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS

MÉTAUX A.D. PICARD INC. 774-9802

REBUTS DE MÉTAUX - «SCRAP MÉTAL»

ATTENTION Usines, commerçants, cultivateurs, garagistes, le meilleur endroit pour vendre ferraille, métal, tôle et automobile, c'est chez

MÉTAUX A.D. PICARD INC.

Prix spéciaux pour les gens de Granby et des Cantons de l'Est

****Nouveau sur présentation de cette annonce, un boni de 5 \$ vous sera remis lors de votre livraison** Certaines conditions s'appliquent**

Balance électronique de 70 pieds sur les lieux

750, GRAND RANG ST-FRANCOIS, (ROUTE 235), ST-PIE (VOISIN DE SANAIR) L116728

5\$ BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS

288 **INSTRUMENTS**
DE MUSIQUE

BASE CHARVEL-JACKSON: Base Hammer. Les 2 comme neuves, 450\$ ch. Jean 534-0466

BATTERIE PEARL EXPORT 7 mcx, 6 cymbales, pédale double. 263-7026

CHANTEURS(EUSES) ou groupe musical, voici la 5e édition du concours amateur "chansons Festivas" qui aura lieu à la Salle Rhum Antic de Bonsecours de janvier à mars 1996. S'inscrire avant le 17 décembre 1995. Inf: (514)532-4618 Hélène Bousquet.

CLAVIER TECHNICS KN-200. Faites une offre! Inf. 372-1863

CLAVIER YAMAHA PSR-300, prix 250\$; Support pour 2 claviers, 50\$ et étui pour clavier 40\$. A vendre ensemble ou séparément. 372-4971

GUITARE SÈCHE FENDER, 250\$; Guitare Gibson SG, entre 1964 et 1969, 800\$; Digital Delay Boss RDD20 et Alesis Microverd 3, 150\$ ch. 375-2050

ORGUE TECHNICS STE 44, 2,000\$ négociable. 375-2538

PIANO UPRIGHT avec banc, vernis original, environ 60 ans, 675\$. 777-1988

SYSTÈME DE SON pour orchestre, avec autres accessoires, en très bonne condition. Pick-up Mazda B2000, 1986. Achète-rais tracteur 50 forces. 293-2392

289 **MATERIAUX**
DE CONSTRUCTION

PORTES colonial 30" no.1, spécial 37.95\$; Mélangé grain de bois, 7 choix de couleurs, PROMOTION du 9 au 16 DÉC. 95. 2 coupes régulières gratuites à l'achat de mélamine; CHOIX de peinture mélamine, à demi-prix; Plaque chêne, merisier, érable, de ¼" à 5/8", de 22\$ à 30\$/la feuille; Tablettes mélamine ¼" x 12" x 96", 6.99\$; ¼" x 16" x 96", 9.75\$; Mélamine 5/8 blanc 4x8, 23.95\$;

Pharmacie 15% de rabais.
VENEZ VOIR CHEZ ÉCONO-MAT, 1645 Principale, Granby
 Tél. 777-7768

301 **PERSONNEL**
DEMANDE**Commis à temps plein**
Service à la clientèle
Détail / métier

Ce poste comprend une vaste gamme de responsabilités. Les gens du métier ainsi que les clients au détail apprécieront le niveau élevé de service que vous saurez fournir. Ils compteront également sur vos conseils solides dans le domaine de la peinture et des papiers peints. Votre œil développé pour les couleurs vous permettra de coordonner et de mélanger les couleurs.

Vous participerez également à la prise de commandes, à l'inventaire, à la facturation et aux diverses tâches liées à la caisse.

Ce défi exige une attitude amicale et un bon sens de l'organisation. Des antécédents connexes dans le domaine au détail ou des métiers seraient un atout certain, mais nous formerons la bonne personne!

Nous invitons tout particulièrement la candidature de personnes à la recherche d'une carrière auprès d'une société en pleine croissance. Alors, si cette occasion vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. ou vous présenter pour remplir une demande d'emploi au : **417 Principale, Granby (Québec) J2G 2W9 avant le 13 décembre 1995.**

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes. Seules les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Peintures **ICI** **C-I-L** **Glidden**

301-C410944

301 **PERSONNEL**
DEMANDE

FAITES 200\$ À 500\$ et plus par semaine, en vendant des **BAS DE NYLON** de marques connues, au prix de gros. Profits élevés et rapides. Inf. 514-922-9569

GÉRANT DE BOULANGERIE
 minimum 2 ans d'expérience. Salaire et avantages selon votre compétence. S'ad. au Provigo, 330 St-Jacques, Granby, demandez Robert Gagnon.

INSPECTEUR (NUIT) recherché par Outils Gladu, usine de fabrication d'outils de coupe pour le bois. Se présenter au 2115, rue St-Césaire à Marieville.

LES SERVICES KELLY sont à la recherche d'un(e) **DESSINATEUR (TRICE)** pour le département d'ingénierie, qui connaît le logiciel Catia. Pour une durée de 30 semaines. Salaire à discuter. Si intéressé: 378-6371

LE CENTRE DE PLEIN AIR DAVIGNON DE BROMONT recherche des **CANDIDAT(E)S** pour combler les postes suivants pour la saison d'hiver 1996.

1 PRÉPOSÉ(E) au bar
1 PRÉPOSÉ(E) à la garderie (2 à 5 ans)
1 PRÉPOSÉ(E) entretien ménage
3 ANIMATEUR(CES) plein air
2 PRÉPOSÉ(E)S à la remontée mécanique. Tous les candidats doivent être disponibles autant la semaine que les fins semaine. Pour plus de détails, demandez le service du personnel au 534-2277

RECHERCHE GARDIENNE pour garçons de 18 mois et 4 ans, 5 jrs/semaine. Pouvant se voyager. Bon salaire. 777-5564

SECRETÉAIRE-COMPTABLE
RÉPARITEUR(E)
 (Bromont)

Exigences:
 - 2 ans d'expérience;
 - Connaissances du logiciel comptable **AVANTAGE, COUT-CONTRAT;**
 - Tenue de livres générale.
 Faire parvenir votre C.V. à :
 Casier 5052, La Voix de l'Est
 76, rue Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

\$\$\$
 Plus d'argent, moins de travail. Réaliser vos rêves sans même travailler, avec le Groupe Synergie Inc. Difficile à croire mais vrai. Appelez au 372-4871 pour rendez-vous ou laissez message.

McDonald's

Nous sommes à la recherche de personnel pour combler les postes de **CHEF DE QUART** et **ASSISTANT-GÉRANT**. Vous avez de l'énergie, vous aimez ou aimez travailler avec le public. On vous dit débrouillard(e). Il vous est possible de travailler à toute heure de la journée. Vous aimez travailler en équipe, avec une équipe dynamique et vous pouvez voyager.

Et de plus, si la restauration vous intéresse, alors le **Restaurant Mc Donald's** est pour vous.

De notre côté, nous sommes prêts à vous donner une formation de chef de quart ou d'assistant-gérant et tout cela basé sur votre expérience. Ces postes sont offerts pour la région de Granby et sont à temps plein.

Venez me rencontrer, il me fera plaisir de vous voir en entrevue et de répondre à vos questions. Vous présenter au **Restaurant Mc Donald's de Granby** 870 Principale, le 11 décembre entre 16 h et 20 h et demandez Lynda.

301-C410929

LES SERVICES KELLY

Les Services Kelly sont à la recherche de **SECRETÉAIRES DE DIRECTION** ainsi que des **SECRETÉAIRES AUX VENTES**

Les personnes doivent connaître:

- Word Windows
- Excel Windows
- Bilinguisme parlé et écrit
- Minimum 2 ans d'expérience

Les postes sont temporaires de durée variable.

Pour information contactez **378-6371**

301-C410946

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Entreprise jeune et dynamique à la recherche d'un(e)

MACHINISTE

ayant deux (2) ans d'expérience et pouvant opérer tours, fraiseuses, rectificuses, etc. Connaissance de la soudure serait un atout. Salaire selon expérience.

Pour rendez-vous, contactez
M. Yvon Alix
Les Ajustages Altech inc.
207, rue Miner
Cowansville (Québec)
J2K 3Y5
(514) 266-4458

302 TRAVAIL DEMANDÉ

CHERCHE TRAVAIL comme dame de compagnie et gardiennage auprès des personnes âgées. Inf. 378-7121

FERAIS MÉNAGE dans maisons privées. 372-2638

JEUNE FEMME FERAIT MÉNAGE dans maison privée ou entreprise, avec expérience. Inf. 776-2209

JOINTS-RÉPARATIONS, plâtre, peinture intérieure. Estimation gratuite. Pagette 379-7016

PROFESSIONNELLE DIPLOMÉE préposée aux bénéficiaires, cherche emploi. Inf. 379-2121 demandez Michelle

301 PERSONNEL DEMANDÉ**MUNICIPALITÉ DE BONSECOURS OFFRE D'EMPLOI****SECRÉTAIRE-TRÉSORIER MUNICIPAL**

La municipalité de Bonsecours est à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste disponible de secrétaire-trésorier municipal pour un congé de maladie d'une durée indéterminée.

DESCRIPTION DU POSTE

- Recevoir et diriger les contribuables;
- Voir à la perception et l'enregistrement des comptes recevables;
- Effectuer les dépôts;
- Assurer un support aux différents secteurs de services;
- Compiler les différentes données statistiques sur informatiques;
- Compilation feuilles de temps et préparation des paies;
- Tenue à jour du rôle d'évaluation;
- Préparation des assemblées du conseil municipal;

EXIGENCES

- Expérience en secrétariat;
- Expérience de travail avec les logiciels municipaux INPROTEC sera prise en considération.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Salaire expérience et échelle salariale à négocier avec employeur.
- Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 décembre 1995 (16:00 heures) au 605, rue du Couvent à Bonsecours, Québec, JOE 1H0 au soin de Suzanne Tessier.

DÉBUT DE L'EMPLOI

- 1er Janvier 1996

Municipalité de Bonsecours
Suzanne Tessier
Sec. trés.

301C410946

**MUNICIPALITÉ DE BONSECOURS OFFRE D'EMPLOI****SECRÉTAIRE-TRÉSORIER MUNICIPAL**

La municipalité de Bonsecours est à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste disponible de secrétaire-trésorier municipal pour un congé de maladie d'une durée indéterminée.

DESCRIPTION DU POSTE

- Recevoir et diriger les contribuables;
- Voir à la perception et l'enregistrement des comptes recevables;
- Effectuer les dépôts;
- Assurer un support aux différents secteurs de services;
- Compiler les différentes données statistiques sur informatiques;
- Compilation feuilles de temps et préparation des paies;
- Tenue à jour du rôle d'évaluation;
- Préparation des assemblées du conseil municipal;

EXIGENCES

- Expérience en secrétariat;
- Expérience de travail avec les logiciels municipaux INPROTEC sera prise en considération.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Salaire expérience et échelle salariale à négocier avec employeur.
- Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 décembre 1995 (16:00 heures) au 605, rue du Couvent à Bonsecours, Québec, JOE 1H0 au soin de Suzanne Tessier.

DÉBUT DE L'EMPLOI

- 1er Janvier 1996

Municipalité de Bonsecours
Suzanne Tessier
Sec. trés.

301C410946

302 TRAVAIL DEMANDÉ

A QUI LA CHANCE? Vu notre prospérité, avons besoin de nouvelles hôtesse \$\$\$, 777-8360

RECHERCHONS FEMMES de 18 à 35 ans comme hôtesse ainsi que hommes et femmes gais. Très très payant \$\$. Inf. 375-8915

323 COURS**BESOIN D'AIDE EN FRANÇAIS**

Cours personnalisés et à votre rythme
Alphabétisation, primaire, secondaire, collégial ou universitaire.

JEAN NAUD

777-4672

Apprendre, ce n'est pas si compliqué!

Le Système d'Apprentissage Intégré™ formation nouveau genre en bureautique et informatique.



La flexibilité, c'est la clé de la compétence. L134734

Liste partielle des cours offerts :

- Introduction à Windows, Windows 95
- Introduction aux micro-ordinateurs
- MS-DOS
- Word Perfect pour DOS et Windows
- Microsoft Word
- Edition électronique avec Word Perfect
- Corel Draw
- Lotus 1-2-3 pour DOS et Windows
- Microsoft Excel
- Tenue de livres élémentaire
- Fortune 1000
- Simple comptable de Bedford/ACCPAC
- ACCPAC Plus (GL, CR, CP)
- dBase IV

ACADÉMIE DU SAVOIR

110 St-Charles Sud, Granby 776-1588

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPIE: Pour mieux relaxer, offrez-vous un bon massage suédois 30\$. Yo-lande, 375-9980.

OFFREZ POUR NOËL un massage de détente, excellente idée pour bien commencer la nouvelle année frais et dispos. Certificat-cadeau également disponible pour client sérieux seulement, massothérapie, praticienne en massage suédois NATALIE 375-8701

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour mieux: te connaître, l'accepter, communiquer, surmonter ton anxiété, ta dépression, solutionner tes problèmes. Rencontre individuelle de couple, de famille. Rendez-vous:

Pierrette Goyette, 372-3706
Intervenante en relation d'aide
10 ans d'expérience

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine, secteurs écoles St-Marie, St-Eugène, Assomption. Demeure rue Notre-Dame. Inf. 777-4943

301 PERSONNEL DEMANDÉ**TECHNICIEN EN DÉVELOPPEMENT DES COULEURS**

Une entreprise de la région est à la recherche d'un technicien en développement des couleurs pour son usine de textiles.

Principales fonctions :

- Développement des formules de couleurs.
- Évaluation et contrôle de la qualité des produits chimiques.

Qualifications requises :

- D.E.C. en chimie-teinture.
- Expérience minimum de trois (3) années en appareillage des couleurs et sur ACS.

Travail sur équipe de jour et salaire selon convention collective en vigueur. Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 décembre 1995 à :

Casier 1055
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

"Nous offrons des chances d'emploi égales à tous"

301-C410861

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS chez moi, à la journée, tous les jours de la semaine. 378-3694, Line ou Denis

GARDERIE, de 2 ans à 5 ans, bonne alimentation, jeux éducatifs, salle de jeux, programme de loisirs, grand terrain. Secteur école Joseph Poitevin. 777-8340

GARDIENNE de 23 ans chez-vous! Honnête, fiable, débrouillarde, non-fumeuse. Peut aussi faire travaux ménagers. Expérience comme gouvernante, très bonnes références. Tante Didi 375-7797

JEUNE MÈRE à la maison, infirmière de métier, garderait vos enfants, plein temps ou partiel, repas équilibrés, salle de jeux, secteur Bromont. 534-1021

JE GARDERAIS DES ENFANTS en semaine de jour, rue Forand. Inf. 777-2294

323 COURS**342 GARDERIES**

3 JEUNES MAMANS partent en affaires en garderie. Prenez vite rendez-vous avec nous, à prix compétitif, secteur Bromont. 534-4876 ou 534-5640

343 SERVICES DIVERS

ACCOMPAGNATEUR, GUIDE, CHAUFFEUR, toutes destinations mondiales, par universitaire, 42 ans, sérieux, cultivé, sportif, parlant français, anglais, espagnol. Info: Guy 375-7426

ALGOLOGIE et MASSAGE Haute gamme
Carte d'invitation raffinée à offrir à l'être cher ou en échange de cadeau pour Noël.

Le cadeau Anti-Stress sublime à recevoir.
35\$ - 50\$ - 100\$ - 125\$.
Mme Labbé -- 777-4370

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

CHOCOLATS ET DÉCORATIONS ARTISANALES, pour le temps des Fêtes et pour toutes autres occasions. Venez nous voir:
Au 168 YORK, GRANBY

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneur, payes de construction, rapports de TPS et TVQ. **SECRETARIAT:** composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.
LOUISE LEMAY, 777-7158

CONSTRUCTION

Confiez tous vos travaux int./ext. à des gens d'expérience. Travail et service garantis et de 1ère qualité seulement.

SYLVAIN: 375-8701
RENOVATION

COUPE D'ARBRES ET DÉBOISEMENT DE TERRAIN

Au contrat, à l'heure ou pour le bois (après vérification du bois.) Assurance responsabilité. Inf. 777-7565

COUPLE FIABLE avec bonnes références, offre services de surveillance à l'année, pour résidence ou domaine. Secteur de l'Estrie. Info: Mme Charbonneau 534-0466

CURRICULUM VITAE, traitement de texte, lettres personnelles, publicité, travaux étudiants, lettres, révision/correction.

DIANE
378-0023

CURRICULUM VITAE, lettres, travaux de session, documents divers.

Nicole Gravel: 777-7876

DÉBOSELAGE-PEINTURE

Estimation gratuite à domicile si désiré. Inf. 777-8029 ou 379-5990

DÉCOREZ L'EXTÉRIEUR DE VOS MAISONS pour Noël. Forme de cloche simple (double), étoile (filante), chandelier, canne, couronne. Après 16h au 539-3870

DISCO-MOBILE KEVY

Pour tout genre de réception, prix compétitif. Informez-vous 372-7263

DÉNEIGEMENT**BOIS DE FOYER**

et émondage, 379-5396

Estimation gratuite, région: St-Paul-Granby, entre 18 h et 21 h. Acheteur de coupe de bois, Estrie et région.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. 777-0988

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE B. Choinière peintre, travaux de joints, peinture ext. int. 12\$ de l'heure ou à forfait. Travail soigné. 469-0304, 469-5707

EXPERT EN DÉNEIGEMENT de couverture et de cour, à la souffeuse à neige. Me rejoindre au 777-1475

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

121974

Ventilation Moderne

Éliminez le surplus d'humidité la buée dans les fenêtres et les odeurs avec l'échangeur d'air et récupérateur de chaleur "ConforPlus"

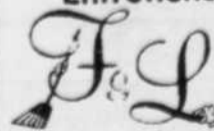


Directement du
manufacturier

ESTIMATION GRATUITE

375-0521

343-C410846

Les Entretien

ESTIMATION
GRATUITE

- Entretien commercial industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis

- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Entretien d'asphalte
- Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole.

SPECIAL DU MOIS
RABAIS
sur grand ménage et nettoyage de tapis



Francois Senécal, prop.



Louise Benoit, prop.

343-C403187

480 Foch, Granby 777-2431

343 SERVICES DIVERS

HOMME À TOUT FAIRE
Menuiserie, peinture, soudure.
Demandez Yves au 379-9561

HOMME À TOUT FAIRE
Benoit au 372-9568

J'OFFRE MES SERVICES comme, donner des bains, gardiennage ou autres services. Si intéressé appelez au 777-2895 demandez Christiane, prép. aux bénéficiaires

LAVE-AUTO À LA MAIN
107-1 PARÉ
372-2805
Lavage Ext. 6\$.

LES SERVEUSES LES PLUS

SEXY

à Granby, sont chez
BROMONT SOUS-MARINS

MELANY et ÉLIZABETH

servent le déjeuner et les spéciaux du midi du lundi au vendredi. Elles vous attendent avec le sourire au 1238 St-Charles S.

MICHEL LACROIX CONSTRUCTION
Rénovations de tout genre int./ext., finition de s-sol. Constructions neuves.
Inf: 534-4168

INDUSTRIEL OU PARTICULIER

Vous recherchez un camion avec chauffeur pour le transport de vos biens?
Inf. Normand

777-4327

343-C410808

EMMAUS GRANBY INC!

(organisme à but non lucratif)
• Venez en aide à ceux qui sont dans le besoin •

• 372-1414 •

• Nous faisons la cueillette de poêles, réfrigérateurs, linge, etc. •

• 19 CENTRE, GRANBY •

MARDI, MERCREDI: 9 h à 12 h
13 h à 17 h 30
JEUDI, VENDREDI: 9 h à 12 h
13 h à 21 h

(Ne rien laisser à la porte, si fermé)

343-C410609

OUI! Du nouveau

Finie la file d'attente!

J'investis pour une 2e salle de bain

Estimation gratuite
372-5547

C'est une bonne décision avec

DUCHESNEAU

A.B. Horner inc.

DEPUIS 1947

375-0990
32 Lansdowne, Granby



Atelier mobile de nettoyage

** SPÉCIAL SUR CONDUITS D'AIR **

- Nettoyage intérieur d'auto
- Tapis
- Mobiliers
- Draperies
- Stores verticaux
- Traitement anti-bactérien
- Protecteur Scotchguard
- Tous genres de sinistres

Nouvel équipement super sophistiqué pour une qualité de nettoyage insurpassable!

Le seul vrai expert certifié en Estrie

Je vérifie personnellement la qualité de chaque contrat de nettoyage que nous effectuons.



Bryan Horner
Technicien diplômé
33 ans d'expérience

343 SERVICES DIVERS

PEINTRE Joins, peinture de tout genre. Inf. Bernard 372-3835

RAFRAÎCHISSEMENT d'armoires de cuisine, meubles, moulures et rampes, nettoyés, sablés et revernis. Menuiserie St-Paul inc. 379-9269

TAILLE D'ARBRES

Assurance-responsabilité. Estimation gratuite. Inf. Richard Piché au 378-2487

TRANSFÉRONS VOS FILMS 8 mm et super 8 sur cassette VHS à .06¢ le pied avec fond musical de circonstance. 539-0774

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour
Appelez 1-900-451-3443 poste 373
2.99\$/min. 18 ans +. V.E. inc.

Aspirateur 375-0330

BENOIT GAUCHER enr.
745 Maisonneuve, Granby J2J 2B2

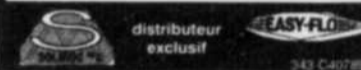
VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION d'aspirateurs conventionnels et centraux neufs et usagés

Résidentiel / Commercial

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE À DOMICILE

Toutes les marques d'aspirateurs: Electrolux - Beam - Moderne Eureka - Filter Queen - Etc



Recyclez avec ART-GRANITCOULEURS

Armoire
Comptoir
Céramique
Prélat
Béton
Meuble
Etc.



Marc Bélanger propr.

Procédé de peinture UNIQUE AU QUÉBEC

375-7457
ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC enr.

Toujours au même bas prix:
Nettoyage de matelas
Nettoyage de tapis, divans, murs plafonds
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

343 SERVICES DIVERS

Micheline Bonneau
Psychothérapie / Psychosynthèse

Thérapeute - en relation d'aide
Sur rendez-vous
Granby (514) 372-7998

343-C408348

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers en marche ou non, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. 7 jrs / sem. 777-0861

RÉCUPÉRATION SANS FRAIS

Appareils ménagers (poêle, frigo, lav. séch. congélateur, etc.); Bain; Bicyclette; Fer; Tôle; Fonte; Aluminium; Cuivre; Batteries; Achat de vieilles voitures pour la ferraille.

372-8084

ROGER OU LINDA

SERVICE D'ENTRETIEN À DOMICILE pour tout genre de travaux, prix compétitif. Personne propre et honnête.

777-5762 demandez André

DÉNEIGEMENT CONTRAT OU SUR APPEL

Jour 777-5523; soir 776-4598

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments. Appele-moi: 378-9435.

AGENCE LA COLOMBE! Nous avons de nouvelles hôtesses de 18 à 35 ans et nous engageons encore.

"ATTENTION" SERVICE DE 15 min EST DE RETOUR. DISCRETION ASSURÉE, SPÉCIAL NOVEMBRE.
Nous avons aussi hommes et femmes gais de 18 à 35 ans.

Inf: 375-8915
7 jours / 24

AGENCE LES SECRETS DE CINDY italienne, escorte classe V.I.P.

Offre services complets.
Super spécial avant minuit, 7/7
Granby / environs. 777-8360

AGENCE LE CRISTAL

Jolies hôtesses pour réaliser tes fantasmes. Discretion assurée. Pour Granby et région. 266-1947 de 8 h a.m. à minuit.

AGENCE "LE DÉSIR" Ici venu le Temps des Fêtes. Payez-vous une petite gâterie. Service d'escortes disponible de jour et de soir jusqu'à 23 h. Service de 15 minutes et notre spécial "or".
777-7334 de 8h à 23h, 7 j/7.

COUCOU! Hôtesse très disponible pour combler des moments agréables. J'attends ton appel! 378-4958

HÔTESSES DISPONIBLES

en toute occasion. Aussi recherche nouvelles escortes. 378-1592

L'AGENCE CLASSIC est maintenant ouverte

Avec de jolies demoiselles pour vos messieurs! On a aussi spécial des Fêtes. Demandez Michel au 776-4591

349 AMITIÉ/RENCONTRE

HOMME 35 ANS, cheveux bruns, yeux pers, aime le dialogue, plein-air, avec enfant; recherche femme 30 à 35 ans, sérieuse. 372-9465

Agence de rencontre NOUVELLE UNION
Pourquoi rester seul(e)?
Depuis 18 ans, nous avons fait nos preuves...
Intellect, sportif, journalier...

SPÉCIAL
60 \$ pour 6 mois
pour femmes 18 à 35 ans et hommes 30 à 75 ans, actifs et cultivés
Hommes 40 à 49 ans, instruits, qui acceptent femmes de leur âge.
GRANBY 777-3330

349 AMITIÉ RENCONTRE

AU NOM DE L'AMOUR!

Pour le plaisir d'être deux. Rencontrez l'âme soeur à partir de votre profil psychologique. Payer seulement pour ce que vous recevez et c'est moins cher qu'ailleurs. 372-3553

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"

Vous souhaitez de passer de Joyeuses Fêtes, et pour ce faire, pourquoi pas les vivre à deux. Venez vous inscrire en grand nombre. Pour plus de renseignement, veuillez contacter Lise au 1-819-847-4556

NOUVEAU CONCEPT

G.....
Fini les pertes de temps et d'argent
Fini les rencontres surprise
Pour amitié, âme soeur, partenaire, etc.
Sérieux et confidentiel
Inscription gratuite
Peu importe ce que tu recherches
"G" le trouvera pour toi
Inf. 776-7607, 7/7 jours après 16h.

6', 180 LB, tranquille, non-fumeur, aime la musique rock, cherche fille bien proportionnée avec affinités. Photo si possible. Écrire à: 430 de la Coulée, St-Pie de Bagot (Québec) J0H 1W0. Réponse assurée.

362 TRACTEURS

PELLE MF-200, industrielle; Tracteur MF-3165 avec pelle et cabine; Souffleuse à neige Mckee, 6 pi larg.; Pick-up Mazda 1986. 293-2392

5 TRACTEURS avec cabines, pelles et hydrauliques, 9,000\$ au choix. 548-5549

364 MOTONEIGES

ARTIC CAT PANTHERA 1988, 440 liquide, "high performance", très propre, excellente condition, 2,100\$ négociable. 379-9357

ARTIC CAT CHEETAH (Long Track) 1986, condition A1, 4,000 km, 372-8280

ARTIC CAT EXT 530cc 1989, excellente condition, prix 2,500\$.
Info: 378-2566

AUBAINE! SUPERBE MOTONEIGE Arctic Cat El Tigre 1987, mécanique A-1, refroidi liquide, poignées chauffantes et +. 1,900\$. Inf. 263-3567 jour

BOMBARDIER Safari L 1990, moteur 377 refroidi à l'air, seulement 3,200 km, 1,995\$. Guy. 378-1912 (répondeur)

BOMBARDIER CITATION 1980, moteur 377 injection, en excellente condition, très peu utilisée. Laisser message 469-2044

BOMBARDIER CITATION 1983, 377cc, prix 1,100\$. Inf. 379-9880

BOMBARDIER TNT 1973, 440 cc, moteur rotax 300 cc, 1 cyl., et beaucoup d'autres pièces. Prendrais échange. 263-3358

JOHN DEERE SPORT FIRE 1980, 440cc, pont neuf, poignées chauffantes, démarreur électr., dossier, toile neuve de qualité, traineau avec toile, le tout très propre, 1500\$ nég. 372-3597

Chico
Région de la Gaspésie

LOCATION de véhicules tout terrain et de motoneiges

1315 Principale,
Granby 777-5574

L 1320660

364 MOTONEIGES

Motoneige SKI DOO FORMULA PLUS 1986 plusieurs pièces neuves, pont, skis, 1,775\$. Marc 534-4085, 819-775-2019

MOTONEIGE TNT 1973, moteur 399 ou 440, suspension à "slide" ou boggy, avec plusieurs pièces, cabine de rechange, 650\$. 263-6151

SAFARI 447 1990, propre, bas millage, prix demandé 1,995\$. Inf. 539-4201 ou 539-3282

SKIDOO SKANDIC II 503R SLT 1993, très propre, 560 km, 3,900\$. 293-6362 après 17h

SNOW JET 440, vieux modèle, 300\$ ferme. Aussi REMORQUE 62" large X 10' long, 2 essieux, 900\$ ferme. 293-2919

2 MOTONEIGES BOMBARDIER 91: 1 MXX, sièges simple et double, 2 casques, peinture et "strappage" uniques, 2,500\$ ferme; 1 MX, sièges simple et double, 2 casques, 2 "suits" complets, 2,500\$ ferme. Eric 776-6082 ou 776-5747

364 MOTONEIGES

SNO JET en aluminium, 340cc, impeccable et très propre, 675\$. Inf. 777-7181 demandez Denis

YAMAHA 1992 modèle Ovation 340, poignées chauffantes, électrique, 2,250\$. 777-4276

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

MOTO POLARIS 1994, Sportman, 4x4, avec moteur 400cc, avec treill. 378-3868

PELLE À NEIGE pour V.T.T. (véhicule tout-terrain), 60 x 16. Mario: 375-4779

POLARIS 1992, VTT 250.
Inf. 375-2538

YAMAHA 250 1994, achetée en 95, 4x4, pouces et poignées chauffantes et siège pour passager. 263-3089

YAMAHA 4 ROUES, 250 4x4, Timberwolf, 1994, très propre, excellente condition, 4,000\$. Auto Denis Borduas 379-9357

4 ROUES HONDA TRX 250, 1986, en très bonne condition, 2,200\$. Inf. 293-2385

368 CAMIONS

A VENDRE camion 1 tonne Ford F-350, 1985, 123,000km, très propre, ou à échanger pour pick-up de même valeur. 3,500\$. 776-1635 ou 378-2726

BLAZER 1984, 4x4, moteur 2.8, 5 vit. 179,000km, 1,650\$. Inf. 375-6122

BRONCO II 1988, 4x4, V6, 5 vit., 95,000 km, cruise, noir, 5,900\$. Échange accepté. Cellulaire 777-9583, ou 378-3065, 372-1572.

CAMION FORD RANGER 1987, en très très bonne condition, mécanique et carrosserie A-1, aucune rouille. Venez constater par vous-même. Seulement 2,775\$ tx incluses. 548-2634

CAMION FORD 1982, roues doubles (to-wing). Aussi 3 roues Honda. Prix à discuter. Inf. 378-4071

CHEVROLET S-10, 1994, V6 aut., 21,000 km, balance de garantie GM transférable, avec couvre-boîte et anti-démarrageur, 14,990\$. 372-4759

DODGE DAKOTA 1987, parfaite condition, 5 vit., manuel, 539-2549.

DODGE PICK UP 1983, 125,000km, 6 cyl., man. 3 vit. + o.d.. Bons pneus, très propre, 2,750\$ nég. Inf. 777-1988

DODGE 1978, 1/2 tonne, prix 700\$. Inf. 293-5427

FORD BRONCO II 84, 4x4, très propre, beaucoup de pièces neuves, inspecté par la S.A.A.O., 3,500\$. 514-297-4063

FORD RANGER XLT king cab, 4x4, boîte de fibre de verre, 1987, besoin réparations, bon prix. 777-8684

GEO TRACKER 94, 57,000 km, vert, manuelle. 10,500\$. Pas de TPS. 378-5222, 777-4730, 549-2256.

MAXI VAN 1970, Chevrolet, 6 cyl. roues doubles. Inf. 777-4067

PICK-UP CHEVROLET 1989, 4 portes, 4x4, roues doubles, moteur 454, 107,000 km, équipement complet, 378-5013.

PICK-UP CHEVROLET S-10, 1985, King Cab, 5 vit. moteur V6, A-1, am-fm stéréo cass. 4 pneus neufs, 162,000km, 2,400\$.

GRAND-AM LE 1986, autom. 2 ptes, moteur 3 L, 2,500\$. Inf. 777-0138

PICK-UP King Cab S15 1988, 100,000 km, 4 cyl., aut., 4 vit., peinture neuve, 3,900\$ nég. Info 776-6150

PICK-UP 4x4 King Cab 1988; Dodge Ram, 2.6L, over-drive, condition A-1, 5,400\$. Inf. 777-1465 ou 777-4633

SUBURBAN 1988, 6.2 L, air clim. moteur neuf, en très bon état, 7,000\$. Jour 263-6222 soir 263-5044

SUZUKI SAMURAI 1986, 5 vit., 4x4, décapotable, peinture neuve, freins neufs aux roues, 4 bons pneus, 1,500\$. 378-4370

TOYOTA LANDCRUISER 1982, diesel, 4 vit., 4 portes, très propre, radio CD, mécanique A1, 6,200\$. 777-5967

VAN AÉROSTAR 1988, 7 pass. modèle de luxe, comprend: air, cruise, siège gonflant, en très bonne condition, 107,000km, 5,900\$. Inf. 372-5247

1989 GMC 3/4 tonne, 350 autom. 127,000km, peinture récente, 6,500\$. Inf. 378-7183

4X4 CHEVROLET TRACTOR CL 1991, 5 vit., 76,000 km, en excellente condition, 2 toits. Laisser message 469-2044

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS & CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Estimation gratuite. Financions nos autos à versement chaque mois. Inf. Pagette 776-8185

ARIES SE 1986,

bleu, 4 portes, 4 cyl., 2.5, très bonne condition, 116,000 km, 1,650\$. 375-5574

AÉROSTAR XL 1992, allongée, 4 roues motrices, tout équipée, moteur 4 L, gris 2 tons, bijou. 89,000 km. Une aubaine à 12,500\$. 777-6021

370 AUTOS

AUBAINES!

1992 SUZUKI SIDEKICK 4x4, man., 5 vit., 8,700\$.
 1991 HONDA CIVIC DX, man., 5 vit., 5,999\$.
 1990 TOYOTA COROLLA SE, man., 5 vit., 5,999\$.
 1987 PLYMOUTH SUNDANCE, 2 p., man., 1,499\$.

Entreprises Normand Trottier 375-9930

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
 505 DUFFERIN, GRANBY 777-6665

★ LIQUIDATION ★

92 CIVIC DX, 3 ptes, 5 vit, 75km, 8,900\$
 91 CIVIC CX, 3 ptes, autom, 85km, 6,700\$
 91 SCOUPE LS 2 ptes, 5 vit, 75km, 5,900\$
 91 VAN AXCESS aut.om., t.équipé, 8,500\$
 90 COLT 200, autom, 70km, 5,500\$

4,995 \$ et -

90 SUBARU Justy GL 4x4, 5 vit., 4,500\$
 89 TOYOTA TERCEL autom, 4,500\$
 87 MAXIMA GXE t.équipée, 4,500\$

3,995\$ et -

90 MICRA 3 ptes, 5 vit, 2,500\$
 89 FOX, 2 ptes, 4 vit., bijou, 3,700\$
 89 SWIFT, 3 ptes, 5 vit, 4 cyl., 3,700\$
 89 COLT 100 GT 3 ptes, 5 vit., 3,900\$
 89 COLT 200 GT 3 ptes, 5 vit., 3,900\$
 86 200SX, turbo, 3 ptes, 5 vit, 2,900\$

1,995\$ et -

89 ESCORT 2 ptes, autom., 1,900\$
 88 EXCEL, 4 ptes, autom, 1,900\$
 87 CAPRICE 4 ptes, V8 autom, 1,500\$
 84 TOYOTA Pick-up 5 vit, 1,500\$
 79 CUTLASS SUPRÊME, 500\$

777-6665

BERETTA GT 1988, 111,000 km, aut., tout équipée, avec air clim. 3,550\$ nég. Échange accepté. Cellulaire 777-9583, ou 378-3065, 372-1572

BUICK CENTURY 85 V6, 775\$. OLDSMOBILE CIERA 85, V6, 1,800\$. NISSAN Multi 86, aut, tout équipée, 3,750\$. 372-2865 ou 266-0580

BUICK REGAL 1981, prix 1,000\$ nég. 777-2956

BUICK ROAD MASTER ESTATE WAGON, 1991, 119,000km, blanc, cuir, tout équipé, excellente condition, garantie juin 96. Inf. 263-5539

BUICK SKYLARK 84 LIMITÉE 4 ptes, auto, 4 cyl., air climatisé, vitres et sièges élect., tout équipée, très bonne condition, 1,475\$. 375-5574

370 AUTOS

CADILLAC 1986 Sedan de Ville, 4 ptes, très propre, parfaite condition, 3,500\$.

MERCURY TOPAZ 87, 5 vit., 125,000 km, 2 ptes, radio Am-Fm stéréo, parfaite condition, 1,500\$. Inf. 375-7240

CARAVAN CARGO 87, 4 cyl., 2,200\$.

NOVA 86, 4 ptes, autom. très propre, faut voir. 1,950\$.

TAURUS 89, noire, tout équipée, 4 ptes autom., listé 7,000\$, spécial 3,200\$.

AEROSTAR 89, 7 pass. aut. t-équip. 190,000km, très propre, 3,500\$.

PICK-UP ISUZU 86, 4x4 King Cab, 2,950\$.

SENTRA XE 1988, 5 vit, 1,975\$.

COLT 89, 5 vit., propre, 2,100\$.

ESCORT 86, diesel, 350\$.

TEMPO 86, aut. 900\$.

CUTLASS 87, 4 ptes, 1,100\$.

EXCEL 89, 5 vit, 4 ptes, 1,400\$.

AUTOMOBILES DE L'ESTRIE, 777-6767

CHEVROLET CELEBRITY 1987, 88,000 km, tout équipée, 4,000\$. 266-2408

CHEVROLET CELEBRITY familiale, 1987, 2,8 L, 6 cyl. électronique, un propriétaire, très bien entretenue, 2,200\$ nég. Inf. 514-539-2742

CHEVROLET LUMINA 1990, aut. 4 portes, blanche, comme neuve, 149,000 km, 4,900\$ nég., 378-5013

CHEVROLET CAVALIER Z-24, 1989, rouge, 61,000km, très propre, 5,000\$. Dominic: 372-5342 ou 372-7667

CHEV. CAVALIER RS 1989, 2 ptes, man. 5 vit., toit ouvrant, rég. de vit., 74,500 km, aucune rouille, 4,000\$. 538-4100

CHEV. CELEBRITY 1984, V6 aut. peinture neuve, freins neufs, 136,000km, impeccable de A à Z, 1,650\$ nég. 776-8185

CHRYSLER LASER 1985, condition A1, mise au point d'hiver faite, 108,000 km, prix 1,500\$ nég. 777-2981 ou 378-3468

DODGE GRAND CARAVAN LE 1988 V6, aut., 7 passagers, 120,000 km, air clim., (vitres, portes et bancs électriques), bonne condition. 378-5499

FIREFLY 1987 aut., 4 ptes, grise, très bonne condition, 115,000 km, peinture originale, 2,200\$, dame propriétaire. 375-5574

FORD TAURUS 1986, tout équipée, très propre, 124,000 km, 1,200\$. A voir ! Info : 776-1744

FORD TAURUS MT-5, 1986, 5 vit., noir, moteur refait à neuf, propre, légères réparations à faire, 1,200\$ nég. 372-6628

GEO METRO 1995

noire, 2 portes, 5 vitesses, 11,000km. Inf. 777-7830

370 AUTOS

GRAND AM 1993, aqua, V6, 4 portes, tout équipée, véhicule impeccable, bal. gar. Doit vendre, 12,000\$ nég. 378-3367

HONDA CIVIC 87 man., 170,000 km, très propre, 2,500\$ nég. Aussi Van GMC 1983, entièrement fini à neuf. Considère échange pour camion Pick-Up. Prix nég. 372-9845

HOWARD DRIVER AUTO INC.

1309 DENISON EST, GRANBY

(face à ski Mont Shefford)

Bur. 776-6758 rés. 539-4487

1991 HONDA Civic 2 ptes, sport, comme neuve, 6,495\$.

1989 FORD MUSTANG, 2 ptes LX, tout équipé, très propre, 3,995\$

1989 HYUNDAI Excel, 2 ptes HB, 5 vit, 2,495\$

1988 CHEV. CELEBRITY, familiale, 7 pass. aut. V6, très propre, exc. cond. 3,995\$.

1988 CHEV. BERETTA GT, 2,8 injection, noir, 5 vit., peinture neuve, 4,200\$.

1988 FORD ESCORT 2 ptes, aut., 1,800\$.

1988 CHEV. CAVALIER, 2 portes, aut., rouge, très très propre, 3,400\$

1988 FORD AEROSTAR XL, aut. V6, 5 pass. très propre, 4,800\$.

1987 BUICK SKYHAWK 4 ptes, aut. peinture neuve, 2,600\$.

1987 SUBARU 4x4, 2 ptes, 5 vit. t-équip. 3,495\$.

1987 RENAULT ENCORE, 2 ptes, exc. cond. 1,495\$.

1987 MERCURY TRACER 2 ptes, blanc, 1,995\$.

1987 HONDA CIVIC, 4 ptes DX, très propre, excellente condition, 3,495\$.

1987 MUSTANG LX, 5 vit., exc. cond., 2,995\$.

1987 PONTIAC GRAND AM, V6, aut. air, très propre, 3,495\$.

1987 HYUNDAI PONY 1600, aut. une seule proprio, 58,000km seum., très propre, 1,995\$.

1987 MERCURY TOPAZ GS, tout équipée, pneus neufs, excellente condition, 1,995\$.

1987 DODGE Charger, 2.2 L, toit ouvrant, stéréocass., excellente condition, 2,250\$

1986 FORD BRONCO II, 4x4, V6, 5 vit, 3,995\$.

1986 NISSAN King Cab, 4x4, 5 vit. exc. cond. 4,800\$.

1986 PLYMOUTH VOYAGEUR, 7 pass, aut. exc. cond. 3,200\$.

1986 DODGE VAN, aut. V8, prêt pour travailler, 2,495\$.

1985 MERCURY Cougar, 1,495\$.

1985 TOYOTA TERCEL familiale, 4x4, exc. cond., 2,495\$

1985 PONTIAC Firebird 2.8, aut., t-top, rouge, excellente condition, 2,495\$

1984 AUDI 4000, aut., tout équipé, peinture neuve, 1,995\$

370 AUTOS

HYUNDAI EXCEL 1988, grise, 5 vit., 4 ptes hatchback, très propre, en très bonne condition, 155,000 km, 4 pneus neufs 4 saisons, prix 2,000\$. 293-8309

HYUNDAI STELLAR 1985, 5 vit., man. 550\$. Inf. 375-7445

JEEP CJ7, 1982, km original (90,000 km), 2 toits (dur et mou), suspension surélevée et moteur refait à neuf, évalué à 6,500\$, laisserais pour 6,000\$. 293-7239

JETTA TURBO DIESEL 1985, besoin de réparations. 539-4626 ou laissez message.

JETTA 1989, turbo diesel, 210,000 km, propre, 3,900\$. Si intéressé seulement, 777-3454 ou 777-6692

LINCOLN CONTINENTAL, Towncar 1979, en excellente condition, prix: 3,500\$. Rejoindre le presbytère Ste-Croix au (514) 295-2419

MAZDA 323 1986, manuelle, très bonne condition. 777-3430

MERCURY TOPAZ 1988, 4 portes, autom. en parfaite condition. Venez voir vous-même. Pour vente rapide 1,975\$. Inf. 548-2634

MERCURY TRACER 1987, man. 5 vit., propre, beaucoup de pièces neuves, 900\$. Gilles: 293-5627 ou Sylvain: 378-6451

NISSAN MULTI 1986, 4x4, à vendre pour les pièces. Inf. 776-1496

NISSAN PULSAR 84 bonne condition, propre, pneus neufs, moteur neuf, plusieurs autres pièces neuves. Prix 600\$. 378-7547

NISSAN 200 SX 1985, vitres électriques, cruise, toit ouvrant, excellente condition, 2,500\$ nég. 372-1942

OLDSMOBILE CIERA 88 98,000 km, 4 ptes, air, cruise, 2.5 L, 3,350\$. Échange accepté. Cellulaire 777-9583, ou 378-3065, 372-1572.

PARISIENNE BROUGHAM 86

4 portes, or 2 tons, 59,000 km, état neuf, équipé de A à Z, aucune rouille. A qui la chance? 3,950\$. Homme âgé proprio. 375-5574

PLYMOUTH DUSTER 1972 propre, vérification A.S.A.Q. juin 94, prix 1,500\$. Inf. 539-4201 ou 539-3282

PLYMOUTH TOURISMO 84, 2 ptes, autom., pas de rouille, excellente condition, 750\$ nég. 776-8185

PONTIAC ACADIAN 1986, 4 pneus neufs, 500\$ nég. 266-0348

PONTIAC ACADIAN 1984 2 portes, 4 vitesses, 400\$ nég. Contactez Jocelyn, 777-7122

PONTIAC FIREFLY 1989, 5 vit., grise, très propre, "clutch" neuve, 2,500\$. 776-1691 ou 375-2032

LADA GRANBY

338 St-Valier, Granby

1994 LADA SAMARA 3 portes

1993 LADA SAMARA 5 portes

1991 FORD ESCORT grise, 2 p., 5 vit.

1991 FORD PICK-UP F150 bleu 2 tons, 80 km

1989 HYUNDAI EXCEL beige, 166 km

1988 PONTIAC BONNEVILLE bleue, t. équipée

1988 VOLKS FOX 4 portes

1988 LADA NIVA 4x4 noire, 50 km

1989 PONTIAC TEMPEST blanc, 4 portes

1987 VOLKSWAGEN GOLF bourgogne, diesel

1987 TOYOTA CELICA GT

1987 VOLKSWAGEN JETTA Turbo diesel

375-5232

L11261



UN TRÈS BON CHOIX



87 PLYMOUTH VOYAGEUR, 5 passagers, aut., bien équipé. Faut voir!



87 CHEVROLET SPRINT, 5 portes, 5 vitesses, bleue, seulement 80 000 km



89 EXCEL SPÉCIAL ÉDITION, noire, aut., 2 portes, Faut voir pour croire!



95 ELANTRA GL, blanche, aut., clim., rég. de vitesse, bal. gar. Hyundai



94 ELANTRA GL, blanche, 5 vit., 25 880 km, garantie 5 ans /100 000 km



87 TOYOTA TERCEL, 3 portes, aut., beige, condition A1.



89 EXCEL, 3 portes, manuelle, grise, très bon état.



95 FORD WINDSTAR, blanc, 7 passagers, modèle tout équipé, balance de garantie Ford.



95 ACCENT, 2 portes, aut., verte, reprise de finance, garantie 5 ans / 100 000 km



90 CHEVROLET LUMINA, 4 portes, aut., grise, V-6. Kilométrage et prix très intéressants!



91 PONTIAC TEMPEST, 4 portes, aut., verte, clim., rég. de vitesse, 4 cyl. Faut voir!



93 SCOUPE TURBO, blanche, 5 vit., gar. jusqu'en 1998. Une vraie petite bombe!



91 SCOUPE LS, bleue, aut., aileron arrière, toit ouvrant, -mags-, vitres et miroirs élect.



94 ELANTRA GL, verte, aut., 60 000 km, balance de garantie 5 ans / 100 000 km



92 CHEVROLET CAVALIER familiale, comme neuve.



89 SONATA GL, 4 portes, aut., -charcoal-, Aubaine!



92 EXCEL CX, rouge, 5 vit., injection, bas kilométrage, bal. gar. Hyundai



88 TOYOTA COROLLA, 4 portes, aut., bleue. Très belle voiture!

1196 Principale, Granby 378-4666

HYUNDAI GRANBY

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

370 AUTOS

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1992 PONTIAC Lemans SE, 4 ptes, man.
1992 FORD Festiva, 4 cyl. 5 vit. GL sport.
1991 MERCURY SABLE GS, tout équipée, bal. de garantie.
1991 CHRYSLER Dynasty LE, V6, 3.3, bien équip.
1991 ACURA Intégra, 4 ptes, Sedan, aut.
1991 FORD TAURUS 4 ptes, aut., V6, 3 L, bien équipé
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 CHEV. Lumina 4 ptes, aut. t-équipée
1990 SUZUKI SWIFT 2 ptes, 5 vit., 4 cyl., très propre
1990 CHEV. CAVALIER 4 ptes, aut., air
1990 VOLKSWAGEN JETTA, modèle Flair, 4 ptes, 5 vit., tout équipé.
1989 MERCURY Topaz, 4 ptes, 5 vit. air, bas millage.
1989 HONDA Civic DX, 4 ptes, fam. 5 vit.
1989 VOLKS Jetta, 4 ptes, aut. air, t-équip.
1989 HYUNDAI EXCEL CX, 2 ptes, 5 vit. très propre.
1989 GMC TRACKER 4X4, 5 vit., décapotable, très propre.
1989 BUICK Regal Ltée, 2 ptes, t-équipée
1988 MAZDA 323 DX, 4 ptes, H.B. 5 vit.
1988 VAN AEROSTAR XL, V6 aut., 7 pass.
1988 OLDS Cutlass Calais V6, 3 L, aut. air.
1988 CHRYSLER DAYTONA, t-top, 5 vit.
1987 FORD Thunderbird, V6, 3.8, aut. 1987 FORD MUSTANG, 5 L, aut. décapot.
1987 HYUNDAI EXCEL 4 vit., bas millage.
1986 FORD RANGER King Cab, aut.
1986 DODGE 600 décapotable, 2.2 turbo
1986 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, aut., GLS
PONTIAC FIREFLY 91 man. 5 vit. env. 90,000km, rouge, très bon état, 2 ptes, bal. garantie. Prix à discuter. 469-1375
PONTIAC SUNFIRE 1995, 4 p., manuelle, noire, 6,000 km, 11,800\$, 378-5222, 777-4730, 549-2256.
PONTIAC 6000 LE, 1987, en bonne condition, 2,995\$. Inf. 375-5438
RECHERCHE VW, Golf, 85-87 diesel, moteur ou carrosserie en parfaite condition. 243-6448
SATURN SL2 1993, 1.9 L. double cam, man., 42,000 km, prix 11,500\$. Info: 372-8663
SPRINT TURBO 1987, accidentée, bonne pour les pièces. Prix à discuter. 776-4093 (rés.); ou 375-0405 (bur.)

370 AUTOS

TOYOTA CRESSIDA 1985, noire, tout équipé, impeccable int./ext. Faut voir! 546-3093
TOYOTA TERCEL familiale 4x4, 1986, en bon état, 190,000 km, 1,500\$. 539-2427
TOYOTA TERCEL 1988, man., hatchback, 2 portes, 72,000 km. Carole, 375-0474
VOITURE DE COURSE (amateur), Camaro 1981, avec remorque et pièces, 2,500\$ nég., 372-1358.
VOLKSWAGEN CABRIOLET 1985, rouge, kit de flair complet, grille euro, 8 mags avec pneus, toit noir neuf, comme neuve, 5,700\$. Jour 514-469-1616, soir 514-379-5050 (particulier).
VOLKSWAGEN GOLF TURBO DIESEL 1993, rouge clair, 4 portes, 98,000km, prix 11,000\$. 378-3670 après 14h.
VOLKS GOLF 1986, diesel, 4 p., man., 5 vit. Oui, la peinture n'est pas neuve, oui elle a du millage, 372,000 km mais oui la mécanique est bonne! 2,995\$, 375-7841 ou 777-9747.
VOLKS JETTA TURBO DIESEL 1990½, 4 portes, 5 vit., vitres élect. air climatisé, roues magnésium, très propre, excellente condition, 165,000 km, 6,500\$ nég.
MERCURY TOPAZ GS 1988, 4 ptes, 4 cyl. aut. 134,000 km, bonne cond. 3,100\$.
PONTIAC FIREFLY 1991, 2 ptes, autom. 97,000 km, exc. cond. 4,200\$.
CHEV. CAVALIER 1988, 4 ptes, aut., bonne cond., 3,200\$.
SUZUKI SWIFT, 1990, 4 ptes, blanche, 4 cyl., 5 vit., propre, exc. condition, 4,300\$.
AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357
1988 BONNEVILLE SSE, moteur et transmission neufs, mags 16 po 5 étoiles, tout équipé, peinture neuve. Faut voir! 8,500\$. 514-248-4245
1993 VOLKS Jetta GL, turbo diesel, t. équipé, 11,495\$
1991 JETTA turbo diesel, noire, 6,495\$
1990 JETTA turbo diesel.
1987 VOLKS. JETTA, à essence, 4 ptes, man. 2,995\$.
1986 GOLF, aut. 103,000km, 2,995\$.
Voir voitures à l'intérieur!
AUTOMOBILES RICHARD MÉNARD
500 rue Ménard, Ste-Cécile Milton.
Tél. 372-4370, 372-4364

371 MACINERIES

TRACTEUR JUBILÉE 800 (gaz) avec pelle, 42 CV, 4,200\$ nég. Faut vendre! (514) 346-8975

MACHINES-OUTILS

Conventionnel : tour, fraiseuse, rectifieuse, etc.
CNC : centre d'usinage, tour EDM : fil, électro-érosion
VENTE - ACHAT NEUVES ET USAGÉES

INDUSTRIES AÉROTEC

4221, rue Garlock
Parc industriel, Sherbrooke
(819) 565-3428 ou
1-800-276-3428 371-c408328

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COEUR MUNICIPAL
NO. 94005794 - BREF D'EXÉCUTION

AVIS PUBLIC

Ville de Granby - VS - Partie demandeur
Isabelle Bouloger - VS - Partie défendeur
Le 1^{er} jour de décembre 1995 à 10 h, ou 282 A, rue Montcalm à Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Isabelle Bouloger, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Nissan Micra 1985, bleu, no série JN1HWD454F5010393. Conditions: ARGENT COMPTANT en ou CHEQUE VSE. Information: Michel Bienvenue #764 huissier du district de Bedford Michel Bienvenue, HUISSIERS - 514-777-7977 99, rue Saint-J. P. 481 Granby, QC J2G 8E7 410-C410948

ENCAN

pour
G. & F. BLUM ENR.

1249, rang des Dussault
St-Alexandre-d'Iberville, Cte Iberville
Le vendredi 15 décembre 1995 à midi précis

SERA VENDU: 102 têtes d'animaux Holstein dont 3 pur-sang enregistrées avec papier, comprenant 55 jeunes vaches quantités de fraîches vélées et autres dues sous peu; 9 taures saillies; 21 taures ouvertes et 17 génisses d'élevage.
Ce troupeau est sous le contrôle P.A.T.L.Q. Rég. avec une moyenne de 12-24 mois: 6,930 kg (15,278 lb) 3,69%g - 3.17%g.
• Toutes ces bêtes proviennent ou sont saillies par l'insémination. Ces animaux sont vaccinés Triangle 9.
MACHINERIES: Presse NH 273 avec lance-balles; faucheuse-conditionneuse JD 1209 avec cylindre; faneur 17; râtelier Kuhn; voiture tandem avec panier 22'; 2 voitures avec panier 20'; monte-balles Little Giant 48' avec moteur ¾ HP; fourragère NH 782 avec contrôle de chute, nez à maïs NEUF-2 rangs et ramasseur d'andain; 2 voitures Dion; voiture avec mangeoire à ensilage en métal 24'; benne à grain cap. 25 tonnes avec vis et moteur; 2 débouleurs de silo dont un Val Métal 20', 1 an d'usage et un Patz 98B-20' ajust.; rouleuse Rovibec moteur 5 hp; chariot à ensilage Rovibec 56 minots avec mélangeur et balance; réservoirs à lait Surge cap. 1500 gals (court); 2 unités et lavage auto.; Lactoduc Surge NEUF inst. 70 vaches, 4 unités Westfalia Visotron, tuyauterie 2 pces, 4½ et 5' de large, lavage auto., compresseur 100 Plus; 3 balances et lait Waikato; 4000 balles de foin 1re et 2e coupes, placées, 1000 balles de paille; 350 tonnes d'ensilage de maïs; 250 tonnes de fourrage vert; et d'autres articles trop long à énumérer. Pour information: (514) 346-3196.

CAUSE DE L'ENCAN: TRANSFERT DANS LA GRANDE CULTURE. CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES COTE INC.
Encanteurs bilingues

1274, rue Sud, Cowansville
(514) 266-0670
(514) 263-4480

Cell. (514) 594-1019
Télé. (514) 263-8448

Agent de vente, non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété. 400C410983



URGENCE SINISTRE

Spécialités:
Nettoyage de tapis et mobilier
Faisons aussi nettoyage après sinistre :

- Dégâts d'eau
- Feu
- Huile
- Neutralisation d'odeur
- Etc.

Informez-vous de nos prix pour le nettoyage de vos tapis et de votre mobilier

Une maison plus propre avec **Nettoyage P.M.**

Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Depuis 18 ans à votre service

NOUVEAU NETTOYAGE DE SYSTÈME DE VENTILATION

Faisons aussi :

- Grand ménage
- Nettoyage de tapis et de mobilier (service rapide)
- Scotchguard
- Traitement anti-bactérien • Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores verticaux et horizontaux



Michel Propriétaire



Christian Propriétaire

Profitez de nos spéciaux sur tous nos services de nettoyage

45, rue Guy, Granby
375-1883

343-C40192C

Pour une bonne affaire!

PETITES ANNONCES 375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

Les Maîtres Carrossier

Ouvrage garanti 13 mois



- Réparation garantie sur toutes marques d'automobiles
- Reconnus par les compagnies d'assurances
- Véhicules de courtoisie

338 St-Valier, Granby (angle Cowie)

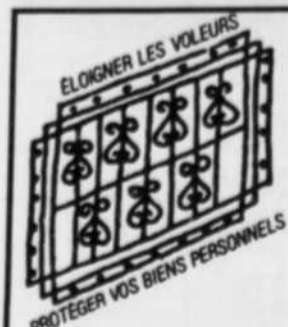
375-0703

LES GRILLAGES ANTI-VOL DE L'ESTRIE

POSAGE DE GRILLES DE SÉCURITÉ POUR FENÊTRES DE TOUT GENRE
Résidentiel - Commercial - Industriel
FER - FORGÉ
PORTE-ACCORDÉON

R. DEMERS (514) 293-6206
(514) 293-7967

134491



ESTIMATION GRATUITE

Pour acheter ou vendre...

les rubriques de 361 à 371 (véhicules, autos)

Ça roule!

PETITES ANNONCES
375-8888

du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30

L121999



LA VOIX DE L'EST - samedi 9 décembre 1995

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO 460-05-115-951

AVIS PUBLIC
COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

Jolie ROUSSEAU Partie défenderesse
La 70e par de décembre 1995 à 14 h, au 110 Level Sud, Granby, QC, devant le juge ROUSSEAU, sans avis par autorité de justice les biens et effets de Jolie ROUSSEAU, sans en cette cause, consistant en:
UN VÉHICULE AUTOMOBILE FORD TEMPO 1987, # S818 H8P33A0K2730587
Conditions: ARGENT COMPTANT versé CHEQUE VISE.
Informations: André LARONDEAU, # 967, huissier du district de Bedford.
Brossard, Dupont, Patenaude & Ass., HUISSIERS (514) 378-1214
135 rue St-Jacques,
Granby, Québec J2G 1A7 410C410958

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO 460-05-115-951

**COUR SUPÉRIEURE
BANQUE NATIONALE DU CANADA**

- VS -
3103-0471 QUÉBEC INC.

Requérante
Intimée

AVIS DE VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE
Le tribunal ayant autorisé la vente de l'immeuble ci-après décrit, celui-ci sera vendu aux enchères par le huissier Jean-Paul Gaumond, au Bureau de la publicité des droits, 77 rue Principale à Granby, QC, le 19 décembre 1995 à 11 heures.

DESCRIPTIONS
Un immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro CINQ de la subdivision officielle du lot originaire numéro TROIS CENT QUATRE-VINGT-SEIZE (396-5) aux plans et livre de renseignements officiels du cadastre du Village de Granby.
Avec bâtisse dessus construite, portant l'adresse civique 135-1 rue Principale, à Granby, QC, J2G 1W1.

La vente porte sur les droits dans un bail emphytéotique concernant l'immeuble décrit plus haut signé avec la Ville de Granby et se terminant le 31 octobre 2012.

Ledit bâtiment ne peut être facilement exploité sans l'utilisation d'un local adjacent propriété de la Ville de Granby et pour lequel un bail se terminant le 31 octobre 2012 a été signé pour un loyer mensuel de 1 289 \$. Ce bail ainsi que le bail emphytéotique peuvent être consultés sur demande.

La mise à prix sera de 65 000 \$.

La vente est soumise aux conditions suivantes:
1- L'immeuble sera vendu libre de toute dette ou hypothèque, mais sujet aux servitudes qui s'y rattachent, tel que prévu à l'art. 2794 du Code Civil du Québec.

2- L'immeuble sera vendu sans aucune garantie.

3- La personne désignée pour faire la vente ne sera tenue personnellement à aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la Loi.

4- L'adjudicataire devra verser un montant de 5 000 \$ lors de l'adjudication au moyen d'un chèque visé à l'ordre de Jean-Paul Gaumond en fidéicommissaire, en acompte du prix d'adjudication. À défaut de verser tel acompte, son enchère sera considérée nulle et les enchères comme s'il n'en eût pas eu.

5- L'adjudicataire devra verser le solde du prix d'adjudication au moyen d'un chèque visé à l'ordre de Jean-Paul Gaumond en fidéicommissaire dans les cinq jours de l'adjudication. À défaut de verser ledit solde dans les cinq jours de l'adjudication, l'acompte sera conservé par Jean-Paul Gaumond pour faire partie du produit de la vente et être distribué de la même façon, et l'immeuble sera revendu aux mêmes charges et conditions que celles énumérées au présent jugement.

6- Si l'immeuble est adjugé à la requérante, elle pourra retenir le prix d'adjudication jusqu'à concurrence de sa créance tant que l'état de distribution n'aura pas été homologué, et elle devra verser dans les cinq jours de l'homologation les deniers nécessaires pour satisfaire aux créances préférentes à la sienne.

7- L'adjudicataire devra signer sur demande du huissier Jean-Paul Gaumond, le rapport constatant la vente sous contrôle de justice de l'immeuble de l'intimée.

Me Louis Normandin, avocat
Procureur de la requérante
410C410958

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSION
Dans l'affaire de la faillite de :
DIANE BOWEN, journalier

Des soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention "SOUMISSION - Bowen" et les offres d'achat doivent être accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque qui sera fait à l'ordre du syndic et représentant 15 % de l'offre pour l'achat de l'actif suivant :

LOT NO. 1 PLYMOUTH ACCLAIM 1992 VALEUR 4 500
CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIF
Le véhicule pourra être examiné chez Auto G. Déragon enr. situé au 1183 rue Principale, Granby, QC le lundi 11 décembre 1995 de 9 h à midi.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Les soumissions seront ouvertes, vendredi 15 décembre 1995 au bureau du SYNDIC, 317 rue Racine à Granby, à 2 heures de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités, à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2 heures de l'après-midi, le vendredi 15 décembre 1995 date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

BUREAU DE : Jolin, Turcotte & associés Inc.
Syndic licencié
317, rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
375-3702 FAX 375-4407
410C410945

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

FAITS D'HIER

Fête de l'indépendance de la Tanzanie, 1961.

Fêtes à souhaiter: Pierre Fourrier (curé lorrain, fondateur des chanoinesses de saint Augustin, mort en 1640)

Anniversaires historiques

1992 — Les Américains débarquent en Somalie et s'emparent du port et de l'aéroport de Mogadiscio.

— Le prince Charles et la princesse Diana annoncent leur séparation.

— Jean Allaire quitte le Parti libéral du Québec en claquant la porte.

1990 — Marie-Marguerite Dufrost de Lajemmerais, mère d'Youville, de Varennes, plus connue sous le nom de Marguerite d'Youville, devient la première Canadienne de naissance à accéder au rang de Sainte dans l'Eglise catholique.

1956 — Un appareil North Star de la compagnie Trans Canada airlines

disparaît entre Vancouver et Calgary avec 62 passagers à bord, dont cinq joueurs de la Ligue canadienne de football.

1955 — Sugar Ray Robinson défait Bobo Olson pur ainsi regagner le titre mondial des mi-lourds à la boxe.

1946 — Début, à Nuremberg, du procès de 23 médecins de l'Allemagne nazie.

1944 — Les forces alliées percent les lignes allemandes près d'Aix-la-Chapelle.

1940 — Election d'Adhémar Raynault à la mairie de Montréal.

— La VIIIe armée britannique lance une offensive en Afrique du Nord.

1905 — La séparation de l'Eglise et de l'Etat est décrétée en France.

1851 — Sir George Williams fonde à Montréal le premier Y-M-C-A en Amé-

rique du nord.

1842 — En Angleterre, la première carte de Noël est créée.

1824 — L'armée espagnole est vaincue par les forces de Simon Bolivar à Ayacucho, au Pérou.

1755 — Ouverture du premier bureau de poste au Canada à Halifax.

Ils sont nés un neuf décembre

Le poète anglais John Milton (1608-1674)

L'aviateur français Jean Mermoz (1901-1936)

L'acteur américain Kirk Douglas (1916)

Le chanteur Donny Osmond (1957)

Il nous a quittés un neuf décembre

1986: le dissident soviétique Anatoli Martchenko, à l'âge de 38 ans

Citation du jour

"Avoir de l'esprit; plaire aux femmes; rien qui ne s'oppose davantage."
Paul Léautaud



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveure obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveure sera obtenue.

C.D.

ENCAN

d'un troupeau d'animaux à boeuf.

La vente aura lieu dans les locaux de
LES ENCANS D'ANIMAUX DANVILLE INC.
route 116, Danville, Cté Richmond
(819) 839-2781

Le samedi 16 décembre 1995
à 12 h 30 précis

SERA VENDU: 80 têtes d'animaux à boeuf Charolais et Simmental, comprenant: 55 jeunes vaches saillies par un taureau Charolais dont quelques fraîches et les autres dues pour décembre, janvier et février, 25 têtes Simmental et Charolais saillies par un taureau Red Angus ou Charolais.

* Ces animaux sont de très beaux sujets d'élevage. C'est une opportunité de compléter vos achats avant la fin de l'inscription (Assurance stabilisation). Les femelles seront confirmées gestantes. Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

Encanteurs bilingues
1274, rue Sud, Cowansville
(514) 266-0670
(514) 266-4480
Cell. (514) 594-1019
Télec. (514) 263-8448

Avec une
PETITE
ANNONCE
classée
dans
LA VOIX DE L'EST
ET
LE PLUS

Vous obtiendrez des résultats
INCOMPARABLES
C'est plus de
100 000 lecteurs
que vous rejoindrez

CONCLUSION
Vous n'aurez pas à la placer
nulle part ailleurs

Pour rejoindre tout le monde d'un seul coup
UN SEUL NUMÉRO :
375-8888
La Voix de l'Est Plus

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

N.A.

413-C410961

REMERCIEMENTS

Mme Berénice Ledoux Bonneau ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



**M. Honoré
Gabriel Bonneau**

survenu le 22 novembre 1995
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C410941

REMERCIEMENTS

À l'occasion du décès de
M. Yves Authier
survenu le 10 novembre 1995

ses filles, Louise et Michelyne, sa soeur Yolande ainsi que la famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par cartes, visites, offrandes de messes, dons charitables ou assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410943

REMERCIEMENTS

Mme Irène Morin ainsi que les membres des familles Monty, Brodeur et Morin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Georges-Henri Monty
survenu le 18 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410905

REMERCIEMENTS

Jean Surprenant et Pierre Surprenant (Réjeanne) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Pierrette Nadeau
survenu le 19 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C410940

REMERCIEMENTS

Les enfants et petits-enfants de Mme Cécile Coderre ainsi que sa soeur Rose-Emma Coderre (Messier) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**Mme Cécile Coderre
(Desgroseilliers)**
survenu le 24 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



412-C410903

REMERCIEMENTS

Mme Monique St-Germain Loignon et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Marcel Loignon
survenu le 24 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C410939

REMERCIEMENTS

La famille Gosselin-Larivière désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de:



**Mme Marguerite
Gosselin-Larivière**
survenu le 12 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C410990

REMERCIEMENTS

Madame Louise Desgrosniers Girard et ses enfants, Claude Olivier, Catherine et Charles André ainsi que les membres des familles Girard et Desgrosniers désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Claude Girard
survenu le 20 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410906

REMERCIEMENTS



Mme Johanne Demers et Mme Béatrice Dalpé St-Onge ainsi que les membres de la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Gisèle St-Onge
survenu le 21 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410907

REMERCIEMENTS

M. Normand Delorme, Daniel Delorme (Magella Bérubé) ainsi que Gabriel désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



**Mme Cécile
Landry Delorme**
survenu le 23 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410909

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme Clara Thibault Laplante ainsi que son frère et ses soeurs désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**Mme Clara
Thibault Laplante**
survenu le 20 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410850

REMERCIEMENTS

M. Rosaire Tétrault et ses enfants ainsi que leurs conjoints désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



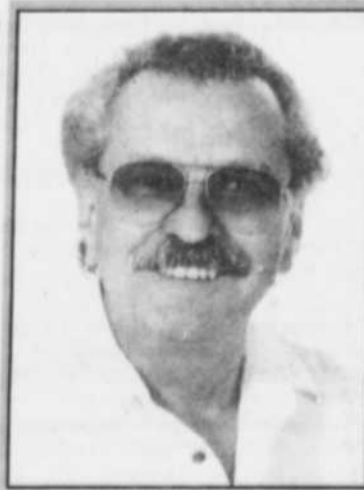
Mme Marie-Reine Martel Tétrault
survenu le 22 novembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410908

1er ANNIVERSAIRE du décès de



**M. Jean-Pierre
Cabana**
survenu le 8 décembre 1994

Une messe sera célébrée le dimanche 10 décembre 1995 à 11 heures en l'église Ste-Famille de Granby.

Cher époux, cher papa, Aujourd'hui nous ramène à un moment difficile, celui de ton départ il y a un an. Un an déjà que tu es parti pour un monde meilleur. Dieu te voyant épuisé, c'est la porte du ciel qu'il t'ouvrit. Avec les larmes aux yeux, nous t'avons surveillé et t'avons vu mourir même si tu ne voulais pas nous quitter. Même si nous t'aimons beaucoup, nous ne pouvions te retenir davantage. Un coeur d'or avait cessé de battre. Ce fut pour toi la fin de la souffrance et pour nous le début d'une grande solitude.

Nous n'oublierons jamais ton courage devant cette maladie, tu es parti sans jamais te plaindre. Nous t'aimerons toujours, veille sur nous comme tu l'as toujours si bien fait.

Ton épouse Jacqueline, tes enfants Robert et Michel.

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995

412-C-410908

DÉCÈS



GILEAU
Mme Aldéa

A Granby, le 8 décembre 1995, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Aldéa Gileau, née Lussier, épouse de feu Florimond Gileau, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu **lundi 11 décembre 1995**.

Le convoi funèbre partira de la
Résidence funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60 boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

NOTE: Les visites auront lieu dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h. Ouverture à midi lundi.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M.Mme Richard Noel (Lucille), Granby; M.Mme Gérard Dion (Jeanne), Granby; M.Mme Jean-Marie Harnois (Jeannine), Granby; M. Denis Gileau, Granby.

Ses frères: M. Wilfrid Lussier, Roxton Pond; M.Mme Gérard Lussier, Roxton Pond; M.Mme Arthème Lussier, Roxton Pond.

Ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants.

(9-11)



HÉBERT
M. Michel

A Granby, le 6 décembre 1995, après une longue maladie est décédé paisiblement à sa résidence M. Michel Hébert, 52 ans conjoint bien-aimé de Collette Gousy. Les funérailles auront lieu en présence des cendres le **samedi 9 décembre en l'église Ste-Trinité à 14 h.** Direction:

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin
Granby
Tél: 372-4498
Fax: 372-2738

Les cendres seront par la suite déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.

A NOTER que la famille recevra les témoignages de sympathie au salon de la maison funéraire Girardot & Ménard Ltée, samedi journée des funérailles, à compter de midi.

Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire.

Le défunt laisse dans le deuil sa conjointe Collette, ainsi que ses frères et soeurs: Gisèle (feu Normand Marin) de Granby; Françoise Hébert Marin de Montréal; Roch (Jeanne Dubois) de Fleurimont; Maud (Roch Charbonneau) de Granby; Cécile (Jean-Paul Vincent) de Montréal; Estelle (Mario Petrucco) de Laval Ouest; Normand (Lucille Bessette) de St-Hubert; Luce (Yvon Guay) de Valcourt; feu Paul Hébert de Granby; feu Jean-Hébert (Aline Desautels) de Granby.

Lui survivent aussi ses beaux-parents M. Mme Lionel Gousy (Helena McGowan) de Granby ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Elizabeth Gousy (Don Hamilton) de Milton Ont; Suzanne Gousy de Pierrefonds; Linda Gousy (Pierre Coutu) de Montréal et ses très bons amis Louise et Serge Giard de St-Alphonse de Granby, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du département d'oncologie de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le personnel du CLSC de la Haute-Yamaska, ainsi que le Dr Gabriel Pellerin et le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M. Hébert durant sa longue maladie.

(8-9)

LARIVIÈRE
M. Edmond

A l'Hôpital Hôtel-Dieu de Montréal, le 6 décembre 1995, à l'âge de 79 ans et 11 mois, est décédé M. Edmond Larivière demeurant à Bedford; époux de Rita Fournier.

Il laisse dans le deuil son épouse et ses enfants: Maurice (Claire Campbell); Ginette (André Deshaies); Denis (Jocelyne Laberge); feu Yvan (Christine Malaka); Carole (Maurice Larouche); Lise (Gilbert Caron); Daniel (Danielle Smith); Colette Coutu (Gérald Chapidos); 17 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Il est exposé au

Salon funéraire
Joseph Dion & Fils
215, rue Rivière
Bedford

Les heures de visite vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le **samedi 9 décembre 1995 à 11 heures en l'église St-Damien de Bedford, suivies par la crémation.**

Des dons à la Fondation Lévesque et Craighead seraient appréciés. Les formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.

(9)



LASNIER
M. Philippe

A son domicile de Granby, le 5 décembre 1995 à l'âge de 82 ans, est décédé M. Philippe Lasnier, époux de Jeannette Breault, demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Philippe Lasnier ne sera pas exposé. Les funérailles sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
tél: 372-4498
fax: 372-2738

auront lieu le **samedi 9 décembre 1995 en l'église Ste-Famille à 11 h 30**, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La famille sera présente au salon funéraire samedi, journée des funérailles, à compter de 10 h.

Des dons à la Société canadienne du Cancer ou à la Fondation Pierre Jules Crevier seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Jeannette; ses enfants: Lise (André Thibault), de Granby; Michèle (Paul Desroches), de Granby; Diane, de Montréal; Luc, de Bromont; Monique (Michel Bérard), de Sherbrooke. Ses petits-enfants: François Thibault (Julie Beaugard), de Granby; Julie Desroches, Témiscamingue; Isabelle Desroches, de Granby; Maude Lasnier Cyr, de la Suisse; Daphnée Lasnier Cyr, de Montréal; Léandre Lasnier Cyr, de Montréal.

Ses soeurs, son frère et leurs conjoints: Gilberte (Jules Paquin), de Laval; Sr Fernande Lasnier, P.M. St-Hyacinthe; Cécile, de Montréal; Thérèse, de Valleyfield; Estelle (Benoît Rochon), de Laval; Evariste (Paulette Froment), de Montréal; Patricia (André Leduc), Les Cèdres.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine Breault (Armand Bodin), de Granby; Jacqueline Breault, Latreille,

Hull; Jacques Breault, de Chambly; Stella Enright Breault, de Granby; Clarisse Gervais Breault, de Granby; Zuluma Hébert Breault, de Granby ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

(7-8-9)



LECLERC
M. Conrad

A Granby, le 7 décembre 1995 à l'âge de 83 ans, est décédé M. Conrad Leclerc, époux de Jeanne Dupuis, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le **lundi 11 décembre 1995**. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
tél: 372-4498
fax: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 14 h 30. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

M. Conrad Leclerc sera exposé dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à compter de midi. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Jeanne; ses enfants: Jean-Claude (Denise Tétreault); Jocelyne (François Robichaud); Marcel (Jacqueline Veilleux); Murielle (Réal Bernard); Madeleine (feu Réjean Catudal); Bibianne (Jean-Pierre Desrosiers), tous de Granby. Ses petits-enfants: Benoît et Isabelle Leclerc; Annie, Sophie, Eric et Patric Robichaud. Mélissa, Véronique et Jean-François Leclerc. Sarah et Cathy Bernard. Mélanie et David Catudal. Patricia, Sonia et Charles Desrosiers; 4 arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs: feu Paul Leclerc

1^{er} Anniversaire



M. André Griggs
décédé le 9 décembre 1994

Un an que tu es parti, ton départ a laissé un grand vide que rien ne saura combler. Grande est notre peine. Notre seule consolation est que tu ne souffres plus. Nous espérons que tu as trouvé le bonheur et la paix dans ce monde meilleur. Un jour nous nous reverrons.

Ton épouse Ginette, tes enfants: Steve, Sébastien et France.

412-C40891

MESSE

5^e Anniversaire
du décès de



M. Armand Forand
survenu le 8 décembre 1990

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre, car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Tes enfants
Une messe sera célébrée le 9 décembre 1995 à 19 h en la paroisse d'Adamsville.

412-C410936

RESTAURANT
LA TERRASSE
DU PARC

GRATUIT

2 salles de réception
pour tout genre d'occasion

335 Principale, Granby
375-3552

Un don à la
Fondation
C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

CENTRE
D'HÉBERGEMENT
ET DE SOINS
DE LONGUE DURÉE

HORACE-BOIVIN

Exprimez vos condoléances par un don aux CHSLD Horace-Boivin. Aidez-nous à améliorer la qualité de vie de nos résidents. Nous ferons parvenir à la famille éprouvée votre message de sympathie. Renseignements 539-3633 ou utilisez les cartes dans les salons funéraires.

(Mance Généreux), St-Eugène; feu Joseph Leclerc (Yvette Carrière), Granby; Annette Leclerc (feu Chéry Dupuis), Acton-Vale; feu Wilfrid Leclerc (Gabrielle Chaput), Acton-Vale; feu Simone Leclerc (Lionel Ménard), Magog; Jeannine Leclerc (feu Marcel Ledoux), Roxton-Pond; Raymond Leclerc, Drummondville; Florian Leclerc (Réjeanne Tétreault), Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Dorès Dupuis (Germaine Dufault), Granby; Marie-Ange Dupuis (feu Clarence Sweeney), de Floride; Antoinette Dupuis (feu Antonio Roy), Granby; ainsi de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 4(e) ouest pour les bons soins prodigués à M. Conrad Leclerc lors de son séjour parmi eux. (9-11)



**Morrissette
Mme Lise**

À Granby le 6 décembre 1995, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Lise Morrissette, née Brodeur, épouse de feu Fernand Morrissette, demeurant à Granby.

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le jeudi 14 décembre, en l'église Ste-Famille, à 14 heures.

Direction :

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby
Tél. : 372-4498
Fax : 372-2738

L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier de Granby.

À NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie au salon de la maison funéraire Girardot & Ménard Ltée jeudi, journée des funérailles, à compter de midi.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Yves (Joanne Deschênes) de St-Sulpice; Benoît (Lisette Montbleau) de l'Île Perrôt.

Ses petits-enfants, Édith Morrissette de St-Sulpice; Julie Martineau de l'Île Perrôt.

Lui survivent aussi ses frères et soeurs, Jean Brodeur (Monique Lachance) de Granby; Jocelyne Brodeur Leduc, de Manchester, Conn.; Jacques Brodeur de Bromont; Danielle Brodeur (Yves Collette) de St-Hilaire; Alain Brodeur de Montréal; Louise Brodeur de Rawdon. Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Lucille Bureau Brodeur de Brossard; Mme Suzette Cyr Brodeur de Granby; Mme Suzanne Morrissette Bonneau; M. Mme Jean-Guy Morrissette, tous de Cowansville; M. Mme Gilles Morrissette de St-Bruno.

Et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. (9-13)



**RACICOT
ALLARD
Mme Berthe**

À Granby, le 5 décembre 1995 à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Berthe Allard, née Racicot, épouse de M. Philias Allard, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 9 décembre 1995. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin, Granby
tél: 372-4498
fax: 372-2738

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 9h30.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Note: selon ses volontés, Mme Berthe Allard ne sera pas exposée. Parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église pour la cérémonie.

On demande de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil son époux, Philias; ses enfants; Gaëtan (Louise Boisvert), de Granby;

Johanne, de Marieville; Suzette (Rénald Grouin), de Pontbriand; Diane, de Granby. Ses petits-enfants: Olivier, Guillaume et Julie Allard; Claudia Lavallée, tous de Granby.

Ses soeurs et leurs conjoints: Marthe Racicot (J.H. Leggett), de Granby; Yvette Racicot (Adrien Ménard), de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Aimé Allard, de Foster; Mme Eva Allard, de St-Etienne de Bolton; M. et Mme Laurent Désautels (Thérèse Allard), de Foster; M. Valmore Allard, de Granby; Mme Clarinda Allard, de Granby; M. Rodolphé Allard, de St-Etienne de Bolton; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. (7-8-9)



**VINCENT
M. Maurice**

À son domicile le 6 décembre 1995 à l'âge de 74 ans est décédé Maurice Vincent époux de Réjane Gaudreau demeurant à Bromont.

Les funérailles auront lieu le samedi 9 décembre 1995.

Le convoi funèbre partira de la **Résidence Funéraire Bromont Inc.** "Bessette & Fils" 682 Shefford Bromont Tél: 534-2779

pour se rendre à l'église St-François Xavier de Bromont où le service sera célébré à 11 h. Suivi par la crémation à Granby au Jardin Commémoratif de l'Est. Inhumation des cendres à une date ultérieure.

Heures de visite: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45.

En guise de sympathie, des offrandes de messes seraient appréciées.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Réjane, ses enfants: Robert (Rollande Charron) de Magog; Suzanne (Réjean Bourgon) de Granby; Michel (Diane Ostiguy) de Farnham; Johanne (Luc Belle) de l'Acadie; Daniel (Sylvie Barbas) de Bromont II; Richard (Chantal Robidoux) de Magog; Hélène (Barry Stryde) de McDonald Corner, Ontario; Guy (Debbie Padley) de Cowansville; Jacques (Lisa Perrot) de Calgary, ainsi que ses 17 petits-enfants.

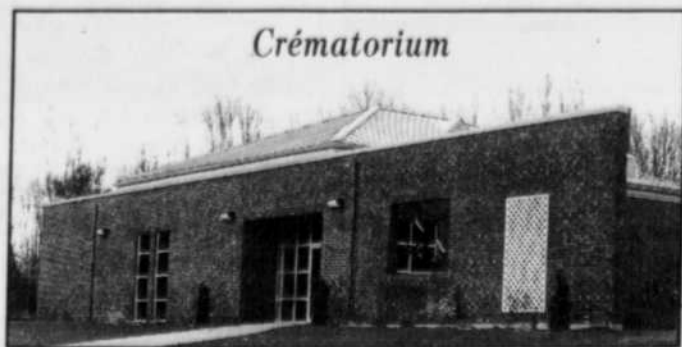
Ses frères et soeurs: feu Réjean (Georges Barabé); feu Marcel (Rose Boudreau); Madeleine (Edgar Demers); Rolland; Jean-Paul (Rachel Gaudreau); Claude (Marie-Rose Ferland); Marguerite; Raymonde (feu Maurice Lussier); Monique (Rosaire Miclette); André (Monique Laguë).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvon Gaudreau (Rita Daudelin); feu Normand Gaudreau (Aline Noiseux); Berthe et René Noiseux; Rollande; Yvette (feu Marcel Desranleau); Denise (Claude Daigle); Claudette (feu Marc Lizotte), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. (7-8-9)



• GRANBY, 997, rue des Colombes

(514) 777-1171



Crématorium

• Crémation

Le premier service de crémation, offert sans intermédiaire, pour la population de Granby et région.

Dans le respect et selon vos attentes.

• Cimetière oecuménique

• Columbarium

• Planification funéraire

• Funérailles traditionnelles



• BROMONT

• GRANBY

• ROXTON-POND

• VALCOURT

• WATERLOO

Dans le respect de vos attentes... de famille à famille.

Bessette & Fils
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME



AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

**RABAIS ADDITIONNELS DE
300\$
sur présentation de ce coupon***

* Du 1 au 15 déc. 95. 1 coupon par client, applicable sur véhicules annoncés.



1990 CHEVROLET CAVALIER FAMILIALE, V6, 3.1 L., aut., clim., très propre **5 800 \$**



1990 CHRYSLER NEW-YORKER LANDAU, V6, 3.3 L., clim., vitres électriques, bal. de garantie Chrysler



1992 GMC SAFARI S.L.T. «all wheel drive», V6, 7 pass., clim., groupe élect., «mags», etc. Prix de liste: 15 000 \$ **SPECIAL 13 700 \$**



BMW 735-i 1985, aut., t. équipée, 6 cyl., gris foncé, int. cuir



1989 G.M.C. SAFARI CARGO, 4.3 L., aut., très propre, 93 000 km. **5 700 \$**



1995 NÉON SPORT, aut., clim., dame propriétaire



1988 HONDA CIVIC WAGON, 4x4, 5 vit., excellente mécanique. **SPECIAL 4 600 \$**



1990 TOYOTA COROLLA, traction intégrale, aut., très propre **8 200 \$**



1994 SATURN SCI, 2 p., aut., climatiseur, 33 km



1990 VAN FORD AEROSTAR XLT, V6, 7 pass., t. équipée



1993 DODGE SHADOW, 2 portes, aut., clim., 53 000 km. **SPECIAL 8 500 \$**



TOYOTA TERCEL LE 1991, 4 p., 5 vit., gar. prolongée PEA mars 1997.



1994 PLYMOUTH ACCLAIM, 4 p., 4 cyl., climatiseur, «mags», 32 km, bal. de garantie Chrysler



1992 MAZDA PRÉCIDIA MX3 GS, 5 vit., clim., toit, ABS, noire



1990 EAGLE VISTA, familiale, 4x4, 5 vit., 4 p. **6 500 \$**



1988 FORD F350 diesel 6.9 L, 5 vit., roues doubles, boîte d'aluminium 12 pi. **SPECIAL 6 500 \$**



1989 GMC TRACKER SLE, 4x4, 5 vit., stéréo cassette, 84 km **6 900 \$**



1993 MAZDA CRONOS ES, 6 cyl., toit, «mags», ABS



1994 OLDS CUTLASS LS, 4 p., t. équipée, climatiseur, impeccable



1990 HONDA CIVIC SI, aut., toit ouvrant, noire



1993 DODGE CARAVAN, 7 pass., V6, aut., climatiseur, etc. Vert forêt.



1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipée, clim., aileron. **16 900 \$**



ACURA INTEGRA RS 1992, 4 p., 5 vit., cassette, volant ajustable



1993 MAZDA CRONOS ES, V6, t. équipée **13 900 \$**



1992 JIMMY 4x4, SLT, 4.3 L., aut., clim., cuir, CD, volant ajustable



1992 DODGE CARAVAN ES, 3.3 L., clim., 4 sièges capitaines



1992 VOLKS GOLF, diesel, 4 p., 5 vit., turquoise



1989 FORD TAURUS LX, 6 cyl., clim., «mags», toit **5 900 \$**



1992 TOYOTA PREVIA LE, 4x4, t. équipé avec «mags», machine à glace, gar. km illimité



1994 SONOMA SL, 4 cyl., boîte de fibre, impeccable, 28 km



1992 EAGLE TALON TS5, turbo, 4x4, aut., clim.



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte

Faites affaire avec des gens de confiance et d'expérience. Si nous n'avons pas exactement le véhicule que vous recherchez, NOUS VOUS LE TROUVERONS.

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

75 véhicules en stock

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins



L117097

STATISTIQUES

SPORTS

HOCKEY

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	35	27	6	2	191	108	56
Hull	37	27	9	1	181	131	55
Sherbrooke	35	21	13	1	172	136	43
Drummondville	35	21	13	1	164	138	43
Val-d'Or	33	17	13	3	155	143	37
St-Hyacinthe	34	11	22	1	123	188	23
Laval	31	7	24	0	103	176	14

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL							
Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	35	27	6	2	191	108	56
Hull	37	27	9	1	181	131	55
Sherbrooke	35	21	13	1	172	136	43
Drummondville	35	21	13	1	164	138	43
Val-d'Or	33	17	13	3	155	143	37
St-Hyacinthe	34	11	22	1	123	188	23
Laval	31	7	24	0	103	176	14

SECTION FRANK-DILJO

Chicoutimi	34	18	14	2	135	117	38
Shawinigan	37	18	18	1	159	127	37
Rimouski	32	16	16	0	146	143	32
Beauport	33	14	17	2	126	118	30
Halifax	34	14	20	0	127	148	28
Victoriaville	35	11	24	0	115	162	22
Moncton	35	10	23	2	112	174	22

Jeu, 7 décembre

Sherbrooke 3 Drummondville 7

Ottawa 5 Chicago 2

Shawinigan à Halifax, 19h30

Beauport à Laval, 19h30

Hull à Rimouski, 19h30

Victoriaville à Chicoutimi, 20h

Granby à Sherbrooke, 20h

Drummondville à St-Hyacinthe, 20h

Samedi, 9 décembre

Shawinigan à Moncton, 19h

Dimanche, 10 décembre

Hull à St-Hyacinthe, 14h

Beauport à Sherbrooke, 16h

Rimouski à Victoriaville, 16h

Laval à Chicoutimi, 18h

Halifax à Moncton, 19h

Drummondville à Granby, 19h30

Lundi, 11 décembre

Sherbrooke à Laval, 19h30

LES MENEURS LHJM

Parties d'hier non comprises

Joueur	M	G	P	Pts
Brière, Daniel	35	41	52	93
Chouinard, Martin	35	30	50	80
Dubé, Christian	31	26	50	76
Beaudry, Étienne	35	25	49	74
Ménard, Martin	37	32	41	73
Sinis, Allen	32	31	37	68
Torres, Hugo	32	25	42	67
Roy, Stéphane	30	23	43	66
Delisle, Xavier	32	20	42	62
Lesard, David	34	28	33	61
Corso, Daniel	32	24	37	61
Trudel, Jean-Guy	37	28	32	60
Delisle, Jonathan	31	21	35	56
Merlet, François	34	21	34	55
Evale, Yannick	37	16	39	55

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PREDATEURS

Après dix-huit parties

Saison 1994-95: 26 452

Saison 1995-96: 34 473

Différence: Plus 8 021



MARQUEURS DES ESKIMODS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pun
Eric Borabi	18	26	44	44
Martin Bernard	9	25	34	79
Pascal Gagnon	13	15	28	20
J-F Lampron	7	16	23	57
Donny Besoule	15	7	22	51
Jimmy Desile	13	8	21	103
Marc Bréton	10	10	20	32
Marc Filteau	9	7	16	14
Deve Litowski	5	9	14	63
Dany Frost	1	10	11	89
Mathieu St-Amour	4	5	9	17
Sébastien Richer	2	7	9	32
Stéphane Ménard	3	5	8	71
Martin Deschamps	1	7	8	4
Warren Picken	1	6	7	8
Maxime Lesard	4	2	6	108
François Lapin	2	4	6	0
Daniel Bagnanese	1	5	6	40
Benoit Millette	0	3	3	56
Marc Simonsen	1	1	2	28
Benoit Thibert	0	1	1	0
Kevin St-Pierre	0	1	1	6
Yannick Théberge	0	1	1	0

LES GARDIENS

Gardien	V	D	N	Min	Bc	Bf	Moy.
Kevin St-Pierre	9	6	0	992	69	0	4.17
Benoit Thibert	6	10	0	937	81	0	5.19



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST							
SECTION NORD-EST							
Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	26	18	5	3	132	82	37
Montréal	26	13	12	1	82	85	29
Buffalo	26	11	13	2	80	82	24
Boston	25	10	11	4	90	96	24
Hartford	25	10	13	2	85	77	22

SECTION ATLANTIQUE							
Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	26	7	18	1	67	101	15
Florida	28	19	7	2	98	68	40
Philadelphie	29	18	7	4	107	67	40
NY Rangers	29	17	8	4	107	84	38
New Jersey	28	12	13	3	72	70	27
Tampa Bay	27	10	12	5	76	92	25
Washington	26	11	13	2	68	72	24
NY Islanders	26	6	17	3	72	107	15

CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	26	18	6	2	106	62	38
Toronto	27	13	9	5	88	79	31
Winnipeg	28	13	12	3	101	98	29
Chicago	28	11	10	7	95	90	29
St. Louis	27	11	12	4	69	75	26
Dallas	24	9	9	6	70	74	24

SECTION PACIFIQUE							
Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	28	16	8	4	122	86	36
Los Angeles	28	12	10	6	93	89	30
Anaheim	30	11	16	3	91	95	25
Vancouver	26	8	11	7	95	101	23
Edmonton	28	8	15	5	74	110	21
Calgary	27	5	16	6	65	95	16
San Jose	28	5	19	4	85	133	14

Jeu, 7 décembre

Montréal 5 Pittsburgh 7

Toronto 2 New Jersey 1

Buffalo 3 Philadelphie 7

Anaheim 3 Florida 3

Dallas 1 Detroit 3

Ottawa 5 Chicago 2

Edmonton 5 Colorado 3

Winnipeg 3 San Jose 5

Vendredi, 8 décembre

Washington à Buffalo, 19h30

Detroit à NY Rangers, 19h30

Boston à Tampa Bay, 19h30

St. Louis à Vancouver, 22h30

Samedi, 9 décembre

NY Islanders à New Jersey, 13h

Hartford à Pittsburgh, 19h30

NY Rangers à Montréal, 19h30

Boston en Floride, 19h30

Dallas à Toronto, 19h30

Colorado à Ottawa, 20h

Vancouver à Calgary, 22h30

Edmonton à San Jose, 22h30

St. Louis à Los Angeles, 22h30

Dimanche, 10 décembre

Tampa Bay à Buffalo, 19h

NY Islanders à Philadelphie, 19h

Washington à Winnipeg, 19h

Washington à Chicago, 20h30

Edmonton à Anaheim, 22h30

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises							
CONFÉRENCE DE L'EST							
Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
1. x-Florida	28	40					
2. x-Pittsburgh	26	39					
3. Philadelphie	29	40					
4. NY Rangers	29	38					
5. Montréal	26	27					
6. New Jersey	27	27					
7. Tampa Bay	27	25					
8. Boston	25	24					
9. Buffalo	26	24					
10. Washington	26	24					
11. Hartford	25	22					
12. NY Islanders	26	15					
13. Ottawa	26	15					

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
1. x-Detroit	26	38					
2. x-Colorado	28	36					
3. Toronto	27	31					
4. Los Angeles	28	30					
5. Winnipeg	28	29					
6. Chicago	28	28					
7. St. Louis	27	26					
8. Anaheim	30	25					
9. Dallas	24	24					
10. Vancouver	26	23					
11. Edmonton	28	21					
12. Calgary	27	16					
13. San Jose	28	14					

x-meneurs de sections classés 1-2

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises							
Joueur	B	P	Pts				
Lemieux, Pgh	23	38	61				
Jagr, Pgh	24	28	52				
Forsberg, Col	11	34	45				
Francis, Pgh	12	31	43				
Sakic, Col	18	24	42				
Gretzky, LA	8	32	40				
Verbeek, NYR	18	21	39				
Magnily, Vr	21	16	37				
Mensier, NYR	16	19	35				
Selanne, Wpg	13	22	35				
Robitaille, NYR	12	24	35				
Kariya, Ana	18	16	34				
LeClair, Phi	16	18	34				
Weight, Edm	8						

Pierre Turgeon, nouveau capitaine du Canadien

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Pierre Turgeon est le nouveau capitaine du Canadien.

Même s'il n'est pas protégé par une clause de non-échange dans son contrat, Turgeon a accepté de succéder à Mike Keane, le dernier d'une série de capitaines à avoir été échangés par le Tricolore après Kirk Muller, Guy Carbonneau et Chris Chelios. Vincent Damphousse et Lyle Odelein seront ses adjoints.

«J'ai réfléchi avant d'accepter. Mais là, je suis très fier quand je pense à l'histoire et à la tradition du Canadien», a commenté celui qui est devenu le 23e joueur de la Flanelle à porter le 'C'.

«Je veux rester ici et terminer ma carrière à Montréal», a-t-il ajouté, comme si sa nomination n'était pas gage d'un mauvais présage.

A son arrivée à Montréal en avril dernier, d'aucuns soutenaient que le patineur de Rouyn n'avait pas ni l'étoffe ni la force de caractère pour exercer son métier dans l'uniforme tricolore. Depuis, Turgeon a fait taire ses critiques en s'affichant comme le leader de l'équipe. Actuellement, il domine la colonne des pointeurs avec un dossier de 32 points dont 12 buts.

De la maturité

A 26 ans, Turgeon se dit prêt à assumer les responsabilités qui accompagnent le rôle de capitaine, surtout à Montréal.

«Je ne suis plus une recrue», a-t-il rappelé.

«J'en suis à ma neuvième saison dans la Ligue nationale. J'ai eu aussi la chance de jouer dans les deux langues. Je connais mon rôle», d'insister le nouveau capitaine.

Turgeon a l'intention de prêcher par l'exemple. Les grands discours, ce n'est pas son fort même s'il entend intervenir dans le vestiaire.



On disait de Pierre Turgeon qu'il n'avait pas l'étoffe pour exercer son métier dans l'uniforme du Tricolore. Le voilà maintenant capitaine.

photo Presse Canadienne

«Je vais me lever dans le vestiaire quand la situation va l'exiger, a-t-il promis. Mais le rôle de capitaine ne se limite pas à ça. Dans le vestiaire, on retrouve plusieurs nationalités. Le capitaine doit s'assurer que tout le monde est à l'aise. La même chose vaut pour les joueurs échangés et les recrues. On doit s'assurer que tous les joueurs soient bien ac-

cueillis. On est tous dans le même bateau, faut pas l'oublier.»

Damphousse et Odelein ont assuré Turgeon de leur soutien.

«Il y a dans l'équipe des joueurs qui proviennent de différents pays. Il faut veiller à ce qu'il n'y ait pas de cliques. C'est la base même du succès», a expliqué Damphousse, qui reprenait ainsi les propos de Turgeon.

Patrick Roy pense maintenant en fonction de l'avenir

Jim Morris

DENVER
Presse Canadienne

Magasinier dans l'anonymat avec sa famille.

Savourez un dîner en toute quiétude.

Assister à un match de basketball ou encore s'arrêter pour prendre une bière après un entraînement.

Etre joueur de hockey de la Ligue nationale à Denver n'est pas aussi astreignant qu'au Québec.

«Vous êtes scrutés à la loupe là-bas», souligne Joe Sakic, qui a passé sept ans à Québec avant le départ des Nordiques qui sont devenus cette saison l'Avalanche du Colorado.

«Ici, il y a tellement d'autres activités. C'est nettement plus reposant pour les joueurs. Nous pouvons prendre du recul. Personne nous reconnaît.»

A sa première saison l'an dernier, avec les Nordiques, le Sué-

dois Peter Forsberg a réalisé que le hockey est une véritable religion pour les Québécois. Il apprécie la vie à Denver avec sa vue grandiose sur les Rocheuses.

«Hors de la patinoire, c'est plus relaxe, mentionne le joueur de centre. Les journalistes ne sont pas omniprésents.

«Dans le vestiaire, c'est beaucoup plus reposant après un match. Personne ne nous reconnaît. J'aime ça.»

Au lendemain du transfert qui l'a envoyé de Montréal au Colorado, le gardien Patrick Roy a jeté un coup d'oeil par la fenêtre de sa chambre d'hôtel et les Rocheuses s'offraient en spectacle.

Il a laissé sans doute le plus célèbre uniforme dans le monde du hockey pour le plus récent. Néanmoins, il a tourné la page et il pense en fonction de l'avenir.

Roy, âgé de 30 ans, est né et a grandi au Québec, où il a joué son hockey junior. Pour la première fois de sa vie, le père de trois jeunes enfants se retrouve dans un

environnement anglophone qui n'a pas le hockey pour passion.

«C'est un point tournant dans ma carrière, avoue-t-il. Ma femme et mes enfants sont prêts.

«Il s'agit d'une nouvelle expérience pour nous et je crois qu'elle va se révéler positive.»

Bon ménage avec la presse montréalaise

Sa femme, Michèle, l'a accompagné à Denver mais ses enfants, Jonathan, Frederick et Jana, sont restés à Montréal.

Les médias montréalais, dont plusieurs ont fait le déplacement pour le premier match de Roy dans l'uniforme de l'Avalanche, peuvent se montrer critiques, parfois même très durs. Mais Roy précise qu'il a toujours été bien traité.

«Les médias à Montréal ont été formidables pour Patrick Roy. Maintenant, je m'attends à la même chose ici.»

DANS LE MONDE DU SPORT

Moore victime d'un accident

PHOENIX, Arizona (PC) — Le pilote canadien Greg Moore a été victime d'un accident sans gravité, hier, à Phoenix, à sa deuxième journée d'essais sur l'ovale d'un mille.

Moore, âgé de 20 ans, le pilote de l'équipe Forsythe la saison prochaine, venait tout juste d'effectuer un arrêt aux puits pour changer de pneus lorsqu'il a perdu le contrôle de sa voiture avant de heurter le mur du virage no 3.

Moore a aussitôt été conduit à l'hôpital Good Samaritan Regional où son état n'inspire aucune crainte.

«Nous entrevoyons garder Greg Moore pour la nuit par mesure préventive et nous serons en mesure de lui donner son congé demain matin», a précisé Jennifer Pool, porte-parole de l'hôpital.

Nouveau contrat pour Nagy

CLEVELAND (AP) — Le lanceur droitier Charles Nagy a signé un contrat de deux ans avec les Indians de Cleveland qui lui rapportera 6,75 millions \$.

Nagy a fait un salaire de 1,8 million \$ cette saison. Cleveland détient une option pour 1998 à un salaire de 3,33 millions \$. Enfin, il pourra empocher 100 000 \$ par saison s'il lance 220 manches et plus.

Agé de 28 ans, Nagy était admissible à l'arbitrage. La saison dernière, il a conservé une fiche de 16 victoires et six défaites avec une moyenne de points mérités de 4,55 en 29 départs.

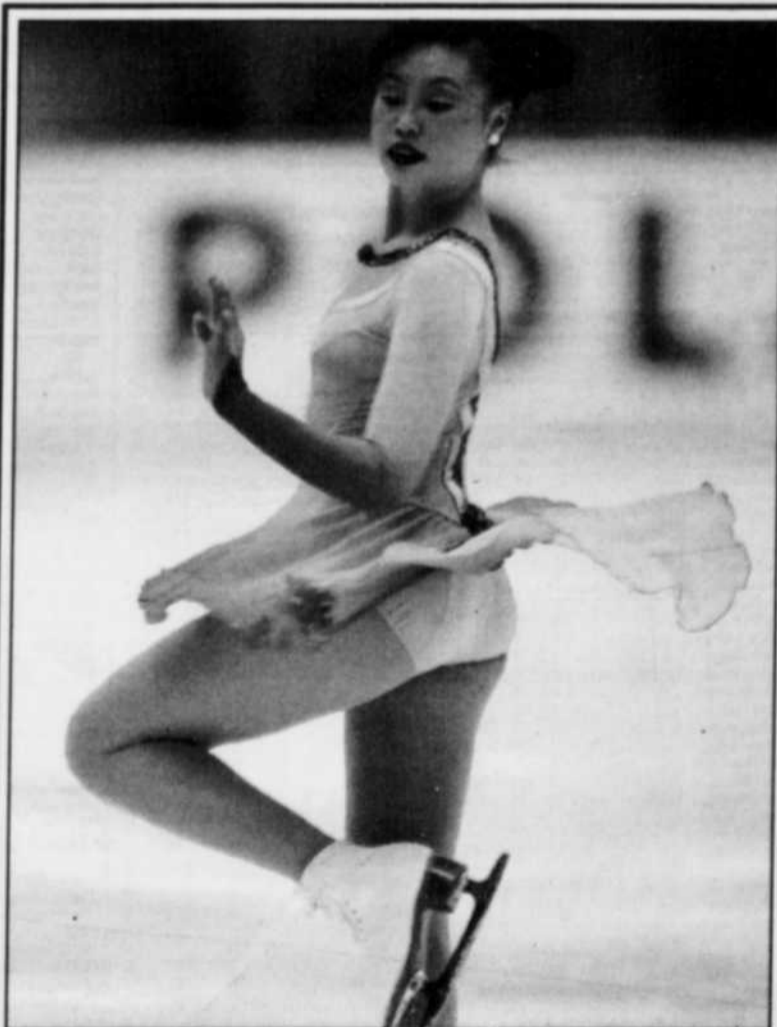
En séries, sa fiche a été de 1-0 avec une moyenne de points mérités de 2,86 en trois départs.

Shaq de retour au jeu plus tôt que prévu

ORLANDO, Floride (AP) — Tout indique que «Shaq» pourrait revenir au jeu plus vite que prévu.

Shaquille O'Neal doit reprendre l'entraînement ce week-end et il pourrait jouer dès mardi, lorsque le Magic se rendra au New Jersey. Ce match pourrait lui servir de préparation avant le rencontre au sommet contre les Bulls, mercredi, à Chicago.

Lorsqu'il s'est fracturé le pouce droit le 24 octobre, lors d'un match hors-concours, O'Neal prévoyait s'absenter jusqu'à Noël au moins. Après l'intervention chirurgicale, pendant laquelle on lui a inséré une vis, O'Neal espérait revenir au jeu pour la reprise de la finale de la NBA, le jour de Noël, entre le Magic et les Rockets de Houston.



Lu Chan en tête

La Chinoise et championne du monde, Lu Chan, dominait après le programme court du Trophée NHK de patinage artistique disputé, hier, à Nagoya, au Japon. Chez les hommes, le Canadien Elvis Stojko menait. Les programmes libres chez les dames, en couple et en danse sur glace seront présentés aujourd'hui. Le programme libre masculin aura lieu demain, de même que le gala final. photo AP

Rencontre de grande importance pour le Nova d'Acton Vale

André Bilodeau

GRANBY

L'action ne devrait pas manquer demain après-midi à Acton Vale où le Nova accueille, à compter de 16h30, les 94 de Waterloo.

Il s'agira pour ces deux grands rivaux d'un cinquième affrontement cette saison. Chacune des équipes revendique deux gains. Les deux victoires des Waterloo ont toutefois été remportées en fusillade.

La rivalité sera rehaussée d'un cran avec l'arrivée dans le décor du Nova de l'ex-94 Pierre Lacroix, que Michel Dorais et sa troupe ont acquis la semaine dernière moyennant des considérations futures.

«Pierre promet de jouer un gros match. C'est un patineur robuste qui devrait se faire un malin plaisir à frapper quelques-uns de ses ex-coéquipiers», mentionne Dorais.

Cependant, l'entraîneur-chef du Nova n'anticipe pas de gestes disgracieux de la part de ses joueurs face aux 94. «Le match est trop important pour commencer à faire les fous. Nous sommes au sixième rang avec 15 points tout comme Waterloo et Lachute.

En l'emportant dimanche, on pourrait grimper en quatrième.»

Le classement de la Ligue senior se découpe en deux blocs: Sorel (28 points), Haut-Richelieu (26) et St-Gabriel (25) qui bataillent pour le premier rang puis les trois autres équipes dans le second bloc.

«Notre objectif en début de saison était le troisième rang. Mais, il faut être réaliste, la quatrième place est maintenant plus logique. Sauf qu'on sait jamais ce qui peut survenir dans le senior. L'arrivée de quelques joueurs de premier plan peut vite changer les données», ajoute Dorais.

Puisqu'il est question de joueurs de premier plan justement, Michel Dorais indique que l'acquisition d'un bon ailier, capable d'ajouter du «punch» à son attaque serait bienvenue. «Ca ferait peut-être la différence entre une sixième et une quatrième positions, peut-être même une troisième», termine-t-il.

Richard Boily, qui a été solide en fin de semaine dernière, sera envoyé devant le filet du Nova demain. Eric Ricard, victime d'une fracture à une jambe ratera le rendez-vous. Selon Dorais, il ne devrait renouer avec la compétition qu'en février seulement.

Grosse fin de semaine pour les 94

GRANBY AB

Avant de se mesurer à leurs éternels rivaux, le Nova d'Acton Vale, les 94 de Waterloo devront croiser sur leur route la puissante formation de Sorel, les actuels meneurs au classement de la Ligue senior.

«Sorel est parti en grande depuis quelque temps. Ils ne seront pas faciles à vaincre ceux-là d'ici la fin de la saison. Ce sera un bien grosse commande», raconte Roger Gaudet, entraîneur en chef des 94.

Engagés dans une lutte à trois avec Acton Vale et Lachute, les 94 ont accueilli avec joie, cette semaine, le gardien Steve Averill, qui s'était absenté quelque temps pour régler des problèmes personnels.

Averill, de l'avis de Gaudet, est un peu rouillé mais l'entraîneur des 94 va quand même le lancer dans la mêlée ce soir face à Sorel. Bruce Judge va garder les buts demain contre le Nova. «Pour une raison que je n'ai pas réussi à trouver, Steve éprouve de sérieuses difficultés face au Nova. Bruce, lui, trouve le tour d'exceller contre eux.»

Au sujet de Pierre Lacroix, que les 94 vont affronter pour la première fois depuis l'échange conclu il y a une semaine, Roger Gaudet reconnaît ne pas y attacher



Après une absence de quelques matchs, le gardien Steve Averill renouera avec l'action ce soir face à la puissante équipe sorelloise.

photo d'archives

cher tellement d'importance.

«J'ai dit au gars de ne pas s'attarder à lui. Non pas que je veuille déprécier Pierre, mais il y a chez les Nova des joueurs beaucoup plus importants que lui; les Bouthillier, Charland, Beauchamp peuvent vous faire mal n'importe quand. Ce sont eux les canons du Nova. Par contre, si Pierre veut brasser la cage, j'ai des gars pour lui frotter les oreilles.»



LES CÈDRES

372-0167

GOLF



Venez nous voir pour vos cadeaux de Noël... pour tous les budgets



Jusqu'à 20 \$

Parapluie de golf

19⁹⁵ \$

12 balles «seconde chance»

12⁹⁵ \$

Gants Foot Joy

12⁹⁵ \$



Jusqu'à 60 \$

Bois Taylor Made

49⁹⁵ \$

Sac Wilson Pro Light

54⁹⁵ \$

Cours 1 heure + 5 paniers

43⁹⁵ \$



60 \$ et plus

1/2 ensemble Fairway

99⁹⁵ \$

Cours de groupe Académie

139⁵⁰ \$ /pers.

Ensemble 5-2-5 graphite femme droitier

529⁹⁵ \$

Wilson 1200 Midsize, 11 max

399⁹⁵ \$



Jusqu'à 40 \$

Livret 5 parties sur Mélézes

34²⁵ \$

Ensemble droitier pour femmes 3 bois Hogan

39⁹⁵ \$

Prises Victory H ou F 11 bâtons

33⁸⁰ \$

Souliers Fairway pour hommes Crampons de métal

39⁹⁵ \$



Bâtons usagés 4 \$
Bâtons neufs 8 \$
Quantités limitées

Heures d'ouverture jusqu'au 23 décembre

Lundi-mardi : Fermé
Mercredi, jeudi, vendredi : 10 h à 12 h et 13 h à 16 h
Samedi et dimanche : 9 h à 16 h



Joyeuses Fêtes!

Académie de golf Les Cèdres

Cours de golf intérieur à partir de février 1996

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

Fernand Bélanger

GRANBY

Les amateurs de ski de fond pourront entreprendre leur saison dans plusieurs sites des environs dès la fin de semaine.

Au Centre de ski de Bromont, les amateurs de style libre auront droit cette année à 28km de pistes avec l'aménagement d'un nouveau sentier de 10km. Il y a donc maintenant 11 pistes totalisant 67km. La plupart de ces pistes seront ouvertes en fin de semaine pour un total d'au-delà de 50km de domaine skiable.

Le site bromontois sera d'ailleurs le site d'une des tranches de la Coupe du Québec les 24 et 25 février. Plus de 200 athlètes en provenance des quatre coins de la province seront alors en action.

De plus, les membres du club Vélo Action de Bromont se tiendront en forme en participant à diverses compétitions provinciales au cours de la saison.

«Le ski de fond connaît une remontée. Ce sport avait été très populaire au cours des années 70, mais avait eu une grosse concurrence du ski alpin avec les investissements pour l'enneigement artificiel», souligne Daniel Martin.

Les succès de Myriam Bédard en biathlon sur la scène internationale ont aussi ramené un engouement pour le ski de randonnée, tout comme la présence de Guido et George Visser à différentes compétitions importantes de ski de fond.

Le tarif quotidien est de 8.50 \$ pour les adultes et de 5 \$ pour les jeunes de 13 ans et moins.

Début record au Mont-Orford

Pour ce qui est du Mont-Orford, on file le parfait bonheur...ou presque.

«Nous avons débuté nos opérations samedi dernier. On n'avait jamais connu un départ aussi hâtif. Nous avons des conditions semblables à celles qu'on a habituellement en janvier», explique Mme Brigitte Marchand.

Elle note que 43km des 56km sont déjà accessibles et qu'il faudra au moins deux autres bonnes bordées avant de pouvoir ouvrir l'ensemble des pistes. Elle précise également que le style libre peut être pratiqué sur une distance de 35km.

Mme Marchand note en outre que la dernière saison avait été désastreuse en raison des caprices de Dame Nature et le début hâtif des activités laisse présager d'aussi bons résultats que ceux obtenus il y a deux ans.

Les tarifs sont les mêmes que

Ski de fond: c'est parti!



Les amateurs de ski de fond pourront s'adonner à leur activité préférée dès cette fin de semaine.

photo La Tribune



Daniel Martin s'attend à une bonne saison au Centre de ski de fond de Bromont. C'est à cet endroit qu'aura lieu une des étapes de la Coupe du Québec.

photo Michel St-Jean

l'an dernier, soit 8.50 \$ par adulte et 4.25 \$ pour les gens du troisième âge et les jeunes de 13 ans et moins.

Autres sites

Au Repos du Fermier à Lac-Brome, les 56km de pistes seront accessibles à compter d'aujourd'hui. Sur ce total, une distance de 3.2km est consacrée au style libre.

Les tarifs sont de 10 \$ par adulte et de 7 \$ pour les jeunes de 12 ans et moins. Ces prix compren-

nent toutes les taxes.

Les sentiers de la Base de plein air Davignon à Bromont sont également ouverts sur leur pleine distance (22km). Le coût d'admission est de 7 \$ pour les adultes (12 ans et plus) et de 3 \$ pour les enfants de 3 à 11 ans inclusive-ment.

Du côté de Sutton En Haut, 25 des 35km du site seront disponibles en fin de semaine. Les pistes pour débutants et pour skieurs intermédiaires sont accessibles mais il faudra attendre d'autres précipitations en ce qui concerne l'ouverture des pistes pour experts. Le tarif sera réduit en début de saison, soit 6 \$ par adulte, mais ce rabais sera en fonction durant une brève période. En pleine saison, il en coûtera 7.50 \$ par adulte et 3.50 \$ pour les enfants de 12 ans et moins.

Par ailleurs, les pistes du terrain Terry-Fox de Granby sont accessibles gratuitement, y compris celle menant au parc de la Yamaska.

Une seule des pistes du Centre récréatif de Dunham est ouverte sur une distance de 5km et l'accès est gratuit. Ce site compte un total de 25km.

Enfin, les pistes du Centre de ski de fond Rougemont ne sont pas ouvertes pour le moment puisque les précipitations de neige n'ont pas encore été suffisamment abondantes. Il en coûtera 4 \$ pour les adultes et 2 \$ pour les enfants au cours de la prochaine saison sur ce site comptant un domaine skiable de 48km.

GRANBY

Les porte-couleurs du club de judo Eishinkan de Granby ont très bien fait lors de la deuxième étape de la Coupe du Québec avec une récolte de trois médailles dont une d'argent.

Sandra Chouinard a obtenu le meilleur résultat avec une médaille d'argent dans le groupe des 52kg et moins chez les juniors. Il s'agissait de la deuxième médaille d'argent en autant d'étapes de la Coupe du Québec pour la jeune athlète.

Janick Chouinard a par ailleurs décroché la troisième place dans le groupe des juniors chez les 65kg et moins. Il avait auparavant touché la médaille d'or lors de la première tranche de la Coupe du Québec.

Avec ces résultats, Janick et

Récolte de trois médailles pour les judokas du club Eishinkan

Sandra Chouinard sont en très bonne posture pour décrocher un laissez-passer aux championnats canadiens de judo.

Dominic Éthier a aussi bien paru avec une médaille de bronze dans la catégorie des 40kg et moins.

Enfin, Jean-Philippe Éthier a accumulé des points en vue des championnats canadiens en vertu de sa cinquième place tandis que son coéquipier Jonathan Ostiguy a pris le neuvième rang.

Tous ces judokas s'entraînent sous la direction de François Chabot.



Dominic Éthier, Sandra Chouinard et Janick Chouinard, du club de judo Eishinkan de Granby, ont monté sur le podium lors de la deuxième tranche de la Coupe du Québec.

photo Richard Chagnon

LA VOIX DE L'EST — samedi 9 décembre 1995



CE SAMEDI 9 DÉCEMBRE à 20 h

Assistez en grand nombre à la partie locale du

94 de WATERLOO

de la Ligue de hockey sénior majeur du Québec
Club visiteur : SOREL

au Centre sportif de Waterloo

205 Lewis Ouest, Waterloo

Information : 539-0704

par-t-golf

L'Incroyable Simulateur

Réservez dès maintenant pour vos partys des Fêtes!
(salle pouvant accueillir 80 personnes)

Maintenant tables de billard sur place



Photo - Eric Lajeunesse

575 Dufferin, Granby 777-0744

(Complexe sportif INTERPLUS)

Samuel Thibodeau sur les routes de France

«C'est là qu'il faut aller pour acquérir de l'expérience»

Fernand Bélanger

GRANBY

Le cycliste granbyen Samuel Thibodeau s'apprête à vivre une belle aventure en évoluant sur les chemins de France pendant quatre mois.

«C'est en Europe que les choses se passent. C'est là qu'il faut aller pour acquérir de l'expérience», note le jeune porte-couleurs du club Vélo-Excel de Granby.

L'athlète âgé de seulement 19 ans s'envolera vers l'Europe en janvier et devrait être de retour en mai.

«L'horaire final reste à être déterminé, mais je sais que les premières semaines en France vont être consacrées à l'entraînement sur la Côte d'Azur. On va ensuite participer à quelques compétitions dans cette région», explique-t-il.

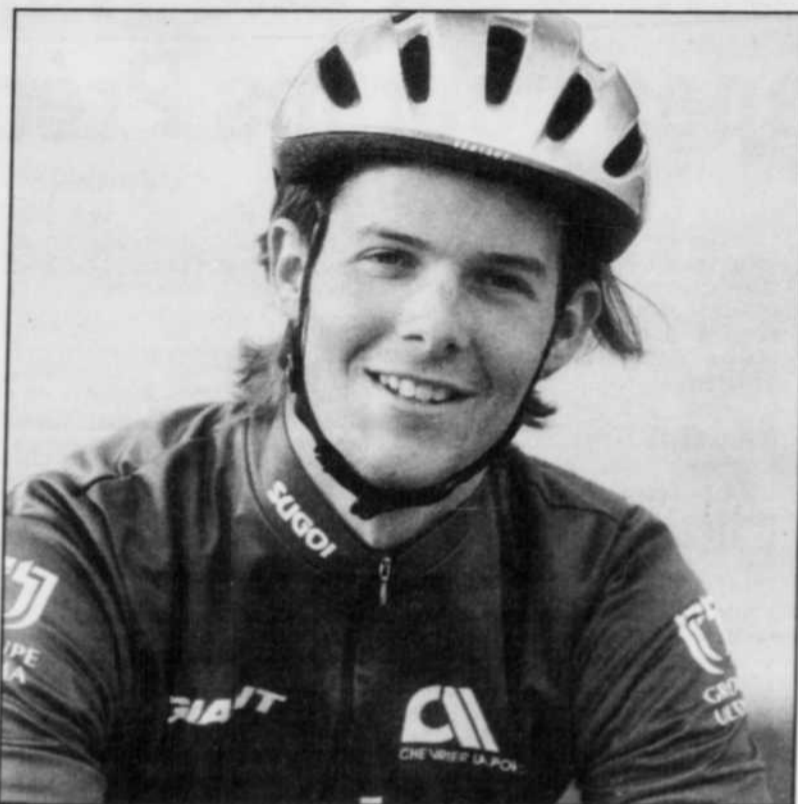
Par la suite, Samuel Thibodeau s'attend de participer à différentes épreuves dans les environs de Paris, mais aussi en Bretagne et en Lorraine. C'est d'ailleurs dans cette dernière région de la France que Thibodeau aura son port d'attache, soit à Nancy, une ville de plus de 100 000 habitants située à 300km à l'est de la capitale française.

Objectifs

«Je me débrouille bien dans les sprints, mais je veux profiter de mon voyage pour m'améliorer comme grimpeur», poursuit l'étudiant en sciences humaines au Cegep de Granby.

Samuel Thibodeau, qui évolue en cyclisme depuis 1987, veut aussi profiter de sa présence en sol européen pour peaufiner sa préparation en vue des essais olympiques pour les Jeux d'Atlanta qui seront présentés l'an prochain.

«C'est certain que ça ne sera



Samuel Thibodeau s'apprête à vivre une belle expérience en France.

photo d'archives

pas facile de mériter une place avec l'équipe canadienne, mais c'est pas impossible», soutient le jeune cycliste.

Il faut dire que Samuel Thibodeau a connu sa large part de succès dans les différentes catégories où il évolue depuis ses premiers tours de piste.

Il a notamment fait partie de l'équipe junior du Québec au Grand Prix cycliste d'Abitibi et aux championnats canadiens. Il a aussi évolué au sein de l'équipe nationale junior au Grand Prix de Beauce en 1994.

Samuel Thibodeau a continué de bien faire en 1995 à sa première saison dans le groupe senior en terminant en quatrième place au

classement cumulatif des mardis cyclistes de Lachine.

Il a également fait sa marque dans différentes compétitions au Québec, mais aussi à quelques courses aux États-Unis.

Activités de financement

Évidemment, un périple en Europe nécessite un bon investissement et c'est pourquoi une activité de financement aura lieu demain au Cegep de Granby. Plus de 500 billets ont déjà été vendus en vue du spaghetti-don qui prendra place entre 11h et 19h.

De plus, des gilets seront mis en vente pour aider à défrayer le voyage du jeune cycliste en France.

HORS-JEU

Les Patriotes se distinguent

ST-CÉSAIRE— Les porte-couleurs du club de lutte olympique les Patriotes de St-Césaire ont bien fait lors de la compétition tenue à Pierrefonds.

Carl Rainville a terminé en première place chez les juniors espoirs (17-20 ans) alors que son coéquipier Martin Lamarche a pris le deuxième rang.

Chez les bantam-cadets (13-16 ans), Jennifer Laperle a enlevé l'or chez les 55kg. Marie-Lou Mercure a pris le deuxième rang du côté des 63kg.

Toujours dans la même catégorie, mais chez les gars, Gabriel Dénicourt a terminé cinquième dans le groupe des 65kg.

Les combattants novices (1ère année de compétition) ont fait belle figure avec une moisson de deux médailles d'or. Nicolas Borduas a mérité la première place chez les 43kg alors que Jeffrey Borduas faisait de même chez les 61kg.

La prochaine compétition des Patriotes aura lieu le 16 décembre à Hudson.

Cantonniers

GRANBY Le hockeyeur Yan St-Pierre, qui vient de la région, a été nommé le joueur défensif du mois de novembre chez les Cantonniers de Magog, de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

St-Pierre, un attaquant, succède ainsi à un autre joueur de la région qui avait mérité le même honneur

en octobre, le défenseur Simon Poirier.

Pas moins de sept joueurs de la région évoluent avec les Cantonniers.

Par ailleurs, l'ailier droit Philippe Choinière recevra une bourse d'études de 250 \$ pour avoir présenté la meilleure amélioration au niveau de ses notes scolaires.

Choinière a, de plus, été invité à participer à un tournoi international en France, du 26 décembre au 2 janvier, avec un club du programme sport-études de Boucherville, là où il étudiait l'an dernier. Il s'agit d'un tournoi pour les moins de 18 ans qui se déroulera dans la région de Méribel et d'Albertville, là où ont eu lieu les Jeux olympiques d'hiver en 1992.

Maître de Jeu

Jeux de rôles et divertissements

19 Principale Granby
(514) 777-2550

Pour des années de plaisir...

Donjons & Dragons

Vampire, Warhammer, Palladium, Star Wars, Cartes Magic, Blood Wars, Spellfire, Illuminati, Vaste Sélection de Dés, Figurines de Plomb, Romans Fantastiques Français et Anglais, Chandaits, Jeux d'Ordinateur, Table de jeu, Atmospear, Une Soirée de Meurtre, Et Bien Plus Encore...

Le SEUL spécialiste dans la région

Spéciaux

pour débutants
Donjons & Dragons
à partir de 44.95\$

Tous nos
"COMICS"
sont à 3 pour 5\$
(anciens numéros)

TOURNOI AD & D
le 13 janvier 1996

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

Concept mini golf intérieur Unique au Québec

Natur Golf pour le plaisir

avec Trimeur, on joue à l'intérieur!

Natur Golf

Pour le temps des Fêtes obtenez une CONSOMMATION GRATUITE

À l'achat d'un billet adulte ou enfant Ne s'applique à aucune autre promotion

TARIF SPÉCIAL POUR GROUPE

260, rue Denison est Granby 375-5230

Heures d'ouverture:
Lundi et mardi: Fermé
Mercredi: 11h à 21h • Jeudi: 11h à 22h
Vendredi: 11h à 23h • Samedi: 10h à 23h • Dimanche: 10h à 21h



L'avant-match

par Gaétan Roy

Les Prédateurs semblent affronter l'équipe de l'heure de la LHJMQ tous les dimanches, à l'aréna Léonard-Grondin! Après les Faucons de Sherbrooke et les Olympiques de Hull, ce sont les Voltigeurs de Drummondville qui se pointeront à Granby, demain soir.

La troupe de Blair Mackasey n'a subi qu'un revers à ses 10 derniers matches. Les Drummondvillois ont amorcé leur série actuelle (avant leur match d'hier à St-Hyacinthe) de six triomphes en battant les Prédateurs, 7-3, le 24 novembre au Centre Marcel-Dionne.

Il s'agira du dernier match sur la route de l'entraîneur Blair Mackasey, du prolifique Daniel

Le dimanche n'est pas vraiment un jour de repos pour les Prédateurs

Brière et du défenseur Denis Gauthier jr. Les trois se rapporteront au camp de sélection d'Equipe Canada junior, mercredi, à Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Mackasey, l'ex-pilote des Bisons, agira comme entraîneur-adjoint avec ECJ. Les deux autres tenteront de se tailler un poste avec le club qui défendra la médaille d'or canadienne au championnat mondial de hockey junior, dans la région de Boston, pendant le temps des fêtes.

«On va se souvenir du traitement que nous avons reçu à Drummondville, à notre dernière visite, souligne le pilote granbyen, Michel Therrien. D'abord, tous les joueurs des Voltigeurs ont sauté sur la patinoire sur leur septième but, comme si c'était le but qui leur donnait la Coupe Memorial. Puis, avec un pointage de 7-3, Mackasey a demandé un temps d'arrêt... Enfin, on a entendu la chanson 'We are the champions' (nous sommes les champions) à la fin du match. Tout cela nous servira de motivation».

Autre source de motivation pour certains joueurs granbyens: aucun n'a été invité au camp d'Equipe Canada junior, malgré la fiche de l'équipe. Cela pourrait toucher davantage Daniel Gouneau, qui a été ignoré au camp de sélection, après avoir participé au camp estival. Mais les Martin Chouinard, Xavier Delisle et Louis-Philippe Sévigny, par exemple, peuvent aussi se sentir offusqués.

«Je vais laisser cela aux

joueurs, individuellement. Ce sera à eux de montrer à Mackasey qu'ils méritaient une invitation. Mais c'est évident qu'on nous a montré bien peu de respect en invitant aucun de nos joueurs malgré nos résultats», poursuit Therrien.

Autre série

En perdant devant les Olympiques de Hull, dimanche dernier, les Granbyens ont mis un terme à leur série record de 17 parties sans revers à domicile. Les Prédateurs démarreront-ils une nouvelle série?

Avant les matches d'hier, Granby et Drummondville étaient à la mi-saison, 35 matches. Les Prédateurs avaient 27 victoires, contre six revers et deux nulles, en première place du classement de la LHJMQ; les Voltigeurs présentaient une fiche de 21 gains, 13 défaites et une nulle, à 13 points des Granbyens, au troisième rang de la LHJMQ, à égalité avec Sherbrooke.

Les Voltigeurs, on l'a vu, sont sur une bonne lancée; ils ont aussi remporté neuf victoires et subi sept revers lorsqu'ils jouent sur la route. Les Prédateurs, eux, ont perdu trois de leurs six derniers matches, mais n'ont que six défaites en 35 joutes.

Offensivement, les hommes de Michel Therrien revendiquent 27 buts de plus que les Voltigeurs; défensivement, ils ont accordé 30 buts de moins.

Les Granbyens (25%) dominent la LHJMQ en avantage nu-

mérique mais les Voltigeurs (22%) font bonne figure. En désavantage numérique, c'est presque égal, 82% contre 81% en faveur des Voltigeurs.

100 points?

Le prolifique Daniel Brière, premier marqueur de la LHJMQ, franchira-t-il le cap des 100 points, demain à Granby, à son 37e match de la saison? S'il n'en tient qu'aux Prédateurs, il n'en est pas question...

«Nous ne pouvons pas le laisser patiner, avoue Michel Therrien, qui sait cependant que les arbitres décernent des pénalités à quiconque regarde Brière de travers... Il faudra l'empêcher de contrôler la rondelle et le mettre en échec rapidement. Nous devons le jouer serré».

Outre Brière, les Voltigeurs comptent sur l'es-Bison David Lessard, qui obtient sa part de points. Le défenseur Denis Gauthier jr vient au troisième rang des marqueurs des Voltigeurs.

Chez les Prédateurs, Martin Chouinard a amassé 10 points (3-7) à ses trois derniers matches, avant celui d'hier. Il suivait Brière au niveau de la ligue, 80 contre 93.

Xavier Delisle est rarement inefficace, lui qui présentait 62 points à sa fiche. Tout comme Chouinard, Philippe Audet a participé au pointage dans les quatre derniers matches, avec au moins huit points (5-3).

Jean-François Brunelle, Daniel Gouneau (qui aura des choses à

démontrer à Blair Mackasey), Christian Caron et les défenseurs Frédéric Bouchard et Francis Bouillon sont toujours à surveiller.

Avant le match d'hier, l'attaquant David Brosseau n'avait obtenu aucun point à ses quatre dernières sorties.



LES MARQUEURS

Partie de vendredi non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pen
Daniel Brière	41	52	93	42
David Lessard	28	33	61	64
Denis Jr Gauthier	18	25	43	86
David Thibault	10	23	33	66
Christian Druet	12	15	27	22
Mathieu Sunderland	12	14	26	67
Steve Tambi	6	16	22	147
Norbert Roy	5	14	19	20
Sebastien Simard	7	9	16	8
François Seneville	4	12	16	68
Marc-Olivier Roy	1	13	14	44
Sebastien Lafrençois	1	11	12	24
Eric Perron	7	4	11	35
José Gélinas	1	10	11	41
Patrice Charbonneau	1	9	10	94
Brandon Gray	1	8	9	77
Chad Murray	4	3	7	14
J-Philippe Doyon	0	3	3	21
Luc St-Germain	1	0	1	14
Luc Roy	0	0	0	48

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bt	B/Moy
Pierre-Luc Therrien	8	3	1	699	35	0.330
David Arseneault	8	6	0	895	64	0.429

LES MARQUEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pen
Martin Chouinard	30	50	80	40
Xavier Delisle	20	42	62	22
Philippe Audet	22	26	48	96
J-F Brunelle	19	28	47	53
Daniel Gouneau	20	22	42	26
Frédéric Bouchard	10	29	39	99
Christian Caron	13	25	38	193
David Brosseau	17	18	35	71
François Bouillon	8	17	25	121
L-P Sévigny	4	14	18	181
Michel Massin	4	13	15	104
Sony Macrodème	5	7	12	78
Frédéric Jobin	4	8	12	227
Martin Corbeil	4	7	11	120
Daniël Serrin	2	7	9	46
Kevin Bourque	4	3	7	33
Marc Benoit	2	4	6	31
Todd Row	1	3	4	32
Martin Filion	0	4	4	16
J-P Sorey	1	2	3	14
Kevin Neepoch	1	1	2	62
Frédéric Deschênes	0	2	2	0
Jonathan Desrosiers	0	1	1	23
Philippe Grondin	0	0	0	0
Philippe Courtemanche	0	0	0	9
Christian Lafabre	0	0	0	11

LES GARDIENS

Gardiens	G	P	N	Min	Bt	B/Moy
Frédéric Deschênes	17	4	0	1260	62	1.295
Frédéric Henry	7	2	2	676	35	1.311

DEVENEZ LE PRÉDATEUR DU MATCH

avec et La Voix de l'Est

Demain soir **200\$** à gagner

Pour participer, il suffit de remplir ce coupon et de le déposer dans la boîte identifiée à cet effet à l'intérieur de l'Aréna Léonard-Grondin avant le début du match des Prédateurs. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Vous devez prédire le résultat du match et sélectionner cinq (5) joueurs au total parmi les joueurs des Prédateurs et de l'équipe rivale.

Le gagnant sera celui qui aura prédit correctement le score final de la rencontre (exemple: Prédateurs 8 Visiteurs 3).

Si plusieurs participants ont prédit le score exact final, le gagnant pour ce match sera celui dont les joueurs sélectionnés auront accumulé le plus grand nombre de points.

(1 but = 2 points, 1 passe = 1 point)

Si l'égalité persiste encore, le prix en argent sera divisé entre les participants ayant accumulé le nombre de points le plus élevé.

Si le score final de la rencontre n'a pas été prédit par aucun participant, un montant de 100 \$ s'accumulera pour la prochaine partie locale des Prédateurs.

Le concours se termine le vendredi 15 mars 1996.

Les règlements sont disponibles à La Maison des communications et à l'Aréna Léonard-Grondin.

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Ma prédiction pour le match du 10 décembre 95 :

Prédateurs:.....Adversaire:.....

Mes 5 joueurs sélectionnés pour ce soir sont:

- _____ 2 _____
- _____ 4 _____
- _____
- _____
- _____



Vous cherchez un endroit spécial, une soirée différente.

Vous l'avez trouvé !

COURSES DE CHEVAUX diffusées en direct sur nos écrans

PARI MUTUEL

Ouvert 7 jours de 12 h à 23 h 30

150 St-Jacques Granby 372-2522

L133537

Les Prédateurs ont le numéro des Faucons

SHERBROOKE



Gaétan Roy

Les Prédateurs ont inscrit quatre buts dans les neuf premières minutes du match et ils se sont accrochés à cette avance pour finalement l'emporter, 4-3, hier soir

à Sherbrooke, devant les Faucons de l'endroit et une foule record, cette saison, de 2819 amateurs, dont quelques centaines de supporters granbyens.

Les hommes de Michel Therrien ont donc entrepris du bon pied la deuxième moitié du calendrier, enregistrant une 28e victoire en 36 parties depuis le début de l'année. Il s'agissait aussi du troisième gain d'affilée sur la route et d'une quatrième victoire en autant d'essais contre les Faucons.

Les Granbyens ont ainsi conservé leur mince avance d'un point sur les Olympiques de Hull, au sommet du classement de la LHJMQ. Les Prédateurs ont toutefois deux matches en main.

Les Granbyens n'ont obtenu que 17 lancers, hier, dont 10 en première période, puis trois et quatre! Frédéric Deschênes, lui, a fait face à 35 tirs.

Xavier Delisle a réussi deux buts et Daniel Goneau a connu un match de trois points, dont un filet. Philippe Audet a marqué l'autre but. Frédéric Bouchard, jouant à l'aile droite avec Delisle et Goneau, a amassé deux aides.

Christian Dubé a participé à tous les buts des Faucons, en marquant deux. L'autre est allé à Etienne Beaudry.

Avance rapide

Les Prédateurs ont entrepris le match de façon très agressive, si bien qu'ils menaient déjà 4-0 en moins de neuf minutes de jeu! Ils ont cependant permis aux Fau-

cons de revenir dans le match avec deux buts en avantage numérique et le premier vingt a pris fin avec cette marque de 4-2.

Tout réussissait aux Granbyens en début de match et chacune de leurs attaques sérieuses se terminait avec une lumière rouge.

Il n'y avait que 73 secondes jouées lorsque Philippe Audet a été crédité de son 23e filet de la campagne lorsqu'il a effleuré une rondelle lancée par Frédéric Bouchard. Les Granbyens bénéficiaient alors d'une attaque à cinq.

Xavier Delisle a doublé l'avance des Preds dans la septième minute, avec son 21e but de la saison. Un jeu de tic-tac-toe entre Frédéric Bouchard, Daniel Goneau et Delisle où le gardien Jean-Sébastien Aubin n'y pouvait rien.

Seulement 51 secondes plus tard, Daniel Goneau réussissait le plus beau but depuis... longtemps! Goneau a déjoué Aubin pour son 21e but alors qu'il était étendu sur la glace! Auparavant, il avait déjoué deux Faucons. De toute beauté.

Le trio a frappé une fois de plus 73 secondes plus tard. La longue passe de Francis Bouillon a atteint Goneau, qui a refilé le disque à Xavier Delisle. Le tir précis dans le coin supérieur gauche a permis à Monsieur X de réussir son 22e filet.

Les Faucons, qui avaient réussi neuf de leurs 11 buts en avantage numérique contre les Prédateurs, cette saison, en ont ajouté deux autres avant la fin du premier engagement.

Christian Dubé, son 27e, et Etienne Beaudry, son 26e, ont marqué les buts contre le gardien Frédéric Deschênes.

Il y a eu de l'action du début à la fin de la période. En plus des six buts, deux bagarres ont éclaté, la première entre Christian Caron et Steve Morneau, la seconde entre Kevin Bourque et Steeven Dussault.

Autant les Prédateurs avaient dominé la première moitié du premier vingt, autant ils ne savaient plus jouer en deuxième période!

A moins que les Faucons aient



Xavier Delisle a été un des meilleurs de sa troupe au premier tiers avec un doublé.

photo d'archives

su s'adapter parfaitement... Les Granbyens n'ont lancé que trois fois sur le portier local, permettant 16 tirs aux Sherbrookoïses.

Quelques bons arrêts de Deschênes ont permis de limiter les dégâts à un but, si bien que les Faucons se sont approchés à 4-3 après 40 minutes de jeu.

Christian Dubé a encore trouvé le fond du filet, pour la 28e fois cette année, alors qu'il restait moins de trois minutes à la période, rude par grands moments.

Michel Massie et Patrick Pel-

chat ont livré un combat interminable où les deux sont restés debout et ont frappé continuellement.

Puis, Frédéric Bouchard a été bien courageux en jetant les gants devant le géant Benoit Larose. Les Granbyens ont perdu un gros morceau: Xavier Delisle a été chassé pour 10 minutes parce qu'il est resté trop près de la bar-

Autre gain de l'Eskimod

COWANSVILLE

L'Eskimod de Cowansville, mené à l'attaque par Martin Deschamps, auteur de trois buts, a remporté un sixième gain de suite, quand il a vaincu les Akweks de Kahnawake 5-3, hier soir, devant une foule de 662 spectateurs, au Pavillon des Sports cowansvillois.

Outre Deschamps, la première étoile de la partie, Danny Beaulne, et Mathieu St-Amour, ce dernier dans une cage déserte à 19:36 du dernier tiers, ont fait bouger les cordages pour l'Eskimod.

Marc Filteau, la deuxième étoile du match, a récolté trois aides. Jason Dupont, un des trois marqueurs des visiteurs a récolté la troisième étoile.

Le gardien Kevin St-Pierre, solide au cours des 40 premières minutes de jeu, s'est surpassé en troisième pour préserver la victoire des Cowansvillois.

Nette domination

La troupe de Frank Spinozzi a nettement dominé au premier tiers, inscrivant trois buts sans réplique.

La plus récente acquisition de l'Eskimod, Martin Deschamps s'est signalé avec deux buts. Il a

inscrit son premier à 2:06, en avantage numérique, sur une aide de François Lequin.

Deschamps est revenu à la charge à 9:51, pour porter la marque à 2-0. Marc Filteau et Lequin ont obtenu des aides sur le jeu. Danny Beaulne, son 16e, a creusé l'écart à trois buts, un tir dévié. Danny Frost et Filteau ont participé à ce but marqué à 15:08.

Martin Bernard a été chassé du match en début de période pour mise en échec par derrière. L'Eskimod, dont la cage était défendue par Kevin St-Pierre, ont dominé 19-10 dans les tirs au but.

Loin de laisser abattre, les visiteurs sont revenus en force en deuxième, touchant la cible trois fois comparativement à une pour les locaux.

Jason Dupont, à 3:31, Michel Veronneau, en désavantage numérique à 12:56, ont fermé la marge à un but, avant que Deschamps, encore lui, ne touche le fond du filet pour la troisième fois de la partie, son 4e de la campagne, à 17:54.

Une double mineure imposée à Jimmy Dostie devait faire mal aux Cowansvillois, puisqu'à 18:50, Pascal Audet ajoutait un troisième but à la fiche des siens.

SPORTS

Les résultats



4



3

HOCKEY
LJMO
Shawigan 3 Halifax 0
Hull 6 Rimouski 2
Beausport 2 Laval 1
Victoriaville 3 Chicoutimi 2 (3e)
Drummondville 4 St-Hyacinthe 5 (3e)
LNH
Boston 1 Tampa Bay 3
Washington 2 Buffalo 1 (3e)
Detroit 6 Rangers 1 (3e)
LJAO
Kahnawake 3 Cowansville 5
SPORT ETUDIANT
Basket-ball
Envolée 26 St-Maurice 30 (BF)

Au petit écran

Samedi, 9 décembre
PATINAGE ARTISTIQUE
Magie sur glace
14h30 et 16h30, TVA
Elvis and friends
11h, CTV

HOCKEY
Rangers vs Canadien
19h30, SRC, CBC
Vancouver à Calgary
22h30, CBC
Dimanche 10 décembre
FOOTBALL

NFL
Jets New York vs N. Angleterre
13h, NBC
Pittsburgh vs Oakland
16h, NBC
Giants New York vs Washington,
16h, CBS
Green Bay vs Tampa Bay
20h, RDS, TSN

À surveiller

Samedi, 9 décembre
HOCKEY
LSQ
Sorel à Waterloo, 19h30
Dimanche, 10 décembre
LSQ
Waterloo à Acton Vale, 16h30
LHJMQ
Drummondville à Granby,
19h30

ENTRE LES DENTS

La LHJMQ a une dette d'un match envers Christian Caron! Après avoir visionné le film du match de dimanche dernier, le préfet de discipline du circuit, Maurice Filion, a retiré la pénalité d'agresseur et, donc, l'extrême inconduite que Caron avait reçues. A la suite de ces pénalités, le numéro 19 granbyen avait été suspendu pour deux matches, mais la suspension a été levée. Sauf que Caron a purgé un match de suspension, lundi à Laval. La grande question, maintenant, est de savoir si ce match lui sera remis en cas de suspension future?

Marc Benoit, qui aurait bien aimé jouer devant les siens, hier à Sherbrooke, n'était pas en uniforme pour les Prédateurs. Les autres absents étaient Kevin Neeposh, Jean-Philippe Soucy, Martin Corbeil, ainsi que les blessés Christian Lefebvre et Todd Row. Lefebvre pourrait effectuer un retour d'ici une semaine environ alors que Row ne reprendra sa place qu'en janvier.

Du côté des Faucons, les importants Gaétan Royer et Dan Marcotte manquaient à l'appel à cause de blessures.

Rehaussez votre décor des Fêtes
et accueillez confortablement
vos invités avec *La-Z-Boy*



FAUTEUIL BERÇANT
inclinable
Rég. : 439 \$ **379\$**



CHAISE QUEEN ANN
459\$



FAUTEUIL LA-Z-BOY
inclinable **459\$**



SOFA LA-Z-BOY inclinable
1 069\$



16511
CHAISE EN CUIR
véritable

1 149\$



13920
CHAISE EN
CUIR véritable

1 199\$

10528
CHAISE QUEEN ANN
489\$



LE PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES EN RÉGION - LIVRAISON GRATUITE



Financement sur place
Cartes de crédit acceptées
Quantités limitées

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

**633 Dufferin
Granby
Téléphone : 372-5896**